

Digitized by the Internet Archive  
in 2010 with funding from  
University of North Carolina at Chapel Hill













Содержательно Обсуждения

# РУССКИЙ АЛМАНАХЪ

СПРАВОЧНИКЪ



**“LE PRADO”** 41, Av. Wagram  
◇ PARIS ◇

Tél.: WAGRAM 04-10, 04-11

OUVERT DE 16 H. A 2 H. DU MATIN

GRAND ORCHESTRE DE BALALAÏKIS  
AVEC CHŒURS ET SOLISTES

**ALMANACH RUSSE**  
**PARIS 1930**

Чтобы вылечить какую-либо болѣзнь, нужно прежде всего въ точности узнать причину ея появленія. Лѣчить надо не болѣзнь, а больного. Капли или порошки, помогающіе, какъ говорятъ, отъ всѣхъ болѣзней, могутъ временно облегчить состояніе больного, но процессъ все же продолжается, если не устранить первопричины его появленія. Современная наука предоставляет для діагноза средства, безъ которыхъ не могутъ обойтись ни больные, ни врачи, если они желаютъ при-  
мѣнять рациональное и радикальное лѣченіе.

ВЪ ВАШИХЪ ИНТЕРЕСАХЪ ОБРАТИТЬСЯ ВЪ

# Institut de Radiologie et d'Electricité Médicale

располагающій наиболѣе полнымъ и современнымъ оборудо-  
ваніемъ. Подъ управленіемъ д-ра Даніель, доктора санаторіи,  
нѣсколько врачей специалистовъ, изъ коихъ 3 русскихъ,  
осмотрятъ Васъ и укажутъ Вамъ наилучшій для Васъ спо-  
собъ лѣченія. Такимъ образомъ, Вы получите по нормальной  
цѣнѣ консультаціи (25 фр.) общій осмотръ нѣсколькими спец.  
Главнѣйшія болѣзни, излѣч. коихъ занимается Институтъ:

- 1) Дыхательные пути: легкія.
- 2) Сердце, расширение венъ,  
геморрой, раны.
- 3) Желудокъ, кишечникъ, пе-  
чень.
- 4) Ревматизмъ, артритъ, не-  
вралгія, ишіасъ.
- 5) Мочеполовые пути: трип-  
перъ, безисліе.
- 6) Болѣзни крови, сифилисъ,  
малокровіе.
- 7) Женскія болѣзни: метритъ,  
фибромъ.
- 8) Болѣзни кожи: экзема,  
псоріазисъ, и т. д.
- 9) Ухо, горло, носъ (понед.  
и пяти. отъ 5 до 7 ч.).



Средства діагно-  
за и лѣченіе.

Х-лучи, скопія,  
графика.

Электродіагнозъ.  
Диатермія. Уль-  
тра - фіолето-  
вые и красные  
лучи.

Арсонволизациа.  
Гальвано фара-  
дизъ.

Уретроскопія.

Радіотерапія.

Кислородотерапія

Лабораторныя  
анализы.

10) ЗУБОВРАЧЕБНЫЙ КАБИНЕТЪ — съ 10 до 12 и 3 до 9 ч.  
Цѣны уиѣренные. Консультаціи 25 фр. Радіоскопія — 50 фр.,  
желудокъ — 80 фр., графика — 100 фр. сеансы и лѣченія отъ  
25 фр. Съ 9 до 12 и съ 2 до 9 ч., по воскр. съ 9 до 12 ч. у

**52, RUE DE BONDY (Grd Dd St-Martin).**

Métro: République, Lancry.

# РУССКІЙ АЛЬМАНАХЪ

подъ редакціей

кн. В. А. ОБОЛЕНСКАГО и Б. М. САРАЧА.

.....



## СОДЕРЖАНІЕ :

Календарь. С. С. Крымъ — Календарь сельскаго хозяина, плодoвода, огородника, виноградаря и куровода. П. П. Гронскій — Государственное устройство Франціи. А. Ф. Ступницкій — Юридическій статyтъ русскихъ эмигрантовъ по женевскимъ соглашениямъ. В. А. П-и — Положеніе иностранцевъ во Франціи. Я. А. Карнаухъ — Налоги. Русскія учрежденія: Церковное управленіе, офисы, научныя, общественныя и благотвори- тельныя организации. В. Ф. Зеелеръ — Русскіе художни- ки въ Парижѣ. Кн. С. М. Волконскій — Русскія имена въ театральномъ дѣлѣ. С. Ф. Штернъ — Рынокъ труда. Ю. Д. Доріомедовъ — Спортъ. Е. А. Зноско-Боровскій — Шахматы. Полезныя свѣдѣнія для русскихъ, живу- щихъ во Франціи. И. П. Полуэктовъ — Свѣдѣнія, необ- ходимыя для автомобилиста. Смѣсь.

Адреса и объявленія.

---

## СКЛАДЪ ИЗДАНІЯ:

SARATCH, 3, rue Plumet, Paris (15<sup>e</sup>).

Téléphone: Invalides 10-14. :-: Ch.-post. No 1077.87.

Книгопродавцамъ обычная скидка. — Заказъ можно оплачивать почтовыми марками. — При покупкѣ 10 экз. и больше 15% скидки.

Пересылка за счетъ издательства.

# AUTO-ECOLE PERFECTION | PERFECTION AUTOMOBILE

Директоръ В. ЮРОВСКІЙ  
(подробныя свѣдѣнія см. на стр. 259).

ЗАПОМНИТЕ МОЙ АДРЕСЪ:

**Mr Schnayder**

117, RUE DU TEMPLE, PARIS (III).  
(2-me étage à droite). — Tél.: Archives 79-29.

Я имѣю для продажи въ непосредственной близости отъ Парижа въ 20 направл., въ наиболѣе оживленной и широко посѣщаем. мѣстн. — больш. выборъ, Въ кредитъ на 5-10 лѣтъ.

## Роскошные участки и прекрасныя виллы

недавно построенныя съ полной гарантіей. Вода, газъ, электричество, канализація и т. д.

Я могу вамъ дать возможность сдѣлаться владѣльцемъ, затративъ для этого капиталъ — равный наемной платѣ за квартиру.

Если у Васъ есть участокъ — я Вамъ предоставляю долгосрочный кредитъ на постройку.

# ОГЛАВЛЕНИЕ

	Стр.
Календарь .....	5
Праздники Православной Церкви .....	17
Алфавитный списокъ святыхъ .....	18
Пасхальная таблица .....	35
Французскіе и бельгійскіе праздники .....	36
Римско-католическій и Евангел.-лютеранскій календарь .....	37
Армянскіе праздники .....	38
Еврейскіе праздники .....	39
Мусульманскій годъ .....	40
<b>С. С. Крымъ.</b> Календарь сельскаго хозяина .....	41
» » плодoвoдa и oгoрoдникa .....	43
» » виноградаря .....	45
» » куровoдa въ Бордо .....	47
<b>П. П. Гронскій.</b> Государственное устройство Франціи .....	49
<b>А. Ф. Ступницкій.</b> Юридическій статутъ русскихъ эмигрантовъ по женевскимъ соглашениямъ .....	53
<b>В. А. П-и.</b> Положеніе иностранцевъ во Франціи .....	61
<b>Я. А. Карнаухъ.</b> Налоги, порядокъ открытія торгово-промыш- ленныхъ предпріятій .....	84
Православная Церковь во Франціи .....	92
Оффиціальныя учрежденія по дѣламъ эмигрантовъ .....	95
Научн., культурныя и просвѣтител. организаціи и учрежденія .....	97
Общественныя и благотворительныя организаціи .....	109
Военные союзы и организаціи .....	119
Промышленныя объединенія, профессиональные союзы, содру- жества, общества взаимопомощи .....	127
Еврейскія организаціи .....	134
Русскіе ученые въ Пастеровскомъ институтѣ .....	135
<b>В. Ф. Зеелеръ.</b> Русскіе художники въ Парижѣ .....	136
<b>Кн. С. М. Волконскій.</b> Русскія имена въ театральномъ дѣлѣ ...	140
Русскіе студенты заграницей .....	146
Русскіе инвалиды міровой и гражданской войны въ эмиграціи .....	147
<b>С. Ф. Штернъ.</b> Рынокъ труда .....	148
Общественныя медицинскія учрежденія .....	153
Печать .....	154
Еврейскія періодическія изданія .....	156
<b>Ю. Д. Доріомедовъ.</b> Спортъ .....	157
<b>Е. А. Зноско-Еоровскій.</b> Шахматы въ 1929 г. ....	162
Gevaert. film .....	164
Департаменты Франціи .....	165

Министерства .....	166
Полиція .....	168
Мэриі .....	<b>170</b>
Консульства .....	171
Церкви .....	173
Различныя учрежденія и достопримѣчательности Парижа ....	174
Бани .....	178
Большіе парижскіе магазины .....	179
Сады и парки .....	180
Рынки .....	180
Госпитали .....	181
Аукціонный залъ .....	182
Ломбарды .....	183
Выдача забытыхъ вещей .....	184
Желѣзныя дороги .....	185
Почта и телеграфъ .....	187
Курорты .....	198
Климатъ Франціи .....	198
Marremonde, film .....	200
<b>И. П. Полуэктовъ. Свѣдѣнія, необходимыя для автомобилиста</b>	<b>201</b>
Liano, film .....	209
Смѣсь .....	210
Газеты .....	222
Типографіи .....	225
Книжные магазины .....	228
Учебныя заведенія .....	230
Врачи, аптеки, клиники .....	233
Адвокаты .....	245
Налоги .....	247
Коммерческія справки, банки, переводы и пр. ....	248
Моды, платья, мѣха, бѣлье .....	251
Институты красоты, парикмахерскія .....	254
Театр. студіи, фотогр., ювелиры .....	257
Автомобильное дѣло .....	259
Рестораны, кондитерскія .....	261
Винно-гастрономическіе магазины .....	267
Водка, ликеры и пр. ....	272
Колбасы, чай, икра .....	275
Разныя .....	278
Для замѣтокъ .....	280
Адреса и объявленія по алфавиту .....	284



Ст.  
Н.С. Дни

# Январь (31 день)

Дек.		
1	19	С
2	20	Ч
3	21	П
4	22	С
5	23	В
6	24	П
7	25	В
8	26	С
9	27	Ч
10	28	П
11	29	С
12	30	В
13	31	П
Янв.		
14	1	В
15	2	С
16	3	Ч
17	4	П
18	5	С
19	6	В
20	7	П
21	8	В
22	9	С
23	10	Ч
24	11	П
25	12	С
26	13	В
27	14	П
28	15	В
29	16	С
30	17	Ч
31	18	П

**НОВЫЙ ГОДЪ** (нов. ст.) Мчч. Бонифатія, Поліевкта, свт. Григорія, прп. Ілії.

**Предпр. Рожд. Хр.** Свщмч. Игнатія Богоносца.

Свт. Петра, мц. Іуліаніи

Влмц. Анастасіи.

**НЕД. 28 ПРѢДЪ РОЖД. ХР.** 10 муч. Крит., прп. Нифон-та, Павла.

Примц. Евгеніи, Клавдіи. **Навеч. Рожд. Хр. Конецъ поста.**

**РОЖДЕСТВО ХРИСТОВО.**

**СОБ. ПРЕСВ. БОГОРОДИЦЫ.** Свщмч. Евѡимія.

І'рав. Іосифа Обр., примч. Стефана, прп. Ѳеодора.

Мц. Домны, Агафіи и Ѳеофилы, ап. Никанора.

Пр. Ѳеофила и Іоанна. 14.000 млад. уб. въ Виѡл.

**НЕД. 29 ПО РОЖД. ХР.** Мц. Анисіи, прп. Зотика, прп. Ѳеодоры.

Пр. Меланіи. **Отд. Рожд. Хр.**

**ОБРѢЗ. ГОСПОД. ВАСИЛІЯ ВЕЛ.**

**Предпр. Просв. Св. Сильвестра,** пр. Серафима.

Прор. Малахіи, мч. Гордія.

**Соб. 70 Ап.,** пр. Ѳеоктиста.

**Навеч. Богоявл. Мч. Ѳеопемпта и Йеоны,** пр. Аполлинаріи. **Постъ.**

**БОГОЯВЛЕНІЕ ГОСПОДНЕ. НЕД. 30 ПО ПЯТИД.**

Соб. Св. Іоанна Предт.

Пр. Георгія. Емиліана, Григорія, мч. Антонія.

Мч. Поліевкта, свт. Филиппа, митр. Москов.

Св. Григорія, пр. Павла Обнорскаго.

Преп. Ѳеодосія и Михаила.

Мц. Татіаны, свт. Саввы, мч. Петра.

**НЕД. 31, ПО ПРОСВѢЩ.** Мч. Ермила, Стратоника, пр. Іакова.

Равноап. Нины, пр. Стефана. **Отд. Богоявленія.**

Прп. Павла Ѣврейскаго и Іоанна.

Покл. веригамъ Ап. Петра Мц. Леониллы.

Пр. Антонія Великаго.

Св. Аѡанасія Велик. и Кирилла Александр.

Н. С.	Дни
Ст.	

# Ф е в р а л ь (28 дней)

Янв.			
1	19	С	Пр. Макарія Египет., свт. Арсенія, пр. Антонія.
2	20	В	НЕД. 32, О ЗАКХЕЪ. Прп. Евфимія Вел., мучч. Инна, Пинна и Римма.
3	21	П	Прп. Максима исп., мч. Неофита, мч. Агніи.
4	22	В	Ап. Тимофея, примч. Анастасія, Петра.
5	23	С	Свщмч. Климента, муч. Агафангела, свт. Павлина.
6	24	Ч	Преп. Ксеніи Римлян., мч. Агапія, Тимофея.
7	25	4	Св. Григорія Богослова, мч. Виталія.
8	26	С	Преп. Ксенофонта и Маріи и чадъ ихъ: Аркадія и Іоанна.
9	27	В	НЕД. О МЫТАРЪ И ФАРИСЕЪ. Перенесеніе мощей св. Іоанна Златоустаго.
10	28	П	Прп. Ефрема Сир., Θεодосія Тотем.
11	29	В	Перенесеніе мощей св. Игнатія Богоносца, пр. Лаврентія Печерск.
12	30	С	Свт. Василя Велик., Григорія Богосл. и Іоанна Злат.
13	31	Ч	Чуд. и безсребрн. Кира и Іоанна ,свт. Никиты, еп. Новгород. и мч. Аѳанасіи.
Февр.			
14	1	П	Предпраздн. Срѣтенія. Мч. Трифона, пр. Петра.
15	2	С	<b>СРѢТЕНІЕ ГОСПОДНЕ.</b>
16	3	В	НЕДѢЛЯ О БЛУДНОМ СЫНѢ. Прав. Симеона Богопр. и Анны прор., мчч. Адріана и Власія.
17	4	П	Пр. Исидора, Николая исп., кн. Георгія.
18	5	В	Мч. Агафїи, свт. Θεодосія, Арх. Чернигов.
19	6	С	Мч. Іуліана, мч. Марѡы, Марїи, Христіны.
20	7	Ч	Пр. Парвенія и Луки.
21	8	П	Влмч. Θεодора Страт., прор. Захарїи.
22	9	С	Свщмч. Маркелла, мч. Никифора <b>Отд. Срѣт. Род. суббота.</b>
23	10	В	НЕДѢЛЯ МЯСОПУСТН., ИЛИ О СТРАШНОМ СУДѢ. Мч. Харлампія, пр. Прохора, мч. Валентины и Павлы.
24	11	П	Свщмч. Власія, св. Θεодоры, пр. Димїтрія, благ. кн. Всеволода Псковск.
25	12	В	Свт. Мелетія, Арх. Антиохійск. свт. Алексія, Митр. Москов.
26	13	С	Пр. Мартиніана, пр. Зои и Фотинїи, свт. Евлогія, Арх. Александр.
27	14	Ч	Пр. Авксентія, равноап. Кирилла, уч. Словен., пр. Исаакія Печер.
28	15	П	Ап. Онисима, пр. Евфросинїи и Евсевія.

Ст.  
Н.С. Дни

# **М а р т ь** (31 день)

Февр.		
1	16	С Мчч. Валентина, Павла.
2	17	В НЕД. СЫРОПУСТНАЯ, ИЛИ ПРОЩЕНОЕ ВОСКРЕС. Влмч. Θεοδορα. Св. Ермогена. Загов. на Великій постъ.
3	18	П Св. Льва, св. Флавіана. Перв. седмица Вел. поста.
4	19	В Ап. Архиппа, Филимона, пр. Евгенія.
5	20	С Св. Льва, еп. Катанск. прп. Агафона.
6	21	Ч Пр. Тимофея, св. Евстафія и Георгія.
7	22	П Пр. Аѳанасія, мч. Маврикія и Θεοδορα.
8	23	С Мч. Поликарпа, пр. Антонина. Пам. вкмч. Θεοδορα Тирона.
9	24	В НЕД. 1 ВЕЛИКАГО ПОСТА. 1-е и 2-е обрѣт. Главы Іоан-на Предтечи, пр. Еразма.
10	25	П Св. Тарасія.
11	26	В Св. Порфирія, мч. Севастіана.
12	27	С Пр. Прокопія и Тита Печ.
13	28	Ч Пр. Василя, пр. Марины и Киры.
Мартъ		
14	1	П Прмц. Евдокіи, Антонины.
15	2	С Свмч. Θεοδοτα, св. Арсенія. Поминовеніе усопшихъ.
16	3	В НЕД. 2 ВЕЛ. ПОСТА Память св. Григорія Паламы. Мч. Евтропія и друж. его, Клеоника и Василиска.
17	4	П Прп. Герасима, мч. Павла, Ананіи, пр. Іакова пост.
18	5	В Мч. Конона, пр. Марка, мц. Иранды.
19	6	С Мч. Θεοδορα, Константина, Іуліана. Ченстох. ик. Б. М.
20	7	Ч Свмч. Василя, Евгенія, Ефрема, прп. Павла.
21	8	П Прп. Θεοφιлакτα, свщмч. Θεοдорита.
22	9	С Мчч. Мелитона, Клавдія, Ананіи. Поминовеніе усопшихъ.
23	10	В НЕД. 3 ВЕЛИКАГО ПОСТА, КРЕСТОПОКЛОННАЯ. Мчч. Кондрата, Діонисія, Викторина, Леонида.
24	11	П Свт. Софронія, свт. Евѳимія.
25	12	В Прп. Θεοфана исп., свт. Григорія Двоеслова.
26	13	С Свт. Никифора, мц. Христины, мч. Терентія.
27	14	Ч Пр. Венедикта, свт. Θεοгноста.
28	15	П Мч. Агапія и Никандра.
29	16	С Мч. Савина, Трофима, св. Серапіона. Поминовеніе усопш.
30	17	В НЕД. 4 ВЕЛ. ПОСТА. Пр. Алексія, пр. Макарія. Пам. прп. Іоанна Лѣтвичника.
31	18	П Свт. Кирилла, Арх. Іерусалимскаго.

Ст. | Дни  
Н.С. |

# А п р ѣ л ь (30 дней)

Мартъ

1	19	В	Мч. Хрисанфа и Даріи.
2	20	С	Пр. Сергія, мц. Клавдіи, Александры.
3	21	Ч	Прп. Іакова, свт. Кирилла и Ёомы.
4	22	П	Свщмч. Василія.
5	23	С	Пр. Никона Печер., мц. Лидіи. Похв. Пресв. Богородицы.
<hr/>			
6	24	В	НЕД. 5 ВЕЛ. ПОСТА. Память прп. Маріи Египетской. Предпр. Благовѣщен. Пр. Захаріи.
7	25	П	<b>БЛАГОВ. ПРЕСВЯТ. БОГОРОДИЦЫ.</b>
8	26	В	<b>Соб. Архистр. Гавріила.</b>
9	27	С	Мч. Матроны, пр. Іоанна.
10	28	Ч	Пр. Иларіона, Стефана.
11	29	П	Мчч. Марка, Кирилла, пр. Евстафія.
12	30	С	Пр. Іоанна Лѣствич., пр. Зосимы. Лазарево воскресеніе.

13	31	В	НЕДѢЛЯ ВАИИ. <b>ВХОДЪ ГОСПОДЕНЬ ВО ІЕРУСАЛИМЪ.</b> Вмч. Ипатія, мч. Веніамина.
----	----	---	---

Апр

14	1	П	<b>Страстная седмица.</b> Пр. Маріи Египетск.
15	2	В	Пр. Тита, мч. Поликарпа.
16	3	С	Пр. Никиты, мц. Ѳеодосіи.
17	4	Ч	<b>Вел. Четвергъ.</b> Пр. Іосифа, пр. Георгія.
18	5	П	<b>Вел. Пятница.</b> Пр. Платона, пр. Ѳеодоры.
19	6	С	<b>Вел. Суббота.</b> Свт. Евтихія. Свт. Меѳодія, учит. Словен.

20	7	В	<b>ПАСХА ХРИСТОВА, СВѢТЛОЕ ХРИСТОВО ВОСКРЕСЕНІЕ.</b> Свт. Георгія, пр. Нила, мц. Акилины.
21	8	П	<b>Свѣтл. Понед.</b> Ап. Иродіона, пр. Нифонта.
22	9	В	<b>Свѣтл. Вторникъ.</b> Мч. Евтихія, прмч. Вадима.
23	10	С	<b>Свѣтл. Среда.</b> Мчч. Терентія, Максима, Ѳеодора.
24	11	Ч	Свмч. Антипы, пр. Іоанна.
25	12	П	Пр. Василія, Аѳанасіи.
26	12	С	Свщмч. Артемона.

27	14	В	НЕД. 2, О ѲОМѢ. Мчч. Вилеи. Антонія, Іоанна и Евстафія.
28	15	П	Апп. Аристарха и Трофима. <b>Поминов. усопш. Радоница.</b>
29	16	В	Мц. Агаліи и Ирины.
30	17	С	Мч. Симеона, пр. Зосимы.

Ст.	Дни
Н. С.	

# М а й (31 день)

Апр.		
1	18	Ч Свт. Космы, мч. Виктора, пр. Іоанна.
2	19	П Мч. Христофора, пр. Іоанна, свт. Георгія, Трифона.
3	20	С Пр. Өеодора, Анастасіи и Григорія.
4		21 В НЕД. 3, ЖЕНЪ МВРОНОСИЦЪ. Мч. Өеодора, Діонисія и Аполлоса.
5	22	П Пр. Өеодора, Виталія.
6	23	В Влмч. Георгія Побѣдон., мч. Александры.
7	24	С Мч. Саввы, пр. Елисаветы.
8	25	Ч Ап. и Ев. Марка.
9	26	П Свщмч. Василя. Свт. Стефана, еп. Пермск.
10	27	С Свщмч. Симеона, пр. Стефана Печер.
11		28 В НЕД. 4, О РАЗСЛАБЛЕННОМЪ. Мч. Виталія, свт. Кирилла,
12	29	П ап. Іасона.
13	30	В 9-ти муч. въ Кизикъ. Прп. Мемнона.
		Ап. Іакова, мч. Максима.
Май		
14	1	С Преполовеніе. Прор. Іеремін, свмч. Макарія
15	2	Ч Кн. Бориса и Глѣба, свт. Аѳанасія.
16	3	П Мч. Тимоѳея, пр. Өеодосія Печерск.
17	4	С Мц. Пелагін, свмч. Еразма.
18		5 В НЕД. 5, О САМАРЯНИНЪ Влмч. Ирны, преп. Михея.
19	6	П Пр. Іова Почаев. Прав. Іова Многострад.
20	7	В Мч. Ананіи, пр. Іоанна.
21	8	С Ап. Іоанна Богослова, пр. Арсенія
22	9	Ч Перен. мощ. Свят. Николая Чуд.
23	10	П Ап. Симона Зилота.
24	11	С Равноапост. Меѳодія и Кирилла, учит. Словенскихъ.
25		12 В НЕД. 6, О СЛѢПОМЪ. Свт. Елифанія, Ермогена.
26	13	П Мц. Гликеріи, мч. Александра.
27	14	В Мч. Исидора, Максима
28	15	С Пр. Пахомія Велик. Отдан. Пасхи.
29	16	Ч ВОЗНЕСЕНІЕ ГОСПОДНЕ. Пр. Өеодора Осв.
30	17	П Ап. Андроника.
31	18	С Мч. Өеодота Анкир.

Ст. | Дни  
Н. | С. |

# **І ю н ь** (30 дней)

Май		
1	19	В
НЕД. 7, СВВ. ОТЕЦЪ 1-ГО ВСЕЛ. СОБОРА. Пр. Корнилія, св. Іоанна.		
2	20	П
Мч. Ѳалалея и Александра.		
3	21	В
Равноап. царя Константина и Елены.		
4	22	С
Мч. Василиска. <b>Восп. 2-го Всел. Соб.</b>		
5	23	Ч
Пр. Михаила Исп., пр. Евфросиніи.		
6	24	П
Пр. Симеона, Никиты. <b>Отд. Вознесенія.</b>		
7	25	С
3 обрѣт. Главы Іоанна Предтечи. <b>Род. суббота.</b>		

8	26	В
<b>ПЯТИДЕСЯТНИЦА. ДЕНЬ СВ. ТРОЙЦЫ</b> Ап. Карпа, мч. Аверкія.		
9	27	П
<b>ДЕНЬ СВ. ДУХА.</b> Мц. Ѳеодоры, пр. Нила Столб.		
10	28	В
Св. Никиты, св. Игнатія.		
11	29	С
Мц. Ѳеодосіи, блаж. Іоанна.		
12	30	Ч
Пр. Исаакія.		
13	31	П
Ап. Ерма.		
Іюнь		
14	1	С
Мч. Іустина Фил. <b>Отд. Пятидесятницы.</b>		

15	2	В
НЕД. 1, ВСѢХЪ СВЯТЫХЪ. Свт. Никифора Испов. <b>Заг. на Петровъ постъ.</b>		
16	3	П
Мч. Лукіана.		
17	4	В
Свт. Митрофана патр. Конст.		
18	5	С
Мчч. Аполлоса, Леонида.		
19	6	Ч
Пр. Виссаріона, Иларіона.		
20	7	П
Мч. Ѳеодота Анкир.		
21	8	С
Влмч. Ѳеодора.		

22	9	В
НЕД. 2, ПО ПЯТИДЕСЯТ. Св. Кирилла.		
23	10	П
Свмч. Тимоѳея.		
24	11	В
Ап. Варѳоломея и Варнавы.		
25	12	С
Пр. Онуфрія Нел., пр. Арсенія.		
26	13	Ч
Мц. Акилины и Антонины.		
27	14	П
Прор. Елисея, св. Меѳодія.		
28	15	С
Прор. Елисея, пр. Іеронима.		

29	16	В
НЕД. 3, ПО ПЯТИДЕСЯТ. Св. Тихона, мч. Евтропія.		
30	17	П
Мучч. Мануила и Исмаила.		



Ст. | Дни  
Н. | С.

# **І ю л ь** (31 день)

Іюнь

1	18	В	Мчч. Леонтія, Ипатія.
2	19	С	Ап. Іуды, брата Госп. Пр. Паисія Вел., мч. Зосимы.
3	20	Ч	Свмч. Мефодія, Еп. Патарск.
4	21	П	Мч. Іуліана, свмч. Терентія.
5	22	С	Свщмч. Евсевія, мц. Іуліаніи.
<hr/>			
6	23	В	НЕД. 4, ПО ПЯТ. Мц. Агриппины.
7	24	П	РОЖД. ІОАННА ПРЕДТЕЧИ.
8	25	В	Прмц. Өевроніи.
9	26	С	Пр. Давида, свт. Діонисія.
10	27	Ч	Пр. Сампсона, Георгія.
11	28	П	Пр. Сергія и Германа, Валаам. Чуд. Кон. Петр. Поста.
12	29	С	СВ. АП. ПЕТРА И ПАВЛА

13 | 30 | В | НЕД. 5, ПО ПЯТ. Соборъ 12-ти Апостоловъ.

Іюль

14	1	П	Чуд. и безср. Космы и Даміана.
15	2	В	Полож. честн. ризы Пр. Богородицы. Свт. Іувеналія Іерус.
16	3	С	Мч. Іакинѳа, свт. Анатолія.
17	4	Ч	Свт. Андрея Крит., прав. Марѳы.
18	5	П	Прп. Аѳанасія, Сергія Радонеж.
19	6	С	Пр. Сисоя Вел., мч. Валентина.

20 | 7 | В | НЕД. 6, ПО ПЯТ. Пр. Өомы Малеина и Акакія.

21 | 8 | П | **Явл. Обр. Б. М. Казан.** Свщмч. Прокопія.

22 | 9 | В | Свщмч. Панкратія, свт. Феодора.

23 | 10 | С | Пр. Антонія Печерск.

24 | 11 | Ч | Прест. Блаж. кн. Кіевск. Ольги.

25 | 12 | П | Мч. Прокла и Иларія. Пр. Михаила Малеина.

26 | 13 | С | Соборъ Арх. Гаврііла.

27 | 14 | В | НЕД. 7, ПО ПЯТ. Ап. Акилы, пр. Онисима.

28 | 15 | П | **Память первыхъ 6-ти Всел. Соборовъ.** Равноап. вел. кн. Кіевскаго Владиміра.

29 | 16 | В | Свщмч. Аѳиногена.

30 | 17 | С | Влмц. Марины, пр. Лазаря.

31 | 18 | Ч | Мч. Іакинѳа, Емиліана, пр. Іоанна.

Ст. |  
Н. |  
С. |

# А в г у с т ь (31 день)

Июль			
1	19	П	Пр. Макрины, св. Романа, пр. Серафима Саровскаго. Блаж. Миллицы кн. Сербской.
2	20	С	Прор. Иліи. Прмч. Аѳанасія Брест.
3	21	В	НЕД. 8, ПО ПЯТИД. Пр. Симеона юрод. и Іоанна.
4	22	П	Равноап. Маріи Магдалины.
5	23	В	Мчч. Трофима, Ѳеофила Мч. благ. кн. Бориса и Глѣба.
6	24	С	Мц. Христины.
7	25	Ч	Успеніе св. Анны. Св. Олимпіады.
8	26	П	Свмч. Ермолая. Мц. Параскевы.
9	27	С	Влмч. Пантелеимона.
10	28	В	НЕД. 9, ПО ПЯТИД. Ап. и діак.: Прохора, Никанора, Тимона и Пармена.
11	29	П	Мч. Каллиника.
12	30	В	Ап. Силы и Силуана. <b>Заг. на Усп. постъ.</b>
13	31	С	Пр. Евдокима.
Авг.			
14	1	Ч	Пронсх. Честн. Древъ Креста Господня 7 мч. Маккавѣевъ.
15	2	П	Свмч. Стефана. Бл. Василия Юрод.
16	3	С	Пр. Исаакія, Фавста, Антонія.
17	4	В	НЕД. 10, ПО ПЯТИД. Мч. Елевѣерія. Мч. Евдокіи.
18	5	П	Прав. Нонны. Мч. Евсигнія.
19	6	В	<b>ПРЕОБРАЖ. ГОСПОДНЕ.</b>
20	7	С	Примч. Дометія.
21	8	Ч	Свт. Емилиана Испов.
22	9	П	Ап. Матѳія, мч. Антонія.
23	10	С	Мч. Лаврентія.
24	11	В	НЕД. 11, ПО ПЯТИД. Пр. Ѳеодора, кн. Острожск.
25	12	П	Свмч. Фотія.
26	13	В	Преп. Максима. Исп.
27	14	С	Прор. Михея.
28	15	Ч	<b>УСПЕНІЕ ПР. БОГОРОДИЦЫ.</b>
29	16	П	Мч. Діомида. <b>Перенес. Нерукотв. Образа.</b>
30	17	С	Мч. Мирона, Іуліаніи, пр. Алипія Печер.
31	18	В	НЕД. 12, ПО ПЯТИД. Мч. Флора и Лавра.

Ст.  
Н. С. Дни

# Сентябрь (30 дней)

Авг.

1	19	П	Мч. Андрея.
2	20	В	Прор. Самуила.
3	21	С	Ап. Ѳаддея, пр. Авраамія.
4	22	Ч	Мч. Агафоника, Северіана.
5	23	П	Свщмч. Иринея, свт. Калдинника, мч. Луппа.
6	24	С	Свмч. Евтихія, пр. Арсенія.
<hr/>			
7	25	В	НЕД. 13, ПО ПЯТИД. Апп. Варѳоломея и Тита, свт. Евлогія.
8	26	П	Мч. Адріана и Наталін.
9	27	В	Пр. Пимена Вел., пр. Саввы и Пимена Печер.
10	28	С	Пр. Моисея, пр. Іова почаевск.
11	29	Ч	УСЪКН. ГЛАВЫ ІОАННА ПРЕДТ.
12	30	П	Вел. кн. Александра Нев., свт. Іоанна и Павла.
13	31	С	Свмч. Кипріана, свт. Геннадія.

Сент.

14	1	В	НЕД. 14, ПО ПЯТИД. <b>Начало Индикта.</b> Пр. Симеона Столп.
15	2	П	Свт. Іоанна, патр. Царегр.
16	3	В	Свмч. Ѳеофила, пр. Ѳеоктиста.
17	4	С	Прор. Моисея, свт. Іосафа, еп. Бѣлгор.
18	5	Ч	Правв. Захаріи и Елисаветы, пр. Аѳанасія Брестск.
19	6	П	Пр. Архиппа, мч. Макарія.
20	7	С	Мч. Созонта, св. Іоанна. <b>Предпр. Рожд. Пр. Бог.</b>
<hr/>			
21	8	В	НЕД. 15. <b>ПРЕДЪ ВОЗДВИЖЕНІЕМЪ. РОЖДЕСТВО ПРЕСВ. БОГОРОДИЦЫ.</b>
22	9	П	Прав. Іоакима и Анны.
23	10	В	Мцц. Минодоры, Митродоры, св. Пульхерін.
24	11	С	Пр. Ѳеодоры, мч. Серапіона.
25	12	Ч	Мч. Іуліана.
26	13	П	Свмч. Корнилія.
27	14	С	<b>ВОЗДВИЖЕНІЕ КРЕСТА ГОСПОДНЯ.</b>
<hr/>			
28	15	В	НЕД. 16, ПО ВОЗДВИЖ. Мч. Никиты и Максима.
29	16	П	Влмц. Евфиміи.
30	17	В	Мц. Софіи, Вѣры, Надежды и Любви.

Ст.  
Н. С. Дни

# Октябрь (31 день)

Сент.			
1	18	С	Пр. Евменія. Мцц. Аріадны, Софіи и Ирины.
2	19	Ч	Мчч. Трофима, Савватія, благ. кн. Ѳеодора, Давида и Константина.
3	20	П	Влмч. Евстафія, мч. Михаила, кн. Черниг. и Ѳеодора.
4	21	С	Свт. Димитрія, Митр. Ростовск. Ап. Кодрата. <b>Отд. Воздвиженія.</b>
5	22	В	НЕД. 17, ПО ПЯТИД. Свмч. Фоки, еп. Синопійскаго, пр. Іоны.
6	23	П	Мчч. Андрея, Іоанна, Петра и Антонина, мц. Ираиды.
7	24	В	Прмч. и равноап. Ѳеклы.
8	25	С	Пр. Сергія Радонежск., пр. Евфросиніи.
9	26	Ч	АП. И ЕВ. ІОАННА БОГОСЛ.
10	27	П	Мч. Каллистрата, пр. Игнатія, пр. Савватія Соловецк.
11	28	С	Пр. Харитона Испов., св. Вячеслава кн. Чешскаго.
12	29	В	НЕД. 18, ПО ПЯТИД. Пр. Киріака, пр. Ѳеофана Милост.
13	30	П	Мч. Григорія. Св. Михаила Кіевск.
Окт.			
14	1	В	<b>ПОКРОВЪ ПРЕСВ. БОГОРОДИЦЫ.</b> Ап. Ананіи, пр. Романа Сладк., пр. Саввы.
15	2	С	Мч. Кипріана, мц. Іустины, блаж. Андрея Юрод.
16	3	Ч	Мч. Діонисія Ареопагита.
17	4	П	Свмч Іерофея, св. Гурія и Варсонофія.
18	5	С	Мц. Харитины. Свтг. Петра, Алексія, Іоны и Филиппа, Митр. Московск.
19	6	В	НЕД. 19, ПО ПЯТИД. Ап. Ѳомы.
20	7	П	Мчч. Сергія, Вакха, мц. Пелагін.
21	8	В	Пр Пелагій, св. Таисіи, пр. Трифона.
22	9	С	Ап. Іакова Алфеева, пр. Андроника Аѳанасіи.
23	10	Ч	Мч. Евлампія и Евлампіи, пр. Ѳеофила Испов.
24	11	П	Ап. Филиппа, св. Ѳеофана, мц. Зинаиды.
25	12	С	Мч. Прова, Андроника, св. Космы, мц. Домники.
26	13	В	НЕД. 20, ПО ПЯТИД. Мч. Карпа и Веніамина, пр. Никиты. <b>Память Св. Отецъ VII Всел. Собора.</b>
27	14	П	Мчч. Назарія, Гервасія, Протасія, Келсія. Пр. Параскевы, пр. Николы.
28	15	В	Пр. Евфимія Новаго, прмч. Лукіана.
29	16	С	Мч. Логгина Сотника.
30	17	Ч	Прор. Осіи. Прмч. Андрея Критскаго.
31	18	П	Ап. и Еванг. Луки.

Ст.  
Н. С. Дни

# Н о я б р ь (30 дней)

Окт. 1 19 С		Прор. Іоуля, пр. Іоанна Рыльск. Дмитр. помин. суббота.
2 20 В	НЕД. 21, ПО ПЯТИД.	Влмч. Артемія.
3 21 П		Пр. Іларіона Вел.
4 22 В		КАЗАНСКОЙ ИК. Б. М.
5 23 С		Ап. Іакова, брата Господня, св. Іакова Боровицк.
6 24 Ч		Св. Афанасія, пр. Арефы Печерск.
7 25 П		Мчч. Маркіана и Анастасія.
8 26 С		Влмч. Димитрія Солунскаго.
9 27 В	НЕД. 22, ПО ПЯТИД.	Мч. Нестора, пр. Нестора Лѣтописца, мц. Капитолины.
10 28 П		Мчч. Терентія и Неонилы, прмц. Параскевы, пр. Стефана, преп. Іова Почаевск.
11 29 В		Прмц. Анастасіи, пр. Авраамія.
12 30 С		Мчч. Зинновія и Зиновіи.
13 31 Ч		Ап. Стахія, пр. Спиридона и Никодима.
Ноябрь		
14 1 П		Чуд. и безсребр. Космы и Даміана.
15 2 С		Мч. Анемподиста, пр. Маркіана.
16 3 В	НЕД. 23 ПО ПЯТИД.	Мч. Іосифа пресв. и Аифала діак.
17 4 П		Пр. Іоанкія Вел., мч. Никандра и Ермія пресв.
18 5 В		Мч. Галактіона, мц. Епистиміи, свт. Іоны арх. Новгород.
19 6 С		Св. Павла Испов., пр. Варлаама.
20 7 Ч		Пр. Лазаря. Мч. Феодота.
21 8 П	СОБОРЪ АРХИСТР. МИХАИЛА И ПРОЧ. БЕЗПЛ. СИЛЪ.	
22 9 С		Мч. Онисифора и Порфирія, пр. Матроны, пр. Іоанна.
23 10 В	НЕД. 24, ПО ПЯТИД.	Апп. Ераста, Олимпа, Родіона.
24 11 П		Мч. Мины, Виктора, Викентія, пр. Феодора, бл. Максима.
25 12 В		Свт. Іоанна Милст., пр. Ніла пост.
26 13 С		Свт. Іоанна Златоуст. Пр. Дамаскина.
27 14 Ч		Ап. Филиппа, Св. Григорія Паламы. Загов. на Рожд. постъ.
28 15 П		Мчч. Гурія, Самона и Авива. Нач. Рожд. Поста.
29 16 С		Ап. и Еванг. Матѣя.
30 17 В	НЕД. 25, ПО ПЯТИД.	Свт. Григорія, Еп. Неокесар., пр. Никона.

Ст.	Дни
Н.С.	Дни

# Д е к а б р ь (31 день)

Ноябрь

1	18	П	Мчч. Платона, Романа.
2	19	В	Прор. Авдія. Мч. Варлаама.
3	20	С	Пр. Григорія. <b>Предпр. Введенія.</b>
4	21	Ч	<b>ВВЕДЕНИЕ ВО ХРАМЪ ПР. БОГОРОДИЦЫ.</b>
5	22	П	Апп. Филимона и Архиппа.
6	23	С	Благ. кн. Александра Невского, Свт. Митрофана Воронеж.

7	24	В	НЕД. 26, ПО ПЯТИД. Влмч. Екатерины.
8	25	П	<b>Отд. Введ.</b> Свщмч. Климента.
9	26	В	Пр. Алипія.
10	27	С	Влмч. Іакова.
11	28	Ч	Прмч. Стефана, мч. Иринарха.
12	29	П	Мчч. Парамона, Филумена, пр. Нектарія.
13	30	С	Ап. Андрея Первозваннаго.

Дек.

14	1	В	НЕД. 27, ПО ПЯТИД. Прор. Наума.
15	2	П	Пр. Аѳанасія Печер.
16	3	В	Прор. Софоніи. Пр. Саввы.
17	4	С	Влмч. Варвары, пр. Іоанна Дамаскина.
18	5	Ч	Пр. Саввы Освященнаго.
19	6	П	<b>СВТ. НИКОЛАЯ ЧУДОТВ.</b>
20	7	С	Свт. Амвросія, пр. Антонія.

21	8	В	НЕД. 28, ПО ПЯТИД. Пр. Патапія. Ап. Аполлоса.
22	9	П	Зачатіе св. Анны.
23	10	В	Мч. Ермогена, свт. Іоасафа.
24	11	С	Пр. Даніила, пр. Никона.
25	12	Ч	Пр. Спиридона, свщмч. Александра.
26	13	П	Мчч. Евстратія, Авксентія, Евгенія, Ореста.
27	14	С	Мчч. Ёирса, Левкія, мч. Филимона и Аполлонія.

28	15	В	НЕД. 29, СВВ. ПРАОТЕЦЪ. Свмч. Елевѳерія, свт. Стефана.
29	16	П	Прор. Аггея, блаж. Теофаніи.
30	17	В	Прор. Даніила и 3 отрок.
31	18	С	Мч. Севастіана. Свт. Модеста.

# Праздники Православной Церкви

ПО НОВОМУ СТИЛЮ

## Январь

- 7 Вторн. Рождество Христово  
14 Вторн. Новый Годъ  
19 Воскр. Крещение Господне

## Февраль

- 15 Субб. Срѣтеніе Господне

## Апрѣль

- 7 Понед. Благовѣщеніе Пресвят. Богородицы  
13 Воскр. Входъ Господень въ Іерусалимъ. Вербное Воскресеніе.  
20 Воскр. Воскресеніе Христо-во. Пасха.

## Май

- 22 Четв. Перенесеніе мощей Св. и Чуд. Николая  
29 Четв. Вознес. Господне

## Іюнь

- 8 Воскр. Пятидесятница. День Св. Троицы  
9 Понед. День Св. Духа

## Іюль

- 12 Субб. Св. Апост. Петра и Павла.

## Августъ

- 19 Вторн. Преображ. Господне  
28 Четв. Успеніе Пресвятой Богородицы

## Сентябрь

- 11 Четв. Усѣкновеніе Главы Іоанна Предтечи  
12 Пятн. Перенесеніе мощей благ. кн. Александра Невского  
21 Воскр. Рождество Пресвят. Богородицы  
27 Субб. Воздвиженіе Креста Господня

## Октябрь

- 9 Четв. Преставл. Св. Ап. и Ев. Іоанна Богосл.  
14 Вторн. Покровъ Пресвятой Богородицы

## Ноябрь

- 4 Вторн. Праздн. Казанск. ик. Божьей Матери

## Декабрь

- 4 Четв. Введеніе во храмъ Пресв. Богород.



# Алфавитный списокъ святыхъ

(по старому стилю)

съ указаніемъ времени памяти и значенія именъ

---

Сокращенія: **Я.** — Январь; **Ф.** — Февраль; **Мр.** — Мартъ; **Ар.** —  
Апрѣль; **М.** — Май; **Ін.** — Іюнь; **Іл.** — Іюль; **Ав.** — Августъ; **Сн.**  
— Сентябрь; **О.** — Октябрь; **Н.** — Ноябрь; **Д.** — Декабрь.

## ИМЕНА МУЖСКІЯ

**Аввакумъ.** Іл. 6. Д. 10.

**Авдій.** Сн. 5. Н. 19. Слуга Господа.

**Аверкій.** М. 26. О. 22. Удерживающій

**Авксентій.** Я. 25. Ф. 14. Ар. 18. Ін. 12. Д. 13. Возрастающій:

**Авраамъ, Авраамій.** Ф. 4, 14. Сн. 28. О. 9. Отецъ множества.

**Агапитъ.** Ф. 3, 18. Ар. 17. М. 21. Ін. 1. Ав. 10 и въ субботу сырн.  
Возлюбленный.

**Агапій.** Я. 24. Мр. 1, 15. Ав. 19, 21. Сн. 20. Н. 3. Любимый:

**Агаѳангель.** Я. 23. Добр. Вѣстникъ.

**Агаѳодоръ.** Мр. 7. О. 13. Благой Даръ.

**Агаѳоникъ.** Ав. 22. Благопобѣдный.

**Агаѳонъ.** Ф. 20. Мр. 2. Добрый.

**Аггей.** Мр. 9. Д. 16. Торжественный.

**Адамъ.** Я. 14. Въ нед. святыхъ отецъ и праот. Красный мужъ.

**Адріанъ.** Ф. 3. Мр. 5. Ар. 17. М. 5. Ав. 26. Н. 1. Изъ Адріи.

**Азарія.** Ф. 3. Д. 17. Божія помощь.

**Акакій.** Мр. 2, 9. Ар. 12, 17. М. 1, 7, 19. Іл. 7, 28. Сн. 15. Н: 29  
Незлобивый.

**Александръ.** Я. 25. Ф. 23. Мр. 9, 13, 15, 16. Ар. 10, 20. М. 13, 20  
26, 29. Ін. 2, 8, 10. Іл. 3, 9, 10. Ав. 1, 11, 12; 30. Сн. 28. О. 22  
Н. 9, 23. Д. 12. Помогающій. Мужественный.



Алексій. Ф. 12. Мр. 17. М. 20. Ав. 9. Сн. 23. О. 5. Н: 23. Помощникъ:

Амвросій. Д. 7. Безсмертный.

Амосъ. Ін. 15. Крѣпокъ.

Амфилохій. Мр. 23. Ав. 28. О. 10, 12. Н. 23. Въ засадѣ сидящій.

Ананій. Я. 4, 26. Ар. 17. Ін. 17. О. 1. Д. 1, 17. Благодать Господня:

Анастасій. Я. 8, 21, 22, 24. Ар. 20. Ав. 2, 9. Н. 25. Д. 5. Воскресшій:

Анатолій. Ар. 23. Іл. 3. О. 30. Н. 20. Восточный.

Андрей. М. 18, 29. Ін. 12, 29, 30. Іл. 4. Ав. 19. Сн. 21, 23. О. 2, 10, 17, 24. Н. 30. Д. 2. Мужественъ, храбръ.

Андроникъ. Я. 4. М. 17. Ін. 13. Іл. 30. О. 9, 12. Побѣдитель мужей:

Аникита. Ав. 12. Н. 7. Непобѣдимый.

Антіохъ. Ф. 23. Іл. 16 и въ суб. сырн. Противонесущій.

Антоній. Я. 8, 17, 19. Ф. 5, 10, 12. Мр. 1. Ар. 14, 18. М. 4, 7. Ін. 23. Іл. 6, 10. Ав. 3, 9, 10. О. 10, 17. Н. 9. Д. 7. Набывающій цѣну.

Антонинъ. Ф. 23. Ар. 19. Ін. 7. Ав. 1, 4. Сн. 23. О. 22. Н. 7, 13.

Анѳимъ. Сн. 3. О. 17 и въ суб. сырн. Цвѣтушій.

Аполлинарій. Іл. 23. Аполлону посвященный.

Аполлонъ. Ін. 5. Губитель.

Аполлосъ. Я. 4. Мр. 30. Ар. 21. Сн. 10. Д. 8. Губитель.

Аристархъ. Я. 4. Ар. 15. Сн. 27. Высшій начальникъ.

Аркадій. Я. 26. Мр. 6. Ін. 21. Сн. 18. Д. 13. Пастухъ.

Арсеній. Я. 19. Мр. 2. М. 8. Ін. 12. Ав. 24. О. 28. Д. 13. Мужественный:

Артемій. Я. 4. Мр. 24. Ар. 29. Ін. 23. О. 20, 30. Здравый:

Артемонъ. Мр. 24. Ар. 13. Парусъ.

Архиппъ. Я. 4. Ф. 19. Сн. 6. Н. 22. Господинъ лошадей.

Африканъ. Мр. 13. Ар. 10. О. 28. Африканскій.

Аѳанасій. Я. 4, 18. Ф. 22. Мр. 8, 9. М. 2, 4. Ін. 20. Іл: 5, 20, 24. Ав: 22: Сн: 4, 5, 8, 12. О. 2, 24. Н. 7. Д. 2. Безсмертный.

Аѳиногенъ. Іл. 16. Потомокъ Аѳины.

Боголѣпъ. Ав. 22.

Борисъ. М. 2. Іл. 24. (Рус.).

**Вавила.** Я. 24. Ф. 22. Сн. 4 и въ суб. сырн. Смѣшеніе.

Вадимъ. Ар. 9:

Валентинъ. Ар. 24. Іл. 6, 30. Могучъ.

Валеріанъ. Я. 21. М. 4. Ін. 1. Сн. 13. Н. 22.

Валерій. Мр. 9. Н. 7. Бодрый.

Варлаамъ. Ін. 19. Н. 6, 19. Сынъ народа.

Варнава. Я. 4. Ін. 11, Ав. 18. Сынъ утѣхи.

Варсонофій. Ф. 29. Мр. 2. Ар. 11. О. 4.

Варѳоломей. Ін. 11, 30. Ав. 25. Сынъ Толмая.

Василій. Я. 1, 30. Ф. 4, 10, 28. Мр. 4, 7, 22, 26. Ар. 12, 26, 29, 30.  
Ін. 17. Іл. 3, 6, 10, 15. Ав. 2, 11. Н. 28 и въ субботу сырн.  
Царскій.

Василько. Мр. 4. (Рус.).

Вассіанъ. Ін. 4, 10. 12. Сн. 12. О. 10.

Венедиктъ. Мр. 14. Благословенъ.

Веніаминъ. Я. 14. Мр. 31. О. 13. Д. 29. Въ суб. сырн. и въ недѣлю  
праотець. Сынъ десницы.

Викентій. Н. 11. Преодолѣвающий.

Викторинъ. Я. 31. Мр. 10. Д. 18. Побѣдительный.

Викторъ. Я. 31. Мр. 10. Ар. 18. Сн. 16. Н. 11. Побѣдитель:

Виссаріонъ: Ін. 6. Лѣсистый.

Виталій. Я. 25. Ар. 22, 28. Жизненный.

Владиміръ. М. 22. Іл. 15. О. 4. (Рус.).

Владиславъ. Сн. 24. (Серб.).

Власій. Ф. 3, 11. Простой. Грубый.

Вонифатій. Д. 19. Добродѣй.

Всеволодъ. Ф. 11. Ар. 22. Н. 27. (Рус.).

Вячеславъ. Мр. 4: Сн: 28. (Чеш.).

**Гавріилъ.** Я. 15, 22. Ф. 2, 10, 11. Мр. 26. Ар. 2, 22. М. 8. Іл. 12, 13.  
Н. 27. Д. 3, 13. Крѣпость Божія.

Галактіонъ. Ін. 22. Сн. 24. Н. 5. Молочный.

Гамаліилъ. Ав. 2. Награда Божія.

Гедеонъ. Въ нед. Праотець. Рубака.

Геннадій. Я. 23. Ав. 31. Д. 4. Благородный:

Георгій. (Егоръ. Юрій). Я. 8, 22. Ф. 4, 11, 14, 21. Мр. 11. Ар. 4, 7,  
19, 23. М. 13, 16, 26. Ін. 5, 14, 27. Ав. 18, 24. О. 2. Н. 3, 10;  
26. Д. 29. Земледѣлецъ.

Герасимъ. Я. 29. Мр. 4. М. 1. О. 22. Почтенный.

Гервасій. О: 14. Копьеносецъ.

Германъ. Ф. 4, 10. М. 12. Ін. 28. Іл. 7, 30. Сн. 11, 25. Н: 6, 13 и въ суб: сырн: Единоутробный.

Гермогенъ. (См. Ермогенъ).

Геронтій. Ар. 1. Престарѣлый.

Гликерій. Д. 28. Сладкій.

Глѣбъ. М. 2. Ін. 20. Іл. 24. Сн. 5. (Рус.).

Гораздъ. Іл. 27. (Серб.).

Горгоній. Мр. 9. Сн. 3. Д. 28.

Гордій. Я. 3. Ін. 5.

Григорій. Я. 5, 8, 10, 25, 30. Ф. 19, 26. Мр. 4, 12. Ар. 5, 6; 11; 20. Ін. 15. Ав. 8. Сн. 30. О. 1, 5. Н. 5, 14, 20, 23, 28. Д. 7, 19: Бодрствующій:

Гурій. Ав. 1. О. 4. Н. 15. Д. 5. Львенокъ.

Давидъ. Я. 26. Мр. 5. Ар. 12. М. 2, 7, 8, 18. Ін. 25, 26. Іл. 24. Сн: 5, 6, 19, 24. О. 2, 18. Д. 23, 31. Возлюбленный.

Дамискинъ. Я. 16. Н. 13.

Даміанъ. Ф. 23. Іл. 1. О. 5, 17. Н. 1, 20. Укрошенный.

Даніилъ. Ф. 16. Мр. 4. Ар. 7. Ін. 7. Іл. 1. Ав. 28, 30. Сн. 21. Д. 11, 17, 20 и въ суб. Сырн. Божій судья.

Димитрій. Я. 27, 29. Ф. 11. Мр. 19. Ар. 13. М. 15, 28. Ін. 2, 3. Ав. 9. Сн. 11, 21. О. 26, 28. Н. 15.

Діодоръ. Я. 31. Ф. 3. Мр. 10, 19. Ар. 29. Іл. 6. Сн. 11. Н. 20. Божій даръ.

Діомидъ. Іл. 3. Ав. 16. Сн. 11. Совѣтъ Божій.

Діонисій. Мр. 10, 15. Ар. 21. М. 6, 12, 18. Ін. 1, 3, 26. Ав. 4, 18. О. 3, 5, 22. Д. 17.

Дометій. Мр. 8. Ав. 7. Укротитель.

Донатъ. Ар. 30. Сн. 4. Подаренный.

Доримедонтъ. Сн. 19. На копьяхъ носимый (Царь).

Дороей. Ін. 5. Сн. 3, 16. Н. 7. Д. 28. Божій даръ.

Досноей. Ф. 19. Ав. 20. О. 8. Даръ Божій.

Евгеній. Я. 21. Ф. 12, 19. Мр. 7. Н. 7. Д. 13. Благородный.

Евграфъ. Д. 10. Хорошо написанный.

Евдокимъ. Іл. 31. О. 4. Славный.

Евталій. Ав. 30. Н. 11 и въ суб. Сырную.

Евлампій. Мр. 5. Іл. 3. О. 10. Благосвѣтлый.

Евлогій. Ф. 13. Мр. 5. Ар. 27. Ав. 25 и въ суб. Сыр. Благословенный.

Евменій. Ав. 5. Сн. 18. Благосклонный.

Евпсихій, Ар. 9. Сн. 7. Добродушный.

Евсевій. Я. 14, 20. Ф. 15. Ар. 24, 28. Ин. 22. Сн. 21. О. 4. Благочестивый.

Евсигней. Ав. 5. Благознаменный.

Евстафій. Я. 4. Ф. 21. Мр. 29. Ар. 14. М. 31. Лл. 28, 29. Сн. 20, 23. Н. 20. Д. 13. Твердо стоящій.

Евстратій. Я. 9. Мр. 28. Д. 13. Хорошій воинъ.

Евтихій. Я. 20. Мр. 9. Ар. 6, 21. М. 28. Ав. 23, 24. Н. 7. Счастливый.

Евфросимъ. Мр. 2, 20. М. 15. Сн. 11. Благоразумный.

Евфимій. Я. 20. Мр. 11. Ар. 1. М. 13. Ин. 4. Сн. 3. О. 10, 15. Н. 9. Д. 26, 28. Благодушный.

Елеазаръ. Ин. 4. Ав. 1 и въ недѣлю Праотецъ. Божья помощь.

Елевѣерій. Ав. 4, 8. О. 3. Д. 15. Свободный.

Елисей. Ин. 14. Коего спасеніе Богъ.

Елладій. Я. 8. М. 28. Сн. 23 и въ суб. Сырную. Греческій.

Емилианъ. Я. 8. Мр. 7. Лл. 18. Ав. 8, 18. Емилию принадлежащій.

Епифаній. М. 12. Ав. 25. Н. 7. Славный.

Еразмъ. Ф. 24. М. 4, 10. Возлюбленный.

Ерастъ. Я. 4. Н. 10. Любимый.

Ермилъ. Я. 13. Изъ лѣса Гермеса.

Ермій (Еремей). Я. 4. Ар. 8. М. 31. Лл. 6. Н. 4. Богъ вѣстникъ.

Ермогенъ. Ф. 17. Сн. 1. Д. 10.

Ермолай. Лл. 26. Вѣстникъ народа.

Есперь. М. 2.

Ефремъ. Я. 28. Мр. 7. М. 16. Ин. 8, 11, 15. Ав. 21. Сн. 23, 26. Плодовитый.

**Закхей.** Н. 18. Правдивый.

Захарія. Ф. 8. Мр. 24. М. 22, 28. Сн. 5. Д. 5. Память о Богѣ.

Зиновій. О. 30. Божьяго житія.

Зинонъ. Я. 30. Ф. 10. Мр. 3. Ар. 10, 12, 18, 28. М. 7. Ин. 19, 22. Сн. 3, 6, 17. Д. 28 и въ суб. Сырную. Божественный.

Зосима. Я. 4. Мр. 30. Ар. 4, 17. Ин. 4, 8, 19. Сн. 19, 28. Н. 7. Жизненный.

Зотикъ. Ар. 8. Ав. 22. Сн. 13. О. 21. Д. 23, 30. Полный жизни.

**Игнатій.** Я. 29. М. 1, 19, 28. Ин. 26. Сн. 27. О. 8, 23. Д. 20, 28.  
**Игорь.** М. 25. Ин. 5. (Рус.).  
**Иларій.** Л. 12. Веселый.  
**Иларіонъ.** Мр. 28. Ин. 6. Ав. 18. Сн. 20. О. 10, 21. Н. 7, 19. Веселый  
**Илюдоръ.** Сн. 28. Н. 19. Даръ солнца.  
**Илія.** Я. 8, 14. Ф. 16. Мр. 9. Л. 20. Сн. 13, 17. Д. 19. Божья сила.  
 Крѣпость.  
**Иннокентій.** Мр. 19. Л. 6. Н. 26. Неповинный.  
**Ипатій.** Я. 14. Мр. 31. Ин. 3, 18. Сн. 21. Н. 20. Высокій.  
**Ипполитъ.** Я. 30. Ав. 13. Распрягающій коней.  
**Ираклій.** Мр. 9. М. 13, 18. О. 22. Геркулесь.  
**Иринархъ.** Я. 13. Л. 17. Н. 28. Начальникъ мира.  
**Ириней.** Мр. 26. Ав. 13, 23. Мирный.  
**Иродіонъ.** Я. 4. Ар. 8. Сн. 28. Н. 10. Геройскій.  
**Исакій (или Исаакъ).** Я. 14. Ф. 14. Мр. 22. Ар. 12, 21. М. 4, 18, 30.  
 Ин. 17. Ав. 3. Сн. 16, 21. Н. 20. Д. 9 и въ нед. праотець.  
 Смѣхъ.  
**Исаія.** Я. 14. Ф. 16. М. 9, 15. Л. 3 и въ суб. Сырн. Спасеніе Го-  
 сподне.  
**Исидоръ.** Ф. 4. М. 7, 14. Л. 6. Ав. 28. Даръ Изиды.  
**Іакінфъ.** Л. 3, 18. Д. 24. Яхонтъ.  
**Іаковъ.** Я. 4, 13, 29. Мр. 4, 21, 24. Ар. 10, 11, 22, 30. Ин. 24, 30.  
 Ав. 9, 30. О. 9, 10, 21, 23. Н. 1, 26, 27 и въ нед. Праотець.  
**Іаннуарій.** Я. 25. Ар. 21, 28. Привратникъ.  
**Іезекіиль.** Л. 21. Богомъ укрѣпленный.  
**Іеремія.** Я. 14. Ф. 16. Ар. 6. М. 1. О. 5 и въ суб. Сырн. Богомъ воз-  
 вышенный.  
**Іеронимъ.** Ин. 15. Сн. 23. Со священ. именемъ.  
**Іероеей.** О. 4. Освящен. Богомъ.  
**Іисусъ.** Сн. 1 и въ нед. Праотець. Спаситель.  
**Іоакимъ.** Ф. 10. Ав. 16. Сн. 9. Утвержденіе Господне.  
**Іоанникій.** Ар. 26. Л. 23. Ав. 30. Сн. 3. О. 10. Н. 4.  
**Іоаннъ.** Я. 4, 7, 15, 22, 24, 26, 27, 30, 31. Ф. 4, 23, 24, 26, 29. Мр. 5,  
 9, 20, 27, 29, 30. Ар. 8, 11, 12, 14, 18, 19, 27. М. 7, 8, 12, 19,  
 22, 24, 25, 26, 29. Ин. 2, 4, 10, 12, 13, 19, 24, 26, 28, 30.  
 Л. 3, 12, 18, 21, 30. Ав. 3, 4, 9, 18, 25, 29, 30, 31. Сн. 2, 3,  
 7, 14, 15, 20, 23, 26. О. 1, 3, 12, 15, 19, 22, 28. Н. 1, 9, 12,  
 13, 20, 28. Д. 2, 3, 4, 7, 10, 20, 29. Божья благодать.

Іоасафъ. Ф. 4, 20. Іл. 27. Сн. 4, 10. О. 10, 26. Н. 19. Д. 10. Судья.

Іовъ. М. 6. Ав. 6, 28. О. 10, 28.

Іона. Я. 29. Мр. 28, 29, 31. М. 27. Ін. 6, 12, 15. Сн. 22. О. 5. Н. 5.  
Голубъ.

Іосифъ. Я. 4, 14, 26. Ф. 4. Мр. 20, 31. Ар. 4, 9. М. 7, 20. Ін. 17, 23.  
Сн. 9, 15, 16, 21. Н. 3, 20. Преумножить.

Іуда. Ін. 19, 30. Въ нед. Праотець и Отець. Славный.

Іуліанъ. Я. 8, 12. Ф. 6, 16. Мр. 16. Ін. 3, 21. Іл. 13, 28. Ав. 9. Сн. 4,  
12, 13. О. 7, 18. Іуліевъ.

Іулій. Ін. 21. Снопъ.

Іустиніанъ. Н. 14. Іустиновъ.

Іустинъ. Ін. 1. Въ суб. Сырную.

### **Калиникъ.**

Каллистратъ. Сн. 27. Д. 31. Добрый воинъ.

Каллистъ. Мр. 6. Ін. 20. Н. 22 и въ суб. Сырную. Прекраснѣйшій.

Калліопій. Ар. 7. Прекрасный пѣвецъ.

Капитонъ. Мр. 7. Ав. 12. Упрямый.

Карпъ. Я. 4. М. 26. О. 13. Плодъ.

Кассіанъ. Ф. 29. М. 21. Ін. 15. Ав. 28. О. 2. Порожній.

Кипріанъ. Мр. 10. М. 10, 27. Іл. 5. Ав. 17, 31. Сн. 16. О. 2, 10. Зрѣ-  
лый плодъ.

Кирикъ. Іл. 15. Вѣстникъ.

Кириллъ. Я. 18. Ф. 4, 14. Мр. 9, 18, 21, 29. Ар. 28. М. 4, 11. Ін. 9,  
17. Іл. 5, 9. Сн. 6, 7. О. 10, 29. Н. 7. Д. 2, 8. Барчукъ.

Кириакъ. Ар. 28. М. 2. Ін. 7, 24. Ав. 1. Сн. 6, 29. О. 28. Господскій.

Киръ. Я. 31. Ін. 28. Господинъ.

Клавдій. Я. 31. Мр. 9, 10, 19. Ін. 3, 7. Ав. 11. О. 29. Н. 18. Хромо-  
ногій.

Клеоникъ. Мр. 3. Славный побѣдитель.

Клеопа. Я. 4. Обманъ.

Климентъ. Я. 4, 23. Ар. 22. М. 4. Ін. 17. Іл. 27. Сн. 10. Н. 22, 25.  
Милостивъ.

Кодратъ. Я. 4. Мр. 4, 10. Ар. 21. Сн. 21. Четырехугольный.

Конкордій. Ін. 4. Ав. 13. Согласный.

Кононъ. Мр. 5, 6. Трудящійся.

Константинъ. Мр. 5, 6. М. 11, 21, 30. Ін. 5. Іл. 3, 29. Ав. 4. Сн. 19.  
О. 2, 22. Н. 10, 13. Д. 26. Твердый. Стойкій.

Корнилій. Ф. 20. М. 19. Ін. 22. Ав. 21. Сн. 13. Рогатый.  
 Косма. Ф. 18. Ар. 18. Іл. 1, 29. Ав. 3, 4. О. 10, 12. 14, 17. Н. 1. Себя  
 украшающий.  
 Ксенофонтъ. Я. 26. Ін. 28. Иностраннымъ языкомъ говорящий.  
**Лаврентій.** Я. 29. Ав. 10 и въ суб. Сырную. Лавровый.  
 Лавръ. Ав. 18. Лавровое дерево.  
 Лазарь. Мр. 8, 17, 28. Ар. 23. Ін. 15. Іл. 17. О. 17. Н. 7, 17. Богъ  
 помощникъ.  
 Левъ. Ф. 18, 20. Іл. 1. Левъ.  
 Леонидъ. Мр. 5, 10. Ар. 16. Ін. 5. Іл. 17. Ав. 8. Подобный льву.  
 Леонтій. Я. 22. Ф. 4. Мр. 9. Ар. 24. М. 4, 23. Ін. 18. Іл. 10, 18. Ав. 1,  
 9. Сн. 11, 13. О. 17. Д. 11 и въ суб. Сырную. Львиный.  
 Поллій. Ін. 23. Куколь-трава.  
 Лонгинъ. Ф. 10. Ар. 24. Ін. 24. Іл. 3. О. 16. Н. 7 и въ суб. Сырную.  
 Долгій.  
 Лука. Я. 4, 29. Ф. 7, 10. Мр. 23. Ар. 22, 24. Іл. 30. Сн. 7. О. 18. Н. 6,  
 24. Д. 11: Изъ Луканіи.  
 Лукіанъ. Ін. 3. Іл. 6, 7. Ав. 23. Сн. 8, 13. О. 15. Свѣтлый.  
 Лукій. Я. 4. Ін. 1, 20. Сн. 10. Свѣтящій.  
**Маврикій.** Ф. 22. Іл. 10. Темный.  
 Мавръ. Мр. 19. Ін. 7. Темный.  
 Макарій. Я. 14, 19, 22. Ф. 5, 19. Мр. 17. Ар. 1. М. 1, 13, 25, 26.  
 Іл. 25. Ав. 9, 14, 18, 30. Сн. 6, 7, 14. О. 6, 12. Н. 23. Бла-  
 женный.  
 Македоній. Я. 24.  
 Максиміліанъ. Ав. 4. О. 22.  
 Максиміанъ. Ар. 21. Н. 7.  
 Максимъ. Я. 16, 21. Ф. 6, 19. Ар. 10, 28, 30. М. 14. Іл. 30. Ав. 11, 13.  
 Сн. 5, 15. О. 9, 28. Н. 11, 22. Д. 6. Величайшій.  
 Малахія. Я. 3. Божій посолъ.  
 Мамантъ. Сн. 2. Н. 7. Отъ слова кормилица.  
 Мануилъ. Я. 22. Мр. 15, 27. Ін. 17. Божіе опредѣленіе.  
 Мардарій. Д. 13. Изъ народа Мардовъ.  
 Маркеллъ. Ф. 9. Мр. 1. Ін. 7. Ав. 1, 14. Н. 15. Д. 29. Воинственный.  
 Маркіанъ. Я. 10, 18. Ін. 5. Іл. 13. Ав. 9. О. 25, 30. Н. 2.  
 Маркъ. Я. 4, 14. Мр. 5, 29. Ар. 5, 25. М. 14. Іл. 3. Сн. 27, 28. О. 7,  
 27, 30. Д. 18, 29 и въ субботу Сырную. Увядающий.  
 Мартиніанъ. Я. 12. Ф. 13. Ар. 11. Ав. 4. О. 7, 10, 22.

Мартинъ. Ар. 14. Ин. 27. О. 12. Марсовъ.  
 Мартирій. Ф. 10. Мр. 1. О. 25. Н. 11. Мучимый.  
 Матѣей. Ф. 4. Ин. 30. О. 5. Н. 16. Божій даръ.  
 Матѣй. Ин. 30. Ав. 9. Богодарованный.  
 Мелетій. Ф. 2. М. 24. Сн. 21.  
 Мелитонъ. Мр. 9. Услаждающій медомъ.  
 Мелхиседекъ. Въ недѣлю Праотецъ.  
 Меркурій. Н. 4, 24.  
 Меѳодій. Ар. 6. М. 11. Ин. 4, 14, 20. Въ порядкѣ идущій.  
 Милій. Ф. 4. М. 8. Н. 10. Яблочный.  
 Мина. Я. 5. Ф. 17. Ар. 12. Ав. 25. Н. 10, 11. Д. 10. Мѣсячный  
 Миронъ. Ин. 8. Ав. 8, 17. Капающій миромъ.  
 Мисаиль. Д. 17. Кто, какъ Богъ.  
 Митрофанъ. Ин. 4. Ав. 7. Н. 23. Матерью явленъ.  
 Михайль. Я. 11. Ф. 14. М. 7, 21, 23. Л. 12, 29. Сн. 6, 20, 30. О. 1.  
 Н. 8, 22. Д. 18. Кто, какъ Богъ.  
 Михей. Я. 5. М. 5. Ав. 14. О. 10. Кто подобенъ Богу.  
 Модестъ. М. 16. Ин. 15. Д. 18. Учтивъ. Скромень.  
 Моисей. Я. 14, 25. Ф. 23. Ин. 28. Л. 26. Ав. 28. Сн. 4. Отъ воды  
 взятый.  
 Мокий. Я. 29. М. 11. Л. 3. Насмѣшникъ.  
 Мстиславъ. Ар. 15. Ин. 14. (Рус.).  
**Назарій.** Ин. 4. О. 14. Посвященный Богу.  
 Наркисъ. Я. 4. О. 31. Цвѣтокъ.  
 Наумъ. Л. 27. Д. 1, 23. Утѣха.  
 Нафанаиль. Ар. 22 и въ субботу Сырную. Богомъ данный.  
 Неемія. Въ нед. Праотецъ. Помазуемый Богомъ.  
 Нектарій. Ар. 3. М. 17. О. 11. Н. 29. Д. 5 и въ субботу Сырную.  
 Сладостный.  
 Неофитъ. Я. 21. М. 4. Ав. 22. О. 28. Н. 9. Новонасажденный.  
 Несторъ. Ф. 28. Мр. 1. О. 27, 28. Вернувшійся домой.  
 Никандръ. Мр. 15. Ин. 5, 29. Сн. 24. Н. 4, 7. Побѣда мужа.  
 Никаноръ. Я. 4. Ар. 9. Л. 28. Д. 28. Видящій побѣды.  
 Никита. Я. 31. Мр. 20. Ар. 3, 4, 30. М. 4, 14, 20, 21, 28. Ин. 17, 24.  
 Сн. 9, 15. О. 13. Побѣдитель.  
 Никифоръ. Я. 31. Ф. 9. Мр. 10, 13. Ар. 9. М. 4. Ин. 2, 17. Н. 13. По-  
 бѣдоносецъ.



Никодимъ. М. 11. Іл. 3. Ав. 2, 16, 30. О. 31 и въ недѣлю Мироносицъ. Побѣждающій народъ.

Никола. О. 14. (Рус.). Николай.

Николай. Ф. 4, 28. Мр. 9. Ар. 24. М. 9. Іл. 27. О. 14. Д. 6, 24. Побѣждающій народъ.

Никонъ. Ф. 4. Мр. 23. Ін. 30. Сн. 28. Н. 7, 17, 26. Д. 11 и въ субботу Сырную. Побѣждающій.

Нилъ. Ар. 7. М. 27. Сн. 17. Н. 12. Д. 7. Черный, мутный.

Нифонтъ. Ар. 8. Д. 23.

Олеъ. Сн. 20. (Рус.).

Олимпій. Іл. 30. Олимпскій.

Онисимъ. Я. 4. Ф. 15. М. 10. Іл. 14, 21. Полезный.

Онуфрій. Я. 4. Ін. 12. Іл. 21. Сн. 21.

Орестъ. Н. 10. Д. 13. Горный.

Павель. Я. 10, 14, 15. Ф. 16. Мр. 4, 7, 10, 17. Ар. 3. М. 18. Ін. 3, 28, 29. Іл. 16, 28. Ав. 17, 30. Сн. 10, 23. О. 4. Н. 6. Д. 7, 15, 23. Малый.

Павлинъ. Я. 23. М. 18. Д. 31. Павловъ.

Пансій. Я. 8. М. 23. Ін. 6, 19. Ав. 28. Дѣтскій.

Палладій. Я. 28. Ф. 4. Н. 27 и въ субботу Сырную.

Памфилъ. Ф. 16. Ав. 12. Всѣмъ другъ.

Панкратій. Ф. 9. Іл. 9. Всесильный.

Паптелеймонъ. Іл. 27. Всемиловитый.

Парамонъ. Н. 29.

Парменій. Іл. 30. Стоящій твердо.

Парѣеній. Ф. 7. О. 10. Дѣвственный.

Патапій. Д. 8.

Патрикій. Мр. 20. М. 19. Ав. 9. Патрицій.

Патроклъ. Ав. 17. Слава отца.

Пафнутій. Ф. 15. Мр. 27. М. 1. Сн. 25 и въ субботу Сырную.

Пахомій. Мр. 23. М. 4, 15, 21. Д. 29. Широкоплечій.

Петръ. Я. 9, 12, 13, 16, 22, 26, 30. Ф. 1, 3, 22. Мр. 24. М. 3, 18. Ін. 5, 12, 24, 25, 29, 30. Іл. 1. Ав. 9, 24. Сн. 3, 5, 10, 13, 22, 23. О. 4, 5, 9. Н. 22, 25. Д. 21, 28. Камень.

Пимень. Ав. 7, 27. Пастырь.

Питиримъ. Я. 29. Іл. 28. Ав. 19, 29 и съ Сырн. субботу. Вѣрный.

Платонъ. Ар. 5. Н. 18. Широкий.

Поликарпъ. Ф. 23. Ар. 2. Іл. 24. Многоплодный.  
Полиевктъ. Я. 9. Д. 19. Многожеланный.  
Порфирій. Ф. 10, 16, 26. Сн. 15. Н. 9, 24. Пурпурный. Багряный.  
Проклъ. Я. 14. Іл. 12. Н. 20. Далекій.  
Прокопій. Ф. 27. Іл. 25. Іл. 8. Сн. 16. Н. 22. Успѣвающий.  
Протасій. О. 14. Передовой.  
Прохоръ. Я. 4, 15. Ф. 10. Іл. 28. Начальникъ хора.  
Пудъ. Я. 4. Ар. 15. Стыдливый.

**Рафаилъ.** Н. 8.

Римма. Я. 20. Іл. 20. Бросаніе.  
Родіонъ. Я. 4. Ар. 3. Н. 10. Розовый.  
Романъ. Я. 6, 29. Ф. 3, 17, 24. М. 2. Іл. 19, 24, 29. Ав. 10. О. 1.  
Н. 18, 19, 27. Крѣпкій.  
Ромилъ. Я. 16. Мр. 15. Сн. 6.  
Ростиславъ. Мр. 14. (Рус.).  
Руфинъ. Мр. 10. Ар. 7, 29. Іл. 6.  
Руфъ. Я. 4. Ар. 8, 29. Іл. 6 и въ субботу Сырную. Рыжій.

**Савва.** Я. 12, 14. Ф. 8, 13. Мр. 2, 28. Ар. 15, 24. Іл. 13. Іл. 27. Ав. 27,  
28, 30. О. 1, 10. Н. 1. Д. 3, 5. Неволя.

**Савватій.** Мр. 2. Сн. 19, 27. Субботній.

**Садокъ.** Ф. 20. О. 19. Царскій другъ.

**Сампсонъ.** Мр. 25. Іл. 27. Д. 31 и въ недѣлю Праотець. Солнечный.

**Самуилъ.** Ф. 16. Ав. 20. Д. 9. Услышанный Богомъ.

**Севастіанъ.** Ф. 26. Д. 18. Почтенный.

**Северинъ.** Іл. 4.

**Северіанъ.** Мр. 9. Ар. 18. Іл. 4. Ав. 22. Сн. 9. Строгій.

**Серапіонъ.** Я. 31. Мр. 10, 16, 21. Ар. 7. М. 14, 15, 24. Іл. 27. Іл. 12, 13.  
Ав. 18. Сн. 8, 11, 13 и въ субботу Сырную.

**Серафимъ.** Я. 2. Іл. 19. Д. 4.

**Сергій.** Я. 14. Мр. 20. М. 19. Іл. 28. Іл. 5. Ав. 27. Сн. 11, 25. О. 7, 10.  
Н. 16:

**Сикстъ.** Ав. 10.

**Сила.** Я. 4. Мр. 26. Іл. 30. Хищникъ.

**Сильванъ и Силуанъ.** Я. 4, 18, 25, 29. М. 4, 15. Іл. 10, 30. О. 14  
и въ субботу Сырную. Лѣсной.

**Сильвестръ.** Я. 2. Ар. 25. Лѣсной.

Симеонъ. Я. 4, 26. Ф. 3, 10, 13. Мр. 12. Ар. 5, 17, 27. М. 18, 24.  
 Л. 3, 12, 21. Ав. 14. Сн. 1, 12. Н. 8. Услышаніе.  
 Симонъ. М. 10. Л. 30. О. 10. Н. 4, 24. Д. 28. Услышанный.  
 Сисой. Л. 6. Сн. 22, 25.  
 Смарадъ. Мр. 9. Ин. 7. Изумрудъ.  
 Созонтъ. Сн. 7. Спасающій.  
 Сократъ. Ар. 21. Сохр. власть.  
 Соломонъ. Д. 2 и въ нед. Праотець. Спокойный.  
 Сосипатръ. Я. 4. Ар. 28. Н. 10. Спаситель отца.  
 Софроній. Мр. 11. М. 28. Ав. 18, 28. Д. 9. Здравомыслящій.  
 Спиридонъ. Ав. 30. О. 31. Д. 12. Круглая плетеная корзина.  
 Стахій. Я. 4. О. 31. Колось.  
 Стефанъ. Я. 4, 14. Ф. 13. Мр. 24, 28. Ар. 26, 27. М. 7, 17, 24, 25.  
 Ин. 12. Л. 13, 14, 19. Ав. 2. Сн. 15, 24. О. 4, 9, 28, 30. Н. 11,  
 28. Д. 2, 9, 10, 15, 17, 27. Вѣнокъ.  
 Стратоникъ. Я. 13. Сн. 13.  
**Тарасій.** Ф. 25. Мр. 8. Безпокойный.  
 Терентій. Мр. 13. Ар. 10. Ин. 21. О. 28. Растирающій.  
 Тертій. Я. 4. О. 30. Н. 10. Третій.  
 Тимолай. Мр. 15. Почит. народа.  
 Тимонъ. Я. 4. Л. 28. Д. 30. Почитающій.  
 Тимофей. Я. 4, 22, 24. Ф. 21. М. 3, 20. Ин. 10. Ав. 19, 28. Д. 19. По-  
 читающій Бога.  
 Титъ. Я. 4, 27. Ф. 27. Ар. 2. Ав. 25. Сн. 27. Почтенный.  
 Тихонъ. Ин. 16, 26, 30. Ав. 13. Богъ счастья.  
 Трифонъ. Ф. 1. Ар. 19. О. 8. Д. 15. Роскошный.  
 Трофимъ. Я. 4. Мр. 16, 18. Ар. 15. Л. 23. Сн. 19. Питомецъ.  
**Урванъ.** Я. 4. Ин. 23. Сн. 4, 5. О. 31. Городской.  
**Фавстъ.** Ар. 21. М. 24. Ав. 3. Сн. 6. О. 4. Счастливый.  
 Феликсъ. Я. 25. Л. 6. Счастливый.  
 Филаретъ. Д. 1. Добролюбець.  
 Филимонъ. Я. 4. Ф. 19. Ар. 29. Н. 22. Д. 14. Любимый.  
 Филиппъ. Я. 4, 9, 25. Ин. 30. Л. 3. Ав. 17. О. 5, 11. Н. 14, 15.  
 Филофей. Я. 29. Сн. 15. Боголюбець.  
 Флавіанъ. Ф. 16, 18. Флавіевъ.  
 Флавій. Мр. 9. Желтый.

Флегонтъ. Я. 4. Ар. 8. Горящій.  
Флоръ. Ав. 18. Д. 18. Цвѣтушій.  
Фока. М. 27. Іл. 2, 22. Сн. 22 и въ субботу Сырную. Морск. собака.  
Фортунатъ. Я. 4. Счастливый.  
Фотій. М. 27. Іл. 2. Ав. 9, 12.

**Харалампій.** Ф. 10. Радостный.  
Харитонъ. Ар. 11. Ін. 1. Сн. 9, 28.  
Хрисанъ. Мр. 19. Златоцвѣтный.  
Христофоръ. Ар. 19. М. 9. Іл. 25. Ав. 18, 30. Христоносецъ.  
Христулъ. Мр. 16. Іл. 27.

**Ярополкъ.** М. 25. Н. 21, 22. (Сл.).

**Юлій** (см. Іулій).

**Ѳаддей.** Я. 4. М. 7. Ін. 30. Ав. 21. Д. 29. Хвала.  
**Ѳалалей.** Ф. 27. М. 20. Маслина.  
**Ѳемистоклій.** Д. 21.  
**Ѳеогность.** Мр. 14. Извѣстн. Богу.  
**Ѳеодоритъ.** Мр. 8. Богодарованный.  
**Ѳеодоръ.** Я. 26. Ф. 4, 8, 11, 14, 17, 22. Мр. 5, 6. М. 16, 21, 24. Ін. 5, 8, 15. Іл. 4, 9, 12. Ав. 11. Сн. 4, 5, 12, 19, 20, 22. О. 22. Н. 7, 11, 23, 28. Д. 3, 27 и въ суб. Сырн. Божій даръ.  
**Ѳеодосій.** Я. 11, 28. Ф. 5, 17. Мр. 27. М. 3. Іл. 9. Ав. 14. Сн. 9. О. 12. Богу данный.  
**Ѳеодотъ.** Ф. 19. Мр. 2. Ар. 29. М. 18. Ін. 7. Іл. 4. Сн. 2, 15. Н. 7.  
**Ѳеодуль.** Я. 14. Ф. 16. Мр. 9. Ар. 5. М. 2. Ін. 18. Сн. 12. О. 28. Н. 7. Д. 3, 23. Рабъ Божій.  
**Ѳеоктистъ.** Я. 4, 23. Ав. 6. Сн. 3. О. 2. Д. 23.  
**Ѳеона.** Я. 5. Ф. 4. Ар. 5, 19 и въ субботу Сырную. Богомъ по-  
собляемый.  
**Ѳеофанъ.** Мр. 12. М. 17. Ін. 8, 10. Сн. 9, 22, 29. О. 11.  
**Ѳеофилактъ.** Мр. 8. Богохранимый.  
**Ѳеофилъ.** Я. 8, 30. Ф. 6. Мр. 6, 9. Ін. 12. Іл. 8, 23, 24. Сн. 3. О. 10, 21, 26. Н. 7. Д. 2, 28, 29. Боголюбимый.  
**Ѳерапонтъ.** М. 25, 27. Д. 12. Слуга.  
**Ѳома.** Мр. 21. Ар. 24. Ін. 30. Іл. 7. О. 6, 10. Д. 10. Близнецъ.

## ИМЕНА ЖЕНСКІЯ

**Августа.** Н. 24. Священная.

Агапія. Ар. 3, 16. Любовь.

Агаѳія. Ф. 5. Ар. 3. Д. 28. Добрая.

Агаѳоника. О. 13. Благобѣдная.

Агладда. Д. 19. Свѣтоподобная.

Агнія. Я. 21. Чистая.

Агриппина. Ин. 23.

Акилина. Ар. 7. Ин. 13. Сн. 27. Орлиная.

Алевтина. Ил. 16.

Александра. Мр. 18, 20. Ар. 23. М. 18. Н. 6. Мужественная.

Алла. Мр. 26.

Анастасія. Мр. 10. Ар. 15. О. 29, 30. Д. 22. Воскресшая.

Анатолія. Мр. 20. Восточная.

Ангелина. Ил. 1. Д. 10. (Серб.).

Анисія. Д. 30. Совершенство.

Анна. Ф. 3, 10. Мр. 26. Ин. 12, 13. Ил. 5, 12, 25. Ав. 28. Сн. 9. О. 4, 22, 29. Н. 3, 20. Д. 9. Благодать.

Антонина. Мр. 1. Ин. 10, 13.

Анѳиса. Ил. 27. Ав. 27. Д. 8. Цвѣт.

Анѳуса. Ар. 12. Ав. 22. Цвѣтушая.

Аполлинарія. Я. 5. Аполлону посв.

Аріадна. Сн. 18. Вѣрная жена.

Артемія. Ин. 7. Цвѣтушая.

Аѳанасія. Я. 31. Ар. 12. О. 9. Н. 6.

**Валентина.** Ф. 10. Ил. 16. О. 27. Сильная.

Валерія (см. Калерія).

Варвара. Д. 4. Иноземка.

Василиса. Я. 8. Мр. 10, 22. Ар. 15, 16. Сн. 3. Царица.

Васса. Ав. 21. Пустыня.

Вероника. О. 4. Приносящая побѣду.

Виринея. О. 4. Зеленая.

Вѣра. Сн. 17. (Рус.).

**Галина.** Мр. 10. Ар. 16. Тишина.

Глафира. Ар. 27. Гладкая.

Гликерія. М. 13. О. 22. Д. 28.

**Дарія.** Мр. 19. Побѣждающая.  
Домна. Сн. 3. Д. 28. Госпожа.  
Домника. Я. 8. Ф. 28. О. 4, 12. Д. 28.  
Домнина. Мр. 1, 20. О. 4.  
Дорофея. Ф. 6. Богомъ дарованная.

**Ева.** Въ недѣлю Праотецъ. Жизнь.  
Евгенія. Д. 24. Благородная.  
Евдокія. Мр. 1. Іл. 7. Ав. 4. Сн. 11.  
Евдоксія. Я. 31. Благославная.  
Евлалія. Ав. 22. Благорѣчивая.  
Евлампія. О. 10. Благосвѣтлая.  
Евпраксія. Я. 12. Іл. 25. О. 17 и въ субботу Сырную. Благодѣланіе.  
Евсевія. Я. 24. Благочестивая.  
Евфимія. Мр. 20. Іл. 11. Сн. 16.  
Евфрасія. Я. 19. Мр. 20. М. 18. Веселая.  
Евфросинія. Ф. 15. М. 17, 23. Ін. 25. Іл. 7. Сн. 25. Н. 6. Благоразумная.

Екатерина. Н. 24. Вѣчно чистая.  
Елена. М. 21, 26. Іл. 11. О. 30. Факель.  
Елисавета. Ар. 24. Сн. 5. О. 22.  
Есѣиръ. Въ недѣлю Праотецъ. Звѣзда.

**Зинаида.** О. 11. Божественная.  
Зиновія. О. 30. Богоугодно живущая.  
Злата (Хріса). О. 13, 18. (Болг.).  
Зоя. Ф. 13. М. 2. Д. 18. Жизнь.

**Иларія.** Мр. 19. Веселая.  
Ирида. Мр. 5. Сн. 23. Госпожа.  
Ирина. Ар. 16. М. 5. Сн. 18. Миръ.

**Іа.** Сн. 11.

Іоанна. Въ недѣлю мѣроносицъ.  
Іулія. М. 18. Іл. 15, 31 и въ субботу Сырн.  
Іулитта. Іл. 16. Іулію принадлежащая.  
Іуліанія. Я. 2. Мр. 4, 20. М. 25. Ін. 2, 22. Іл. 6. Ав. 17. Н. 1. Д. 4, 21.  
Іустина. О. 2 и въ субботу Сырную.

**Калерія** (Валерія). Ін. 7. Крѣпкая.  
Каллиста. Ф. 6. Сн. 1.  
Капитолина. О. 27.  
Касинія. Н. 7. Служаночка.  
Кикилія (Цецилія). Н. 22.  
Кира. Ф. 28. Госпожа.  
Киріакія. Ін. 7. Іл. 7. Господская.  
Клавдія. Мр. 20. М. 18. Н. 6. Д. 24.  
Клеопатра. О. 19. Слав. по отцу.  
Конкордія. Ав. 13. Согласная.  
Ксенія. Я. 24. Гостья.

**Лариса.** Мр. 26. Чайка.  
Леонила. Я. 16. О. 28. Львица.  
Лія. Въ недѣлю Праотець. Удрученная.  
Лидія. Мр. 23. Область въ Азії.  
Лукія. Іл. 6. Д. 13. Свѣтлая.  
Любовь. Сн. 17. (Рус.).  
Людмила. Сн. 16. (Чешск.).

**Мавра.** М. 3. О. 31. Темная.  
Макрина. Іл. 19. Сухая.  
Марина (Маргарита). Ф. 28. Іл. 17.  
Маріамна. Ф. 17. Ін. 9. Сн. 30.  
Маріамъ. Въ недѣлю Праотець.  
Марія. Я. 26. Ф. 6, 12. Мр. 12. Ар. 1. М. 4, 23. Ін. 7, 9, 19. Іл. 12, 22  
Ав. 9. О. 29 и въ недѣлю муроносиць. Госпожа.  
Марѳ. Ф. 6. Ін. 9. Іл. 4, 6. Сн. 1. Н. 8 и въ нед. муроносиць.  
Матрона. Мр. 20, 27. М. 18. О. 20. Н. 6, 9.  
Меланія. Д. 31. Черная.  
Миллица. Іл. 19. (Серб.).  
Минодора. Сн. 10. Даръ мѣсяца.  
Муза. М. 16. Богиня наукъ и искусствъ.

**Надежда.** Сн. 17. (Русск.).  
Наталія. Ав. 26. Природная.  
Неонила. О. 28.  
Нимфодора. Сн. 10. Даръ Нимфъ.

Нина. Я. 14. (Груз.).

Нонна. Ав. 5. Посвященная Богу.

Олімпіада. Іл. 25. Олімпійская.

Ольга (Елена). Іл. 11. (Русск.).

Павла. Ф. 10. Ін. 3. Малая.

Параскева. Іл. 26. О. 14,28.

Пелагія. Мр. 25. М. 4. О. 7,8. Морская.

Перпетуя. Ф. 1. Вѣчная.

Поликсенія. Сн. 23. Гостепріимная.

Платонида. Ар. 6.

Прискилла. Ін. 7. Старенькая.

Пульхерія. Сн. 10. Прекрасная.

**Раиса.** Сн. 5. Легкая.

Рахиль. Въ недѣлю Праотець. Овца.

Ревекка. Въ недѣлю Праотець.

Рипсимія. Сн. 30. Бросающая.

Руѡъ. Въ недѣлю Праотець. Подруга.

**Саломія.** Ав. 3. Въ недѣлю мироносиць.

Сарра. Ар. 20. Іл. 13. Ав. 19. Въ недѣлю Праотець. Знатная.

Севастіана. Сн. 16. Чести достойная.

Серафима. Іл. 29. Пламенная.

Синклитикія. Я. 5. О. 24. Сенатор.

Соломонія. Ав. 1. Мирная.

Софія. Сн. 17, 18. Д. 16.

Стефанида. Н. 11. Вѣнчанная.

Сусанна. Ар. 9. Ін. 6. Ав. 11, въ недѣлю Праотець и въ нед. мирон.

**Таисія.** М. 10. О. 8.

Тамара. Ар. 9. М. 1 и въ недѣлю мироносиць. (Груз.).

Татіана. Я. 12. Учредительница.

Трифена. Я. 31. Роскошно живущая.

**Фавста.** Ф. 6. Іл. 16.

Фаина. М. 18. Блистающая.

Февронія. Ін. 25.

Феликитата. Ф. 1. Осчастливленная.



Филиппія. Ар. 21. Люб. коней.  
 Филицата. Я. 25. Счастливая.  
 Фотина и Фотія. Ф. 13. М. 20.  
 Харита. Ин. 1. Любезная.  
 Харитина. О. 5. Благодатная.  
 Хіонія. Ар. 16. Лл. 16. Снѣжная.  
 Христина. Ф. 6. Мр. 13. М. 18. Лл. 24.  
 Ѳекла. Ин. 6, 9. Ав. 19. Сн. 24. Н. 20.  
 Ѳеодора. Ф. 11. Мр. 10. Ар. 5, 16. М. 27. Сн. 11. Н. 14. Д. 30.  
 Ѳеодосія. Мр. 20. Ар. 3. М. 29.  
 Ѳеодотія. Я. 2, 31. Лл. 4, 29. Сн. 17. О. 29. Н. 1. Д. 22.  
 Ѳеодулія. Ф. 5. Сн. 25 и въ субботу Сырную. Божія раба.  
 Ѳеоктиста. Я. 31. Н. 9. Бог. созд.  
 Ѳеофанія. Д. 16. Бога являющая.  
 Ѳеофила. Сн. 3. Д. 28. Боголюбимая.

**ПАСХАЛЬНАЯ ТАБЛИЦА ПО СТАРОМУ СТИЛЮ,**  
 показывающая, въ какіе дни приходится ПАСХА и переходящіе  
 праздники, мясоѣды, посты съ 1930 по 1940 годъ.

Годы отъ Рождества Христова	Мясопустъ (мясное заговѣніе)		Сыропустъ (сырное заговѣніе)		ПАСХА ХРИСТОВА		Вознесеніе Господне	Пятиде- сятница	
	Янв.	Февр.	Февр.	Мар.	Мар.	Апр.		Май	Іюнь
1 9 3 0	—	10	17	—	—	7	16	26	—
1 9 3 1	—	2	9	—	30	—	8	18	—
1 9 3 2	—	22	29	—	—	18	27	—	6
1 9 3 3	—	6	13	—	—	3	12	22	—
1 9 3 4	29	—	5	—	26	—	4	14	—
1 9 3 5	—	18	25	—	—	15	24	—	3
1 9 3 6	—	3	10	—	30	—	8	18	—
1 9 3 7	—	22	—	30	—	19	28	—	7
1 9 3 8	—	14	21	—	—	11	20	30	—
1 9 3 9	30	—	6	—	27	—	5	15	—
1 9 4 0	—	19	26	—	—	15	24	—	3

**ФРАНЦУЗСКІЕ И БЕЛЬГІЙСКІЕ ОФИЦІАЛЬНЫЕ**  
(церковные и національные) ПРАЗДНИКИ ВЪ 1930 г.

Мѣсяцъ	Число	Французскіе праздники	Бельгійскіе праздники
Январь	1	Jour de l'an	Новый Годъ то-же
Мартъ	4	Mardi Gras	Праздникъ нача- ла поста "
"	27	Mi-Careme	Праздникъ сере- дины поста "
Апрѣль	8	—	Fête du Roi День рожденія короля
"	20	Pâques	Св. Пасха то-же
Май	11	Fête de Jeanne d'Arc.	Праздникъ Жан- ны д'Аркъ
"	29	Ascension	Вознесеніе то-же
Іюнь	9	Lundi de la Pentecôte	Духовъ день то-же
Іюль	14	Fête Na- tionale	Національный праздникъ то-же
"	21	—	Взятіе Бастиліи Fête Nationale Національный праздникъ
Августъ	15	Assomption	Преображеніе то-же
Ноябрь	1	Toussaint	Праздникъ Всѣхъ Святыхъ то-же
"	11	Fête de l'Armis- tice	Перемиріе то-же
Декабрь	25	Noël	Рождество то-же

Римско - Католическій      Еванг. - Лютер.  
календарь на 1930 г.      календарь на 1930 г.

Мѣсяцъ и число по н. ст.	Дни	НАИМЕНОВАНИЕ ПРАЗДНИКОВЪ	
1 Янв.	Ср.	Обрѣз. Господ. Нов. г.	Новый Годъ
6 „	Пн.	Трехъ Корол. (Крещ.)	Богоявленіе (Эпифаніасъ)
2 Фев.	Вс.	Срѣтеніе Господне.	
2 Марта	Вс.	Недѣля Запустная	_____
4 „	Вт.	_____	Канунъ для покаянія (Фастнахтъ)
5 „	Ср.	Попелецъ. Нач. Вел. поста	День покаянія
13 Апр.	Вс.	Вербное Воскресенье. Входъ Господень въ Іерусалимъ.	_____
18 „	Пт.	Великая Пятница.	Великая Пятница
20 „	Вс.	Воскресен. Христово. Святая Пасха.	Воскресеніе Христово Св. Пасха)
21 „	Пн.	Второй день Пасхи.	Второй день Пасхи
29 „	Чт.	Вознесеніе Господне.	Вознесеніе Господне
8 Іюня	Вс.	Сошествіе Св. Духа на Апостоловъ. Пятидесятница.	Сошествіе Св. Духа на Апост. (Пфинг- стенъ)
9 „	Пн.	Второй день праздн.	Второй день праздн.
15 „	Вс.	День Св. Троицы	День Св. Троицы
19 „	Чт.	Божье Тѣло	
29 „	Вс.	Св. Апост. Петра и Павла	
15 Авг.	Пт.	Успеніе Пр. Дѣвы Маріи	
8 Сент.	Пн.	Рождест. Пр. Дѣвы Маріи	
31 Окт.	Пт.	_____	Праздн. Реформаціи
1 Ноября	Сб.	Всѣхъ Святыхъ	_____
2 „	Вс.	День Задушный (По- минов. усопшихъ)	
26 „	Ср.	_____	Поминов. усопшихъ
8 Дек.	Пн.	Непорочное зачатіе Пр. Дѣвы Маріи	_____
25 „	Чт.	Рождество Христово	Рождество Христово
26 „	Пт.	Второй день Рожд.	Второй день Рожд.

# АРМЯНСКІЕ ПРАЗДНИКИ НА 1930 г.

Мѣс. и число по н. ст.	Дни	НАИМЕНОВАНИЕ ПРАЗДНИКОВЪ
5 Янв.	Вс.	Сочельникъ Рождества Христова
6 Янв.	Пн.	Рождество и Крещеніе Христова
27 Февр.	Пн.	Праздникъ великаго героя Вар- тана Мамиконьяна и его спо- движниковъ
2 Марта	Вс.	Широкая масляница
7 Апр.	Пн.	Благовѣщеніе
20 Апр.	Вс.	Воскресенье Христова — Пасха
29 Мая	Чт.	Вознесенье Христова
7 Іюня	Сб.	Духовъ День
8 Іюня	Вс.	Св. Троица
21 Іюня	Сб.	Праздникъ Григорія Великаго
22 Іюня	Вс.	Праздникъ Эчмиадзинскаго Храма
5 Іюля	Сб.	Нахожденіе мощей Григорія Ве- ликаго
10 Іюля	Чт.	Праздникъ Исаака и Месропа, ро- дона начальниковъ Армянской азбуки
17 Авг.	Вс.	Успеніе
25 Авг.	Пн.	Преображеніе Божіей Матери
14 Сен.	Вс.	Воздвиженіе Креста

# ЕВРЕЙСКІЕ ПРАЗДНИКИ НА 1930 г.

Число мѣсяца	День	Наименов. праздника
10 января	Пятница	Постъ Тебета.
13 марта	Четвергъ	Постъ Эсфири
14 марта	Пятница	Пуримъ.
15 марта	Суббота	Шушанъ Пуримъ.
13-14 апрѣля	Воскрес.-Понед.	Пасха.
20 апрѣля	Воскресенье	Конецъ Пасхи.
2-3 іюня	Понед. - Вторн.	Пятидесятница.
13 іюля	Воскресенье	Постъ Тамузъ.
3 августа	Воскресенье	Постъ Аба.
23-24 сентября	Вторникъ - Среда	Рошъ Гашана. 5691 г.
25 сентября	Четвергъ	Постъ Гедалія.
2 октября	Четвергъ	Іомъ Кипуръ.
7-8 октября	Вторникъ-Среда	Праздникъ Кушей.
13 октября	Понедѣльникъ	Хошана Раба.
14 октября	Вторникъ	Конецъ Кушей.
15 декабря	Понедѣльникъ	Ханука Освящ. храма.

# RAIN

Noblesse Graham

Просьба при покупкѣ  
обращать вниманіе  
на марку.

Tél.: Pereire 22-63.



# FICHER

ВЪ ПРОДАЖѢ ВО  
ВСѢХЪ ЛУЧШИХЪ  
РУССКИХЪ ГА-  
СТРОНОМИЧЕ-  
СКИХЪ МАГАЗИНАХЪ

# МУСУЛЬМАНСКИЙ ГОДЪ

Мусульманское исчисленіе Годъ 1348		Грегорианское исчисленіе Годъ 1929-1930
Джемази уль	1	4 ноября 1929
Ахиръ	13, 14, 15. Счастливые дни	16, 17, 18 ноября
Реджебъ	1	3 декабря
	13, 14, 15. Счастливые дни	15, 16, 17 декабря
	15. Зачатіе пророка	17 декабря
Шабанъ	1	2 января
	13, 14, 15. Счастливые дни	14, 15, 16 января
	15. Праздникъ Очищенія	16 января
Рамаданъ	1	31 января
	13, 14, 15. Счастливые дни	12, 13, 14 февраля
	17	16 февраля
	27. Праздникъ перваго от- кровенія	26 февраля
Шеваль	1, 2, 3. Байрамъ	2, 3, 4 марта
	13, 14, 15. Счастливые дни	14, 15, 16 марта
	17. Побѣда при горѣ Охудъ	18 марта
	21. Праздникъ Луны	22 марта
Зилькаде	1	31 марта
	13, 14, 15. Счастливые дни	12, 13, 14 апрѣля
Зильхидіе	1	30 апрѣля
	10. Курбанъ Байрамъ	9 мая
	13, 14, 15. Счастливые дни	12, 13, 14 мая
	1349	
Мохаремъ	1. День новаго года Эгри	29 мая
	10 Ашура (постъ)	7 іюня
	13, 14, 15. Счастливые дни	10, 11, 12 іюня
Сеферъ	1	28 іюня
	13, 14, 15. Счастливые дни	10, 11, 12 іюля
Реби уль Евель	1	27 іюля
	12. Рожденіе Магомета	7 августа
	13, 14, 15. Счастливые дни	8, 9, 10 августа
Реби уль Ахиръ	1	26
	9	3 сентября
	13, 14, 15. Счастливые дни	7, 8, 9 сентября
Демази уль Евель	1	24
	9. Рожденіе Али	2 октября
	13, 14, 15. Счастливые дни	6, 7, 8 октября
	20. Взятіе Константинополя	13 октября

Годъ 1348 Эгира начался въ воскресенье 9 іюня 1929 года,  
а годъ 1349 начинается въ четвергъ 20 мая 1930 г.  
(согласно Константинопольскому обычаю).

# Календарь сельско-хозяйственныхъ работъ

Составилъ С. С. Крымъ

## КАЛЕНДАРЬ СЕЛЬСКАГО ХОЗЯИНА

**Январь** Перелопатить навозъ, компостъ, перепахать старые люцерновые луга, выгоны, начать откормъ скота въ стойлахъ — овецъ, свиней. Уменьшить питательный режимъ для рабочаго скота. Кормить молочный скотъ измельченными корнеплодами. Следить за отеломъ коровъ и ягненіемъ овецъ. Птицу кормить согрѣтымъ кормомъ и поить теплой водой, особенно по утрамъ. Для усиленія кладки яицъ усилить кормъ и прибавлять зелень (люцерна) и измельченную яичную скорлупу, (порошокъ устричной скорлупы — толченную устричную скорлупу, перемолотую раковину устрицы).

**Февраль** Начать посѣвы. Вozить на поля навозъ и разсыпать минеральное удобреніе. Запахивать ихъ. На югѣ: проборонить озимыя, пшеницы и овесъ, начать посѣвъ турецкихъ бобовъ и яровыхъ хлѣбовъ. Выгонять овецъ въ поле, прочистить луга.

**Апрѣль** Въ центрѣ: заборонить овесъ мартовскаго посѣва. Прorы, проса. Въ центрѣ: начать посѣвъ яровыхъ хлѣбовъ, клевера, люцерны, рейграсса, вики, кользы, посадить картофель, тапинабуръ (земляныя груши), хмѣль, и т. п. Бороновать люцерну и луга. Въ случаѣ нужды усилить ростъ пшеницы посыпкой селитры. Увеличить раціонъ случнымъ кобыламъ. Кастрировать свиней, прекратить откормъ скота. Соблюдать осторожность въ кормленіи жвачныхъ животныхъ бобовыми растеніями.

**Апрѣль** Въ центрѣ: заборонить овесъ мартовскаго посѣва. Прorапать турецкіе бобы, фасоль. Известковать озимыя. Проронить картофель. Выдергивать осотъ. Посѣять капусту. Скосить зеленую рожь, озимую кользу. Быковъ на откормъ пе-

ревести на траву. Прекратить откормъ телятъ. Случка сви-  
ней. Надзоръ за цыплятами: питательный кормъ и избѣгать  
влажности.

**Май** На югѣ: запахать бѣлый люпинъ. Посѣять луговой го-  
рошекъ. Скосить люцерну. Выдергать осотъ на посѣвахъ,  
выполоть сорныя травы. Въ центрѣ: закончить всѣ посѣвы:  
свеклы, льна, конопли, рѣпы, кукурузы, кользы, черной и  
бѣлой горчицы, бобовъ. Всѣ посѣвы, сдѣланные раньше,  
процапать, пройти бороной. Скосить клеверъ. Постепенно  
скотъ приучать къ зеленому корму и пастбищу. Стада овецъ  
перегнать въ горы. Убрать навозъ изъ овчарни.

**Июнь** На югѣ: убрать хлѣба: Въ центрѣ: скосить сѣно. Убрать  
кользу и рѣпу. Пересадить буракъ, шведскую рѣпу. Про-  
цапать свеклу, морковь. Картофель лечить мѣднымъ купо-  
росомъ. Окучить его. Посѣять гречиху, венгерское просо,  
канареечное сѣмя. Начать стрижку овецъ. Февральскихъ яг-  
нятъ и телятъ отнять отъ матокъ.

**Июль** На югѣ: молотьба. Орошеніе луговъ. Сборъ картофеля.  
Посѣвъ бобовъ по стернѣ. Въ центрѣ: уборка ржи. Пере-  
копка и бороньба пара. Рыхленіе почвы подъ культурами.  
Освѣжить рѣпу и морковь. Убрать кользу. Посѣвъ на стер-  
нѣ. Увеличить зерновой рационъ скоту. Сборъ меда и воска.  
Случка овецъ. Въ жаркое время дня избѣгать пасти на  
солнцекѣ.

**Августъ** Запашка стерны. Вымочка льна и конопли. Посѣвъ: кле-  
вера, риса, гречихи, кользы, рѣпы, чина. Посадка шафрана.  
Сборъ: ячменя, овса, полбы, гороха, чечевицы, канареечна-  
го сѣмени, горчицы. Сборъ сѣмянъ люцерны. Молотьба со  
всѣми предосторожностями противъ пожара. Отдѣленіе сѣ-  
мянъ конопли отъ стеблей. Откормъ птицы «патами» (мѣ-  
сиво изъ отрубей, кухонныхъ отбросовъ, муки съ подсып-  
кой мясного, или рыбнаго порошка) и зерномъ. Пастьба ко-  
ровъ на лугахъ, овецъ на стернѣ. Выдѣленіе барановъ изъ  
стада.

**Сентябрь** Перевозка послѣ молотьбы зерна. Посѣвъ ржи, озимого,  
овса, вики, чечевицы, сѣраго гороха, ячменя, кользы. Сборъ  
сахарной свеклы. Выдергиваніе маточной конопли. Запашка



зеленого удобрения. Сборъ гречихи. Сборъ кукурузы. Сборъ картофеля, сѣмянъ свеклы, моркови. Посѣвъ травъ на лугахъ. Прекратить пастбу скота, приучая его къ сухому корму съ измельченными корнеплодами. Отдѣлить барановъ.

**Октябрь** Закончить посѣвъ хлѣбовъ, луговыхъ растений. Запахать зеленое удобрение. Свести на поле мергель и известь. Сборъ яблокъ и грушъ на сидръ. Сборъ тыквы. Время линія птицы—тщательная чистка курятника, дезинфекція формалиномъ, карболкой, негашеной известью. Откормъ свиней, телятъ, быковъ.

**Ноябрь** Вспашка къ веснѣ луговъ, люцерновыхъ полей, пара. Сборъ оливъ, тапинамбура (земляной груши), капусты. Спелосованіе корнеплодовъ и клубней. Сборъ навоза. Ремонтъ дорогъ. Уменьшить рационъ для рабочаго скота.

**Декабрь** Переписать инвентарь. Составить счетъ для каждой культуры. Перекопка и вспашка подъ яровые, если позволяетъ погода. Просѣиванье и чистка зерна. Чесаніе волоконъ льна и конопли. Разброска золы по лугамъ. Ремонтъ инвентаря. Теплая пища и питье для птицы. Увеличеніе подстилки для скота. Пастба овецъ, если погода позволяетъ.

---

## КАЛЕНДАРЬ ПЛОДОВОДА И ОГОРОДНИКА

**Январь** Обрѣзка грушъ и яблонь. Въ сухихъ мѣстахъ — посадка этихъ деревьевъ. Обмазка стволовъ известью и сѣрно-кислымъ желѣзомъ съ глиной. Удобрение. Подготовка ямъ для посадокъ. Заготовка рвовъ для спаржи. Прочистка артишоковъ. На югѣ: посѣвъ фасоли, горошка, а къ концу мѣсяца — лука, моркови, салата. Въ теплый парникъ: цикорія, ранней капусты, салата-латука, лука-порей. Ревизія ловчихъ колець.

**Февраль** Продолженіе тѣхъ же работъ и перекопка почвы подъ деревьями. Въ питомникахъ: посѣвъ сѣмянныхъ породъ. закончить подрѣзку грушъ и яблонь и приступить къ обрѣзкѣ маслинъ. Продолжить обмазку известью стволовъ и начать посадку грушъ и яблонь. Опрыскиваніе 1% растворомъ мѣднаго купороса противъ пятнистости плодовъ грушъ и

яблонь и противъ курчавости листьевъ у персика. Въ огородахъ: сажать шпинатъ, морковь, лукъ-порей, щавель, кервель. Въ теплыя грядки: цвѣтную капусту, томаты. Осмотръ ловчихъ колець. Посадка сѣмянниковъ: бурака, моркови, тапинамбура (земляной груши).

**Мартъ** Посадка оливъ, шелковицы, персиковъ, сливъ, черешень, абрикосовъ, айвы (на югѣ), посѣвъ редиски, томатовъ, моркови, рѣдки, баклажановъ, дынь, огурцовъ. Прививка въ расщепъ.

**Апрѣль** Опрыскиваніе парижской зеленью, дженсиномъ (соль мышьяка: мышьяково-кислый свинецъ) грушъ и яблонь противъ плодопорчи. Для той же цѣли закладка поясовъ на стволахъ изъ соломы, древесныхъ стружекъ, тряпокъ. Прививка въ расщепъ. Борьба съ утренниками сжиганіемъ въ саду мусора, щепокъ и пр.

**Май** Удаленіе дичковъ, волчковъ. Сборъ черешни. Посѣвъ арбузовъ, кукурузы, огурцовъ. Планировка огородныхъ растеній. Проверка колець и поясовъ.

**Іюнь** Сборъ черешень, червивыхъ яблокъ и грушъ, падалицы. Прорѣживаніе густо сидящихъ плодовъ. Сборъ абрикосовъ, персиковъ, миндаля. Второе опрыскиваніе противъ плодопорчи. Сжиганіе собранныхъ поясовъ, удаленіе ловчихъ колець. Прищепка дынь и томатовъ.

**Іюль** Тѣ же работы. Поливка деревьевъ. Накладка снова ловчихъ колець. Сборъ плодовъ.

**Августъ** Прививка спящимъ глазкамъ всѣхъ деревьевъ. Сборъ плодовъ. Посѣвъ позднихъ овощей. Осмотръ поясовъ.

**Сентябрь** Сборъ плодовъ. Заготовка садовой земли. Посѣвъ шпината, сахарнаго бульдирьяна, рѣдки, кервель, крупноплодной земляники.

**Октябрь** Сборъ яблокъ, грушъ, орѣховъ, каштановъ. Подготовка ямъ для посадокъ. Сборъ поврежденныхъ плодовъ на землѣ и на деревѣ. Срѣзаніе стеблей спаржи и побѣговъ артишока. Развалить парники. Заложить ловчіе пояса на стволахъ яблонь и грушъ противъ зимней пядиницы.

**Ноябрь** Сборъ оливъ. Закладка ловчихъ колець противъ зимней пядиницы. Сборъ падалицы. Постановки новыхъ парни-

ковъ подъ цвѣтную капусту, цикорій. Удобреніе и перекопка участковъ.

**Декабрь** Посадка сѣмячковыхъ деревьевъ. Чистка мха, лишайниковъ, гнѣздъ насѣкомыхъ. Заготовка теплыхъ парниковъ. Покрышка соломеннымъ, камышевымъ или тростниковымъ щитомъ свѣжихъ всходовъ. Подвозка на мѣсто садовой земли, навоза и др. удобренья.

---

## КАЛЕНДАРЬ ВІНОГРАДАРЯ

**Январь** Отвалить почву отъ корней, удалить обнаруженные поверхностные корешки, удобрить. Готовить переваломъ мѣста для новой посадки. На почвахъ сухихъ, фильтрующихъ, начать разсадку окоренившихся дичковъ. Зарыть прививки во влажный песокъ. Затопить водой виноградныя плантаціи противъ филлоксеры. **Въ подвалѣ:** долить бочки. Герметически закупорить. Слѣдить за чистотой шпунтовъ. Разливать вина въ бутылки въ ясную, сухую погоду (при высокомъ давленіи).

**Февраль** Закончить работы предыдущаго мѣсяца. Ошпарить кипяткомъ, опрыскать желѣзнымъ купоросомъ стволы противъ гнѣздъ насѣкомыхъ. Обмазать стволы желѣзнымъ купоросомъ противъ антракноза (черная гниль). **Въ подвалѣ:** перелить (на югѣ) второй разъ молодое вино. Вычистить и выбѣлнить известью подвалъ. Продолжать разливъ въ бутылки.

**Мартъ** Закончить подрѣзку, разсадку подвоевъ, подсадку на мѣстѣ погибшихъ кустовъ. На югѣ — прививать американскую лозу на виноградникѣ, на сѣверѣ — въ сараѣ (прививка на столѣ — greffage sur table). На участкахъ для питомниковъ, тщательно раздѣланныхъ, дезинфицировать почву вспрыскиваніемъ сѣроуглерода. **Въ подвалѣ:** продолжать работы предыдущаго мѣсяца, провѣтрить подвалъ и погребъ.

**Апрѣль** Продолжать подсадку. На югѣ — прививать на мѣстѣ, на сѣверѣ — на стволѣ, европейскія лозы на американскіе подвои. Предосторожность противъ заморозковъ: покрытіе облаками дыма отъ медленнаго сжиганія навоза, гнилыхъ

щепокъ и т. п. Борются ловчими кольцами съ долгоносиками. **Въ подвалѣ:** осмотрѣть всѣхъ запасовъ и посуды. Окурить сѣрой всю посуду.

**Май** На югѣ — закончить посадку, на сѣверѣ — зарыть въ песокъ всѣ заготовленные прививки. Удалить побѣги на старой древесинѣ (волчки). вторая обработка междурядьевъ культиваторомъ. Опрыскать бордосской или бургонской жидкостью противъ милдiу, обсыпать сѣрнымъ цвѣтомъ противъ оидіума. **Въ подвалѣ:** въ прохладныя ночи провѣтрить, зорко слѣдить за молодымъ виномъ: бочки пополнять, сухо обтирать снаружи, въ случаѣ опасности закисанія, плѣсени и другихъ заболѣваній, сейчасъ же перелить въ окуренную сѣрою посуду.

**Іюнь** Удалить побѣги на старой древесинѣ и дички отъ корней. Прищепить верхушки плодоносящихъ вѣтвей. Пройти мотыгой междурядья. Сбирать встряхиваніемъ насѣкомыхъ. Второй и третій (въ случаѣ нужды) разъ опрыскать противъ милдiу бордосской или бургонской жидкостью и обсыпать сѣрой противъ оидіума. **Въ подвалѣ:** устроить сквознякъ, чтобы не допускать по возможности поднятія температуры. Перелить немедленно въ окуренную сѣрой бочку начавшія бродить вина.

**Іюль** Пройти второй разъ мотыгою междурядья. Подвязать кусты. Начать сборъ созрѣвшаго ранняго столового винограда раннихъ сортовъ — Madeleine и Chasselas. Сдѣлать третье и четвертое (въ случаѣ нужды) опрыскиваніе противъ милдiу и обсыпать сѣрой. Удалить корешки отъ прививокъ. **Въ подвалѣ:** всевозможное пониженіе температуры. Всѣ бочки съ виномъ долить и закрыть обтертыми сѣрной кислотой шпунцами. Прекратить разливъ вина и отправку его.

**Августъ** Чеканить кусты. Удалить на молодой плантаціи побѣги отъ американскихъ подвоевъ и корни отъ европейскихъ прививокъ. Сбирать столовый виноградъ. Въ случаѣ нужды произвести еще одно опрыскиваніе и обсыпку. **Въ подвалѣ и въ винодѣльнѣ:** подготовить помѣщеніе и посуду къ предстоящему винодѣлію, подготовить этажерки, полки,

флаконы для храненія столового винограда. Остановить всякое броженіе вина окуркой сѣрою.

**Сентябрь** Освѣтить на кустахъ кисти во влажныхъ и прохладныхъ мѣстахъ, отрывая листья съ солнечной стороны куста. Сборъ винограда: для рынка, для винодѣлія и для храненія. **Подвалъ и винодѣльня:** слѣдить за броженіемъ сусла, слить сусло съ выжимокъ послѣ бурнаго броженія. Налить водой флаконы для столового винограда, опустивъ въ нихъ кусокъ древеснаго угля.

**Октябрь** Закончить винодѣліе. Продолжать сборъ столового винограда. Поставить на полки и загрузить флаконы вѣтками съ кистями. **Въ подвалѣ:** слить изъ бродильнаго чана молодое вино въ бочки, постоянно ихъ доливать и не закрывать плотно.

**Ноябрь** Приступить къ подготовкѣ новой посадки. Окучить молодые виноградники. Приступить, гдѣ это возможно, къ борьбѣ съ филлоксерой заливаніемъ водой и вспрыскиваніемъ въ почву сѣроуглерода. Кусты съ пожелтѣвшими листьями подрѣзать и раны обмазать желѣзнымъ купоросомъ. **Въ подвалѣ:** доливать молодое вино. Проклеить старое вино, назначенное для разлива въ бутылки. Гнать спиртъ изъ выжимокъ.

**Декабрь** Начать удобрять навозомъ и минеральными солями. На югѣ — приступить къ обрѣзкѣ. **Въ подвалѣ:** долить и закрыть плотно бочки, закончившія броженіе. Гнать спиртъ изъ выжимокъ и осадковъ послѣ переливки.

## КАЛЕНДАРЬ КУРОВОДА ВЪ БОРДО

**Январь** Выводка цыплятъ. Подготовка помѣщеній для нихъ. Для увеличенія носкости — освѣщеніе курятника по вечерамъ и дача корма въ это время, помимо дневныхъ дачъ.

**Февраль** Тѣ же работы, что и въ январѣ. Высаживаніе салата для цыплятъ изъ ящиковъ на гряды, посадка капусты.

**Мартъ** Заканчивается періодъ выводки цыплятъ. Къ концу мѣсяца отсаживаютъ пѣтушковъ январьской выводки для откорма и для подготовки ихъ для продажи въ апрѣлѣ, а такъ

же для того, чтобы пѣтушки не мѣшали молодкамъ развиваться какъ слѣдуетъ.

**Апрѣль** Подготовка помѣщений для будущихъ несушекъ и къ концу мѣсяца отсадка молодыхъ первой выводки въ постоянные курятники. Мѣсто для курятниковъ должно быть съ наибольшимъ количествомъ травы. Дача салата и капусты въ усиленной порціи. Продажа пѣтушковъ, достигшихъ вѣса 1 кило и больше. Отсаживание пѣтушковъ слѣдующихъ выводковъ. Прекращается дача корма при освѣщеніи, т. к. день достаточно длиненъ.

**Май** Тѣ же работы, что и въ апрѣлѣ. Подготовка гнѣздъ для контроля носкости молодыхъ.

**Іюнь** Тѣ же работы, что въ апрѣлѣ и маѣ. Легкія породы куръ, какъ, напримѣръ, «Лехгорнъ», начинаютъ нестись. Покровка гнѣздъ каждый часъ.

**Іюль** Тѣ же работы, что и въ іюнѣ. Заканчивается продажа пѣтушковъ всѣхъ выводковъ, хотя бы и не достигшихъ вѣса 1 кило, а также всѣхъ недоразвитыхъ курочекъ. Дальнѣйшее содержаніе ихъ приноситъ убытокъ хозяину.

**Августъ** Повседневныя работы съ курами и въ курятникахъ (чистка, уборка и т. д.).

**Сентябрь** То же, что и въ августѣ. Продажа отсталыхъ молодыхъ. Дезинфекція курятника. Въ кормъ подбавляется немного сѣрнаго цвѣта, облегчающаго линяніе.

**Октябрь** То же, что и въ сентябрѣ. Начало освѣщенія курятника по вечерамъ, для усиленія носкости.

**Ноябрь** Повседневныя работы, какъ и въ прежніе мѣсяцы. Устройство помѣщений для производителей. Въ концѣ мѣсяца выборъ производителей и отсадка ихъ въ отдѣльныя помѣщенія.

**Декабрь** Отборъ яицъ для инкубаціи. Къ 15 декабря закладка яицъ въ инкубаторъ. Въ остальномъ работы, какъ всѣ предыдущіе мѣсяцы.

# Государственное устройство Франціи

Составилъ профессоръ П. П. Гронскій

---

Франція — демократическая республика. Въ теоріи верховная государственная власть — суверенитетъ, принадлежитъ всей націи, на практикѣ — верховнымъ органомъ государственной власти надо признать палату депутатовъ, избираемую всеобщимъ прямымъ, равнымъ и тайнымъ голосованіемъ безъ участія женщинъ. Франція не обладаетъ единой писанной конституціей. Конституціонныхъ законовъ, опредѣляющихъ основныя черты государственнаго устройства Франціи не одинъ, а нѣсколько: 1) конституціонный законъ объ организаціи государственныхъ властей 25 февраля 1875 года; 2) конституціонный законъ объ организаціи Сената 24 февраля 1875 года; 3) конституціонный законъ объ отношеніяхъ публичныхъ властей 16 іюля 1875 года. Къ этимъ тремъ основнымъ законамъ французской республики приняты были поправки и дополненія въ 1879, 1884 и 1926 годахъ. Первая изъ этихъ новеллъ установила мѣстопробываніе исполнительной власти и палаты депутатовъ въ Парижѣ вмѣсто Версаля, вторая внесла измѣненія въ устройство Сената, третья создала государственную амортизаціонную кассу въ цѣляхъ урегулированія долга французской республики.

Учредительная власть во французской республикѣ принадлежитъ Національному Собранію, которое составляется изъ Сената и Палаты Депутатовъ, собирающихся вмѣстѣ въ Версали. Компетенція Національнаго Собранія заключается лишь въ пересмотрѣ конституціонныхъ органическихъ законовъ и въ избраніи президента республики. Сенаторы и депутаты въ Національномъ Собраніи обладаютъ одинаковыми правами.

Президентъ французской республики избирается Національнымъ собраніемъ на 7 лѣтъ и можетъ быть вновь переизбранъ, хотя на практикѣ ни одинъ изъ бывшихъ президентовъ не былъ



выбранъ на второе семилѣтіе. Объемъ власти президента республики во Франціи довольно ограниченъ. «Самодержавный монархъ, — пишетъ извѣстный англійскій ученый Мэнъ, — царствуетъ и управляетъ; конституціонный—царствуетъ, но не управляетъ, американскій президентъ управляетъ, но не царствуетъ, французскій — не управляетъ и не царствуетъ». Подобно конституціонному монарху, французскій президентъ пользуется безотвѣтственностью: за него передъ палатами отвѣчаютъ министры. Ни одинъ его декретъ не имѣетъ силы безъ скрѣпы (контр-ассигнированія) министра. Онъ представляетъ французскую республику во внѣшнихъ сношеніяхъ, при немъ аккредитованы иностранные послы, онъ предсѣдательствуетъ на національныхъ торжествахъ. Онъ назначаетъ высшихъ должностныхъ лицъ военныхъ и гражданскихъ, издаетъ декреты о созывѣ, отсрочкѣ и закрытіи парламентскихъ сессій (однако, лишь съ согласія совѣта министровъ). Онъ имѣетъ право досрочно распустить Палату Депутатовъ, но не иначе, какъ съ согласія Сената. Этимъ правомъ французскіе президенты фактически не пользуются и оно считается, подобно англійскому королевскому «вето», «заснувшимъ». Президенту принадлежитъ право помилованія преступниковъ. Всѣ свои административныя полномочія президентъ осуществляетъ черезъ отвѣтственныхъ передъ палатами министровъ.

Законодательная власть во французской республикѣ принадлежитъ двумъ выборнымъ законодательнымъ палатамъ: Палатѣ Депутатовъ и Сенату. Палата Депутатовъ состоитъ изъ 568 членовъ, избираемыхъ на 4 года. Въ ея составѣ, кромѣ депутатовъ отъ всѣхъ департаментовъ Франціи, имѣются представители Алжира, Индо-Китая, Западной Африки, Гвіаны, Гваделупы и Мартиники. Избирательнымъ правомъ пользуется каждый французскій гражданинъ мужского пола, достигшій 21 года отъ роду, не состоящій подъ судомъ и слѣдствіемъ и прожившій въ общинѣ, гдѣ онъ пользуется избирательнымъ правомъ, не менѣе 6-ти мѣсяцевъ. Для того, чтобы быть избраннымъ депутатомъ, надо имѣть 25 лѣтъ отъ роду. Выборы происходятъ по отдѣльнымъ округамъ, отъ каждаго изъ которыхъ выбирается одинъ депутатъ. Въ томъ случаѣ, если ни одинъ изъ кандидатовъ не получитъ при первомъ турѣ абсолютнаго большинства голосовъ, назначается перебалло-



тировка. На второмъ турѣ при перебаллотировкахъ абсолютнаго большинства не требуется, и избраннымъ считается кандидатъ, получившій наибольшее число голосовъ, хотя бы и относительное.

Сенатъ избирается особыми коллегіями выборщиковъ. Онѣ состоятъ изъ всѣхъ депутатовъ даннаго департамента, всѣхъ генеральныхъ совѣтниковъ, всѣхъ окружныхъ совѣтниковъ и представителей отъ муниципалитетовъ. Выборы происходятъ отъ каждаго департамента. Для того, чтобы быть избраннымъ сенаторомъ, надо имѣть 40 лѣтъ отъ роду. Выборы происходятъ по парціальной системѣ. Сенаторы выбираются на 9 лѣтъ. Одна третья часть сенаторовъ выбываетъ изъ состава сената каждые три года и замѣщается вновь избранными сенаторами. Предсѣдатель Палаты Депутатовъ считается первымъ лицомъ въ республикѣ, послѣ президента республики.

Сенатъ и Палата Депутатовъ обладаютъ правомъ законодательной иниціативы и могутъ, кромѣ того, обращаться къ президенту республики съ представленіемъ о необходимости созыва законодательныхъ палатъ въ томъ случаѣ, если созыва потребуетъ половина общаго состава депутатовъ или сенаторовъ. Иниціатива финансовыхъ законовъ и право привлеченія къ отвѣтственности передъ судомъ президента республики и министра, принадлежить Палатѣ Депутатовъ. Члены царствовавшихъ раньше во Франціи семей не могутъ быть ни сенаторами, ни депутатами. Законопроектъ, представленный на разсмотрѣніе Палаты Депутатовъ, передается сперва на разсмотрѣніе соотвѣтствующей комиссіи, а затѣмъ разсматривается палатою въ двухъ чтеніяхъ и переходитъ на разсмотрѣніе Сената. Въ томъ случаѣ, если Сенатъ вноситъ измѣненіе въ проектъ закона, принятый Палатой Депутатовъ, дѣло возвращается обратно на разсмотрѣніе Палаты. Какъ Сенатъ, такъ и Палата Депутатовъ могутъ отказать правительству, находящемуся у власти, въ довѣріи. Вотумъ недовѣрія Палаты Депутатовъ, влечетъ за собой отставку министерства. Франція слѣдовательно принадлежитъ къ разряду парламентарныхъ республикъ, т. е. такихъ государствъ, въ которыхъ политика правительства и его составъ зависятъ отъ парламента.

Сенатъ не можетъ быть распущенъ. Палата Депутатовъ съ 1879 года также ни разу не была распущена президентомъ республики.

Кабинетъ министровъ назначается президентомъ республики, который, въ случаѣ возникшаго министерскаго кризиса, призываетъ къ себѣ предсѣдателей Палаты Депутатовъ и Сената, а также совѣтуется съ лидерами политическихъ партій и поручаетъ составленіе кабинета тому изъ политическихъ дѣятелей, кто можетъ рассчитывать на поддержку большинства нижней палаты.

Государственный Совѣтъ (*Conseil d'Etat*) состоитъ изъ совѣтниковъ, назначаемыхъ президентомъ. Онъ раздѣляется на четыре секціи, между которыми распределены дѣла въ зависимости отъ ихъ принадлежности къ тому или иному министерству. Государственный Совѣтъ есть совѣщательный органъ при президентѣ и министрахъ. Онъ разсматриваетъ иногда проекты законовъ, проекты декретовъ президента и, кромѣ того, служитъ высшей инстанціей административнаго суда; на его разсмотрѣніе приносятся жалобы на превышеніе власти различными органами административной власти. Предсѣдателемъ государственнаго совѣта является по должности министръ юстиціи.

Франція въ территоріальномъ отношеніи раздѣлена на 90 департаментовъ, которые въ свою очередь включаютъ въ себя 279 округовъ (*arrondissement*), 3.024 кантона и 37.981 коммуну. Во главѣ cadaго департамента стоитъ префектъ, назначаемый центральной властью и сосредоточивающій въ своихъ рукахъ все управленіе департаментомъ. Супрефекты — его помощники управляютъ округами. Во главѣ каждой коммуны, какъ городской, такъ и деревенской, стоитъ избираемый муниципальнымъ совѣтомъ мэръ.

Распорядительными органами коммунальнаго самоуправленія являются муниципальные совѣты, избираемые всеобщимъ голосованіемъ на четыре года. Генеральные совѣты — органы департаментскаго самоуправления избираются на 6 лѣтъ. Парижъ имѣетъ особое устройство. Онъ раздѣленъ на 20 округовъ съ 20-ю назначенными президентомъ мэрами во главѣ cadaго округа и съ двумя префектами: префектомъ Сены, который вмѣстѣ съ тѣмъ и главный мэръ Парижа, и префектомъ полиціи. Въ парижѣ имѣется муниципальный совѣтъ, избираемый всеобщимъ голосованіемъ.

# Юридическій статутъ Русскихъ эмигрантовъ по Женевскимъ соглашеніямъ

Составилъ А. Ф. Ступницкій

---

## Въ чемъ заключалась задача урегулированія Юридческаго Статута русскихъ эмигрантовъ

Русскіе эмигранты, покинувъ въ процессѣ борьбы съ совѣтской властью свою родину, оказались въ области юридическаго статута въ совершенно ненормальномъ положеніи.

Въ результатъ дѣйствія юридическихъ принциповъ, они попали въ особую категорію иностранцевъ, положеніе которыхъ въ современномъ государствѣ наименѣе благоприятно, и юридическій статутъ которыхъ наименѣе урегулированъ.

Независимо отъ того, признана или нѣтъ совѣтская власть правительствомъ той страны, гдѣ живетъ русскій эмигрантъ, положеніе его всюду одинаково. Онъ всюду «апатридь», «heimatlos», т. е. человекъ, лишенный отечества. За нимъ нѣтъ государства, которое, какъ это обычно бываетъ, ему оказываетъ правовую защиту и путемъ международныхъ договоровъ регулируетъ его положеніе.

Не имѣя за собой государства, онъ лишенъ той опоры и защиты, которыя иностранцамъ обычно оказываютъ ихъ дипломатическія и консульскія учрежденія.

Отсутствіемъ дипломатическихъ и консульскихъ учреждений, не исчерпывалась особенность положенія русскаго эмигранта. Ненормальность его положенія, какъ «иностранца-апатрида», отражается на всѣхъ сторонахъ его юридическаго положенія. Возьмемъ ли мы вопросъ о визахъ, о передвиженіи изъ одной страны въ другую, вопросъ о регламентаціи его труда, о судебной защитѣ, о судебномъ залогѣ, объ административной высылкѣ, о платежѣ налоговъ и т. п. — всюду положеніе русскаго эмигранта являлось положеніемъ «наименѣе благоприятствуемаго иностранца».

Нужно прибавить къ этому еще одну особенность. Особенность эта происходитъ изъ того, что по правиламъ частнаго международнаго права, дѣйствующаго на континентѣ Европы, къ иностранцамъ примѣняется въ цѣломъ рядъ случаевъ ихъ «личный», «національный» законъ. Старое русское право, X т. Гражданскихъ законовъ, перестало быть правомъ дѣйствующимъ. Было неясно, какой законъ долженъ быть примѣняемъ къ русскимъ эмигрантамъ вмѣсто «національнаго» закона.

Изъ этой характеристики юридическаго положенія русскаго эмигранта вытекаетъ та задача, которая была поставлена въ тотъ моментъ, когда были предприняты мѣры по урегулированію его юридическаго статуса: задача сводилась къ тому, чтобы **устранить всѣ тѣ неблагоприятныя послѣдствія, которыя связаны съ состояніемъ русскаго эмигранта, какъ съ состояніемъ иностранца-апатрида.**

Проблема эта требовала соединеннаго усилія всѣхъ государствъ, пріютившихъ у себя русскихъ эмигрантовъ, и могла быть болѣе или менѣе удовлетворительно разрѣшена лишь въ международномъ масштабѣ. Естественно, что вопросъ объ урегулированіи юридическаго статуса русскихъ эмигрантовъ перешелъ въ вѣдѣніе Верховнаго Комиссаріата по бѣженскимъ дѣламъ при Лигѣ Націй.

### **Верховный Комиссаріатъ Лиги Націй. Его организація. Выработка соглашенія о «нансеновскихъ сертификатахъ»**

Образованіе Верховнаго Комиссаріата по бѣженскимъ дѣламъ при Лигѣ Націй относится къ 1921 году.

27 іюня этого года Совѣтъ Лиги Націй постановилъ учредить должность Верховнаго Комиссара съ тѣмъ условіемъ, чтобы онъ не былъ русскимъ и чтобы ни одинъ русскій не могъ быть приглашенъ въ качествѣ техническаго совѣтника Верховнаго Комиссара или для занятій въ Секретаріатѣ по бѣженскимъ дѣламъ.

Верховнымъ Комиссаромъ былъ назначенъ Совѣтомъ Лиги Націй д-ръ Нансенъ, который занимаетъ эту должность и по настоящее время. Помощникомъ Верховнаго Комиссара является маіоръ Джонсонъ.

Согласно постановленія, принятаго X сессіей Лиги Націй, въ

сентябрь 1929 г., Верховный Комиссариатъ входитъ сейчасъ, пока что — временно, на одинъ годъ, — въ составъ Секретаріата Лиги Націй.

При Верховномъ Комиссарѣ имѣются два совѣщательныхъ органа: «Междуправительственная Комиссія» и «Совѣщательный Комитетъ».

Въ составъ Междуправительственной Комиссіи входятъ представители 13 государствъ — Англіи, Болгаріи, Германіи, Греціи, Италіи, Китая, Латвіи, Польши, Румыніи, Франціи, Чехословакии, Эстоніи и Югославіи. Въ засѣданіяхъ Междуправительственной Комиссіи участвуютъ съ правомъ совѣщательнаго голоса русскіе юристы-эксперты (К. Н. Гулькевичъ, Я. Л. Рубинштейнъ, бар. Б. Э. Нольде).

Второй совѣщательный органъ — Комитетъ представителей организацій, вѣдающихъ оказаніемъ помощи бѣженцамъ. Въ Комитетъ входятъ представители различныхъ международныхъ благотворительныхъ организацій, а также представители русскихъ общественныхъ и благотворительныхъ организацій.

Въ распоряженіи Верховнаго Комиссара имѣется особый бѣженскій фондъ, изъ котораго выдаются ссуды и оказывается матеріальная помощь нуждающимся бѣженцамъ.

Работа Верховнаго Комиссара носила до 1928 г. главнымъ образомъ гуманитарный характеръ. Вопросы, касающіеся юридическаго статута эмигрантовъ, ставились лишь постольку, поскольку они имѣли значеніе для разрѣшенія основныхъ задачъ, стоявшихъ тогда передъ Верховнымъ Комиссаромъ: разселенія бѣженцевъ по разнымъ странамъ и пріисканія имъ труда.

Вопросъ объ эмигрантскихъ паспортахъ («Нансеновскихъ») былъ урегулированъ междуправительственными соглашениями 5-го іюня 1922 г. и 22 мая 1926 г. Къ іюньскому соглашенію 1922 г., которымъ былъ введенъ нансеновскій сертификатъ, присоединилось въ настоящее время 51 государство. Къ дополнительному соглашенію 22 мая 1926 г. — 23 государства.

### **Женевскіе акты и юридическомъ статутѣ 30 іюня 1928 г.**

Лишь въ 1928 г., въ результатъ усилій русскихъ эмигрантскихъ организацій, Верховный Комиссариатъ Лиги Націй подошелъ вплотную къ основной проблемѣ: къ урегулированію, въ между-

народномъ масштабѣ, всѣхъ сторонъ юридическаго положенія эмигрантовъ. По постановленію 8-ой сессіи Общаго Собранія Лиги Націй, 28 іюня 1928 г., была созвана Верховнымъ Комиссаромъ специальная Междуправительственная Конференція, которая и выработала акты о Юридическомъ Статутѣ.

Основнымъ актомъ, выработаннымъ Конференціей, является «Соглашеніе» (Arrangement) о юридическомъ статутѣ русскихъ и армянскихъ бѣженцевъ. По своему содержанію Соглашеніе 30 іюня 1928 г. состоитъ изъ двухъ частей.

Первая часть (ст. 1 Соглашенія) касается представительствъ Верховнаго Комиссара въ разныхъ странахъ, которыя, по мысли Соглашенія, должны выполнять для эмигрантовъ тѣ функціи, которыя обычно выполняются консулами.

Вторая часть Соглашенія (ст. 2-9) касается личныхъ правъ эмигрантовъ (см. ниже).

(Полный переводъ Соглашенія 30 іюня 1928 г. былъ напечатанъ въ газетѣ «Послѣднія Новости, ном. 2.666, 10 іюля 1928 г.).

Кромѣ Соглашенія (Arrangement), Конференція 28-30 іюня выработала специальную «Конвенцію (Accord) о функціонированіи представительствъ Верховнаго Комиссара въ разныхъ странахъ». Конвенція эта является простымъ воспроизведеніемъ ст. 1. Соглашенія (Arrangement).

Соглашеніе (Arrangement) о юридическомъ статутѣ было подписано 12 государствами (Германіей, Австріей, Бельгіей, Болгаріей, Эстоніей, Франціей, Греціей, Латвіей, Польшей, Румыніей, Югославіей и Швейцаріей).

Конвенція (Accord) ратифицирована 2 государствами: Бельгіей и Франціей.

## Ф Р А Н Ц И Я

### Декретъ 11 января 1930 г. о введеніи въ силу Женевскихъ Актовъ о Юридическомъ Статутѣ

Декретъ 11 января 1930 г., подписанный президентомъ французской республики, (декретъ помѣщенъ въ Журналь Оффисіэль, ном. 14, отъ 17-го января 1930 г.) вводитъ въ дѣйствіе во Франціи оба Женевскихъ Акта: Конвенцію (Accord) (о представительствахъ Верховнаго Комиссара и Соглашеніе (Arrangement) о Юридическомъ Статутѣ.



## **I. Конвенція о Представительствахъ Верховнаго Комиссара и «Оффисъ де Рѣфюжье Рюссъ»**

Согласно постановленіямъ Женевской Конвенціи, въ задачу представительствъ Верховнаго Комиссара входитъ, какъ мы уже указывали, выполненіе тѣхъ функцій, которыя обычно осуществляются консульскими учрежденіями.

Согласно ст. 1 Конвенціи, на обязанности представителя Верховнаго Комиссара лежить:

- а) Удостовереніе личности и званія бѣженца;
- б) Удостовереніе ихъ семейнаго положенія и гражданскаго состоянія, поскольку таковыя вытекаютъ изъ актовъ, совершенныхъ, или событій, имѣвшихъ мѣсто на родинѣ бѣженца;
- в) Установленіе исправности, силы, соотвѣтствія прежнимъ законамъ страны, происхожденія бѣженца и актовъ, совершенныхъ въ этой странѣ;
- г) Удостовереніе подписи бѣженцевъ, копій и переводовъ документовъ, составленныхъ на ихъ языкѣ;
- д) Выдача удостовереній, предназначенныхъ для мѣстныхъ властей о добропорядочности и добромъ поведеніи бѣженцевъ, его прежней службѣ, его профессиональномъ званіи, университетскихъ или академическихъ титулахъ;
- е) Рекомендаціи бѣженцевъ подлежащимъ властямъ, въ частности на предметъ полученія визъ, разрѣшеній на жительство, допуска въ школы, библіотеки и т. д.

До изданія Декрета большинство вышеперечисленныхъ функцій выполнялось во Франціи «Оффисъ-де-рѣфюжье рюссъ» (въ Парижѣ — 7, рю Генего).

Подписаніе Конвенціи окончательно регулируетъ вопросъ о функционированіи Оффисъ де Рѣфюжье Рюссъ и представительствъ Верховнаго Комиссара во Франціи: введеніе конвенціи въ жизнь не вноситъ никакихъ измѣненій въ существующее положеніе Оффисъ. Конвенція вводится съ оговоркой, что вступленіе ея въ законную силу не должно ни въ какой мѣрѣ отразиться на функционированіи Оффисъ. Оффисъ сохраняетъ свою независимость при сношеніяхъ съ представительствами Верховнаго Комиссара. Акты Оффисъ по-прежнему имѣютъ офиціозное значеніе.

Вообще-же принятіе конвенціи вноситъ одно существенное

измѣненіе: въ тѣхъ случаяхъ, когда законъ предъявляетъ къ документамъ особо повышенныя требованія, когда стороны обязаны представлять акты, обладающіе полной легальной силой, это требованіе закона можетъ быть выполнено теперь очень просто: достаточна единственная дополнительная формальность, — подпись представителя Верховнаго Комиссара во Франціи подъ документомъ, выданнымъ Оффисъ.

Представителемъ Верховнаго Комиссара во Франціи назначенъ г. Панъ, членъ Національнаго Совѣта Труда, постоянный экспертъ Эмиграціоннаго Комитета при Международномъ Бюро Труда.

## II. Соглашеніе о Статутѣ русскихъ эмигрантовъ

Второй актъ, вступающій въ силу на основаніи декрета 11-го января 1930 г. — Соглашеніе (Arrangement) о Статутѣ русскихъ эмигрантовъ.

Соглашеніе это содержитъ рядъ «рекомендацій» отдѣльнымъ правительствамъ, касающихся Статута русскихъ эмигрантовъ.

### 1. Личный законъ эмигрантовъ

Соглашеніе разрѣшаетъ прежде всего вопросъ о томъ, какой законъ долженъ примѣняться къ русскому эмигранту въ тѣхъ случаяхъ, когда, по правиламъ частнаго международного права, примѣняется обычно къ иностранцу его національный законъ.

Соотвѣтствующая статья Соглашенія гласитъ:

Рекомендуется, чтобы личный статутъ русскихъ бѣженцевъ въ странахъ, гдѣ ихъ старый законъ болѣе не примѣняется, опредѣлялся — либо по закону ихъ мѣстожителства (domicile), или постоянного пребыванія, либо, при отсутствіи таковыхъ, по закону ихъ временнаго мѣстопробыванія (residence).

Таковъ общій принципъ. Соглашеніе, однако, принимаетъ его съ одной существенной оговоркой, что созданный подъ дѣйствіемъ прежнихъ русскихъ законовъ статутъ не будетъ подвергаться измѣненіямъ. На основѣ этой оговорки долженъ обсуждаться въ частности вопросъ о правоспособности замужней женщины, о режимѣ имущественныхъ отношеній супруговъ. Соглашеніе провозглашаетъ также право каждой страны давать силу актамъ граж-



данскаго состоянія, брака и развода, исходящимъ отъ духовныхъ властей эмигрантовъ. Соглашеніе рекомендуетъ, чтобы «эмигрантамъ предоставлялось право устанавливать брачный режимъ полной раздѣльности имущества и опредѣлять, чтобы замужняя женщина не была лишена, въ результатѣ своего вступленія въ бракъ, правъ свободнаго распоряженія своимъ имуществомъ».

Въ отношеніи развода эмигрантовъ Соглашеніе предлагаетъ, чтобы «законъ мѣстожителъства или обычнаго мѣстопробыванія, а, за отсутствіемъ таковыхъ, законъ мѣстопробыванія временнаго, имѣли для русскихъ бѣженцевъ силу ихъ національнаго закона».

## **2. Принципъ взаимности**

Соглашеніе устанавливаетъ весьма важный по своимъ практическимъ послѣдствіямъ принципъ, что во всѣхъ тѣхъ случаяхъ, когда тѣ или иныя права предоставляются иностранцамъ подъ условіемъ взаимности, эти права должны предоставляться и бѣженцамъ.

## **3. Судебный залогъ и право бѣдности на судѣ**

Соглашеніе содержитъ «рекомендацію», чтобы русскимъ бѣженцамъ предоставлялось право бѣдности на судѣ и чтобы они освобождались, по возможности, отъ внесенія обезпеченія судебныхъ издержекъ.

## **4. Налоги**

Въ налоговомъ отношеніи устанавливается принципъ уравниенія съ мѣстными подданными.

## **5. Трудъ**

Ограничительныя правила объ иностранномъ трудѣ должны примѣняться на основаніи Соглашенія къ русскимъ бѣженцамъ съ надлежащими послабленіями.

## **6. Высылка**

Высылка можетъ примѣняться только въ случаѣ, если обезпечена свобода выѣзда въ другую страну.

Рекомендуется высылки русских бѣженцевъ, или другія аналогичныя мѣры не производить или пріостанавливать въ случаѣ, если лицо, противъ котораго подобное постановленіе принято, лишено возможности вѣхаться легально въ сосѣдную страну. Рекомендация эта не имѣетъ въ виду лицъ, проникшихъ въ страну съ намѣреннымъ нарушеніемъ мѣстныхъ узаконеній. Съ другой стороны, и во всѣхъ случаяхъ, отобраніе личныхъ документовъ не должно имѣть мѣста.

## 7. Визы

Визы должны выдаваться съ наибольшей быстротой и минимальными формальностями. Эмигранты не должны быть связаны специальными требованіями въ отношеніи ихъ передвиженія по странѣ, гдѣ они пребываютъ.

### Значеніе декрета 11-го января 1930 г. о введеніи въ силу Женевскаго Соглашенія

Согласно декрету, Соглашеніе о Юридическомъ Статутѣ вводится сейчасъ подъ условіемъ и въ той мѣрѣ, въ какой его постановленія совмѣстимы съ французскими законами. Для приданія ему полной силы должна быть продѣлана дополнительная работа. «Рекомендаціи», заключающіяся въ Соглашеніи, только тогда получаютъ полную законную силу, когда соответственными министрами будетъ изданъ рядъ дополнительныхъ актовъ. Для окончательнаго урегулированія этого вопроса будетъ создана особая междувѣдомственная коммиссія.

Въ тотъ моментъ, когда эта работа будетъ закончена и соответствующіе дополнительные акты будутъ изданы, русскіе эмигранты будутъ пользоваться во Франціи правами «наиболѣе благоприятствуемаго иностранца».

---

---

**IMPRIM. DE LA SOC. NOUV. D'ED. FRANCO-SLAVES**  
**32, Rue de Ménilmontant, Paris 20<sup>e</sup>. Tél. : Mén. 67-41.**

# Положеніе иностранцевъ во Франціи

Составилъ В. А. П — и

## Правила въѣзда во Францію

### ПАСПОРТЬ

Иностранецъ, желающій въѣхать во Францію, долженъ прежде всего обзавестись національнымъ паспортомъ, который выдается административными учрежденіями министерства внутреннихъ дѣлъ.

Исключеніе изъ этого общаго порядка дѣлаются только для бельгийцевъ и люксембуржцевъ, которые могутъ въѣзжать во Францію (и выѣзжать) безъ паспорта, имѣя какой либо официальный документъ, удостовѣряющій личность (бельгійская *carte d'identité*, люксембургская легитимационная карточка, свидѣтельство о рожденіи и т. д.).

Для русскихъ эмигрантовъ, не имѣвшихъ никогда совѣтскаго паспорта, въ государствахъ входящихъ въ составъ Лиги Націй, установленъ такъ называемый **Нансеновскій паспортъ** (во Франціи онъ называется *certificat d'identité*). Совершенно аналогичный паспортъ установленъ и для армянскихъ эмигрантовъ изъ Турціи. Этотъ документъ замѣняетъ для эмигрантовъ національные паспорта. Выдается этотъ паспортъ въ томъ государствѣ, гдѣ проживаетъ эмигрантъ, на основаніи документовъ, удостовѣряющихъ личность и подтверждающихъ, что данное лицо — эмигрантъ.

Нансеновскій паспортъ, выданный русскому эмигранту, теряетъ свою силу, если эмигрантъ отправляется на территорію Совѣтской Россіи. Точно также, армянскій эмигрантъ не имѣетъ права поѣхать въ Турцію съ Нансеновскимъ паспортомъ. Нансеновскіе паспорта не могутъ быть выданы лицамъ, легально выѣхавшимъ изъ Совѣтской Россіи, ни турецкимъ гражданамъ, хотя бы и армянскаго происхожденія.

Дѣти, моложе **пятнадцати лѣтъ**, могутъ не имѣть отдѣльнаго паспорта при вѣздѣ во Францію, но должны быть вписаны въ паспортъ одного изъ родителей. Мужъ и жена не могутъ имѣть одного общаго паспорта; каждый членъ семьи, если онъ старше пятнадцати лѣтъ, долженъ имѣть **отдѣльный** паспортъ.

## ВИЗА

Кромѣ паспорта, иностранецъ, желающій вѣхать во Францію, долженъ имѣть специальное разрѣшеніе на вѣздъ — визу. Виза выдается консульскими учрежденіями Франціи заграницей. Виза упразднена для гражданъ государствъ, вступившихъ съ Франціей въ специальное соглашеніе, но для **русскихъ эмигрантовъ**, также и для гражданъ СССР, виза обязательна. Эмигрантамъ виза ставится на Нансеновскомъ паспортѣ.

Виза даетъ право на вѣздъ во Францію и бываетъ трехъ видовъ: 1) виза **транзитная** — дающая право на проѣздъ черезъ территорію французской республики, безъ права остановки во Франціи. Такая виза разрѣшаетъ иностранцу остановиться на французской территоріи только для перехода изъ одного поѣзда въ другой или съ поѣзда на пароходъ или обратно, но во всякомъ случаѣ съ такимъ расчетомъ, чтобы эта остановка не превышала двадцати четырехъ часовъ. Транзитная виза можетъ быть выдана также съ правомъ остановки въ теченіе пятнадцати дней, но это право остановки должно быть оговорено въ текстѣ визы консуломъ.

Иностранецъ, попавшій во Францію съ транзитной визой и желающій остаться болѣе продолжительное время, долженъ исходатайствовать специальное разрѣшеніе министерства внутреннихъ дѣлъ въ Парижѣ. Разрѣшенія эти даются лишь въ **исключительныхъ случаяхъ** (болѣзнь и невозможность вслѣдствіе ея продолжать путешествіе).

2) Виза можетъ быть **временной**, т. е. выданной на ограниченный срокъ пребыванія во Франціи (на срокъ не болѣе полугода).

Если иностранецъ, прибывшій съ временной визой, пожелаетъ остаться во Франціи навсегда или на болѣе продолжительное время, онъ долженъ, по крайней мѣрѣ, за мѣсяць до истеченія

срока визы, возбудить передъ министерствомъ внутреннихъ дѣлъ ходатайство о разрѣшеніи продленія своего пребыванія. Ходатайство это подается префекту департамента (въ провинціи) или префекту полиціи (въ Парижѣ и департаментѣ Сены), соответствующее прошеніе пишется на гербовомъ бланкѣ въ 3 фр. 60 сант.

Въ прошеніи должны быть указаны мотивы, по которымъ иностранецъ желаетъ остаться во Франціи (пребываніе съ семьей, проживающей во Франціи; продолженіе образованія; болѣзнь; научныя работы, искусство; открытіе торговаго или промышленнаго предпріятія и т. д.).

Прошеніе это пишется министру внутреннихъ дѣлъ, но подается, какъ сказано, — префекту. Оно должно быть написано на французскомъ языкѣ, быть очень кратко и ясно, безъ ненужныхъ подробностей. Прошеніе надлежитъ подавать лично въ префектуру, а не посылать по почтѣ, т. к. прошенія, посланные по почтѣ, не разсматриваются вовсе, а подлежатъ немедленному уничтоженію.

Вотъ приблизительная форма прошенія:

Monsieur le Ministre de l'Intérieur, Paris.

Monsieur le Ministre,

Je soussigné, Petroff, Jean, né le 5 Octobre 1892 à Twer, réfugié Russe, demeurant à Paris, 168, rue de Vaugirard, ai l'honneur de solliciter de votre bienveillance l'autorisation de résider en France définitivement (ou pendant 2, 3, 6 .... mois, ou jusqu'à la date de .....).

Je suis entré en France le 10 Novembre 192.... venant de Constantinople avec un passeport Nansen délivré à Vienne le 8 Mai 192 .... visé par le Consul de France à Constantinople le 31 Octobre 192.... pour un séjour de 3 mois.

J'ai l'intention de continuer en France mes études, et désire entrer à cet effet à la Faculté de Droit de Paris.

Dans l'attente de votre décision favorable, je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de mon profond respect.  
Paris, le 10 Décembre 1929.

né le 5-10-1892 à Twer

réfugié Russe.

168, rue de Vaugirard. Paris (15).

При прошеніи необходимо представить въ префектуру 1) паспортъ и 2) «картъ д-идантите» или «ресеписе», если одинъ изъ этихъ документовъ имѣется, и «сертифика де домисиль», если нѣтъ ни картъ д-идантите, ни ресеписе. Сертифика де домисиль долженъ быть обязательно завѣренъ комиссаромъ полиціи того района, гдѣ проживаетъ проситель.

3) **Постоянной** считается виза, выданная на срокъ не менѣе одного года. Эта виза даетъ право на немедленное полученіе ресеписе (картъд-идантите). Обычно въ постоянной визѣ не указывается срокъ пребыванія во Франціи.

## **ВЫЗОВЪ РОДСТВЕННИКОВЪ ИЗЪ ЗАГРАНИЦЫ ВО ФРАНЦІЮ**

Иностранцы, имѣющіе право постоянного жительства во Франціи, могутъ выписывать изъ заграницы лишь близкихъ родныхъ (отца, мать, сестру, брата, дѣтей, двоюродныхъ сестеръ или братьевъ и т. д.). Ходатайство долженъ возбуждать глава семьи, проживающій во Франціи. При этомъ надлежитъ различать три случая:

1) Глава семьи не служитъ, не работаетъ (*non salarié*) и является капиталистомъ или владѣльцемъ предпріятія. Въ этомъ случаѣ глава семьи подаетъ прошеніе на гербовой бумагѣ на имя министра иностранныхъ дѣлъ, въ префектуру департамента (въ провинціи) или префектуру полиціи (въ Парижѣ и департаментѣ Сены).

Въ прошеніи должны быть указаны фамилія, имя, время и мѣсто рожденія, точный адресъ лица или лицъ, о которыхъ возбуждается ходатайство и обязательство просителя въ томъ, что онъ принимаетъ это лицо или лица на свое полное иждивеніе и гарантируетъ, что это лицо (или лица) не будутъ заниматься оплачиваемымъ трудомъ во Франціи (*être salarié*). Подпись на прошеніи должна быть обязательно завѣрена комиссаромъ полиціи района, гдѣ проживаетъ проситель. Можно возбуждать ходатайство о разрѣшеніи временнаго или постоянного жительства.

Послѣ соотвѣтствующей анкеты, префектура пересылаетъ въ административномъ порядкѣ это прошеніе министру иностранныхъ дѣлъ съ отзывомъ. Если отзывъ благопріятенъ, министерство уведомляетъ просителя о томъ, что разрѣшеніе на визу дано, и одно-

временно сообщает консулу, по мѣсту жительства лица, о которомъ возбуждено ходатайство, что со стороны министерства не встрѣчается препятствій къ въѣзду этого лица во Францію. Консулъ вызываетъ это лицо въ консульство и визируетъ его паспортъ на въѣздъ во Францію.

Вотъ приблизительная форма этого прошенія:

Monsieur le Ministre des Affaires Etrangères, Paris.

Monsieur le Ministre,

Je soussigné, Ivanoff, Pierre, né le 10 Octobre 1908 à Moscou, réfugié Russe, demeurant à Paris, 10, rue de la Convention, rentier (ou propriétaire de magasin d'automobiles 10, rue de la Convention à Paris), ai l'honneur de solliciter l'autorisation d'entrer en France pour un séjour définitif (ou de 2, 3, 4 . . . . mois) avec moi, de mon père, Ivanow, Jean, né le 3 Septembre 1880 à Kieff, demeurant actuellement à Belgrade, 10, rue de la Gare.

Je m'engage à subvenir à tous les besoins de mon père et garantie qu'il n'aura pas besoin de travailler en France.

Paris, le 10 Décembre 1929.

P. Ivanoff.

Ivanoff Pierre, né le 10 Décembre 1908 à Moscou,  
réf. Russe, 10, rue de la Convention, Paris.

Возбуждать ходатайство о въѣздѣ во Францію родственниковъ можно лишь въ томъ случаѣ, когда проситель имѣетъ самъ право постоянного жительства во Франціи (имѣетъ постоянную картъ д-идантите).

2) Если глава семьи, проживающій во Франціи, служить или работаетъ (является «salarié»). Къ прошенію необходимо приложить рабочее свидѣтельство, т. е. удостовѣреніе работодателя въ томъ, что проситель служить или работаетъ въ его предпріятіи по опредѣленной профессіи, что онъ получаетъ такое то жалованіе и, по мнѣнію работодателя, можетъ содержать на своемъ иждивеніи лицо, о въѣздѣ котораго во Францію онъ ходатайствуетъ. Это рабочее свидѣтельство (вернѣе «certificat d'hebergement») должно быть завѣрено комиссаромъ полиціи района, въ которомъ проживаетъ работодатель, или въ которомъ находится его предпріятіе. Проситель въ прошеніи долженъ указать, что онъ прини-



масть это лицо на свое полное иждивеніе и что оно не будет  
искать работы во Франціи.

Вотъ приблизительная форма удостовѣренія работодателя:

## CERTIFICAT

Je soussigné Dubois Jean, Directeur de l'usine T.S.F., sis à Paris, 62, rue de Vaugirard, certifie par la présente que Monsieur Ivanoff, Pierre, réfugié Russe est employé chez moi en qualité de secrétaire aux appointements mensuels de 1.500 francs. Je puis lui garantir cet emploi pendant un an au minimum s'il continue à me donner satisfaction. A mon avis Monsieur Ivanoff est en mesure de subvenir aux besoins de son père Georges, habitant en Yougoslavie et dont il sollicite la venue en France.

Paris, le 10 Décembre 1929.

J. Dubois.

Образецъ прошенія, подаваемого въ префектуру:

Monsieur le Ministre des Affaires Etrangères, Paris.

Monsieur le Ministre,

Je soussigné Ivanoff, Pierre, né le 10 Octobre 1908 à Kieff, réfugié Russe, demeurant à Paris, 120, rue de Vaugirard, secrétaire à l'usine, T. S. F. 62, rue de Vaugirard à Paris, ai l'honneur de solliciter l'autorisation de venir en France pour un séjour définitif (ou de 2, 3. . . mois) avec moi, de mon père Ivanoff, Georges, né le 3 Septembre 1880 à Moscou, demeurant à Constantinople, 110, Grande rue de Péra.

Je m'engage à subvenir à tous les besoins de mon père pendant son séjour en France et garantie qu'il n'aura pas besoin de travailler.

Ci-joint certificat d'hébergement de l'Usine T. S. F. dûment légalisé.

Dans l'attente de votre réponse favorable, je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma haute considération.

Paris, le 10 Décembre 1929.

P. Ivanoff.

né le 10-10-1908 à Kieff,

réfugié Russe, 62, rue de Vaugirard, Paris.

Эти прошенія подаются лицами, проживающими въ Парижѣ или департаментѣ Сены — въ префектуру полиціи, залъ ном. 35; въ провинціи же — въ префектуру департамента.

Какъ и въ предыдущемъ случаѣ, подобное ходатайство можетъ быть возбуждено только лицомъ, имѣющимъ право постоян-



наго жительства во Франціи, имѣющимъ рабочую картъ д-иданти-те постоянную или ресеписсе въ возобновленіи картъ д-иданти-те, и право работать — «ави фаворабль» министерства труда (или его органовъ въ провинціи).

## ВЫЗОВЪ РОДСТВЕННИКОВЪ СЪ ПРАВОМЪ РАБОТАТЬ ВО ФРАНЦІИ

Лицо, выписывающее родственника съ тѣмъ, чтобы послѣдній имѣлъ право работать или служить немедленно по прибытіи во Францію, долженъ обезпечить предварительно выписываемому работу или службу. Дѣлается это слѣдующимъ образомъ: лицо, проживающее во Франціи, подыскиваетъ во Франціи работодателя, согласнаго предоставить работу его родственнику, находящемуся за-границей. Это согласіе выражается въ письменной формѣ въ видѣ рабочаго контракта на опредѣленный (не менѣе 6 мѣсяцевъ или года) срокъ. Въ этомъ контрактѣ должны быть указаны фамилія, имя, національность законтрактованнаго, его предполагаемая профессія или должность и окладъ предполагаемаго жалованія. Контрактъ этотъ завѣряется комиссаромъ полиціи района работодателя и представляется въ министерство труда — жителями Парижа и департамента Сены—на avenue Rapp, No 2-bis въ Парижѣ, а жителями провинціи — въ соотвѣтствующее административное учрежденіе министерства труда для отзыва. Въ случаѣ благопріятнаго отзыва (avis favorable), контрактъ возвращается министерствомъ труда работодателю и долженъ быть визированъ префектурой департамента (въ Парижѣ и въ департаментѣ Сены — префектурой полиціи) и министерствомъ иностранныхъ дѣлъ.

Послѣ того, какъ всѣ эти визы отмѣчены на контрактѣ, лицо, ходатайствующее о пріѣздѣ родственника, пересылаетъ таковой ему за границу. Послѣдній представляетъ его французскому консулу вмѣстѣ со своимъ паспортомъ и получаетъ у консула визу на въѣздъ во Францію. На визѣ, обыкновенно, указывается, что данное лицо направляется во Францію для службы или работы по контракту съ такой то фирмой.

По прибытіи во Францію, пріѣхавшій обязанъ отбыть «контрактъ» и получить по его окончаніи удостовѣреніе работодателя

въ томъ, что контрактъ выполненъ, и къ данному лицу со стороны работодателя никакихъ претензій не имѣется. Нарушеніе контракта до срока возможно только съ согласія работодателя, и это согласіе должно быть выражено въ письменной формѣ въ видѣ удостовѣренія въ томъ, что контрактъ нарушенъ по обоюдному соглашенію и что къ рабочему (или служащему) работодатель никакихъ претензій не имѣетъ.

Получивъ картъ д-идантите, отбывъ контрактъ или расторгнувъ его съ согласія работодателя, прибывшій можетъ работать по той же профессіи въ любомъ предпріятіи, безъ какихъ либо дальнѣйшихъ разрѣшеній или ходатайствъ въ административныхъ учрежденіяхъ.

### КАРТЪ Д-ИДАНТИТЕ

Каждый иностранецъ, остающійся во Франціи болѣе двухъ мѣсяцевъ, обязанъ исхлопотать себѣ картъ д-идантите. Эта карта обязательна также и для дѣтей, начиная съ пятнадцатилѣтняго возраста, независимо отъ времени ихъ прибытія во Францію.

Иностранцы, проживающіе въ Парижѣ или ближайшихъ окрестностяхъ (въ департаментѣ Сены) — ходатайствуютъ непосредственно въ префектурѣ полиціи (залъ № 136). Заявленіе о картѣ д-идантите, подается на спеціальномъ бланкѣ, выдаваемомъ бесплатно въ префектурѣ (въ Парижѣ). На этомъ бланкѣ надлежитъ указать имя и фамилію просителя, время и мѣсто рожденія, національность; фамилія и имена родителей, ихъ время и мѣсто рожденія, дѣвичью фамилію и имя жены, время и мѣсто ея рожденія, имена дѣтей, адресъ, время прибытія во Францію и фамиліи и адреса двухъ французскихъ гражданъ, могущихъ, въ случаѣ надобности, дать справку о просителѣ. Къ прошенію прилагаются: паспортъ, съ которымъ иностранецъ прибылъ во Францію (съ визой французскаго консула), четыре фотографическихъ карточки, сертификата де домсиль (удостовѣреніе о мѣстѣ жительства), заведенный комиссаромъ полиціи (выдается консьержемъ или домовладѣльцемъ) и стоимость таксы — сборъ за картъ д-идантите.

Заявленіе о картѣ д-идантите надлежитъ подавать въ комиссаріатъ полиціи, или мэрію (въ мѣстностяхъ, гдѣ нѣтъ комиссаріатовъ).

По представленіи прошенія и вышеуказанныхъ документовъ, префектура (мэрія или комиссаріатъ въ провинціи) выдаетъ иностранцу «ресепсиссе», которое обмѣнивается тамъ же на картъ д-идантите черезъ три мѣсяца.

Въ зависимости отъ таксы, картъ д-идантите бываютъ трехъ видовъ:

1) Картъ д-идантите въ 100 франковъ выдаются: а) лицамъ, не имѣющимъ права работать или служить; б) служащимъ, зарабатывающимъ 18.000 франковъ въ годъ и болѣе (или 60 франковъ и болѣе въ день); в) занимающимся либеральными профессіями, не состоящимъ ни на какой службѣ. Это такъ называемая «carte sans profession».

2) Картъ д-идантите въ 20 франковъ выдаются 1) студентамъ или учащимся учебныхъ заведеній **не профессиональнаго характера**. Списокъ учебныхъ заведеній, дающихъ право на карту въ 20 франковъ, имѣется въ префектурѣ и комиссаріатахъ; 2) журналистамъ и писателямъ, состоящимъ въ союзахъ иностранной прессы журналистовъ, или въ соотвѣтствующихъ синдикатахъ; 3) ученымъ; 4) служащимъ и рабочимъ, прибывшимъ во Францію по контрактамъ, или получившимъ разрѣшеніе на работу отъ министерства труда или его административныхъ учреждений (въ провинціи).

Право на карту въ 20 франковъ имѣютъ родители и дѣти (не работающіе и не служащіе), находящіеся на полномъ иждивеніи лицъ, имѣющихъ карту за 20 франковъ, а также жены лицъ, имѣющихъ карту за 20 франковъ, и лица, имѣющія дѣтей, родившихся во Франціи, коимъ обезпечено французское гражданство, путемъ соотвѣтствующаго заявленія мировому судѣ. Въ этомъ случаѣ карта за 20 франковъ выдается по предъявленіи декрета о натурализациі ребенка. Родители, имѣющіе дочь, вышедшую замужъ за французскаго гражданина, пользуются правомъ на карту въ 20 франковъ, если при бракосочетаніи дочь заявила мэрѣ о желаніи пріобрѣсти національность мужа.

3) Карта бесплатная выдается участникамъ великой войны, состоявшимъ въ рядахъ французскихъ полковъ или иностраннаго легіона. Жены и дѣти участниковъ войны бесплатной картой не пользуются.

Картъ д-идантите дѣйствительна на два года, считая со дня прибытія иностранца на французскую территорію. Это правило распространяется на лицъ, прибывшихъ во Францію послѣ 23-го іюля 1929 года (до этого времени неполный годъ, считался за полный). Отмѣтка о срокѣ, на который выдана карта, обозначена вверху второй страницы карты. Это такъ называемая «постоянная картъ д-идантите». Кромѣ постоянной карты существуетъ «ограниченная». Она выдается на срокъ, указанный въ визѣ, съ которой иностранецъ прибылъ во Францію. Обычно этотъ срокъ не превышаетъ шести мѣсяцевъ, но въ видѣ исключенія выдаются иногда карты, дѣйствительныя на одинъ годъ.

Картъ д-идантите не обязательна для иностранныхъ дипломатическихъ представителей и консуловъ и членовъ ихъ семействъ.

При перемѣнѣ адреса, иностранецъ долженъ явиться въ комиссаріатъ по мѣсту прежняго жительства и заявить о выѣздѣ — объ этомъ комиссаръ дѣлаетъ помѣтку на картѣ. При прибытіи на новое мѣсто, надлежитъ продѣлать такую же формальность для вписанія новаго адреса у комиссара по новому мѣсту жительства. Во второмъ случаѣ слѣдуетъ представить комиссару «сертифика де домисиль». Нарушеніе этого правила влечетъ за собой судебное преслѣдованіе и штрафъ. Отмѣтки эти дѣлаются комиссарами немедленно и безъ всякихъ расходовъ. Въ случаѣ утраты картъ д-идантите (или ресеписсе) необходимо явиться въ комиссаріатъ своего района, заявить объ утерѣ и просить составить протоколъ (*procès verbal de perte*). Этотъ протоколъ комиссаръ пересылаетъ префекту, и на основаніи его выдается дубликатъ карты. Дубликатъ оплачивается новой таксой въ томъ же размѣрѣ, какъ и оригиналъ.

Подчистка или исправленіе карты владѣльцемъ ея или лицомъ, не состоящимъ въ администраціи, преслѣдуется закономъ. Исправленіе или измѣненіе дѣйствительно лишь въ томъ случаѣ, если оно сдѣлано учрежденіемъ, вѣдающимъ выдачей картъ д-идантите.

### **ВОЗОБНОВЛЕНІЕ И ОБМѢНЪ КАРТЪ Д-ИДАНТИТЕ**

Картъ д-идантите дѣйствительна на два года. По истеченіи этого срока она подлежитъ возобновленію съ уплатой новой таксы. Для возобновленія (въ предѣлахъ того же департамента) над-

лежитъ представить въ префектуру (мэрію или комиссаріатъ или дистриктъ — въ Парижѣ) старую карту, двѣ фотографическихъ карточки, сертификата де домисиль, завѣренный комиссаромъ, и рабочее свидѣтельство, завѣренное комиссаромъ (для лицъ, имѣющихъ рабочую карту д-идантите).

Лица, получившія карту д-идантите въ одномъ департаментѣ и переселившіеся въ другой департаментъ, должны, кромѣ того, представлять паспорта, съ которыми они прибыли во Францію и не двѣ, а четыре фотографіи. Рабочіе же, прибывшіе во Францію по контрактамъ, должны кромѣ того представлять удостовѣренія о выполненіи контракта.

На возобновленіе или обмѣнъ постоянныхъ картъ полагается трехмѣсячный срокъ, въ теченіе котораго «карты д-идантите» должна быть обмѣнена или возобновлена. По истеченіи этого срока карта возобновляется (или обмѣнивается) лишь со штрафомъ, изъ расчета 20 франковъ въ мѣсяцъ за стофранковую карту и 5 франковъ въ мѣсяцъ за 20-ти франковую карту. Лица, имѣющія бесплатную карту, за просрочку платятъ по 5 франковъ въ мѣсяцъ.

Кромѣ этого административнаго штрафа, просрочившіе подвергаются еще судебному преслѣдованію и новому штрафу. Неуплата штрафа влечетъ за собою высылку изъ Франціи.

При просрочкѣ льготнаго періода (3 мѣсяца) штрафъ исчисляется полностью за всѣ мѣсяцы со дня истеченія срока дѣйствія карты. Неполный мѣсяцъ считается за полный.

Лица, не имѣющія возможности оплатить таксу при возобновленіи или обмѣнѣ карты, должны представить доказательство бѣдности путемъ представленія одновременно съ картой свидѣтельства о бѣдности, выдаваемого мэромъ (*certificat de position nécessaire*) и удостовѣреніе объ освобожденіи отъ налоговъ (*certificat de non imposition*). Въ каждомъ такомъ случаѣ производится префектурой анкета, и потому пользоваться этой льготой можно лишь при дѣйствительной бѣдности и невозможности уплатить таксу.

Лица, имѣющія карты на ограниченный срокъ (менѣе 2-хъ лѣтъ) и желающія оставаться далѣе во Франціи, никакими льготными сроками для продленія дѣйствія карты не пользуются и дол-

жны, по крайней мѣрѣ, за мѣсяцъ до истеченія срока подать прошеніе о разрѣшеніи оставаться во Франціи (форма прошенія указана въ части, касающейся визъ).

Лица, проживающія въ Парижѣ, имѣющія картъ д-идантите, выданныя въ провинціи (внѣ предѣловъ департамента Сены) должны мѣнять, по истеченіи ихъ срока, свои карты въ префектурѣ полиціи (залъ ном. 136). Карты же, выданныя въ Парижѣ лицами, проживающими въ Парижѣ, обмѣниваются въ Парижѣ въ дистриктахъ:

1-ый дистриктъ (1. rue de Lisbonne) обмѣниваютъ лица, проживающія въ 1, 8 и 16 аррондисманахъ.

2-ой дистриктъ (163, Bd Péreire) лица, проживающія въ 17 аррондисманѣ.

3-ій дистриктъ (45, rue Taitbout) лица проживающія въ 2, 9 и 18 аррондисманахъ.

4-ый дистриктъ (32, rue de Bondy) лица, проживающія въ 3, 10 и 19 аррондисманахъ.

5-й дистриктъ (мэрія 20-го аррондисмана, 6. Pl. Gambetta) лица, проживающія въ 11-мъ и 20-омъ аррондисманахъ.

6-й дистриктъ (мэрія 4-го аррондисмана, Pl. Baudoyer) лица, проживающія въ 4 и 12 аррондисманахъ.

7-ой дистриктъ (29, rue de l'Estrapade) лица, проживающія въ 5, 6 и 13 аррондисманахъ.

8-ой дистриктъ (мэрія 7-го аррондисмана, 116, rue de Grenelle) лица, проживающія въ 7, 14 и 5 аррондисманахъ.

Карты лицъ, проживающихъ внѣ Парижа и вообще департамента Сены, возобновляются въ мѣстныхъ комиссаріатахъ или мэріяхъ (тамъ, гдѣ нѣтъ комиссаріата). Картъ д-идантите дѣйствительна на проживание по всей Франціи. Ресеписсе дѣйствительно только въ предѣлахъ той мѣстности или города, въ которомъ оно выдано. На ресеписсе необходимо такъ же, какъ и на картѣ д-идантите, дѣлать отмѣтки о перемѣнѣ мѣста жительства; а при переѣздѣ изъ одной мѣстности въ другую или изъ одного города въ другой надлежитъ явиться по переѣздѣ въ учрежденіе, выдающее дѣлами картъ д-идантите, представить имѣющееся ресеписсе (паспортъ, 4. фотографіи, сертификата де домисиль, квитан-



цію объ уплатѣ таксы и рабочее свидѣтельство — если иностранецъ рабочий или служащий) и получить новое ресеписсе. Картъ д-идантите выдается только префектурой того департамента, въ предѣлахъ котораго иностранецъ проживаетъ, поэтому обмѣнъ ресеписсе необходимъ, т. к. иначе иностранецъ не можетъ получить картъ д-идантите. Требованіе карты изъ другого департамента не имѣетъ никакого смысла, т. к. префектуры пересылаютъ карты для выдачи по мѣсту жительства иностранца, и, если онъ не обмѣнялъ своевременно своего ресеписсе, выданнаго въ другомъ департаментѣ, или даже въ другой мѣстности того же департамента, то и получить картъ д-идантите онъ не можетъ. Всякая переписка съ административными учрежденіями по этому поводу бесполезна, т. к. эти учрежденія не имѣютъ права вступать въ переписку съ частными лицами.

## ПРАВО НА РАБОЧУЮ КАРТЪ Д-ИДАНТИТЕ

Подъ словомъ «рабочий» слѣдуетъ понимать лицо, занимающееся интеллектуальнымъ и физическимъ трудомъ.

Правомъ на рабочую картъ д-идантите пользуются иностранцы, прибывшіе во Францію по контрактамъ, заключеннымъ заграницей. По прибытіи на французскую территорию рабочий подвергается санитарному осмотру и получаетъ у пограничнаго комиссара *sauf conduit* (предписаніе) для слѣдованія къ мѣсту службы. Прибывъ въ мѣстность, обозначенную въ контрактѣ, онъ долженъ въ теченіи восьми дней со дня прибытія, явиться въ префектуру (комиссариатъ или мэрію) за полученіемъ картъ д-идантите (съ таксой въ 20 франковъ при заработкѣ ниже 18.000 франковъ въ годъ или 60 франковъ въ день — въ противномъ случаѣ карту за 100 франковъ). Просрочка восьмидневнаго срока влечетъ за собою штрафъ (20 или 5 франковъ въ мѣсяцъ полный или неполный) и судебное преслѣдованіе.

При подачѣ прошенія о картъ д-идантите надлежитъ представить полученные на границѣ *sauf conduit*, санитарное свидѣтельство, паспортъ, контрактъ и сертифика де домисиль. Данное административное учрежденіе отбираетъ *sauf conduit* и сертифика де домисиль и выдаетъ рабочему ресеписсе съ указаніемъ про-

фессіи помѣченной въ контрактѣ. Это ресеписсе дѣйствительно до получения картъ д-идантите, каковая выдается обычно черезъ 3 мѣсяца. Рабочій обязанъ отработать свой контрактъ и можетъ его нарушить лишь съ согласія работодателя. По окончаніи контракта онъ долженъ получить отъ работодателя удостовѣреніе въ томъ, что контрактъ выполненъ и что работодатель къ рабочему претензій не имѣетъ. Удостовереніе это должно быть завѣрено комиссаромъ полиціи (или мэромъ). Нарушеніе контракта безъ согласія работодателя можетъ повлечь за собою высылку изъ Франціи. Въ картъ д-идантите, полученной въ обмѣнъ на ресеписсе, указывается профессія.

Отбывъ контрактъ и имѣя картъ д-идантите, рабочій можетъ выѣхать въ любую мѣстность Франціи и работать по профессіи, указанной въ картѣ. Переѣзна профессіи безъ спеціальнаго разрѣшенія допускается черезъ годъ по полученіи карты. Для переѣзны профессіи необходимо представить въ префектуру (мэрію или комиссаріатъ) свидѣтельство, выданное работодателемъ и завѣренное комиссаромъ или мэромъ.

Если иностранецъ пробылъ во Франціи въ качествѣ земледѣльческаго рабочаго и, отбывъ контрактъ, хочетъ переѣзнить профессію, т. е. стать служащимъ или промышленнымъ рабочимъ, онъ долженъ на переѣзну профессіи получить разрѣшеніе министерства труда, или его органа въ провинціи. Для этой цѣли онъ представляетъ въ учрежденіе министерства труда новое рабочее свидѣтельство и, въ случаѣ благопріятнаго отзыва (*avis favorable*) этого учрежденія, обращается въ префектуру (мэрію или комиссаріатъ) для соотвѣтствующаго исправленія картъ д-идантите или ресеписсе.

Если иностранецъ прибылъ во Францію безъ рабочаго контракта, но тѣмъ не менѣе хочетъ работать, онъ долженъ въ теченіи восьми дней со дня прибытія на французскую территорію обратиться въ префектуру (мэрію или комиссаріатъ), подать прошеніе о картѣ д-идантите «безъ профессіи» и уплатить таксу въ 100 франковъ. При прошеніи онъ долженъ представить свой паспортъ, четыре фотографическихъ карточки и сертификата де домисиль, завѣренный комиссаромъ полиціи. Получивъ ресеписсе, онъ отправляется на поиски работы. Найдя работодателя, согласнаго



его принять къ себѣ, онъ долженъ получить отъ него рабочій сертификатъ (или контрактъ), въ которомъ работодатель укажетъ, что онъ согласенъ принять къ себѣ на службу данное лицо, если оно получитъ разрѣшеніе на работу отъ министерства труда. Въ этомъ удостовѣреніи должна быть указана профессія, на которую онъ согласенъ принять къ себѣ иностранца, жалованье, которое онъ намѣревается ему платить, и срокъ, на который онъ можетъ ему предоставить работу (желательно не меньше года). Это удостовѣреніе, завѣренное предварительно у комиссара полиціи по мѣсту житльства работодателя или нахождения его предпріятія, нужно представить въ министерство труда, или его отдѣленіе въ провинціи для отзыва. При подачѣ удостовѣренія проситель подвергается медицинскому осмотру.

Въ случаѣ благоприятнаго отзыва (*avis favorable*), это удостовѣреніе представляется въ префектуру (мэрію или комиссариатъ), въ его рессеписсе или картѣ д-идантите вписывается профессія, указанная въ удостовѣреніи. Послѣ такого измѣненія рессеписсе или картѣ д-идантите можно работать по данной профессіи у лица, выдавашаго удостовѣреніе, или въ любомъ другомъ мѣстѣ, если уже имѣется картѣ д-идантите.

При возобновленіи или обмѣнѣ первой карты, за которую было уплачено 100 франковъ таксы, новая такса взимается уже по рабочему тарифу (черезъ два года), т. е. 20 франковъ.

Предприниматель, который приметъ къ себѣ на службу иностранца, не имѣющаго рабочей карты, или получавшаго неблагопріятный отзывъ министерства труда (*avis favorable*) въ отвѣтъ на представленный рабочій сертификатъ, рискуетъ быть оштрафованнымъ въ размѣрѣ отъ 500 до 1.000 франковъ. Этотъ штрафъ налагается судебнымъ порядкомъ (*Tribunal correctionnel*) и вмѣстѣ съ судебными издержками можетъ выразиться въ суммѣ, доходящей до 3.500 франковъ. Иностранецъ же, работающій безъ разрѣшенія (безъ *avis favorable*), рискуетъ никогда впослѣдствіи не получить разрѣшенія на работу и даже быть высланнымъ изъ Франціи.

Образецъ рабочаго удостовѣренія:

Je soussigné X... propriétaire de l'Usine..... sis à Paris, 100, rue Taitbout, déclare vouloir engager Monsieur Petroff Georges, de nationalité Russe, en qualité de manœuvre aux appointements mensuels de 800 francs

(ou de tout à l'heure). Je puis lui garantir du travail pendant 12 mois s'il me donne satisfaction et sauf le cas de force majeure.

Je ne puis l'engager que s'il me présente avis favorable du Ministre du Travail.

(или соотвѣтствующаго учрежденія въ провинціи).

Подпись:

Виза комиссара или мэра.

## ПЕРЕМѢНА ПРОФЕССИИ

Лица, имѣющія рабочую карту д-идантите и желающія перемѣнить профессию, должны получить прежде всего рабочее удостовѣреніе на новую профессию (по формѣ указанной выше). Если они имѣютъ рабочую картъ д-идантите болѣе года, то это удостовѣреніе представляется въ префектуру (или мэрію или комиссариатъ), гдѣ измѣненіе профессіи дѣлается въ картъ д-идантите безпрепятственно.

Въ отношеніи иностранцевъ, имѣющихъ картъ д-идантите мене года, или только ресеписсе, измѣненіе профессіи возможно лишь при наличіи *avis favorable* министерства труда (или его органа въ провинціи).

Картъ д-идантите студентовъ, коммерсантовъ, лицъ, занимающихся либеральными профессіями, журналистов и т. д., разсматриваются при перемѣнѣ профессіи, какъ картъ д-идантите «безъ профессіи».

Существовавшее до сего времени право на трудъ безъ разрѣшенія министерства труда, для лицъ пробывшихъ пять лѣтъ во Франціи нынѣ отмѣнено и необходимо получить «*avis favorable*» въ обычномъ порядкѣ.

## РАБОТА У СЕБЯ НА ДОМУ

Иностранцы, желающіе работать у себя на дому за свой собственный счетъ, могутъ имѣть картъ д-идантите «безъ профессіи», но платятъ таксу въ 100 франковъ. Никакихъ специальныхъ разрѣшеній для работы у себя на дому не требуется. Если же иностранецъ, работающій на дому, хочетъ имѣть помощниковъ и рабочихъ (больше одного) онъ долженъ взять патентъ и *registre de commerce* (если имѣетъ фирму).

## EXTRAIT D'IMMATRICULATION

Кромѣ картъ д-идантите, каждый рабочій долженъ одновременно съ полученіемъ рабочей карты (или рабочаго ресеписсе) получить такъ называемый *extrait d'immatriculation* — документъ, дающій право на работу, въ которомъ указывается, на какомъ основаніи данное лицо приобрѣло право на трудъ.

Этотъ *extrait* обязателенъ также и для лицъ вообще зарабатывающихъ деньги во Франціи (коммерсантовъ и лицъ, занимающихся либеральными профессіями и работающихъ за свой счетъ на дому).

### ФОРМАЛЬНОСТИ, СВЯЗАННЫЯ СЪ ПРЕБЫВАНІЕМЪ ВЪ ПАРИЖѢ

Лица, прибывающія въ Парижъ, получаютъ картъ д-идантите въ префектурѣ полиціи Ситэ въ иностранномъ отдѣлѣ, залъ ном. 136).

Обмѣнъ ресеписсе ,выданныхъ въ Парижѣ, на картъ д-идантите производится тамъ же въ залѣ Нордъ-Уэстъ, столъ ном. 10. Обмѣнъ ресеписсе, выданныхъ въ провинціи, производится тамъ же, столъ ном. 9.

Нансеновскіе паспорта и визы выдаются тамъ же въ паспортномъ отдѣлѣ въ залѣ Нордъ-Уэстъ.

Прошенія о продленіи ограниченныхъ картъ д-идантите и о продленіи пребыванія во Франціи подаются тамъ же, въ третьемъ этажѣ, залъ ном. 115.

Полученіе дубликатовъ потерянныхъ картъ д-идантите — въ залѣ Нордъ-Уэстъ, столъ ном. 10. Справки по этимъ вопросамъ — въ первомъ этажѣ, комната ном. 17.

Ходатайства о выпискѣ родственниковъ изъ заграницы — баракъ во дворѣ (Pavillon Sud) комната ном. 35.

Ходатайства о разрѣшеніи на трудъ, *avis favorable*, министерство труда — 2-*bis*, avenue Rapp.

Перемѣна профессіи — префектура полиціи, залъ ном. 136.

### СПЕЦІАЛЬНЫЯ ПРАВИЛА ОТНОСИТЕЛЬНО ШОФФЕРОВЪ-ТАКСИ

Впредь до новаго распоряженія иностранцы допускаются къ экзаменамъ на шофферовъ-такси при слѣдующихъ условіяхъ:

1) Если иностранецъ проживаетъ во Франціи непрерывно въ теченіи пяти лѣтъ независимо отъ того, имѣетъ ли онъ картъ д-идантите «безъ профессіи» или рабочую (съ какой бы то ни было профессіей). Доказать свое непрерывное пятилѣтнее пребываніе во Франціи иностранецъ можетъ путемъ представленія ряда сертификата де домисиль, квитанціями объ уплатѣ квартирной платы или рабочими свидѣтельствами. Сертификата де домисиль и рабочія свидѣтельства должны быть завѣрены комиссарами полиціи.

2) Если иностранецъ проживаетъ во Франціи въ теченіе менѣе пяти лѣтъ, онъ долженъ получить на право держанія экзамена разрѣшеніе министерства труда (*avis favorable*). Кромѣ того, онъ долженъ представить удостовѣреніе о хорошемъ поведеніи или несудимости. Эти удостовѣренія должны быть выданы властями тѣхъ государствъ, въ которыхъ иностранецъ пребывалъ до пріѣзда во Францію.

3) Иностранцы, состоящіе не менѣе двухъ лѣтъ въ бракѣ съ француженками, или если отъ брака съ француженкой имѣется ребенокъ, родившійся во Франціи, при условіи, если эти иностранцы возбудили ходатайство о натурализаціи.

4) Безъ стажа допускаются къ экзаменамъ, иностранцы, служившіе подъ французскими знаменами во время великой войны.

Прошенія о допущеніи къ экзамену на шоффера такси подаются въ префектуру департамента, а для Парижа и департамента Сены — въ префектуру полиціи. Вызовъ на экзамень происходитъ обычно черезъ два-три мѣсяца послѣ подачи прошенія.

Прошеніе подается лично на имя префекта и пишется на гербовой бумагѣ (3 фр. 60 сант.).

Шофферы такси должны имѣть, кромѣ «*carte rose*», еще «*pariers taxi*», удостовѣреніе префектуры о сдачѣ специальныхъ экзаменовъ на знаніе города и «*grande remise*».

О «*carte rose*» см. руководство И. П. Полуэктова.

## О НАТУРАЛИЗАЦИИ

Иностранецъ, желающій получить французское гражданство, долженъ подать объ этомъ прошеніе на имя министра юстиціи на гербовой бумагѣ (3 фр. 60 сант.).

Если иностранцу меньше 21 года, прошеніе должно быть подписано не только имъ, но и его отцомъ или опекуномъ; въ слу-

чаѣ же смерти родителей и отсутствія опекуна — иностранецъ долженъ приложить къ прошенію письменное согласіе семейнаго совѣта. Прошеніе это подается префекту департамента, въ предѣлахъ котораго данный иностранецъ проживаетъ. Въ Парижѣ или департаментѣ Сены прошенія подаются префекту полиціи.

Прошеніе о натурализаціи можетъ подать иностранецъ, проживающій на французской территоріи непрерывно въ теченіе трехъ лѣтъ. Иностранцы, женатые на француженкахъ, могутъ натурализоваться по истеченіи года со дня прибытія во Францію. Точно также сокращается стажъ для лицъ, окончившихъ высшія учебныя заведенія во Франціи или оказавшихъ Франціи особые услуги.

Подавая прошеніе о натурализаціи, иностранецъ долженъ приготовить слѣдующіе документы: 1) національный паспортъ (или Нансеновскій паспортъ), съ которымъ онъ прибылъ во Францію; 2) доказательство трехъ-лѣтняго пребыванія во Франціи (серію сертифика де домисиль, выданныхъ домовладѣльцами или управляющими, но не консьержками), которые должны быть завѣрены комиссаромъ полиціи, или квитанціи объ уплатѣ квартирной платы; 3) квитанціи объ уплатѣ налоговъ и *bordereau de situation*, выдаваемый казначеємъ по прямымъ налогамъ (*receveur des impôts directes*); 4) Документы объ отбытіи воинской повинности. Если иностранцу меньше 30 лѣтъ и онъ не отбывалъ воинской повинности въ государствѣ, подданнымъ котораго онъ состоитъ, онъ долженъ будетъ отбыть воинскую повинность во Франціи; 5) картъ д-идантите въ порядкѣ, т. е. не просроченную; 6) *Extrait d'immatriculation*, выдаваемый одновременно съ картъ д-идантите, если иностранецъ зарабатываетъ деньги во Франціи; 7) метрическое свидѣтельство о рожденіи и свидѣтельство, необходимо получить у мирового судьи своего аррондисмана замѣняющій его документъ — *acte de notoriété*; 8) рабочее свидѣтельство, завѣренное комиссаромъ полиціи — если иностранецъ работаетъ; 9) русскіе эмигранты должны представить еще и свидѣтельство о національности, выдаваемое организаціей бѣженцевъ, 7, rue Guénégaud, въ Парижѣ.

Семейные, имѣющіе дѣтей моложе 21 года и желающіе, чтобы вмѣстѣ съ ними натурализировалась вся семья, подаютъ одно

общее прошеніе, но подписать его должны мужъ и жена. Дѣти въ возрастѣ 21 года и старше, также и другіе члены семьи (отецъ, мать, сестра, братъ) должны подавать отдѣльныя прошенія. Въ случаѣ натурализаціи семьи, трехлѣтній стажъ требуется только отъ мужа; жена и дѣти могутъ не имѣть трехлѣтняго стажа.

Ребенка, родившагося во Франціи, родители, не желающіе сами натурализоваться, могутъ записать французскимъ гражданиномъ путемъ специальной деклараціи у мирового судьи своего аррондисмана.

Ребенокъ, родившійся отъ брака иностранца съ француженкой, считается французомъ.

Француженка, потерявшая французское гражданство вслѣдствіе брака съ иностранцемъ, можетъ вернуться во французское гражданство (съ согласія мужа, или, если она вдова, то безъ какихъ либо специальныхъ разрѣшеній) путемъ подачи, тѣмъ же порядкомъ, какъ и для натурализаціи, прошенія о реинтеграціи во французское гражданство.

Натурализоваться и реинтегрироваться можно, лишь находясь на территоріи Франціи.

Образецъ прошенія о натурализаціи:

Monsieur le Ministre de la Justice, Paris.

Monsieur le Ministre,

Je soussigné, Petroff, Jean, né le 5 octobre 1890 à Twer, réfugié Russe, demeurant à Paris, 10, av. Emile Zola (15), ai l'honneur de solliciter la faveur de la naturalisation Française.

Ayant complètement rompu avec mon pays d'origine je me suis décidé de me fixer définitivement en France pour y établir mon foyer.

Je sollicite également la naturalisation de ma femme, Petroff, née Romanovsky, Tatiana, née le 10 Novembre 1895 à Odessa, demeurant avec moi, ainsi que de mes enfants: Paul né le 3 Mars 1918, et Marie, née le 7 Janvier 1920.

Dans l'espoir que vous voudrez bien donner une suite favorable à ma demande, je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma haute considération.

J. Petroff,

T. Petroff, née Romanovsky.

Petroff, Jean, 10, Av. Emile Zola à Paris (15).



## О БРАКѢ

Лица, желающія вступить въ бракъ во Франціи, должны заключать бракъ въ мэріи (гражданскій бракъ). Церковный бракъ можетъ быть заключаемъ только послѣ гражданского, и онъ не обязателенъ. Для вступленія въ бракъ нужно представить въ мэрію (въ которой будетъ заключаться бракъ, т. е. по мѣсту жительства жениха или невѣсты) картъ д-идантите, сертифика де домисиль, метрическія выписи о рожденіи жениха и невѣсты (или свидѣтельство о разводѣ или вдовствѣ). Метрическія выписи, въ случаѣ невозможности ихъ представленія, могутъ быть замѣнены такъ называемыми *acte de notoriété*, выдаваемыми мировыми судьями. По заключеніи брака, мэръ выдаетъ брачное свидѣтельство и семейную книжку. Втеченіе восьми дней со дня вступленія въ бракъ иностранцы должны явиться въ префектуру (мэрію или комиссариатъ) для подачи заявленія о выдачѣ новыхъ картъ д-идантите (перемѣна гражданскаго состоянія). Для этой цѣли мужъ и жена должны явиться вмѣстѣ, представить семейную книжку, по четыре фотографіи, старыя картъ д-идантите, паспорта и сертифика де домисиль и уплатить новую таксу за картъ д-идантите. Просрочка влечетъ за собой штрафъ.

## О РАЗВОДѢ

Разводъ во Франціи производится по приговору гражданского суда. Для развода необходимо обращаться къ адвокату. Церковный разводъ, произведенный во Франціи, силы не имѣетъ.

Церковный разводъ, произведенный заграницей въ государствахъ, гдѣ церковный разводъ дѣйствителенъ, — дѣйствителенъ также и во Франціи.

Разведенная жена носитъ фамилію мужа, если въ актѣ о разводѣ не указано, что она должна носить фамилію, которую имѣла до вступленія въ бракъ. Разведенная жена сохраняетъ національность, пріобрѣтенную вступленіемъ въ бракъ.

По полученіи акта о разводѣ, разведенные должны явиться въ восьмидневный срокъ въ префектуру (мэрію или комиссариатъ) для подачи прошенія о новой картѣ д-идантите (перемѣна гражданского состоянія), представить старыя картъ д-идантите, актъ о разводѣ, паспорта, по 4 фотографическихъ карточки, и внести стоимость сбора за картъ д-идантите.



## ЗАЯВЛЕНИЕ О РОЖДЕНИИ

О каждомъ родившемся ребенкѣ необходимо сдѣлать заявленіе (декларация) въ мэрію своего аррондисмана (въ Парижѣ) и по мѣсту жительства мэрію (въ провинціи).

Заявленіе должно быть подано въ теченіе трехъ дней со дня рожденія. Подается заявленіе родителями или ближайшими родственниками, по формѣ имѣющейся въ мэріи. При заявленіи представляется: а) семейный документъ, брачное свидѣтельство или другой, устанавливающій взаимоотношенія родителей), в) удостовѣреніе врача или акушерки, присутствовавшихъ при рожденіи ребенка.

Мэрія выдаетъ черезъ нѣсколько дней удостовѣреніе о рожденіи (метрическое свидѣтельство).

## ИЗВѢЩЕНИЕ О СМЕРТИ И ПОГРЕБЕНІЕ

О смерти извѣщаютъ мэрію ближайшіе родственники умершаго или посторонніе люди. Мэрія посылаетъ состоящаго на службѣ врача, который и составляетъ актъ.

Для похоронъ умершаго надлежитъ обратиться въ бюро похоронныхъ процессій (Pompes funèbres).

Въ Парижѣ имѣется специальное муниципальное бюро (108, rue d'Aubervilliers. Tél. Nord 02-55), гдѣ можно условиться о всей церемоніи похоронъ и о мѣстѣ погребенія. Бюро открыто ежедневно отъ 9 часовъ утра до 4 часовъ дня.

## ОБЪ ACTE DE NOTORIÉTÉ

Acte de notoriété замѣняетъ утерянные документы, дубликаты которыхъ не могутъ быть получены (кромѣ декрета о натурализаци и неимущественныхъ актовъ). Главнымъ образомъ онъ замѣняетъ метрическія выписи о рожденіи, бракѣ, разводѣ, смерти, выдается мировымъ судьей, состоящимъ при мэріи по мѣсту жительства просителя, въ случаѣ дѣйствительной невозможности полученія дубликата или копіи оригинальнаго документа. Для полученія acte de notoriété нужно обратиться къ дѣлопроизводи-

телю мирового судьи (greffe) представить ему паспортъ, картъ д-идантите, сертификата де домисиль и заявить — какой документъ долженъ замѣнить просимый актъ.

Русскіе эмигранты должны, кромѣ того, представить удостовѣреніе о національности, выданное организаціей по дѣламъ русскихъ бѣженцевъ, 7, rue Guénégaud въ Парижѣ.

Въ подтвержденіе правильности своего заявленія проситель долженъ представить мировому судѣ трехъ свидѣтелей (мужчинъ), имѣющихъ документы въ порядкѣ (картъ д-идантите). Выдаваемый мировымъ судьей актъ долженъ быть завѣренъ гражданскимъ судомъ.

### ОБЪ ИНОСТРАННЫХЪ ДОКУМЕНТАХЪ

Документы, выписанные на иностранныхъ языкахъ, могутъ представляться въ административныя учрежденія только въ сопровожденіи французскаго перевода (кромѣ заграничнаго паспорта).

Переводъ дѣлается официальнымъ переводчикомъ. Списки официальныхъ переводчиковъ имѣются въ судахъ, во всѣхъ мэріяхъ и комиссаріатахъ. Для того, чтобы переводъ былъ дѣйствителенъ, подпись официального переводчика на переводѣ должна быть завѣрена комиссаромъ полиціи по мѣсту жительства переводчика или нахождения его бюро.

Перепечатка воспрещается.

Всѣ права сохранены за авторомъ.

**Не забудьте  
купить „Русскій Альманахъ“**

# Налоги, открытіе торгово-промышленныхъ предпріятій и спеціальные налоги, къ нимъ относящіеся

Составилъ Я. А. Карнаухъ подъ редакціей G. Bonerandi  
— ex Controleur — Rédacteur principal à la Direction  
des Contribution Directes.

---

## НАЛОГИ

Во Франціи существуетъ три вида налоговъ: подоходный налогъ (*impôt général sur le revenu*), налогъ на разнаго вида имущества, промыслы и на заработную плату жалованье и доходъ отъ свободныхъ профессій (*impôt cédulaire*) и налогъ съ торгового оборота (*le chiffre d'affaires*).

**ПОДОХОДНЫЙ НАЛОГЪ.** Подоходный налогъ платится, какъ французами, такъ и иностранцами, имѣющими постоянное мѣсто-жительство и жившими во Франціи на 1-ое января подлежащаго обложенія года.

Заявленія о доходѣ подаются не позже конца февраля за предшествующій годъ.

Изъ суммы дохода исключаются 10.000 фр. — свободные отъ обложенія.

### Льготы по семейному положенію:

На содержаніе жены, если она не имѣетъ самостоятельнаго заработка, къ свободнымъ отъ обложенія 10.000 фр. причисляется еще 5.000 фр., на дѣтей моложе 21 года: на 1-го ребенка 4.000 фр., на 2-го еще 5.000, на 3-го 6.000 фр. и т. д. (Зак. 29-го декабря 1929 года, § 7).

Кромѣ того, исключается изъ суммы, подлежащей обложенію, по 3.000 фр. на каждого родственника, находящагося на иждивеніи налогоплательщика и при томъ съ нимъ живущаго, старше 70 и моложе 21 г. (на мать вдову — старше 60 л.), а также на боковыхъ родственниковъ, неспособныхъ къ труду, независимо отъ возраста, такая же скидка распространяется и на родственниковъ по восходящей линіи старше 70 лѣтъ, хотя бы и живущихъ отдѣльно.

Иностранцы, не живущіе постоянно во Франціи, но занимающіе квартиру или помѣщеніе, а также лица, вовсе не подавшія заявленія о доходѣ, обычно облагаются податной инспекціей подоходнымъ налогомъ, считая, что доходъ равенъ семикратной годовой платѣ немеблированной квартиры (для мебелированной квартиры, за вычетомъ платы за прокатъ мебели). Поэтому лицамъ, имѣющимъ квартиру, особенно рекомендуется показывать свои доходы, хотя бы и минимальные. Это тѣмъ болѣе необходимо, что обжалованіе не останавливаетъ взысканія установленнаго налога.

Налогъ подоходный, прогрессивный начиная съ  $1\frac{1}{3}\%$  до  $33\frac{1}{3}\%$  (съ части доходовъ, превышающихъ 550 тысячъ фр.).

### ЗАЯВЛЕНІЕ О ЗАРАБОТКѢ

Заявленіе о заработкахъ лицъ свободныхъ профессій, служащихъ, рабочихъ и проч. подаются не позднѣе конца февраля контролеру.

На служащихъ и рабочихъ, кромѣ 10.000 фр. свободныхъ отъ обложенія, распространяются слѣдующія скидки по семейному положенію: на содержаніе жены не работающей — 3.000 фр.; на 1-хъ двухъ дѣтей моложе 18 лѣтъ — по 3.000 фр., на послѣдующихъ по 4.000 фр.; на дѣтей отъ 18-21 и на родственниковъ по восходящей линіи и на боковыхъ по 2.000 фр.

Въ заявленіи надо указать составъ семьи для полученія льготъ по семейному положенію (на русскихъ бѣженцевъ, также и на гражданъ большинства государствъ, распространяется дѣйствіе этихъ льготъ). Въ заявленіи рекомендуется обязательно отмѣтить «réfugié russe» (русскій эмигрантъ).

Далѣе въ заявленіи надо отмѣтить расходы по переѣзду на службу, по оплатѣ завтраковъ и обѣдовъ въ служебное время, уплаченные налоги, а также и прочіе расходы, связанные съ профессіей.

Налогъ, взимаемый съ суммы подлежащей обложенію, прогрессивный: для служащихъ и рабочихъ отъ 5% до 10%, для либеральныхъ профессій отъ 6% до 12%.

Бланки заявленій можно получать въ каждой мэрин.

## УПЛАТА НАЛОГОВЪ

Официально налогоплательщики извѣщаются о срокѣ платеже налога опубликованіемъ окладного листа — «Rôle mis en recouvrement».

На присылаемыхъ окладныхъ листахъ обозначается дата опубликованія **съ правой стороны наверху**. Моментомъ опубликованія опредѣляется срокъ платежа налога. Въ случаѣ опубликованія до 1-го мая — налогъ уплачивается въ 2 срока, половина до 30-го апрѣля и другая половина до 31-го октября. Въ случаѣ опубликованія между 1-мъ маемъ и 30-мъ сентябремъ — половина уплачивается немедленно, вторая половина до 31-го октября.

Въ случаѣ опубликованія налога послѣ 30-го сентября—налогъ подлежитъ уплатѣ полностью втеченіи слѣдующаго за опубликованіемъ мѣсяца.

### ПОРЯДОКЪ ПОДАЧИ ЖАЛОБЪ НА НЕПРАВИЛЬНОЕ ОБЛОЖЕНІЕ

Всякій налогоплательщикъ втеченіе 3-хъ мѣсяцевъ со дня опубликованія окладного листа, имѣетъ право подать жалобу на неправильное обложеніе и просить, какъ о полномъ сложеніи налога, такъ и объ уменьшеніи его.

Прошеніе пишется на гербовой бумагѣ, въ случаѣ, если сумма превышаетъ 30 фр., и адресуется Директору Прямыхъ Налоговъ:

Для 1, 2, 8, 9 и 17 округа (arr.) — 27, Quai de la Tournelle (5).

Для другихъ округовъ (arr.) — 24, rue de l'Université (7).

Для предмѣстievъ департамента Сены — 16, rue Plumet (15).

### ПОРЯДОКЪ ОТКРЫТІЯ ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННЫХЪ ПРЕДПРІЯТІИ

Лицо, желающее открыть какое-либо промышленное предпріятіе или торговлю во Франціи, будь то лавка на базарѣ (лотокъ) или магазинъ, должно подать соотвѣтствующее заявленіе въ Трибуналь-де-Коммерсъ, бульваръ дю Палэ (Ситэ — 4 арронд. въ Парижѣ). Для заявленій существуютъ спеціальныя бланки — «декларациі», которыя заполняются лицомъ, подающимъ заявленіе. На этой декларациі указывается имя, фамилія и адресъ заявителя,

мѣсто и годъ рожденія, національность, время прибытія во Францію, номеръ картъ д-идантитѣ или, при отсутствіи таковой, номеръ и дата другого удостовѣренія личности, семейное положеніе, профессія, наименованіе торговаго предпріятія, видъ коммерціи или торговли и адресъ фирмы.

При подачѣ заявленій на открытіе предпріятія вносится соотвѣтствующій сборъ. Декларація пишется въ двухъ экземплярахъ, при чемъ ресеписсе, по выполненіи формальностей, выдается владѣльцу.

Послѣ подачи деклараціи, предпріятіе заносится въ «registre de Commerce» за очереднымъ номеромъ, о чемъ удостовѣреніе съ препроводительнымъ письмомъ посылается почтой владѣльцу предпріятія приблизительно черезъ недѣлю послѣ подачи заявленія.

Декларація должна быть подана въ теченіе мѣсячнаго срока со дня открытія предпріятія.

Номеръ «Регистръ-де-Коммерсъ» долженъ быть обязательно поставленъ на всѣхъ официальныхъ документахъ предпріятія, какъ-то бланкахъ, счетахъ и т. п.

Для лицъ, открывающихъ торговлю, одновременно съ подачей деклараціи въ Трибуналъ-де-Коммерсъ, надлежитъ сдѣлать заявленіе контролеру прямыхъ налоговъ (контролеръ де-контрибуسیونъ директъ) своего квартала. Въ заявленіи надо указать родъ предпріятія (торговли), размѣръ наемной платы за помѣщеніе, частный адресъ владѣльца предпріятія и размѣръ наемной платы за квартиру.

Во избѣжаніе начисленія налоговъ, въ случаѣ прекращенія торговли или перехода предпріятія къ другому лицу, необходимо въ десятидневный срокъ увѣдомить Трибуналъ-де-Коммерсъ и контролера по налогамъ.

**Примѣчаніе:** Въ районное «бюро контроля вѣсовъ и мѣръ» нужно предъявить для контроля вѣсы, если торговецъ пользуется ими по роду своей торговли.

## ТОРГОВЫЯ ТОВАРИЩЕСТВА

Во Франціи существуетъ четыре вида торговыхъ товариществъ: Société en nom collectif — товарищество на вѣрѣ. Число участниковъ неограничено. Всѣ участники несутъ неограниченную отвѣт-

ственность за ходъ дѣла и отвѣчаютъ всѣмъ своимъ имуществомъ. *Société en commandite* — товарищество на паяхъ. Участники отвѣчаютъ только въ размѣрѣ своего взноса, кромѣ участника-руководителя предпріятія (директора), несущаго полную отвѣтственность. *Société anonyme* — акціонерное общество. Число участниковъ должно быть не менѣ семи. Отвѣтственность каждого въ размѣрѣ количества акцій. *Société à responsabilité limitée* — товарищество съ ограниченной отвѣтственностью. Капиталь не менѣ 25.000 фр., внесенный полностью. Отвѣтственность каждого участника ограничена суммой его взноса.

## РЕГИСТРАЦІЯ ДОГОВОРОВЪ

Всѣ договоры объ учрежденіи товариществъ, коммерческіе договоры, а также по найму торговыхъ помѣщеній, квартиръ и пр. должны быть написаны по французски, на гербовой бумагѣ «papier timbré», въ нѣсколькихъ тождественныхъ экземплярахъ (по числу участниковъ договора съ прибавленіемъ одного экземпляра для регистраціоннаго бюро, а при учрежденіи Товариществъ еще по экземпляру для канцеляріи мирового судьи и коммерческаго суда).

Договоры объ учрежденіи акціонерныхъ обществъ и товариществъ регистрируются въ регистраціонномъ бюро (9, place St.-Sulpice), причемъ съ учредительскаго капитала взимается 3% налога. Прочіе договоры и о наймѣ помѣщенія регистрируются въ соотвѣтствующихъ регистраціонныхъ бюро, аррондисмановъ Парижа, со взысканіемъ налога съ суммы договора 0.72%.

Въ провинціи и окрестностяхъ Парижа договоры регистрируются въ мэріи.

Объ учрежденіи товариществъ, а также о переходѣ коммерческихъ предпріятій къ новымъ владѣльцамъ, обязательна публикація въ мѣсячный срокъ въ одномъ изъ спеціальн. официальныхъ изданій.

## ПАТЕНТЪ

Патентный сборъ уплачивается всякимъ безъ исключенія лицомъ французомъ или иностранцемъ, который занимается во Франціи торговлей или промысломъ, а также, какой нибудь профессіи.



ей (за исключеніемъ освобожденныхъ отъ патентнаго налога профессій).

Патентный сборъ состоитъ изъ двухъ частей: 1) постоянного налога (шифръ-фиксъ), рассчитаннаго по роду торговли и числу жителей въ данномъ городѣ и 2) пропорціональнаго налога (друга пропорціональ), рассчитаннаго по размѣру квартирной платы предпріятія и владѣльца предпріятія.

Патентъ на право торговли выдается не сейчасъ, но торговецъ можетъ начать торговлю одновременно съ подачей заявленія о регистраціи предпріятія. Черезъ нѣкоторое время къ нему является специальный агентъ и опредѣляетъ по роду и ходу торговли стоимость патента, послѣ чего присылается окладной листъ о суммѣ налога и срокѣ платежа.

## **НАЛОГЪ НА ДОХОДЫ ОТЪ ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ТОРГОВЛИ**

### **Заявленіе о доходахъ отъ промышленности и торговли**

Заявленіе о доходахъ за 1929 г. должно быть подано въ теченіе двухъ первыхъ мѣсяцевъ года, т. е. до конца февраля тѣмъ налогоплательщиками, доходъ которыхъ не превышаетъ 50.000 фр., и до **31 марта**, прочими налогоплательщиками, равно и обществами и юридическими лицами, а также владѣльцами предпріятій, независимо отъ суммы ихъ доходовъ, если они обязуются представить книги въ подтвержденіе своихъ заявленій.

Заявленіе должно быть подано контролеру по мѣсту нахождения правленія предпріятія.

Если заявленіе подано позже указанныхъ сроковъ, съ налогоплательщика взыскивается штрафъ въ размѣрѣ 25%.

**Налогомъ** облагается чистая прибыль за вычетомъ всѣхъ расходовъ предпріятія, какъ-то: наемъ помѣщенія, жалованье служащимъ, уплоченные налоги, всевозможные расходы по эксплуатаци и амортизаци.

Всѣ учрежденія и лица, желающія быть обложенными по дѣйствительно чистой прибыли, къ заявленію прилагаютъ краткій отчетъ за предшествующій годъ.

Лица, не ведущія правильнаго счетоводства или зарабатыва-

ющія менѣе 50.000 фр., представляютъ въ заявленіи свѣдѣнія о цифрѣ чистой прибыли за истекшій годъ.

### РАЗМѢРЪ НАЛОГА

Въ случаѣ, если чистая прибыль менѣе 50 тысячъ, сумма подлежащая къ уплатѣ налога исчисляется слѣдующимъ образомъ:

Съ прибыли	Налогъ
5.001 — 7 000 .....	375
7.001 — 10 000 .....	700
10.001 — 15.000 .....	1.500
15.001 — 20.000 .....	2.250
20.001 — 25.000 .....	3.000
25.001 — 30.000 .....	3.750
30.001 — 35.000 .....	4.500
35.001 — 40.000 .....	5.250
40.001 — 45.000 .....	6.000
45.001 — 50.000 .....	6.750

Съ прибыли свыше 50.000 фр. — взывается налогъ 15% (неполныя тысячи въ расчетъ не принимаются).

Чистая прибыль менѣе 5.000 фр., отъ обложенія освобождается.

### CHIFFRE D'AFFAIRES

Ежемесячно до 25 числа уплачивается налогъ съ оборота (за предшествующій мѣсяцъ) коммерческихъ и промышленныхъ предприятий. Обычная ставка налога 2%, въ зависимости отъ вида и особенностей предприятия, размѣръ ставокъ повышается до 12% (торговля предметами роскоши и т. п.) Торговля же предметами первой необходимости (хлѣбъ, сахаръ, молоко, масло и пр.), также и экспортъ, отъ налога освобождаются.

Всѣ вновь открытыя предприятия при уплатѣ впервые «chiffre d'affaires» отмѣчаютъ на заявленіи время открытія ихъ предприятий, съ какового срока и производятъ первый платежъ.

Владѣльцы предприятий, которые не ведутъ торговыхъ книгъ, обязаны имѣть книгу для записи «*recette journalière*», т. е. ежедневной выручки предприятия для исчисленія къ концу мѣсяца налога «chiffre d'affaires» съ предметовъ, подлежащихъ обложенію.

## УПЛАТА «CHIFFRE D'AFFAIRES» ВЪ КОНЦѢ КАЖДЫХЪ 3-хъ МѢСЯЦЕВЪ

Лица, торгующія мелочнымъ товаромъ или предметами, потребляемыми на мѣстѣ продажи, съ годовымъ оборотомъ, не превышающимъ 300.000 фр., равно и налогоплательщики нѣкоторыхъ категорій съ оборотомъ менѣе 40.000 фр. въ годъ, могутъ ходатайствовать о назначеніи имъ опредѣленнаго размѣра налога съ оборота на весь годъ.

Прошеніе о зачисленіи въ эту группу надлежитъ подавать до 31-го января на имя «Directeur du chiffre d'affaires».

Разрѣшеніе дается не долѣе, чѣмъ на два года. Прошеніе рассматривается лишь послѣ уплаты налоговъ въ общемъ порядкѣ въ теченіе, по меньшей мѣрѣ, одного года.

## НАЛОГЪ НА КВАТИРУ

Этотъ налогъ обязанъ платить всякій наниматель, какъ французъ, такъ и иностранецъ, занимающій мебелированную или немеблированную квартиру.

Лица, платящіе за свое помѣщеніе въ Парижѣ менѣе 500 фр. въ годъ, освобождаются отъ налога.

Для полученія льготнаго пониженія налога по семейнымъ обстоятельствамъ необходимо до 15 октября подать въ мэрію письменное заявленіе о составѣ семьи.

## ЗАЯВЛЕНІЕ О ВОЗНАГРАЖДЕНІИ СЛУЖАЩИХЪ ЗА 1929 г.

Всѣ частныя лица, равно и общества, пользующіяся наемнымъ трудомъ всякаго рода, не позднѣе конца января подѣ угрозой штрафа обязаны представить контролеру, о своихъ служащихъ, годовой заработокъ которыхъ превышаетъ 10.000 фр., слѣдующія свѣдѣнія:

- 1) Фамилію и имя.
- 2) Адресъ.
- 3) Періодъ службы.
- 4) Сумму уплаченнаго вознагражденія.

Свѣдѣнія надлежитъ сообщать только о лицахъ, прослужившихъ не менѣе 30 послѣдовательныхъ дней.

# Русская жизнь во Франціи

## Православная церковь во Франціи

ЕПАРХІАЛЬНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ПРАВОСЛАВНЫХЪ РУССКИХЪ  
ЦЕРКВЕИ ЗАПАДНОЙ ЕВРОПЫ (НАХОДЯЩИХСЯ ВЪ ВѢДѢ-  
НИИ МОСКОВСКАГО ПАТРИАРШАГО ПРЕСТОЛА)

Administration Diocésaine des Eglises orthodoxes russes en  
Europe occidentale. 12, rue Daru, Paris (8). Т. : Carnot 37-34.

Во главѣ Управленія стоитъ митрополитъ Евлогій. Принима-  
етъ ежедневно, кромѣ православныхъ праздниковъ, отъ 10 до  
1 ч. дня. Секретарь Т. А. Аметистовъ. Приѣмъ ежедневно, кромѣ  
православныхъ праздниковъ, отъ 10 до 1.30 ч. дня.

Адреса Православныхъ Храмовъ, во Франціи и въ Бельгіи, нахо-  
дящихся въ вѣдѣніи Еп. Управленія, и ихъ Священнослужи-  
тели:

А. Въ Парижѣ и его ближайшихъ окрестностяхъ:

1) 12, rue Daru (8).

Протоіерей о. Н. Смирновъ. прот. о. Г. Спасскій, протоіерей  
о. Н. Сахаровъ.

2) 93, rue de Crimée (19).

Сергіевское подворье. Архимандритъ Іоаннъ, прот. о. С. Бул-  
гаковъ. *В. М. Киселевич*

3) 10, Bd Montparnasse.

Протоіерей о. С. Четвериковъ.

4) Boulogne s.-Seine, 111, av. Edouard Vaillant.

Протоіерей о. І. Ктитревъ.

5) Clamart (Seine), 12, rue Paul Bert.

Протоіерей о. А. Калашниковъ.

6) Meudon (S.-et-O.), 7, Sentier de Buat.

Свящ. о. А. Сергѣенко.

7) Chaville-Velizy (S.-et-O.), 40, rue Lamenaïs.

Свящ. о. Г. Щумкинъ.

Б. Въ провинциі:

- 1) Belfort (territoire), Refectoire russe.  
Іеромонахъ Андроникъ.
- 2) Biarritz (B. P.), 1, rue de Russie.  
Свящ. о. І. Церетели. *chemin*
- 3) Bordeaux-st-Augustin (Gironde), 18, rue du Pin.  
Свящ. о. Н. Сухихъ *Сухихъ*
- 4) Cannes (A. M.), Eglise Russe.  
Свящ. о. Селезневъ.
- 5) Carbonne (H. G.).  
Свящ. о. В. Анзовъ.
- 6) Chalette, via Montargis (Loiret), 9, rue Pascal. Usine de Langlès.  
Прот. о. Т. Каракулинъ.
- 7) Colombelles près Caen (Calvados), 12, cité Colombelles.  
Свящ. о. М. Соколовъ.
- 8) Déasville (Aveyron) Cantonnement de Bourron. Eglise Russe.  
Прот. о. Г. Гончаровъ.
- 9) Fontaine près Grenoble (Isère), 16, rue de la Liberté.  
Свящ. о. Н. Езерскій.
- 10) Knutange-Nilvange (Moselle), 2, rue de Moselle.  
Свящ. о. С. Великановъ.
- 11) Le Creusot (S.-et-L.), 1, rue de Mazenay, ch. 35.  
Прот. о. И. Соколовъ.
- 12) Lille (Nord), 60, rue Pascal.  
Свящ. о. Г. Поповъ.
- 13) Lyon (Rhône), Croix Rousse Place Tabarreau. Passage Oussin.  
Свящ. о. Мишинъ.
- 14) Marseille (B. d. R.), Plate Victor-Hugo. Camp Russe.  
Прот. о. П. Брилевъ.
- 15) Menton (A. M.), Eglise Russe, 6, rue Paul Morillot.  
Прот. о. Г. Ломако.
- 16) Montbeliard (Doubs), 3, avenue Joffre.  
Іером. Андроникъ.
- 47) Nice A. M.), 18, rue Shakspeare.

Архієписк. Владимиръ.

18) Rombas (Moselle). Colonie de Bois, Cantine Russe.  
Прот. Л. Голодь.

19) St-e Geneviève des Bois, par St-Michel s.-Orges (S. et O.).  
Maison Russe.

Прот. о. Троицкій.

20) St-Germain de Fly (Oise). Erphelinat Russe.  
Іеромонахъ Афанасій.

21) Uginge (Savoie). Maison Cerni.  
Свящ. о. Авраамъ.

22) Vichy (Allier) Garage Palace, Place de Catalpa.  
Свящ. о. Т. Поставскій.

#### **В. Въ Бельгін:**

Bruxelles, 29, rue des Chevaliers.

Архієпископъ Александръ.

Charleroi, 30, rue Tourenne.

Прот. о. Владыковъ.

Liège, 116a, rue de Jole.

Свящ. С. Спикевичъ.

### **ЕПАРХІАЛЬНЫЙ СОВѢТЪ ЗАПАДНО-ЕВРОПЕЙСКОЙ ЕПАРХІИ, НАХОДЯЩЕЙСЯ ВЪ ВѢДѢНІИ АРХІЕРЕЙСКАГО СИНОДА ЗАГРАНИЦЕЙ**

Управляющій Епархіей — Архієпископъ Серафимъ, 11,  
Bd du Port-Royal. Paris (13).

Принимаетъ ежедневно, кромѣ праздниковъ, отъ 11 до 12 час.  
дня и отъ 5 до 7 час. вечера. Секретарь управленія — А. А. Свѣ-  
чинъ. Зам. секретаря — А. В. Филоновъ. Казначей — свящ. о. Б.  
Молчановъ. Приѣмъ, кромѣ праздниковъ отъ 11 до 7 часовъ ве-  
чера. Адресъ Епархіальной канцеляріи:

203, rue du Fg St.-Honoré, Paris (8).

**Списокъ Православныхъ Церквей во Франціи и въ Бельгін,  
находящихся въ вѣдѣніи Еп. Совѣта, и ихъ Священнослужителей.**

#### **А. Въ Парижѣ и его ближайшихъ окрестностяхъ:**

Приходъ въ Парижѣ, прот. о. Тимофеевъ, свящ. о. Малининъ, свящ.  
о. Аполлоновъ:

18, rue d'Odessa.

Церковь въ приютѣ Великой Княгини Елены Владимировны:  
6, route des Grottes, Le Pecq (S.-et-O.).

Приходъ въ Медонѣ. Священникъ о. Молчановъ:

2, Sentier de Bigots, Meudon (S.-et-O.).

### Б. Въ провинціи.

Приходъ въ Лионѣ. Прот. о. Пушкинъ.

Приходъ въ Ниццѣ. Прот. о. Подосеновъ.

Приходская Община въ Марсели. Прот. о. Подосеновъ.

Приходъ въ Каннѣ. Протопресв. о. Остроумовъ.

Церкви въ Антибѣ: 1) въ домѣ Вел. Кн. Петра Николаевича и 2)  
въ Капѣ д-Антибъ — вилла «Лизеронъ». Архимандр. Феодосій.

Приходъ въ Ментонѣ. Прот. о. Поляковъ.

Приходъ въ Ривѣ, Приходская Община въ Греноблѣ и въ Риупе-  
ру. Иеромон. Герасимъ.

Приходъ въ Юоса-ле-Бенѣ и въ Сараколленѣ, Приходская Общи-  
на въ Оза, свящ. о. Ильенко.

Приходъ въ По и Приходская Община въ Тулузѣ. Прот. о. Поповъ.

Приходъ въ Крезе и въ Аннеси, свящ. о. Гусевъ.

### В. Въ Бельгіи.

Приходъ въ Брюсселѣ. Прот. о. Виноградовъ.

62, rue Veydt, Bruxelles.

## Официальныя учрежденія по дѣламъ эмигрантовъ

### OFFICE CENTRAL DES REFUGIES RUSSES

~~10, place du Commerce, Paris (15). Tél.: Vaugirard 24-64.~~

*57, rue de l'Abbé Groult, Paris 15.*

Дѣятельность этого учрежденія очерчена циркуляромъ мини-  
стерства иностранныхъ дѣлъ префектамъ отъ 9 мая 1925 г. и де-  
кретомъ президента французской республики отъ 11 января 1930  
г. «Офиссы», какъ центральный, такъ и мѣстные (въ Парижѣ, Мар-  
сели и Ниццѣ) официально признаны французскимъ правитель-  
ствомъ, какъ учрежденія, исполняющія обязанности консульствъ  
по дѣламъ русскихъ бѣженцевъ.

✓  
Исп.  
Мас.  
Бер.  
Ма.  
Шу.



При «Центральномъ Офисѣ» образованъ **Эмигрантскій Комитетъ**, председателемъ котораго по должности директора «Офиса» состоитъ бывший русскій посолъ во Франціи В. А. Маклаковъ. Члены Комитета избраны двумя группами русскихъ организаций: 6 членовъ — отъ Комитета объединенныхъ организаций и 3 — отъ Совѣта объединенныхъ организаций. Главнымъ назначеніемъ Эмигрантскаго Комитета является посредничество между «Офисомъ» и французскимъ правительствомъ, а равно посредничество между нимъ и русской колоніей.

Задачи Эмигрантскаго Комитета: выясненіе нуждъ эмиграціи, которыя могли бы быть удовлетворены правительствомъ, а также обсужденіе и указаніе конкретныхъ мѣръ, которыя могли бы быть въ этихъ цѣляхъ приняты правительствомъ.

Составъ Комитета: председатель В. А. Маклаковъ, члены: отъ Комитета русскихъ организаций — В. И. Дмитріевъ, Я. И. Савичъ, А. П. Богаевскій, М. Л. Киндяковъ, И. А. Хольмсенъ, Г. Бахъ. Отъ Совѣта русскихъ организаций — В. Ф. Зеелеръ, К. Р. Кровопусковъ, Я. Л. Рубинштейнъ. Председатель принимаетъ ежедневно, кромѣ праздниковъ, отъ 11 до 1 ч. дня.

#### OFFICE DES REFUGIES RUSSES.

7. rue Guénégand. Paris (6). Tél.: Littré 42-59.

«Офисъ» продолжаетъ дѣятельность бывшаго російскаго генеральнаго консульства въ Парижѣ, сохраняя его организацію, архивъ и личный составъ; оказываетъ административно-правовую помощь русскимъ эмигрантамъ въ предѣлахъ, устанавливаемыхъ французскимъ правительствомъ.

Начальникъ «Офиса» (Directeur de l'Office) Д. А. Антовъ. Помощникъ начальника (Directeur-Adjoint) Л. Д. Кандауровъ.

Часы приѣма: ежедневно, кромѣ праздниковъ, отъ 2 до 5 ч. д.

#### «ОФИСЫ» ВЪ ПРОВИНЦІИ:

Въ Ниццѣ. Завѣдующій Е. С. Протопоповъ:

~~31, rue Mazenod.~~

Въ Марсели. Завѣдующій Л. П. Гомеля:

~~Villa «Les Oliviers», St. Sylvestre.~~

31 rue Mazenod

✓

## ОФИЦИАЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ПО ДѢЛАМЪ АРМЯНСКИХЪ ЭМИГРАНТОВЪ

OFFICE DES REFUGIES ARMENIENS.

71. avenue Kléber. Paris (16). Tél.: Passy 19-30.

Въ предѣлахъ, установленныхъ французскимъ правительствомъ, замѣняетъ консульства для эмигрантовъ армянской національности: выдаетъ всевозможные документы и справки по гражданскому положенію, удостовѣренія личности, свидѣтельства необходимыя для брака, полученія наслѣдства, поступленія въ учебныя заведенія и пр. Директоръ «Офиса» А. Анемянъ.

Тамъ же помѣщается Делегация Республики Арменіи (Délégation de la République Arménienne), являющаяся національнымъ армянскимъ представительствомъ. Делегация защищаетъ интересы бѣженцевъ армянъ въ соотвѣствующихъ учрежденіяхъ при Лигѣ Наций. Составъ Делегации: Ав. Агаронянъ и А. И. Хатисовъ. Часы приѣма: отъ 10 ч. 30 м. до 12 ч. 30 м. и отъ 2 ч. 30 м. до 4 ч. 30 м. ежедневно, кромѣ праздниковъ.

*Пашамянъ - 11 sq  
Seloni (x)*

## Научныя, культурныя и просвѣтительныя организаци и учрежденія

РУССКАЯ АКАДЕМИЧЕСКАЯ ГРУППА ..

Groupe Académique Russe, 96. Bd Raspail, Paris (6).

Группа основана въ 1920 году Въ ея составъ входятъ 130 профессоровъ и преподавателей высшихъ учебныхъ заведеній. Задачи Группы: научная работа, поддержаніе связи съ опредѣленными учеными и учебными учрежденіями, какъ русскими, такъ и иностранными, взаимная матеріальная и моральная поддержка, подготовка молодыхъ ученыхъ и помощь молодымъ людямъ, поступающимъ въ высшія учебныя заведенія (выдача удостовѣреній, переводы документовъ и пр.).

Группа организовала при Парижскомъ Университѣ три русскихъ факультетскихъ отдѣленія — Юридическое, Историко-филологическое и Физико-математическое, а также Исполнительную

П. Ф. Бровунич

Комиссію для производства экзаменовъ на дипломъ Университета и на степени магистра и доктора по юридическому факультету.

При Группѣ съ 1924 г. существуетъ отдѣлъ Средней Школы (60 членовъ). Члены отдѣла преподають русскіе предметы въ 4-хъ французскихъ лицеяхъ въ Парижѣ, въ Версалѣ, въ Ванвѣ, въ Ниццѣ и въ др. учебныхъ заведеніяхъ. Предсѣдатель Академической Группы — А. Н. Анциферовъ, секретарь — Л. И. Кепиновъ. Предсѣдатель отдѣла Средней Школы — Е. П. Ковалевскій. Приемъ по понедѣльникамъ 2-4 ч. дня и по пятницамъ 5-7 ч. в.

### РУССКІЙ АКАДЕМИЧЕСКІЙ СОЮЗЪ ВО ФРАНЦІИ

Union Academique Russe. 96, Bd Raspail, Paris (6).

Профессиональная организація русскихъ ученыхъ. Содѣйствуетъ научной дѣятельности русскихъ ученыхъ, оказываетъ помощь студентамъ при поступленіи ихъ во франц. высш. учебн. заведенія, устраиваетъ публичныя лекціи и доклады, участвуетъ въ научныхъ съѣздахъ и т. д.

Предсѣдатель Союза — П. Н. Милюковъ, товарищъ-предс. — В. К. Агафоновъ, ген. секр. — Д. М. Одищевъ, казначей — А. М. Михельсонъ, секретарь — С. Г. Сватиковъ. Члены правленія — Л. И. Шестовъ, П. П. Гронскій, Е. Г. Кокбетліанъ, С. И. Метальниковъ, Б. С. Миркинъ-Гецевичъ, Б. Е. Шацкий, А. А. Титовъ, И. М. Херасковъ. Часы приема: по субботамъ отъ 2.30 до 4 часовъ дня.

### ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТЪ ПО ОБЕЗПЕЧЕНІЮ ВЫСШАГО ОБРАЗОВАНІЯ РУССКОМУ ЮНОШЕСТВУ ЗАГРАНИЦЕЙ

Comité Central de Patronage de la Jeunesse Universitaire Russe à l'Etranger. 79, Boulevard St-Michel, Paris (5).  
Téléphone: Odéon 27-65.

Комитетъ выдаетъ ежемѣсячныя стипендіи рускимъ учащимся въ высшихъ учебныхъ заведеніяхъ, содержитъ въ Парижѣ два общежитія для студентовъ и студенческую столовую, субсидируетъ общежитія въ другихъ городахъ Франціи, снабжаетъ нуждающихся студентовъ книгами и учебными пособиями, ежегодно ходатайствуетъ передъ французскимъ правительствомъ объ осво-

божденіи отъ платы нуждающихся студентовъ и вносить плату за наиболѣе нуждающихся, отъ платы не освобожденныхъ; въ отдѣльныхъ случаяхъ оказываетъ помощь больнымъ студентамъ. Размѣръ ежемѣсячной стипендіи — отъ 50 до 350 франковъ, въ зависимости отъ нуждаемости студента. Во время каникулъ студенты стипендіи не получаютъ.

Въ 1928-29 учебномъ году Комитетъ имѣлъ 323 стипендіатовъ, число которыхъ изъ года въ годъ возрастаетъ слѣдующимъ образомъ:

Учебные года	Число студентовъ
1922-23 .....	26
1923-24 .....	121
1924-25 .....	129
1925-26 .....	143
1926-27 .....	175
1927-28 .....	245

Въ парижскихъ общежитіяхъ въ 1928-29 году помѣщалось 75 студентовъ. Содержаніе каждого (койка, освѣщеніе, отопленіе и питаніе) обходилось въ 300 фр. въ мѣсяцъ.

Предсѣдатель Комитета: М. М. Федоровъ.

Генеральный Секретарь: К. А. Половцовъ.

Секретарь: И. Г. Савченко.

Часы приема: отъ 10 час. 30 мин. до 1 ч. и отъ 3 до 6 ч. в.

## ФРАНКО-РУССКІЙ ИНСТИТУТЪ, ВЫСШАЯ ШКОЛА СОЦІАЛЬ- НЫХЪ, ПОЛИТИЧЕСКИХЪ И ЮРИДИЧЕСКИХЪ

Institut Franco-Russe, 44, rue Lhomond, Paris (5).

Франко-Русскій Институтъ Соціальныхъ и Политическихъ Наукъ является высшимъ учебнымъ заведеніемъ, ставящимъ своей задачей подготовку юношества къ общественной дѣятельности на родинѣ. Эта задача должна быть достигнута выполненіемъ изложеннаго ниже учебнаго плана, въ которомъ преобладающее значеніе занимаютъ науки изъ цикла правовыхъ, историческихъ и экономическихъ.

Мысль объ учрежденіи Института возникла еще осенью 1925 года среди русских профессоровъ, являющихся членами Академическаго Союза во Франціи, и при дѣятельномъ участіи и поддержкѣ ученыхъ Франціи получила весной 1926 года осуществленіе.

Въ теченіе перваго же учебнаго года въ Институтъ зачислено было 153 студента. Въ 1928 г. въ Институтъ было открыто юридическое отдѣленіе. Первый же выпускъ студентовъ, окончившихъ это отдѣленіе (1930 г.) получилъ *equivalence de licence*, другими словами дипломы окончившихъ были приравнены къ дипломамъ французскихъ юридическихъ факультетовъ.

### Личный составъ Института:

Предсѣдатель Правленія Института — профессоръ Парижск. Унив. Гастонъ Жэзъ, Предсѣдатель Совѣта Профессоровъ — профессоръ П. Н. Милюковъ. Въ составъ Совѣта Профессоровъ входятъ нижеслѣдующія лица: Барацъ, прив. доц. Русскаго Народнаго Института въ Германіи; М. В. Вишнякъ, прив. доц. Московскихъ Педагогическихъ Курсовъ; Жэзъ — профессоръ юридическаго факультета въ Парижѣ; П. П. Гронскій, профессоръ Петроградскаго Политехническаго Института; Г. Д. Гурвичъ, доцентъ Русскаго юридическаго факультета въ Прагѣ; В. Б. Ельяшевичъ, профессоръ Петроградскаго Политехническаго Института; А. М. Кулишеръ, прив. доц. Петроградскаго Университета; А. М. Лазаревъ, прив. доц. Русскаго Научнаго Института въ Берлинѣ; А. П. Марковъ, доцентъ Русскаго Научнаго Института въ Берлинѣ; П. Н. Милюковъ, профессоръ Московскаго Университета; А. М. Михельсонъ, прив. доц. Московскаго Университета; Б. С. Миркинъ-Гецевичъ, приватъ-доцентъ Петроградскаго Университета; В. П. Носовичъ; Д. М. Одинецъ, профессоръ Петроградскаго Психо-Неврологическаго Института; Г. Б. Слюзбергъ; С. Н. Тимашевъ, профессоръ Петроградскаго Политехническаго Института; Б. Е. Шацкій, проф. Тифлискаго Политехническаго Института; Я. М. Шефтель; И. М. Херасковъ, преподаватель Московскаго Университета и др.

Канцелярія Института открыта отъ 8 до 10 час. вечера.

---

**IMPRIM. DE LA SOC. NOUV. D'ED. FRANCO-SLAVES**  
**32, Rue de Ménilmontant, Paris 20<sup>e</sup>. Tél. : Mén. 67-41.**

## БОГОСЛОВСКИЙ ИНСТИТУТЪ

Institut de Théologie Orthodoxe, 93, rue de Crimée, Paris (19).  
Tél. : Combat 12-93.

Институтъ основанъ и содержится на частныя пожертвованія (русскія и иностранныя). Курсъ трехлѣтній. Для поступленія въ Институтъ требуется законченное среднее образованіе. При Институтѣ имѣется интернатъ. Въ нынѣшнемъ году обучается 36 студентовъ. Большинство — стипендіаты Института. Своекоштные вносятъ по 15 долларовъ въ мѣсяцъ за ученіе и содержаніе. Институтъ имѣлъ два выпуска. Окончило курсъ 20 человекъ. Ректоръ Института — Митрополитъ Евлогій; инспекторъ — Епископъ Веніаминъ.

## КОММЕРЧЕСКИЙ ИНСТИТУТЪ ОБЪЕДИНЕНІЯ РОССИЙСКИХЪ ЗЕМСКИХЪ И ГОРОДСКИХЪ ДѢЯТЕЛЕЙ ЗАГРАНИЦЕЙ

Institut Commercial de l'Association des Membres des Zemstvos et Municipalités Russes à l'Etranger. 6, Bd d'Auteuil, Boulogne.

Цѣль Института — научная и практическая подготовка къ экономической дѣятельности и къ службѣ въ торговыхъ, промышленныхъ и кредитныхъ учрежденіяхъ.

Въ Институтѣ преподаются слѣдующіе предметы: на французскомъ языкѣ: французскій языкъ и коммерческая корреспонденція на немъ, бухгалтерія, коммерческая арифметика и французское фискальное законодательство; на русскомъ языкѣ: англійскій языкъ и коммерческая корреспонденція на немъ, экономическая географія и международные рынки. Закономѣдніе общее и специальное. Политическая экономія. Экономическій строй Россіи. Банковское дѣло и банковскія операціи. Товаровѣдніе. Организация торговыхъ и промышленныхъ предпріятій. Кооперация и финансы.

Курсъ — два года. Занятія по вечерамъ отъ 7 до 10 час. Въ Институтъ принимаются лица обоего пола въ возрастѣ свыше 17 лѣтъ, съ предварительной подготовкой въ объемѣ курса русскихъ среднихъ учебныхъ заведеній.

Плата за ученіе — 75 фр. въ мѣсяцъ за 9 учебныхъ мѣсяцевъ въ году.



Составъ Правленія Института: Предсѣдатель Правленія А. И. Коноваловъ; Тов. Предсѣдателя Н. Д. Авксентьевъ; Члены Правленія: К. Р. Кровоусковъ, Е. Ф. Роговскій, Я. Л. Рубинштейнъ, В. Ф. Соллогубъ, Е. М. Эпштейнъ. Директора Института: В. Ф. Соллогубъ и А. Лера

Справки въ теченіе учебнаго года отъ 7 до 9 часовъ вечера: 6, Boulevard d'Auteuil, Boulogne s.-S.

Въ остальное время года справки отъ 10 до 12 часовъ утра: 33, rue de Prony, Paris (17).

### **ПРАКТИЧЕСКАЯ ШКОЛА РАДИОТЕХНИКИ**

Ecole Pratique de Radioélectricité. 57, rue de Vanves, Paris (17)

Школа имѣетъ русскую секцію заочнаго обученія. Дипломы школы признаны военнымъ и морскимъ министерствомъ Франціи. Программа и справки высылаются по первому требованію.

Директоръ русской секціи инж. Н. Яфаровъ, завѣдующій учебной частью — инж. Л. Тарновскій.

### **INSTITUT DU GENIE CIVIL**

108bis, rue Championnet, Paris (18).

Даётъ право учаш. на русск. яз. получать франц. дипломъ Ecole du Génie Civil (152, avenue de Wagram), наход. подъ покровительствомъ французскаго правительства, существуетъ съ 1905 года и насчитываетъ до 50.000 учениковъ.

Практическія занятія по электротехникѣ и стр. работамъ.

### **РУССКІЙ НАРОДНЫЙ УНИВЕРСИТЕТЪ**

Université Populaire Russe.

Русскій Народный Университетъ въ Парижѣ имѣетъ свою цѣлью:

1) Дать возможность закончить образованіе молодымъ людямъ, прервавшимъ его въ Россіи.

2) Придти на помощь русскимъ эмигрантамъ въ дѣлѣ приобрѣтенія практическихъ знаній, дающихъ возможность приложить свой трудъ и тѣмъ улучшить свое матеріальное положеніе.



3) Познакомить русских эмигрантовъ, проживающихъ въ Парижѣ, съ исторіей и культурою Франціи и съ достопримѣчательностями Парижа и его окрестностей.

Народный Университетъ организовалъ въ 1929-30 учебномъ году слѣдующіе отдѣлы и курсы:

1) **Общеобразовательный Отдѣлъ.** — Курсы по подготовкѣ на аттестатъ зрѣлости — старшая группа за 7-8 классовъ и младшая за 5-6 классовъ.

Курсы французскаго языка, выразительнаго чтенія и декламации. Библіотека — имѣющая всѣ новѣйшія книги, классиковъ, учебники и пр. — откр. съ 4 час. 30 мин. до 8 час. вечера, кромѣ четверговъ и праздниковъ.

2) **Технический Отдѣлъ.** — Электротехническіе курсы и курсы техническаго черченія. Предположено открыть курсы строительнаго черченія.

3) **Отдѣлъ профессиональных знаній.** — Курсы а) художественной вышивки и шитья шелковаго бѣлья; б) кройки и шитья дамскихъ и дѣтскихъ платьевъ; в) прикладнаго искусства (раскраска матерій); г) изготовленія искусственныхъ цвѣтовъ.

4) **Отдѣлъ экскурсій.** — Осмотръ достопримѣчательностей Парижа, музеевъ, дворцовъ, выставокъ и пр.

5) Общедоступныя лекціи и бесѣды по русской культурѣ, сопровождаемая литературно-музыкальными отдѣленіями и демонстраціей картинъ проэкціоннаго фонаря.

6) Музыкальная школа, въ которую принимаются всѣ желающіе, независимо отъ возраста и подготовки.

Составъ Правленія: Предсѣдатель Н. В. Дмитріевъ; Товарищ Предсѣдателя проф. С. И. Метальниковъ и проф. Д. М. Одинецъ.

Члены: профессоръ В. К. Агафоновъ, профессоръ В. П. Аршауловъ, В. В. Кравцовъ, К. Р. Кровопусковъ и Т. И. Полнеръ. Секретарь В. И. Каннабихъ.

Канцелярія открыта для записи и справокъ по буднямъ отъ 5 до 9 часовъ вечера, 163, рю де Севръ, метро Севръ-Лекурбъ, нордъ-зюдъ Пастеръ.

## МУЗЫКАЛЬНАЯ ШКОЛА НАРОДНАГО УНИВЕРСИТЕТА

16. rue de Sevres, Paris (15).

Для всѣхъ желающихъ, независимо отъ возраста и подготов-  
ки. Пріемъ учащихся по классамъ: фортепіано — Е. Д. Гангардтъ-  
Ставрова (препод. Петроградск. Консерваторіи), Е. М. Коганъ  
(проф. Берлинской Консерваторіи), А. Ю. Скальская, Ю. Н. Помер-  
ранцевъ. Пѣнія — Л. И. Абрамова (проф. Софійской Муз. Акад.),  
В. К. Воскресенскій (профессоръ Петроградскаго Музыкальнаго  
Института), А. Ф. Швайковскій. Скрипки — профессоръ А. Г. Жу-  
ковскій и профессоръ Л. М. Масловскій. Віолончели Л. А. Буков-  
скій. Духов. инструментовъ — А. К. Стрижевскій. Народ. инстру-  
ментовъ — гитары Н. Н. Каренинъ, В. К. Каменецкій. Домры, ман-  
долины и балалайки — П. Ф. Камонтъ. Теоріи музыки — А. Г. Чес-  
ноковъ (профессоръ Петроградской Консерваторіи). Директоръ  
школы Ю. Н. Померанцевъ принимаетъ по понедѣльникамъ и чет-  
вергамъ отъ 5 ч. 30 мин. до 6 ч. 30 мин. вечера. Плата 75 франковъ  
въ мѣсяцъ. Одна теорія — 25 франковъ. Запись и справки въ кан-  
целяріи школы отъ 5 до 9 часовъ вечера.

## РУССКАЯ КОНСЕРВАТОРІЯ ВЪ ПАРИЖѢ

27, rue des Petits-Hôtels, Paris (10).

Директоръ — Н. Черепнинъ. Секретарь — Е. Гунстъ. Профес-  
сора: рояль: г-жи О. Конюсъ, Ц. Львовская, Р. Оцупъ. Ю. Френ-  
кель, г.г. М. Баржанскій, Л. Конюсъ, Лазарь-Левинъ, І. Филиппъ, А.  
Рахмановъ, Б. Закъ. Пѣніе: г-жа С. Гладкая-Кедрова, М. Славина,  
А. Эль-Туръ, г.г. Ф. Гонцовъ, Н. Кедровъ, В. Севастьяновъ, В. Бер-  
нарди. Скрипка: г.г. Ю. Конюсъ, И. Галамянъ, Б. Каменскій, В.  
Вальтеръ. Віолончель: г. Г. Окорковъ. Духовые инструменты: г.г.  
Я. Культе, А. Пущинъ. Сольфеджіо: г-жа Е. Никогосянъ. Гармо-  
нія. Контрапунктъ и свободн. сочинен.: г.г. Гунстъ, П. Видаль.  
Классъ инструмент. ансамбля: Б. Каменскій. Классъ вок. ансам-  
бля: Н. Черепнинъ. Оперный классъ: г.г. В. Севастьяновъ и Н. Че-  
репнинъ. Эстетика: г. В. Вальтеръ. Дикція, мимика и декламация:  
кн. С. Волконскій. Исторія музыки: г. Н. Шамье и хоровой классъ.

Канцелярія открыта ежедневно кромѣ праздниковъ, отъ 11  
до 12 час. 30 мин. 1-го октября начало занятій.

## РУССКАЯ ШКОЛА ЖИВОПИСИ

Académie Russe de Peinture.

11, rue Jules Chaplain. Paris (6). Métro Vavin.

Русская Школа живописи ставитъ себѣ цѣлью въ своихъ стѣнахъ объединить русскій зарубежный художественный міръ.

Директоръ Т. Л. Сухотина-Толстая, секретарь А. М. Стааль.  
Профессора: Б. Григорьевъ, Н. Милліоти, Зилоти и др. Курсъ живописи по фарфору Л. Родзянко.

## СРЕДНІЯ И НИЗШІЯ УЧЕБНЫЯ ЗАВЕДЕНІЯ

Русская гимназія имени Л. П. Детердингъ въ Парижѣ (для мальчиковъ и дѣвочекъ). Гимназія имѣетъ права французскихъ лицеевъ. Директоръ Недачинъ, инспекторъ Г. Л. Лозинскій: Lycée Russe. 6, Bd Auteuil. Boulogne s.-S.

Русская гимназія «Александрино» въ Ниццѣ (для мальчиковъ и дѣвочекъ). Дир. А. А. Яхонтовъ: Villa St Cyr, Bd Tzarevitch. Nice (A. M.).

Интернатъ для дѣвочекъ имени Вел. Кн. Павла Александровича. Завѣдующая О. Е. Головина: Château de Guiney s.-Senart. par Combs la Ville Guiney (S.-et-M.).

Воскресно-четверговая школа для дѣтей 6-14 лѣтъ. Р. Ст. Христіанскаго Движенія за Рубежомъ. Завѣд. О. С. Шидловская: 10, Bd Montparnasse (15).

Церковно приходская школа съ дом. курсами при Александроневской Церкви въ Парижѣ. Завѣдующая Старшая Сестра В. Неклюдова: 12, rue Dauph (8).

Церковно прих. школа (ежедн.) при Прав. Соборѣ въ г. Ниццѣ. Зав. о. Александръ Елчаниновъ.

Русскія Національныя Отдѣленія при французскихъ средн. уч. заведеніяхъ въ Парижѣ, Ванвѣ, Версалѣ, Ниццѣ и Шаваньякѣ (коллежъ съ интернатомъ), состоящія въ вѣдѣніи Р. Академической Группы въ Парижѣ. Предсѣдатель отд. средн. шк. Е. П. Ковалевскій.

## ДѢТСКІЕ ПРИЮТЫ И ИНТЕРНАТЫ

**Приютъ «Голодной Пятницы»** Объед. Зем. и Город. Дѣятелей. Зав. О. Н. Мечникова:

7, rue de l'Ermitage, Montmerancy (S.-et-O.).

**Приютъ «Нечаянной Радости»**, основанный Игуменіей Евгеніей Митрофановой:

St-Germer-de-Fly (Oise).

**Приютъ Вел. Кн. Елены Владимировны.** Зав. В. В. Комстадіусъ:

6, route de Grottes, Le Pecq (S.-et-O.).

**Приютъ для русскихъ мальчиковъ.** Завѣдующая Н. П. Булюбашъ:

1, rue Mulrot, Chaville (S.-et-O.). *60 rue de Paris*

**Превенторіумъ Краснаго Креста:**

Asile Russe. Salles de Bearn (B. P.).

**Климатическая Станція для больныхъ дѣтей.** Особ. Комитета Попечительства о дѣтяхъ. Завѣдующія: Лопатина и Еремеева:  
Château de F. de Clausonne, Biôt (A. M.).

**Приютъ Комитета помощи русскимъ бѣженцамъ въ Каннъ** (для мальчиковъ и дѣвочекъ). Завѣдующая А. Н. Боборыкина:

Villa Baron, 5, Chemin Isola Bella, Cannes (A. M.).

## ДѢТСКІЕ САДЫ

**Дѣтскій садъ-приютъ Р. Общ. Краснаго Креста.** Зав. А. И. Щепина:  
168, avenue Edouard Vaillant, Billancourt (Seine).

**Дѣтскій садъ Объединенія Земскихъ и Городскихъ Дѣятелей.** Завѣдующая В. С. Краевская:

6, rue Daviel, Paris (13).

## ТУРГЕНЕВСКАЯ ОБЩЕСТВЕННАЯ БИБЛИОТЕКА

Bibliothèque Russe Tourguénev, 9, rue du Val de Grâce (5).

Библиотека основана въ 1875 году и является крупнѣйшимъ русскимъ книгохранилищемъ заграничей.

Отдѣлы: исторіи общей и русской, искусства, общественныхъ и социальныхъ наукъ, естествознанія и математики, дѣтскій отдѣлъ, отдѣлъ справочниковъ, россика и около 9.000 томовъ беллетристики. 10 процентовъ бесплатныхъ абонементовъ для особо нуждающихся подписчиковъ. Библиотекой завѣдуетъ выборное

правление. Предсѣдатель — Д. А. Антовъ, тов.-предс. — Д. М. Оди-  
нецъ, секретарь — С. Г. Сватиковъ. Члены правленія: В. С. Гоцъ,  
В. К. Агафоновъ, Ю. Делевскій, И. К. Лебедевъ, К. Парчевскій, Н.  
Пальчевскій и М. О. Цейтлинъ. Библиотекарши: Л. В. Шейнисъ и  
М. П. Котляревская. Библиотека открыта: по понедѣльникамъ, сре-  
дамъ и пятницамъ отъ 5 до 9 час. вечера, по вторникамъ, четвер-  
гамъ и субботамъ отъ 3 до 6 часовъ вечера.

## **ВОЕННО-МОРСКОЙ ИСТОРИЧЕСКІЙ КРУЖОКЪ**

Association Russe d'Etudes Navales Historiques

Ресторанъ «Рюрикъ», 66, avenue Suffren, Paris (15).

Кружокъ имѣетъ свыше 75 членовъ во Франціи и въ другихъ  
странахъ. Цѣль его — собираніе и храненіе документовъ, относя-  
щихся къ русскому флоту, изученіе исторіи флота и поддержаніе  
знаній членовъ кружка на уровнѣ современной морской науки.

Во второе воскресенье каждаго мѣсяца происходятъ очеред-  
ныя собранія кружка, а въ четвертое воскресенье — лекціи, устраи-  
ваемые имъ совмѣстно съ «Каютъ-Компаніей Морскихъ Офице-  
ровъ въ Парижѣ». Кружокъ создалъ большой архивъ и имѣетъ  
библіотеку по морскимъ вопросамъ.

Предсѣдатель — адм. П. П. Муравьевъ; зам.-предс. кап. 1-го  
ранга — А. В. Городыскій; ген.-секр. и казначей — ст.-лейт. М. О.  
Кубе (принимаетъ ежедневно отъ восьми до десяти часовъ вечера:  
31, rue du Bac, Asnières (Seine).

Члны бюро: кап. 1-го ранга С. Н. Власьевъ, кап. 2-го ранга Б.  
А. Щербачевъ. Зав. архивовъ — ст.-лейт. Е. Н. фонъ Шильд-  
кнехтъ. Второй секретарь — шт.-кап. С. К. Терещенко; зав. ста-  
тист. лейт. В. Н. Казаковъ. Секретарь по сост. исторіи войны ст.-  
лейт. Ф. Ф. Пелль, пом. казн. гардем. Н. И. Цвѣтковъ.

## **КОМИССІЯ ПО ВОЗСТАНОВЛЕНІЮ ГОРНОЙ И ГОРНОЗАВОДСКОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ ЮГА РОССИИ**

Commission pour la reconstitution de l'industrie minière et  
métallurgique de la Russie méridionale, 3, rue Nîcolo, Paris (16).

Tél.: Auteuil 89-01.

Въ составъ комиссіи, основанной въ 1921 г., входятъ француз-  
скія, бельгійскія, англійскія и русскія Общества, Компаніи и част-

ныя лица, владѣльцы экспропрированныхъ совѣтской властью горныхъ и металлургическихъ предпріятій на Югѣ Россіи.

Комиссія въ теченіе 8 лѣтъ своего существованія занималась изученіемъ современнаго экономическаго положенія Россіи. Ею издано 183 номера бюллетеней по вопросамъ о положеніи въ СССР промышленности, сельскаго хозяйства, внутренней и вѣтшей торговли, финансовъ, положенія крестьянъ и рабочаго класса, иностранныхъ концессій и пр.

Предсѣдатель Комиссіи Е. Грюнеръ:

M-r E. Gruner, Vice-président du Comité Central des Houillères de France.

Замѣститель Предсѣдателя — I. Шарлю:

M-r J. Charlier, Consul Général de Belgique.

Управляющій дѣлами — Б. Н. Соколовъ.

Приемъ по дѣламъ Комиссіи по понедѣльникамъ, средамъ и пятницамъ отъ 10 до 12 часовъ утра.

## ОБЩЕСТВО ДРУЗЕЙ РУССКОЙ КНИГИ

Société des Amis du Livre Russe.

11, rue Claude Lorrain, Paris (16).

Общество имѣетъ цѣлью собраніе, изслѣдованіе и печатаніе матеріаловъ по исторіи русской книги и по вопросамъ, съ ней соприкасающимся. Основано въ 1924 г.

Издаетъ «Временникъ русской книги». Редакторы: Г. Л. Лозинскій и Я. Б. Полонскій. Въ 1928 г. Общество устроило въ Брюсселѣ, во дворцѣ искусствъ, выставку русской графики.

Предсѣдатель Общества А. В. Верещагинъ; предсѣдатель Правленія П. Н. Апостолъ; тов. предс. Г. Л. Лозинскій; генеральный секретарь Я. Б. Полонскій; казначей Л. А. Гринбергъ; члены Правленія: И. Я. Билибинъ, В. П. Катеневъ, Ж. Порше и А. П. Струве.

## КРУЖОКЪ «КЪ ПОЗНАНІЮ РОССІИ»

6, allée Saint-Fiacre, La Varenne-St-Hilaire, Seine.

Кружокъ имѣетъ цѣлью обслѣдованіе причинъ, объясняющихъ ходъ культурнаго развитія русскаго народа въ прошломъ, и вы-

ясненіе условій, могущихъ благопріятствовать его успѣшному социально-экономическому развитію въ будущемъ.

Предсѣдатель Правленія — проф. А. Н. Анциферовъ; Товарищъ Предсѣдателя — Н. Н. Зворыкинъ. Члены Правленія: проф. М. В. Бернацкій, проф. А. В. Карташевъ, М. Л. Киндяковъ, В. Н. Новиковъ.

### **ОБЩЕСТВО «ИКОНА»**

27, rue Tronché, Paris (8).

Имѣтъ цѣлью изученіе и охрану древней иконы и искусства Восточной Церкви.

Предсѣдатель: В. П. Рябушинскій.

### **«КОЧЕВЬЕ»**

Объединеніе русскихъ писателей. Еженедѣльные литературные вечера (по четвергамъ). Малый залъ Географическаго Общества, 184, бульваръ С.-Жермѣнь. Парижъ.

---

## **Общественныя и благотворительныя организациі**

### **ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНІЕ РОССИЙСКАГО ОБЩЕСТВА КРАСНАГО КРЕСТА (старой организациі)**

Direction Générale de l'ancienne organisation de la Croix  
Rouge Russe. 133, rue de Rome (17). Tél.: Carnot 51-04.

Главное Управленіе Россійскаго Общества Краснаго Креста имѣтъ въ разныхъ странахъ Европы своихъ уполномоченныхъ. Во Франціи оно не имѣтъ уполномоченнаго, работая непосредственно и объединяя рядъ другихъ комитетовъ, дѣйствующихъ самостоятельно въ предѣлахъ своихъ уставовъ.

Основная задача Краснаго Креста — лечебная помощь русскимъ эмигрантамъ, но онъ оказываетъ имъ и другіе виды помощи.

Въ Парижѣ Красный Крестъ оказываетъ благотворительную помощь и помощь больнымъ на дому черезъ особыхъ врачей.



**Благотворительная помощь** производится по средамъ, отъ 10 до 12 ч. дня, въ помѣщеніи бывшаго консульства:

7, rue Guénegaud, Paris (6).

**Междусоюзная Амбулаторія**, содержащаяся при участіи Россійскаго Общества Красная Креста (см. отдѣлъ медицины):

2, avenue Rapp, Paris (7). Tél.: Ségur 13-57.

**Составъ Управленія:** Предсѣдатель — графъ П. Н. Игнатьевъ, тов. Предс.: Б. Е. Иваницкій и баронъ Б. Э. Нольде. Исполн. обяз.: Управляющаго Дѣлами — Г. Г. Витте.

Въ постоянный, состоящій при Управленіи исполнительный органъ, кромѣ вышеупомянутыхъ лицъ, входятъ проф. И. П. Алексинскій, Г. А. Алексѣевъ, М. Л. Киндяковъ (онъ же предсѣдатель ревизіонной комиссіи) и А. Д. Чаманскій.

## **КОМИТЕТЫ, ОБЪЕДИНЯЕМЫЕ ОБЩЕСТВОМЪ КРАСН. КРЕСТА**

**Въ Парижѣ: Комитетъ помощи дѣтямъ:**

133, rue de Rôme, Paris (17).

Имѣетъ дѣтскій садъ-пріютъ на 30 дѣтей:

168, avenue Edouard Vaillant, Billancourt.

Предсѣдательница княгиня Ильинская; Тов. Предс. кн. В. К. Мещерская и В. И. Біенэмэ; Ген. Секр. А. В. Романова.

Пріемъ по понед., вторн., четв. и субб. отъ 10-12 ч. дня.

**Комитетъ Помощи Туберкулезнымъ:**

133, rue de Rôme, Paris (17).

Предсѣдательница графиня А. И. Шувалова.

Пріемъ по понед., вторн., четв. и субб. отъ 10-12 ч. дня.

**Комитетъ помощи Больнымъ и Выздоровливающимъ:**

7, rue Guénegaud, Paris (6).

Предсѣдательница гр. А. И. Шувалова; Секретарь О. В. Толли-Костедуа.

**Комитетъ Попеченія о Сестрахъ Милосердія:**

133, rue de Rôme, Paris (17).

Предсѣдательница великая княгиня Марія Павловна; Секр. А. В. Романова.

**Комитетъ Русскихъ Мастерскихъ (Увруаръ):**

1-bis, Boulevard Flandrin.

Предсѣдательница кн. В. К. Мещерская.

**Въ провинціи: Первый Комитетъ Р. О. Кр. Кр въ Ліонѣ.**

Предс. Н. Е. Калмыковъ; Секр. д-ръ Барышниковъ

**Второй Комитетъ Р. О. Кр. Кр. въ Ліонѣ**

Предс. кн. Л. А. Оболенская; Секр. Г. И. Яворскій.

**Комитетъ Кр. Кр. въ Греноблѣ.**

Предс. И. Д. Плансонъ.

**Комитетъ Кр. Кр. въ Ниццѣ.**

Имѣетъ въ Ниццѣ «Домъ Отдыха».

Предсѣдательница В. В. Чичерина; Секр. С. Н. Цвѣтковъ.

**Комитетъ Кр. Кр. въ Марсели.**

Предс. М. А. Искрицкій.

**Учрежденія, состоящіе подъ флагомъ Русскаго Краснаго Креста (стар. орг.):**

1) «Русскій Домъ»:

S-te Gènevieve, s.-Bois.

2) Франко-Русскій Госпиталь въ Вильжюифѣ.

**ЗЕМСКО-ГОРОДСКОЙ КОМИТЕТЪ ПОМОЩИ РОССИЙСКИМЪ ГРАЖДНАМЪ ЗАГРАНИЦЕЙ.** Comité des Zemstvos et Villes Rus-

ses de Secours aux Citoyens Russes à l'Etranger, 33, rue de Prony, Paris (17). Tél.: Wagram 70 32. *Gobelin 48/87*

Земско-Городской Комитетъ оказываетъ помощь русскимъ эмигрантамъ въ разныхъ странахъ Европы, либо черезъ мѣстные общественныя организации (въ Болгаріи, Югославин и Чехословакии — черезъ Врем. Главн. Ком. Всер. Союза Городовъ и во Франціи — черезъ Объединеніе Земскихъ и Городскихъ дѣятелей), либо черезъ своихъ уполномоченныхъ (въ Финляндіи и Эстоніи), либо непосредственно субсидируя разныя учебно-воспитательныя учрежденія (въ Греціи, Германіи, Литвѣ, Румыніи, Польшѣ, Латвіи).

Земско-Городской Комитетъ былъ основанъ въ Парижѣ въ началѣ 1921 г., и первое время дѣятельность его распространялась и на нѣкоторыя страны, въ которыхъ нынѣ прекратилась.

Земско-Городской Комитетъ оказывалъ бѣженцамъ всевозможныя виды помощи: жилищную, питательную, помощь одеждой и обувью, трудовую, юридическую, медицинскую, школьно-просвѣтительную и др.

Въ настоящее время онъ оказываетъ главнымъ образомъ культурно-просвѣтительную помощь дѣтямъ русскихъ эмигрантовъ, поддерживая существованіе русскихъ учебныхъ заведеній, пріютовъ и дѣтскихъ садовъ и пр., выдавая стипендіи учащимся въ среднихъ и высшихъ учебныхъ заведеніяхъ и пр.

Средства на другіе виды помощи Земско-Городской Комитетъ ассигнуетъ лишь въ видѣ исключенія.

Въ 1928-1929 учебномъ году Земско-Городской Комитетъ содержалъ полностью, или субсидировалъ въ разныхъ странахъ 70 дѣтскихъ учреждений (школъ, интернатовъ, пріютовъ, дѣтскихъ садовъ и пр.) съ 3.000 дѣтьми, изъ коихъ 800 содержались въ интернатахъ.

При Земско-Городскомъ Комитетѣ работаетъ Земельная Комиссія о дѣятельности которой упомянуто особо.

Предсѣдатель Земско-Городского Комитета — *Н. Д. Авксентьевъ*  
~~А. И. Коноваловъ.~~

Члены Исполнительнаго Комитета: В. Ф. Зеелеръ и В. В. Рудневъ.

Ихъ замѣстители: Н. С. Долгополовъ и *К. Р. Кривинъ*  
~~А. А. Титовъ.~~

Присутственные часы: въ будни, кромѣ субботъ, отъ *9 1/2* до *4 1/2* ч. дня, по субботамъ — отъ *9 1/2* до 1 ч. дня.

## ЗЕМЕЛЬНАЯ КОМИССІЯ ПРИ ЗЕМСКО-ГОРОДСК. КОМИТЕТѢ

33. rue de Prony. Paris (17).

Состоитъ изъ представителей означеннаго Комитета, Объединенія Земскихъ и Городскихъ Дѣятелей во Франціи, такого же Объединенія въ Прагѣ и Казачьяго Союза. Имѣетъ цѣлью содѣйствовать русскимъ бѣженцамъ въ ихъ устройствѣ на землѣ, главнымъ образомъ во Франціи, въ качествѣ рабочихъ, служащихъ, исполщиковъ, арендаторовъ, или собственниковъ, путемъ подысканія фермъ, мѣстъ работы, сношеній съ французскими властями, составленія бумагъ на французскомъ языкѣ, посредничествомъ между русскими и хозяевами французами, консультаціей при заключеніи договоровъ, агрономическими совѣтами, ходатайствами о ссудахъ, устройствомъ сѣздовъ земледѣльцевъ и т. д. Издаетъ ежемѣсячный Бюллетень. Имѣетъ своихъ представителей

въ Эстоніи — прсф. В. А. Рогожниковъ, Ревель, Нарвская, 42, кв. 4; въ Литвѣ — Русскій Эмигрантскій Комитетъ, Kaunas, Minties Rotos, 38; въ Польшѣ — А. П. Вельминъ, Warszawa, Marszalkowska, 68, m. 4; въ Болгаріи — І. К. Зенковъ, улица Маринъ Дриновъ, 26, Софія. Всѣ услуги оказываются безвозмездно. Предсѣдатель Комитета ~~и русскіе~~ А. И. Коноваловъ, тов. предсѣд. — Н. Д. Авксентьевъ; секретарь — П. П. Юреневъ. Личный пріемъ ежедневно, кромѣ воскр. и праздн. дней по вышеуказанному адресу отъ 10 до 12 часовъ дня.

## ОБЪЕДИНЕНІЕ ЗЕМСКИХЪ И ГОРОДСКИХЪ ДѢЯТЕЛЕЙ ВО ФРАНЦИИ

Association des Membres des Zemstvos et Municipalités Russes à l'Etranger. ~~6, rue Danciel~~ (13). Tél.: ~~70-87~~ 48-87.

Членами «Объединенія» могутъ быть бывшіе земскіе и городскіе дѣятели по избранію Общаго Собранія, а бывшіе Городскіе Главы, Предсѣдатели Земскихъ Управъ и члены Главныхъ Комитетовъ Земскаго и Городскаго Союзовъ — безъ избранія, послѣ полученнаго отъ нихъ заявленія о ихъ желаніи войти въ составъ этой организаціи.

Въ настоящее время «Объединеніе» главнымъ образомъ занимается помощью дѣтямъ дошкольнаго возраста и учащимся. Оно выдаетъ небольшія стипендіи и учебныя пособія учащимся въ Русской Средней Школѣ въ Парижѣ и въ различныхъ французскихъ школахъ, лицеяхъ и коледжахъ, ~~и также студентамъ высшихъ учебныхъ заведеній Франціи.~~ Въ 1930 г. оно имѣетъ въ среднихъ школахъ 115, ~~и въ высшихъ~~ <sup>стипендіатовъ</sup> 24 стипендіатовъ.

«Объединеніе» имѣетъ во Франціи слѣдующія дѣтскія и просвѣтителныя учрежденія:

1) Пріютъ «Голодной Пятницы» въ Монморенси (близъ Парижа);

2) Дѣтскій садъ въ Парижѣ;

3) Дѣтскій садъ съ интернатомъ въ Марсели;

4) Народный Университетъ;

5) Коммерческій Институтъ.

6) ~~Городской Консультативный~~

7) ~~Дѣтскія Общества Колоній~~

Адреса этихъ учреждений и свѣдѣнія о нихъ помѣщены особо. Ежегодно «Объединеніемъ» устраиваются лѣтнія дѣтскія колоніи на 200 и болѣе дѣтей. Кромѣ того, оказывается индивидуальная помощь дѣтямъ деньгами и вещами.

Изъ другихъ видовъ дѣятельности «Объединенія» укажемъ на помощь въ устройствѣ на заработки, помощь носильными вещами прибывающимъ изъ другихъ странъ русскимъ рабочимъ, юридическую консультацію, подачу всякихъ сообщеній, указаній и пр.

Въ видѣ общаго правила благотворительная помощь взрослымъ не оказывается, ~~если не считать помощи туберкулезнымъ изъ небольшихъ средствъ, добываемыхъ сборомъ пожертвованій.~~

Дѣятельностью «Объединенія» руководитъ «Совѣтъ Объединенія». Предсѣдатель — Н. Д. Авксентьевъ, Управляющій Дѣлами — К. Р. Кровоусковъ, Секретарь С. Ф. Штернъ.

Члены Совѣта, кромѣ перечисленныхъ лицъ: А. С. Альперинъ, В. В. Вырубовъ, Т. И. Полнеръ, Е. Ф. Роговскій, Я. Л. Рубинштейнъ, А. А. Титовъ. Члены Ревизіонной Комиссіи: И. И. Голобородко, Н. И. Гучковъ, Н. М. Михайловъ, О. С. Миноръ, П. П. Юрневъ.

## РУССКОЕ СТУДЕНЧЕСКОЕ ХРИСТИАНСКОЕ ДВИЖЕНИЕ ЗА РУБЕЖЕМЪ

10, Bd Montparnasse, Paris (15). Tél. : Ségur 31-68.

«Р. С. Х. Движеніе имѣетъ своей основной цѣлью объединеніе вѣрующей молодежи для служенія Православной Церкви и привлеченіе къ вѣрѣ во Христа невѣрующихъ. Оно стремится помочь своимъ членамъ выработать христіанское мировоззрѣніе и ставить своей задачей подготавливать защитниковъ церкви и вѣры, способныхъ вести борьбу съ современнымъ атеизмомъ и матеріализмомъ» (§1 Устава Р. С. Х. Д.).

Ръ Парижѣ, на бул. Монпарнассъ № 10 (см. выше) помѣщается: 1) Церковь Введенія во Храмъ Пресв. Богородицы. 2) Центральный Секретаріатъ, въ который входятъ предсѣдатель — проф. В. В. Зѣньковский, священникъ Движенія Прот. о. С. Четвериковъ и три секретаря — С. М. Зернова, Н. М. Зерновъ и И. А. Лаговскій. 3) Президіумъ Движенія во Франціи: предсѣдатель —

А. В. Воронцовъ, казначей И. А. Чеканъ, секретарь Президіума —  
В. В. Волковъ, секретарь Движенія во Франціи — Ф. Т. Пьяновъ.

### **Отдѣлы Движенія**

1) **Студенческій:** а) кружки по изученію Россіи, Св. Пис. и пр., б) семинары подъ руководствомъ профессоровъ Г. П. Федотова и Н. А. Бердяева, в) публичныя собранія (по особымъ объявленіямъ, по воскресеньямъ отъ 8 до 11 часовъ вечера, г) лекціи Рел.-Философск. Академіи по пятницамъ отъ 8 до 11 часовъ вечера. Читаютъ: проф. Н. А. Бердяевъ, проф. Б. П. Вышеславцевъ, проф. В. Н. Ильинъ, проф. Г. Ф. Флоровскій и проф. протоіерей С. Булгаковъ, д) лекціи въ студенческихъ и рабочихъ центрахъ въ провинціи (справки у секретаря Ф. Т. Пьянова), е) лѣтніе съѣзды (справки у А. І. Чеканъ), ж) студенческій клубъ по средамъ отъ 8 до 11 часовъ вечера (справки у О. О. Шепферъ, вт. и пятн. отъ 7.30 до 10 часовъ вечера, субб. отъ 3 до 7 ч. в.).

1) **Юношескій:** а) «Витязи» — орг. для мальчиковъ 10-18 л. Собр. по воскр., сред. и четв. 3-8 часовъ вечера (справки у Н. Ф. Федорова ср., четв., воскр. 3-4 часовъ вечера, б) отдѣлъ дѣвочекъ 10-18 л. Собр. по ср., четв. и воскр. 3-8 ч. вечера (справки у А. Ф. Шумкиной въ тѣ-же часы), в) «Юношеское Содружество» — собранія по воскр. 3-7 часовъ вечера и клубъ по четвергамъ 7-10 часовъ вечера (справки у А. С. Четвериковой — пон. 5-7 ч. в.).

3) **Воскресно-Четверговая Школа** для дѣтей 6-14 л. по четв. и воскр. 3-6 часовъ вечера. При школѣ: а) разсылочная дѣтская библіотека, б) курсы заочнаго преподаванія для дѣтей, в) спец. курсы Закона Божьяго, русск. яз., русской исторіи, русской геогр., франц. и англ. яз. (справки у С. С. Шидловской, ср. и пятн. 3-5 ч.).

4) **Спортивный отдѣлъ** для мальчиковъ по четв. и воскр. (справки у Н. Ф. Федорова).

5) **Спортивный отдѣлъ** для дѣвочекъ по субб. (справки у О. Г. Матео, ср. 8-11 часовъ вечера и и четв. 3-8 часовъ вечера).

6) **Лагерь для мальчиковъ** съ 25 іюля по 15 сентября (справки у Н. Ф. Федорова).

7) **Лагерь для дѣвочекъ** съ 20 іюля по 3 сентября (справки у С. С. Шидловской).

8) **Издательскій отдѣлъ** (справки у А. Я. Смирновой, ежедн. 4-5 ч. и у А. І. Чеканъ).



Тамъ-же, 10 бул. Монпарнасъ: 1) Религіозно-Педагогическій Комитетъ (ежедневно у И. А. Лаговскаго); 2) Книгоиздательство У.М.С.А.-Прессъ и 3) Русская Политехническая Школа заочнаго преподаванія (справки у С. П. Павлова).

Представители «Движенія» имѣются: во Франціи (Парижъ, Ницца, Ліонъ, Нильванжъ), въ Германіи (Берлинъ, Фрейбургъ, Дрезденъ), въ Англіи (Лондонъ), въ Чехословакии (Прага, Братислава, Брно), въ Югославіи (Загребъ), въ Болгаріи (Софія), въ Польшѣ (Львовъ), въ Эстоніи (Ревель, Юрьевъ), въ Финляндіи (Выборгъ) и въ С.А.С.Ш. (Атлантикъ-Сити, Лосъ-Анжелосъ, Нью-Йоркъ и Бостонъ).

### **КРУЖОКЪ ДРУЗЕЙ СТУДЕНЧЕСКАГО ХРИСТИАНСКАГО ДВИЖЕНІЯ ЗА РУБЕЖОМЪ**

6, rue du Renard, Paris (4). Métro: Hôtel de Ville.

Кружокъ «Друзей Р.С.Х. Движенія» ставитъ себѣ задачей всемѣрно содѣйствовать наилучшему достиженію цѣлей, преслѣдуемыхъ Р.С.Х. Движеніемъ въ дѣлѣ воспитанія русской молодежи и укрѣпленія въ ней любви къ православной церкви и родинѣ.

Предсѣдатель Кружка — ген.-лейт. Е. К. Миллеръ:

(6, rue du Renard, Paris 4).

Секретарь Кружка — Г. А. Алексѣевъ:

(12, rue Blanche, Paris 9). Union des Zemstvos Russes.

Предсѣдатель принимаетъ ежедневно отъ 9 до 10 ч. 30 мин. у.

### **КОМИТЕТЪ ПОМОЩИ ПИСАТЕЛЯМЪ И УЧЕНЫМЪ ВО ФРАНЦИИ**

Comité de Secours aux Ecrivains et Savants Russes  
en France, 280, Bd Raspail, Paris (14).

Комитетъ существуетъ съ 1919 года. За 10 лѣтъ своего существованія удовлетворилъ 1.320 ходатайствъ о денежномъ пособіи.

Почетный предсѣдатель Комитета — Эдуардъ Эррио. Предсѣдатель — И. Н. Ефремовъ. Предсѣдательница французской секціи — Анна-де-Моайль. Секретарь — С. В. Познеръ. Члены бюро: В. К. Агафоновъ, М. А. Алдановъ, Р. М. Бланкъ, В. Я. Бинштокъ, В. Н. Бунина, В. С. Гоць, Л. Г. Добрая, Ф. О. Ельяшевичъ, В. А. Макаловъ, И. И. Манухинъ, С. И. Метальниковъ, И. О. Писаревская, Н. В. Тесленко, И. С. Шмаковъ и М. С. Цетлина.



## **РУССКИЙ КОМИТЕТЪ ОБЪЕДИНЕННЫХЪ ОРГАНИЗАЦИЙ**

3, rue Nicolo, Paris (16).

Имѣтъ цѣлью охрану правовыхъ и матеріальныхъ интересовъ русской эмиграціи. Комитетъ избирается общимъ собраніемъ общественныхъ организаций, около него объединяющихся. Президіумъ Комитета — предсѣдатель графъ В. Н. Коковцевъ; товарищи предсѣдателя — Н. Х. Денисовъ, М. А. Кедровъ, Я. И. Савичъ, И. А. Хольмсенъ и Н. Н. Шебеко; генеральный секретарь — М. Л. Киндяковъ; секретарь — В. Н. Новиковъ.

### **ЗАРУБЕЖНАЯ КАЗНА**

Kazna, 6, rue Lechapelais, Paris (17).

Цѣль Общества — подготовленіе къ предстоящему возвращенію въ Россію и накопленіе сбереженій съ этой цѣлью.

Предсѣдатель Правленія — сенаторъ Нейдгартъ. Члены Правленія — генераль Миллеръ и докторъ Преображенскій. Члены Комитета — генераль Баратовъ, А. Ф. Гирсъ и проф. Кульманъ.

Пріемъ ежедневно отъ 6 час. 30 мин. до 7 час. вечера, а по праздникамъ — до обѣда

### **ОБЩЕСТВО ПОМОЩИ БОЛЬНЫМЪ И НУЖДАЮЩИМСЯ РУССКИМЪ СТУДЕНТАМЪ**

Comité de secours aux étudiants russes malades et necessiteux.

27, rue Vital, Paris (16).

Предсѣдатель Общества С. А. Смирновъ; Товарищи предсѣдателя П. П. Юреневъ и проф. В. Л. Яковцевъ; Казначей — М. Н. Аитова; Секретарь — Ф. О. Пташкина.

Пріемъ по дѣламъ О-ва по понед., и пятн. отъ 6 до 7 час. веч.

### **ВСЕРОССИЙСКІЙ ЗЕМСКІЙ СОЮЗЪ**

UNION DES ZEMSTVOS RUSSES.

12, rue Blanche, Paris (9). Tél.: Trinité 45-77.

Имѣтъ отдѣленія въ Сербіи и въ Болгаріи.

Въ Парижѣ Комитетъ Союза принимаетъ денежныя переводы, продовольственныя и медицинскія посылки для отправки въ Россію и др. страны. При Союзѣ имѣется юридическая консульта-

ція, даются справки и совѣты по всевозможнымъ вопросамъ, касающимся русскихъ эмигрантовъ.

Главноуполномоченный Союза и председатель Комитета — А. С. Хрипуновъ. Члены Комитета — Г. А. Алексѣевъ, А. Д. Глазовъ, Г. П. Шпилевой (Сербія), А. А. Эйлеръ (Болгарія). Секретарь П. Н. Сорокинъ.

### **КОМИТЕТЪ ПОМОЩИ ГОЛОДАЮЩИМЪ**

33, rue de Prony, Paris (17).

Комитетъ образовался въ 1921 году, во время голода въ Россіи, съ цѣлью оказанія помощи голодающимъ. Въ настоящее время дѣятельность Комитета значительно сократилась. Средства его слагаются изъ доходовъ отъ операций по переводу денегъ въ Россію частнымъ лицамъ отъ ихъ родственниковъ и знакомыхъ, проживающихъ въ Парижѣ. Секретарь Комитета С. Ф. Штернъ.

### **КОМИТЕТЪ ПОМОЩИ НУЖДАЮЩЕМУСЯ НАСЕЛЕНИЮ ВЪ РОССИИ И БѢЖЕНЦАМЪ ВО ФРАНЦІИ**

1bis, Bd Flandrin, Paris (16).

При комитетѣ имѣется мастерская по шитью и друг.

### **COMITE FRANCO-RUSSE D'ASSISTANCE AUX REFUGIES DE RUSSIE, — Villa Baron, rue Isolo Bella, Cannes (A.-M.).**

Предсѣдательница кн. Голицына; секретарь Н. И. Протасовъ.

### **UNION FRANÇAISE D'AIDE AUX RUSSES, 35, rue de Sèvres.**

**Католическій благотворительный Комитетъ**

Пріемъ женщинъ по вторникамъ и пятницамъ, мужчинъ — по понедѣльникамъ и средамъ, отъ 10 до 11 ч. 30 мин. утра.

### **ПРИЮТЫ, ДОМА ОТДЫХА, ОБЩЕЖИТІЯ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХЪ**

**Домъ Отдыха Комитета кн. Палей:**

1, rue de Reveillon, Brunoy (S.-et-O.).

Завѣдующая Л. П. Игнатовичъ.

**Инвалидный Домъ Союза Русскихъ Инвалидовъ во Франціи:**

Maison «Vera», 160, rue de Paris, Boulogne s.-S.

**«Русскій Домъ»:**

St-Genevieve s.-Bois, par St-Michel s.-Orge (S.-et-O.).

Завѣдующій С. Н. Вильчковскій.

**Домъ Отдыха для туберкулезныхъ:**

41, rue de Legny, Chelles s.-Marne.

Завѣдующая кн. Голицына.

**Домъ Отдыха Краснаго Креста:**

Villa Konak, Chemin de Passicart, Nice (A.-M.).

Завѣдующій В. К. Витковский.

**Офицерское Общежитіе при Общевоинскомъ Союзѣ:**

10, rue des Fossés St-Denis, Boulogne s.-S.

**Домъ Отдыха Объединенія Русскихъ Шофферовъ:**

Moulin Roynéau, par Malesherbes.

**РУССКОЕ ОБЩЕЖИТІЕ «ВИКТОРЪ ГЮГО» ВЪ МАРСЕЛИ**

Refuge Russe sous la protection de la Croix Rouge Française.

Marseille, Camp Victor-Hugo. Tél.: Manuel 193.

Общежитіе, вмѣщающее до 550 человѣкъ, даетъ пріѣзжающимъ въ Марсель изъ разныхъ странъ русскимъ эмигрантамъ пріютъ на нѣсколько дней, до отправленія на заработки въ разныя мѣста Франціи. При общежитіи имѣется церковь, амбулаторія, баня и кантина. Оно существуетъ уже 10 лѣтъ и за это время дало пріютъ 10 тысячамъ русскихъ эмигрантовъ.

Директоръ общежитія — полк. В. М. Бекъ. Члены правленія: В. А. Карякинъ, П. Ф. Куликовъ, А. Н. Калабинъ, И. Л. Пласкинъ.

Пріемъ ежедневно отъ 10 до 12 часовъ утра и отъ 8 до 10 часовъ вечера, кромѣ вечера въ субботу и утра въ воскресенье.

---

## **Военные союзы и организаціи**

### **РУССКІЙ ОБЩЕ-ВОИНСКІЙ СОЮЗЪ**

5, rue des Carmes, Paris (5).

Объединяетъ русскіе воинскіе союзы и бывшихъ военныхъ за рубежомъ. Предсѣдатель — генералъ А. П. Кутеповъ, управляющій дѣлами — князь С. Е. Трубецкой.

## **РУССКІЙ ОБЩЕ-ВОИНСКІЙ СОЮЗЪ ВО ФРАНЦІИ**

Union Générale des Associations d'Anciens Combattants Russes  
6, rue Cannebière, Paris (12). Tél. : Diderot 35-56.

Русск. О.-В. Союзъ — федерація, объединяющая почти всѣ существующія во Франціи организации бывшихъ русскихъ военно-служащихъ. Предс. ген.-лейт. Хольмсенъ; секретарь полковникъ Архангельскій. Часы приема: пон., ср. и пятн. 10-1.30 ч. дня.

## **СОЮЗЪ ГАЛЛИПОЛІЙЦЕВЪ ВО ФРАНЦІИ**

Union Gallipoli en France, 81, rue Mademoiselle, Paris (15).

Объединеніе членовъ 1-го армейскаго корпуса, бывшихъ въ Галлиполи въ 1920-1923 г.г. и имѣющихъ право на ношеніе чернаго креста съ надписью «Галлиполи». Союзъ имѣетъ цѣлью сохранить сплоченность между галлиполійцами и память о ихъ совместной жизни въ Галлиполи, до возвращенія въ Россію.

Союзъ имѣетъ во Франціи 16 провинціальныхъ отдѣленій.

Правленіе Союза находится въ Парижѣ. Предсѣдатель Союза — генераль М. И. Репьевъ. Секретарь — капитанъ А. П. Ергинъ.

## **КАЮТЪ-КОМПАНІЯ МОРСКИХЪ ОФИЦЕРОВЪ ВЪ ПАРИЖѢ**

Amicale des Officiers de la Marine Russe, 35, rue de Sèvres.

Предсѣдатель — адмираль Русинъ. тов.-предсѣдателя — вице-адм. Бостремъ и вице-адм. Кедровъ. Генеральный секретарь — кап. 1-го ранга В. Н. Дмитріевъ. Каютъ-Компанія имѣетъ свою бібліотеку.

## **СОЮЗЪ ГЕОРГІЕВСКИХЪ КАВАЛЕРОВЪ**

Union de Titulaires de l'Ordre Impérial de St Georges Russe,  
32, rue Hamelin, Paris (16).

Цѣль Союза — собраніе свѣдѣній о всѣхъ находящихся въ эмиграціи лицахъ, награжденныхъ крестами ордена св. Георгія, георгіевскимъ оружіемъ и георгіевскими медалями, и взаимопомощь.

Предсѣдатель Союза — генераль-лейт. Кауфманъ-Туркестанскій, тов.-предсѣдателя — ген.-лейт. кн. Тумановъ и вице-адмираль Коломійцевъ. Члены Правленія — ген. отъ кав. Баратовъ,

ген.-лейт. Арсеньевъ, ген.-лейт. Марковъ, ген.-лейт. Субботинъ,  
полковникъ Симеоновъ; казначей и секретарь — полковникъ  
Непенинъ 13. rue Roger, Paris (14).

## ГЛАВНОЕ ПРАВЛЕНІЕ ЗАРУБЕЖНАГО СОЮЗА ИНВАЛИДОВЪ

La Direction Générale d la Fédération des Invalides  
Mutilés de Guerre Russes à l'Etranger.  
23. avenue de Chevreuse. Clamart (Seine).  
Tél.: Clamart 397.

Дѣятельность Правленія: 1) высшее управленіе Союзомъ; 2)  
сношенія съ иностранными правительствами и обществомъ по во-  
просамъ помощи инвалидамъ; 3) сборъ благотворительныхъ  
средствъ и оказаніе черезъ Правленія мѣстныхъ Союзовъ всѣхъ  
видовъ помощи русскимъ инвалидамъ.

Мѣстные Союзы существуютъ въ слѣдующихъ странахъ:

Въ Англіи, Предсѣдатель, ген.-лейт. Гальфтеръ:

149, Colehern Court Eourt Court, London.

Бельгіи, Предсѣдатель, ген.-маіоръ Герингъ:

Adolphe Demeur St-Gille, Bruxelles.

Болгаріи, Предсѣдатель, полк. Абрамовичъ:

46, Bd Doundoukoff, Sophia.

Венгріи, Предсѣдатель, подп. Власенко:

Kispest Hofherrquar.

Германіи, Предсѣдатель, ген.-маіоръ Глобачевъ:

Charlottenburg, 5. Neue Karlstrasse 28. bei Dellmann. Berlin.

Греціи, Предсѣдатель, полк. Левчукъ:

Bureau technique Zachariou, 154. rue Stades, Athènes.

Даніи, Предсѣдатель, ген.-маіоръ Потоцкій:

120. Amager Boulevard. Copenhagen.

Польшѣ, Предсѣдатель, полк. Матвѣевъ:

Mickiewisza, 25 m. 45. Wilno.

Румыніи, Уполномоченный, ген.-лейт. Геруа:

Calla Victoriei 148. Bucarest, Roumanie.

Сербіи, Предсѣдатель, ген.-лейт. князь Вадбольскій:

19. Deligradska. Belgrade.

Турціи, Предсѣдатель ген.-лейт. Безкровный:

Ortakey Fabrique de bidon, Constantinopole.

Сирии, Предсѣдатель, кап. Бакуревичъ:

B. P. 628. Beyrouth.

Сеатль, Предсѣдатель, ген.-лейт. Ельшинъ:

517, 27-th av. SO. Seattle Washington. U.S.A.

Финляндіи, Уполномоченный, ген. отъ инфант. Альфантъ:

2, Cormansgatan, Helsingfors.

Франціи, Предсѣдатель, ген.-маіоръ Чекатовскій:

35, rue Sevres, Paris (6).

Чехословакии, Предсѣдатель, ген.-лейт. Михѣвъ:

Londynska tr. с. 35. Praha Vinohrady.

Шанхаѣ, Предсѣдатель, полк. Яковлевъ:

172, Range Road, Chine.

Эстоніи, Предсѣдатель, полк. Алексѣвъ:

Uns linn, 4, Narva.

Тяньцзинѣ, Предсѣдатель, полк. Шишкинъ:

56-8, Dickinson Road, Tientsin, Chine.

Предсѣдатель Главнаго Правленія генералъ отъ кавалеріи **Н. Н. Баратовъ**; Замѣститель Предс. и Завѣдующій финансовой частью ген.-лейт. **М. Н. Кальницкій** и Секретарь ген.-маіоръ **С. Д. Позднышевъ**.

Кромѣ вышеперечисленныхъ лицъ, являющихся постояннымъ составомъ Главнаго Правленія, — періодически одинъ разъ въ годъ собираются на сессію члены Главнаго Правленія сессіоннаго состава, каковыя въ то же время являются и Предсѣдателями крупнѣйшихъ инвалидныхъ союзовъ, а именно: полк. **Д. А. Абрамовичъ** (Болгарія), ген.-маіоръ **Н. И. Глобачевъ** (Германія), ген.-маіоръ **И. И. Чекатовскій** (Франція) и ген.-лейт. князь **Н. П. Вадбольскій** (Югославія).

## **СОЮЗЪ РУССКИХЪ ВОЕННЫХЪ ИНВАЛИДОВЪ ВО ФРАНЦИИ**

Direction Centrale de l'Union des Invalides et Mutilés  
de Guerre Russes, 35, rue de Sevres, Paris (16).

Союзъ объединяетъ свыше 600 человекъ - инвалидовъ, потерявшихъ не менѣе 50% трудоспособности отъ раненій и контузій во время военный дѣйствій, и проживающихъ во Франціи.

Кромѣ дѣйствительныхъ членовъ, Союзъ имѣетъ также по-

четныхъ членовъ и членовъ соревнователей. Почетные члены избираются общимъ собраніемъ Союза изъ числа лицъ, оказавшихъ цѣнныя услуги Союзу. Члены соревнователи вносятъ въ кассу Союза не менѣе 50 фр. въ годъ.

Союзъ оказываетъ своимъ дѣйствительнымъ членамъ всевозможные виды помощи (матеріальную, правовую и пр.).

Предсѣдатель Союза — ген.-майоръ И. И. Чекатовскій.

Секретарь — полк. П. В. Яфимовичъ.

Казначей — полк. А. Н. Рѣзчиковъ.

Пріемъ: по сред. отъ 3 до 5 ч. д., по пятн. отъ 6 до 8 ч. в, въ остальные будніе дни отъ 11 до 2 ч. дня.

## **ОТДѢЛЪ СОЮЗА І КУБАНСК. ГЕН. КОРНИЛОВА ПОХОДА**

Союзъ образовался въ Галлиполи, въ 1921 году, объединивъ участниковъ І Куб. Похода. Главное правленіе Союза находится въ Бѣлградѣ, отдѣлы въ разныхъ странахъ. Предсѣдатель отдѣла во Франціи — ген.-маіоръ Говоровъ, секр. — кап. Дончаковъ. Адр.:

Mr Govoroff, 3, rue Primatrice, Paris (13).

Mr V. Dontchakoff, 6, avenue de la Reine, Boulogne s.-S.

## **ОБЩЕСТВО ВЗАИМОПОМОЩИ БЫВШИХЪ ВОСПИТАННИКОВЪ НИКОЛАЕВСКАГО КАВАЛЕРІЙСКАГО УЧИЛИЩА**

6, rue du Renard, Paris (4). Métro: Hôtel-de-Ville.

Общество имѣетъ цѣлью: объединеніе и взаимопомощь бывшихъ юнкеровъ Ник. Кав. Училища, поддержаніе училищнаго товарищества и традиціоннаго духа Училища, и оказаніе помощи семьямъ бывшихъ юнкеровъ Училища, убитыхъ въ минувшихъ кампаніяхъ или въ смутное время.

Члены Общества носятъ Училищный значекъ. Предсѣдатель — бывший начальникъ Училища ген.-лейт. Е. К. Миллеръ; товарищъ-предсѣдателя — ген.-лейт. В. Е. Марковъ; секретарь — шт.-ротм. А. А. Субботинъ; казначей полк. Ю. А. Мухановъ.

Предсѣдатель принимаетъ ежедн. отъ 9 до 10 ч. 30 м. утра.



## **ЛИГА КОМБАТАНТОВЪ (РУССКАЯ СЕКЦІЯ)**

17, rue Bosquet, Paris (7).

Предсѣдатель — ген.-лейт. П. Половцевъ. Секр. П. Ефимовичъ.

## **СОЮЗЪ ОФИЦЕРОВЪ, УЧАСТН. ВОИНЫ НА ФРАНЦ. ФРОНТЪ**

4, rue Robert Fleury, Paris (15).

Предсѣдатель г.-л. Тарновскій. Секр. г.-шт. кап. Кудрявцевъ.

## **СОЮЗЪ РУССКИХЪ ОФИЦЕРОВЪ УЧАСТНИКОВЪ ВОИНЫ**

L Union des Officiers Russes Anciens Combattants.

35, rue de Sèvres, Paris (7).

Пріемные часы: по вторникамъ и пятницамъ отъ 4 до 6 час. вечера; въ среду отъ 6 до 8 час. вечера; въ воскресенье отъ 2 до 4 часовъ дня.

---

## **Территоріальныя объединенія**

(Организаціи казаковъ, землячества и пр.)

---

### **ОБЪЕДИНЕННЫЙ СОВѢТЪ ДОНА, КУБАНИ И ТЕРЕКА**

Conseil Unifié du Don, du Kouban et du Terek.

8, rue François Coppée, Paris (15).

Квартира Донского Атамана А. П. Богаевского.

Совѣтъ объединяетъ и согласуетъ работу Войсковыхъ Атамановъ и войсковыхъ представительствъ заграничей въ вопросахъ принципиальнаго характера, касающихся казачества.

Въ Совѣтъ входятъ Атаманы: Донской ген.-лейт. А. П. Богаевскій; Кубанскій ген.-майоръ В. Г. Науменко; Терскій ген.-лейт. Г. А. Вдовенко и предсѣдатели казачьихъ представительствъ — Донского — Н. М. Мельниковъ; Кубанскаго — С. М. Топорковъ; Терскаго — Е. А. Букановскій.

Парижскаго делегація — А. П. Богаевскій и Н. М. Мельниковъ.

Пріемъ ежедн. кромѣ праздниковъ, отъ 11 до 2 ч. д.

### **КАЗАЧІЙ СОЮЗЪ**

Union des Cosaques, 1, Villa Chauvelot, Paris (15).

Tél.: Vaugirard 04-08.

Цѣли Союза: объединеніе всего зарубежнаго казачества въ одну общеказачью организацію (Казачій Союзъ); б) оказаніе его

членамъ и всѣмъ вообще, обращающимся въ Союзъ, трудовой помощи; в) содѣйствіе казакамъ и вообще русскимъ въ переѣздѣ ихъ изъ тѣхъ странъ, гдѣ имъ живется плохо, въ страны съ лучшими условіями существованія (въ частности во Францію); г) содѣйствіе казакамъ черезъ Земельную Комиссію при Земгорѣ по устройству на фермахъ во Франціи арендаторами и исполщиками; д) обследованіе возможностей массоваго поселенія казаковъ цѣлыми колоніями; е) содѣйствіе по выпискѣ родныхъ изъ разныхъ странъ (въ томъ числѣ изъ Россіи); ж) юридическая помощь; з) культурно-просвѣтительная работа (изданіе ежемѣсячнаго журнала «Родимый Край», выпускъ изданій неперіодическихъ, устройство лекцій, библиотекъ); и) консультація по пріобрѣтенію земельныхъ участковъ и постройкѣ жилищъ; і) организація на мѣстахъ наибольшаго скопленія казаковъ дешевыхъ столовыхъ; к) розыскъ родныхъ и знакомыхъ; л) исполненіе всякаго рода порученій казаковъ, живущихъ во Франціи и въ другихъ странахъ.

Въ 1929 году въ составъ Казачьяго Союза входило 140 секцій, (станцій, хуторовъ, группъ), находящихся въ 19-ти странахъ.

Составъ Правленія: Предсѣдатель — Н. М. Мельниковъ.

Члены Правленія — Н. И. Кочетовъ, В. В. Короченцовъ, А. П. Марковъ (онъ же генеральный секретарь), В. А. Скандиловъ, К. П. Михайленковъ, И. А. Шереметовъ, Ф. А. Ченцовъ.

### **КУБАНСКАЯ СТАНИЦА ВЪ ПАРИЖѢ**

Société des Cosaques de Kouban à Paris, 3, rue Jules Ferry.  
Billancourt, Seine.

Станица имѣетъ культурно - просвѣтительный отдѣлъ подъ предсѣдательствомъ В. Д. Синюкова и кассу взаимопомощи. Организованъ хоръ подъ управленіемъ И. К. Николаева. Атаманъ Станицы Г. Уваровъ.

### **МОСКОВСКОЕ ЗЕМЛЯЧЕСТВО**

Amicale de Moscou, 395, rue de Vaugirard, Paris (15).  
Tél.: Vaugirard 35-19.

Согласно уставу, объединяетъ москвичей въ Парижѣ и оказываетъ имъ помощь, какъ заграницей, такъ и въ Россіи. Кромѣ того, землячество ежегодно отчисляетъ половину сбора, съ устра-

иваемаго имъ въ Татьянинъ день праздника въ пользу русской учащейся молодежи заграничей.

Въ настоящее время имѣтъ два стипендіальныхъ фонда, одинъ — въ память московской артистки М. Н. Ермоловой, другой — имени Ш. А. Сіу. За истекшій 1929 годъ, кромѣ выдачи многочисленныхъ ссудъ и пособій, оно имѣло 20 стипендіатовъ въ русскихъ учебныхъ заведеніяхъ. Въ 1930 году землячество, вмѣстѣ съ центральнымъ комитетомъ по обезпеченію высшаго образованія заграничей, устраиваетъ, по случаю 175-лѣтняго юбилея Московскаго Университета, сборъ средствъ на усиленіе стипендіальнаго фонда.

Предсѣдатель землячества — М. С. Зерновъ; тов.-предсѣдателя — В. Ф. Малининъ и С. В. Яблоновскій; казначей — А. О. Голобородько; секретарь — С. В. Трусановъ.

### ОДЕССКОЕ ЗЕМЛЯЧЕСТВО

33, rue de Prony, Paris (17).

Землячество существуетъ съ 1922 года. Цѣль его — оказаніе матеріальной помощи нуждающимся гражданамъ Одессы и ея района. Средства Землячества состоятъ изъ членскихъ взносов, пожертвованій и доходовъ съ ежегодно устраиваемаго въ Парижѣ благотворительнаго концерта-бала.

Предсѣдатель Землячества С. Ф. Штернъ, тов.-предс. П. Г. Кристо (онъ же и казначей), С. М. Комаровскій и И. Л. Тригеръ, генеральный секретарь А. М. Герценштейнъ, помощникъ казначея Л. И. Стеклеревъ.

### ОБЩЕСТВО СЪВЕРЯНЪ

6, rue du Renard, Paris (4). Métro: Hôtel-de-Ville.

Общество имѣтъ цѣлью: объединеніе, взаимное общеніе и взаимную поддержку всѣхъ, какъ военныхъ, такъ и гражданскихъ лицъ, служившихъ въ Сѣверной Области въ періодъ борьбы съ большевиками въ 1918-1920 годахъ. При Обществѣ учреждена ссудо-сберегательная касса для оказанія матеріальной помощи членамъ Общества путемъ выдачи денежныхъ ссудъ и для сохраненія и приращенія личныхъ сбереженій ея участниковъ.

Общество имѣтъ для своихъ членовъ особый значекъ.

Составъ правленія: предсѣдатель — ген.-лейт. Е. К. Миллеръ; члены правленія — С. Н. Городецкій, Е. П. Семеновъ, В. Д. Юдинъ, М. Н. Покровский, Ф. Т. Пѣтуховъ, полк. Ф. М. Калининъ:

Предсѣдатель принимаетъ ежедн. отъ 9 до 10 час. 30 м. утра.

---

## **Промышленныя объединенія, профессиональные союзы, содружества, общества взаимопомощи, спортивные и пр.**

### **СОВѢТЪ СЪѢЗДА ГОРНОПРОМЫШЛЕННИКОВЪ ЮГА РОССИИ**

Le Conseil du Congrès Minier et Metallurgique de la Russie Méridionale. 3, rue Nicolo, Paris (16). Tél.: Auteuil 89-01.

Организація, существовавшая въ Россіи съ 1872 года въ цѣляхъ обслуживанія и защиты интересовъ горной и металлургической промышленности, сохранилась въ эмиграціи.

Совѣтъ числитъ въ своемъ составѣ трехъ замѣстителей Предсѣдателя — А. В. Рутченко, А. Н. Фенина и Б. Н. Соколова, изъ которыхъ лишь послѣдній живетъ въ Парижѣ.

Приемъ по понедѣльникамъ, средамъ и пятницамъ отъ 10 до 12 часовъ утра.

### **РОССІЙСКІЙ ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННЫЙ И ФИНАНСОВЫЙ СОЮЗЪ**

Association Financière Industrielle et Commerciale Russe,  
3, rue Nicolo, Paris (16). Tél.: Auteuil 89-01.

Основанъ въ 1920 г. съ цѣлью объединенія русскихъ торгово-промышленныхъ и финансовыхъ дѣятелей для представительства интересовъ россійской промышленности, торговли и финансовъ за границей, а равно для осуществленія мѣръ по возстановленію хозяйственной жизни въ Россіи. Въ президіумъ Комитета Союза входятъ: предсѣдатель Н. Х. Денисовъ, зам.-предсѣдателя П. О. Гукасовъ и С. Н. Третьяковъ, тов. предс. С. Г. Ліанозовъ и Г. Л. Нобель. Секретарь Союза В. Н. Новиковъ. Приемъ ежедневно отъ 9 до 4 часовъ дня.

## **СОЮЗЪ РУССКИХЪ АДВОКАТОВЪ ЗАГРАНИЦЕЙ**

Union des Avocats Russes à l'Etranger, 3. rue Nicolo, Paris (16).  
Tél.: Auteuil 89-01.

Союзъ началъ свою дѣятельность въ 1920 г., объединивъ членовъ русской присяжной адвокаты въ разныхъ странахъ Европы.

Цѣль Союза — моральная и матеріальная помощь членамъ присяжной адвокатуры, а также юридическая помощь русской эмиграціи.

Комитетъ Союза состоитъ изъ предсѣдателя — М. Г. Казаринова; двухъ товарищей предсѣдателя — И. А. Кистяковского и О. С. Трахтерева; казначея — П. А. Соколова и секретаря — В. Н. Новикова.

Секретарь Союза принимаетъ ежедневно отъ 2 до 3 часовъ дня, кромѣ праздниковъ и субботъ.

## **ОБЪЕДИНЕНІЕ РУССКИХЪ АДВОКАТОВЪ ВО ФРАНЦИИ**

Union des Avocats Russes en France, 8. rue Edouard-Fournier, Paris (16). Tél.: Trocadéro 17-88,

Объединеніе имѣетъ цѣлью оказывать своимъ членамъ матеріальную помощь, моральную поддержку и защиту ихъ профессиональных интересовъ.

Объединеніе устраиваетъ открытыя собранія съ докладами на юридическія темы, кромѣ того, еженедѣльно по воскресеньямъ въ помѣщеніи Тургеневскаго Общества (77, ул. Пигалль) происходятъ семейныя собранія членовъ и гостей. Тамъ же помѣщается бібліотека.

Объединеніе организовало практическія работы по вопросамъ права съ русскими юристами, получившими образованіе за границей. Оно выдаетъ нуждающимся членамъ ссуды и оказываетъ помощь въ случаѣ смерти, болѣзни и безработицы, а также помогаетъ принскивать занятія и оказываетъ помощь платьемъ и бѣльемъ. Въ составъ Объединенія входитъ свыше 200 лицъ. Приходъ за 1928-й годъ выразился въ суммѣ 57.843 фр.

Въ совѣтъ Объединенія входятъ: Предс. Н. В. Тесленко; Тов. Предс. М. Л. Гольдштейнъ и Д. Н. Григоровичъ-Барскій; Ген. Секр. М. С. Маргуліесь; Замѣст. Ген. Секр. А. М. Герценштейнъ;

Казначей В. Ф. Зеелеръ; Замѣститель Казначея Л. Ф. Волькенштейнъ; Члены Совѣта: Ф. Н. Агапьевъ, М. К. Адамовъ, И. Б. Гуревичъ, С. А. Левицкій, П. Н. Переверзевъ, С. С. Старынкевичъ, П. С. Ширскій. Ревизіонная Комиссія: И. В. Авдіевъ, Я. Г. Перскій, Н. В. Петровскій, Н. А. Солонина и Я. М. Шефтель.

Казначей принимаетъ по средамъ и пятницамъ отъ 10 до 5 ч. дня, а Комиссія по пріисканію занятій — по средамъ отъ 3 до 5 ч. дня въ помѣщеніи Земско-Городского Комитета, 33, ул. Прони (17).

## **СОЮЗЪ РУССКИХЪ ЖУРНАЛИСТОВЪ**

33, rue de Prony, Paris (17).

Предсѣдатель П. Н. Милюковъ, тов.-предс. Б. К. Зайцевъ, В. М. Зензиновъ, И. С. Шмелевъ, А. А. Яблоновскій; ген.-секр. В. Ф. Зеелеръ; секр. К. К. Парчевскій; казначей А. М. Михельсонъ. Пріемъ по вторникамъ и четвергамъ отъ 1 ч. до 2 ч. дня.

## **ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТЪ ФЕДЕРАЦИИ РУССКИХЪ ИНЖЕНЕРОВЪ ЗАГРАНИЦЕЙ**

Comité Central de la Fédération des Associations des Ingénieurs diplômés russes à l'étranger. 12, rue Armand Moisant, Paris (15). Tél.: Ségur 02-77.

Объединяетъ всѣ организациі русскихъ инженеровъ заграницей. Союзы русскихъ инженеровъ и представительства Комитета имѣются въ Бельгіи, Болгаріи, Германіи, Греціи, С.А.С. Штатахъ (3 союза), Латвіи, Марокко, Парагваѣ, Югославіи, Чехословакии, Тунисѣ, Турціи, Финляндіи, Франціи, Эстоніи. Кромѣ того, въ слѣдующихъ городахъ: въ Афинахъ, Боливіи, Бразовиллѣ (Экваторіальная Африка), Буэносъ-Айресѣ, Варшавѣ, Вѣнѣ, Данцигѣ, Детройтѣ (С.А.С.Ш.), Кобэ (Японія), Миланѣ, Тегеранѣ и Харбинѣ.

Составъ президіума: Предсѣдатель П. Н. Финисовъ, Тов. Предсѣдателя В. П. Аршауловъ, Э. Б. Войновскій-Кригеръ и В. А. Кравцовъ. Генеральный Секретарь и казначей С. П. Карачевъ, члены — А. А. Юшкевичъ и П. Н. Бочаровъ.

Пріемъ по дѣламъ Союзовъ: по вторникамъ отъ 5 до 8 ч. вечера и по четвергамъ отъ 7 до 9 час. вечера.

## **ОБЩЕСТВО РУССКИХЪ ВРАЧЕЙ ИМЕНИ МЕЧНИКОВА ВО ФРАНЦИИ**

Société Médicale Russe en France, 48, rue Monsieur le Prince,  
Paris (6).

Научно-профессиональное Общество. Члены Общества дѣлають сообщенія и доклады на общихъ собраніяхъ по научнымъ вопросамъ. Въ задачи Общества входитъ также матеріальная взаимопомощь и забота о правовомъ положеніи русскихъ врачей во Франціи.

Предсѣдатель правленія проф. Алексинскій, тов. предсѣдатель проф. Яковцевъ и д-ръ Маршакъ, казначей д-ръ Барацъ, секретарь — проф. Абрамовъ. Секретарь принимаетъ ежедневно, кромѣ праздниковъ, отъ 4 до 5 час. дня.

## **ОБЪЕДИНЕНИЕ РУССКИХЪ ВРАЧЕЙ ЗАГРАНИЦЕЙ**

Union des Médecins Russes à l'Etranger, 48, rue Monsieur le Prince, Paris (6).

Центральная организація, объединяющая союзы русскихъ врачей въ разныхъ странахъ Европы. Дѣлами «Объединенія» вѣдаетъ Правленіе Общества Русскихъ Врачей Имени Мечникова.

## **ОБЪЕДИНЕНИЕ БЫВШИХЪ ВОСПИТАННИКОВЪ ИМПЕРАТОРСКАГО АЛЕКСАНДРОВСКАГО ЛИЦЕЯ**

Задачи: Поддержаніе взаимной связи и оказаніе помощи нуждающимся лицамъ и ихъ семьямъ.

Предсѣдатель Правленія — графъ В. Н. Коковцевъ:  
(70, avenue Marceau).

Казначей — А. С. Хрипуновъ; Секретарь — Г. А. Афросимовъ.

## **ОБЪЕДИНЕНИЕ БЫВШИХЪ СТУДЕНТОВЪ ФРАНКО-РУССКАГО ИНСТИТУТА СОЦІАЛЬНЫХЪ, ПОЛИТИЧЕСКИХЪ И ЮРИДИЧЕСКИХЪ НАУКЪ**

Association des anciens élèves de l'Institut Franco-Russe  
des sciences sociales, politique et juridiques.

96, Bd Raspail, Paris (14).

Предсѣдатель М. И. Палѣй; Тов. Предс. Н. И. Обоймаковъ;  
Секр. Ф. В. Колотиловъ.



## **СОЮЗЪ РУССКИХЪ СТУДЕНТОВЪ ВО ФРАНЦИИ**

Association des Etudiants Russes en France.

35, rue de Sevres (6).

Предсѣдатель С. Реппъ; Генеральный Секретарь Н. Коганъ.

## **ОБЩЕСТВО БЫВШ. СТУДЕНТОВЪ ИМП. С.-ПЕТЕРБУРГСК. УН.**

Предсѣдатель: А. А. Башмаковъ. Секретарь: И. В. Шнейдеръ,  
27, рю Тронше, Парижъ.

## **СОЮЗЪ БЫВШИХЪ ЧИНОВЪ СУДЕБНАГО ВѢДОМСТВА**

Предсѣдатель: Н. Н. Таганцевъ. Приѣмъ по пятницамъ съ 9 ч.  
въ Народномъ Университетѣ — 163, рю де Севръ.

## **РУССКАЯ СЕКЦІЯ МЕЖДУНАРОДНОЙ ФЕДЕРАЦИИ УНИВЕРСИТЕТСКИХЪ ЖЕНЩИНЪ**

Section Russe des Femmes Diplômées (J.F.U.W.)

Задачи Секціи — объединеніе русскихъ женщинъ съ университетскимъ образованіемъ въ цѣляхъ взаимной моральной и матеріальной поддержки.

Секція организуетъ ежемѣсячныя собранія членовъ для заслушанія докладовъ по разнымъ отраслямъ науки, литературы и искусства. Устраиваются и публичныя лекціи.

По дѣламъ Секціи обращаться къ Предс. А. С. Милюковой:  
(17, rue Leriche).

Или къ секретарю, г-жѣ Буяновой:  
(122, rue d'Alesia, Paris 14).

## **ОБЩЕСТВО ВЗАИМОПОМОЩИ РУССКИХЪ ЖЕНЩИНЪ**

Курсы медицинскаго массажа, косметики, institut de beauté, кройки, изготовленія дамскихъ шляпъ.

Запись на курсы по понедѣльникамъ и средамъ отъ 5 до 7 ч.  
вечера у секретаря Правленія Общества А. Гривновой:

8, rue des Fermiers, Paris (17).

Семейные вечера два раза въ мѣсяцъ, по субботамъ:

11-bis, rue Magdebourg.

Въ Правленія Общества входятъ: г-жи Струве-Карницкая, Гривцова, Фидлеръ, Галлопъ, Таль, Муханова.

## ОБЪЕДИНЕНИЕ РУССКИХЪ РАБОЧИХЪ ПРИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕДЕРАЦИИ ТРУДА ВО ФРАНЦИИ (С. С. Т.)

Цѣль «Объединенія» — защита профессиональных интересовъ русскихъ трудящихся.

Членомъ «Объединенія» можетъ быть всякій русскій рабочий.

«Объединеніе» дѣлится на секціи. Въ настоящее время имѣются секціи: металлистовъ, строительныхъ рабочихъ, типографскихъ рабочихъ, шофферовъ и служащихъ. Каждые 7 человекъ одной профессіи могутъ образовать секцію. Каждый членъ «Объединенія» входитъ во французскій синдикатъ, въ кассу котораго вносить установленный синдикатомъ взносъ — 2 франка въ мѣсяцъ.

Генеральный секретарь «Объединенія» Л. В. Россель.

Технический секретарь — А. А. Трушинъ.

Пріемъ по вторникамъ и четвергамъ, отъ 8 ч. вч. въ помѣщеніи Bourse du Travail (3. rue Chateau d'Eau), 4-me étage, ch. 27.

## РУССКІЙ РАБОЧИЙ СОЮЗЪ

26, рю Эрикаръ (15). Предсѣдатель С. Н. Городецкій.

## ОБЪЕДИНЕНИЕ РУССКИХЪ ШОФФЕРОВЪ И РАБОТНИКОВЪ АВТОМОБИЛЬНОГО ДѢЛА

Association des Chauffeurs et Ouvriers Russes de l'Industrie Automobile, 21, rue d'Ouessaut, Paris (15).

Объединеніе оказываетъ помощь своимъ сочленамъ: а) выдачей судъ; б) выдачей, въ случаѣ смерти, пособій семьѣ, размѣромъ до 1.000 фр.; в) помѣщеніемъ въ больницу въ случаѣ необходимости операціи; г) предоставленіемъ временнаго отдыха за умѣренную плату, въ «Домѣ Отдыха»; д) устройствомъ шофферовъ на частныя мѣста; е) подачей юридическихъ совѣтовъ, исхodataйствованіемъ «ави фаворабль» и пр.

Хирургическая помощь производится изъ особаго фонда ген. Врангеля, находящагося въ распоряженіи проф. И. И. Алексинскаго.

«Домъ Отдыха» находится недалеко отъ Парижа. Открытъ съ середины мая по октябрь. Плата 17 франковъ въ сутки за полный пансіонъ.

Ежегодно въ маѣ «Объединеніе» устраиваетъ «День русскаго шоффера», сборъ съ котораго идетъ на стипендію въ русской гимназій, на помощь русскимъ инвалидамъ и пополненіе фонда ген. Врангеля для оказанія хирургической помощи членамъ О-ва.

Пріемъ по вторникамъ, средамъ, четвергамъ и пятницамъ отъ 9 до 11 часовъ вечера.

## **СОЮЗЪ РУССКИХЪ ШОФФЕРОВЪ**

65, rue Летелье, Парижъ (15).

Пріемъ ежедневно, кромѣ воскресеній, отъ 3 до 8 час.

Предсѣдатель — Ф. И. Верисоцкій, тов.-предс. — Н. В. Петровский и Е. И. Новицкій. Генер.-секр. — В. И. Канибихъ. Секр. — А. А. Сабинскій. Казначей — С. И. Ряполовъ

## **СОЮЗЪ РУССКОЙ НАЦИОНАЛЬНОЙ МОЛОДЕЖИ ВЪ ГРЕНОБЛѢ**

• Maison Doulat, Rondeau, Grenoble.

Существуетъ съ 1926 года (прежнее названіе «Кружокъ Русской Национальной Молодежи»). Стремится къ объединенію русскихъ людей на національной почвѣ.

Организація надпартийная. Имѣетъ клубъ въ русской столовой «Ялта» (Rondeau) и театръ (тамъ же).

Предсѣдатель — Г. Г. Фоменко; секретарь — Т. М. Марковъ.

## **РУССКІЙ ЛАУНЪ-ТЕННИСЪ КЛУБЪ ВЪ ПАРИЖѢ**

Tennis Club Russe à Paris, 11, rue Marguerite, Paris (17).

Учрежденъ въ 1926 году. Въ 1930 году, сохраняя свою автономію, вступилъ во французскую лаунъ-тенисную федерацію и принимаетъ участіе въ официальныхъ состязаніяхъ наравнѣ съ французскими клубами, выставляя команду русскихъ игроковъ. На 1930 годъ русскій клубъ зачисленъ въ высшую группу сильнѣйшихъ клубовъ Франціи. Клубъ устраиваетъ совмѣстно съ Лондонскимъ Англо-Русскимъ Спортивнымъ Клубомъ состязанія поочередно въ Парижѣ и въ Лондонѣ. Въ 1928 и 1929 г.г. онъ организовалъ большія «Зарубежныя состязанія» русскихъ игроковъ, въ которыхъ принимали участіе русскіе эмигранты изъ разныхъ странъ.

Почетный предсѣдатель Клуба — вел. князь Дмитрій Павловичъ, предсѣдатель Комитета — К. Д. Нарышкинъ, секретарь К. В. Киселевскій, казначей — В. И. Киселевскій, члены Комитета: М. Н. Владимировъ, Д. Д. Давыдовъ, П. Н. Изнаръ, В. В. Киселевскій, А. А. Стаховичъ.

### **РУССКІЙ ШАХМАТНЫЙ КРУЖОКЪ ИМЕНИ П. П. ПОТЕМКИНА ВЪ ПАРИЖѢ. Кафэ Бьяръ, 3, rue de la Шоссэ д-Антенъ.**

Почетные члены: А. А. Алехинъ, О. С. Бернштейнъ, Евг. А. Зноско-Боровскій. Правленіе: предсѣдатель — Т. А. Шамшинъ, тов.-предсѣдателя — В. Г. Канъ, Н. Н. Фридманъ; генеральный секретарь — Евг. А. Зноско-Боровскій; секретарь — Н. С. Стрѣльниковъ; казначей — В. С. Хитрово; зав. состязаніями — Ф. Л. Лиенштернъ; зав. библіотекой и инвентаремъ — А. А. Римскій-Корсаковъ.

### **РУССКІЙ СТУДЕНЧЕСКІЙ ШАХМАТНЫЙ КРУЖОКЪ ВЪ ПАРИЖѢ 10, бульваръ Монпарнасъ.**

---

## **Еврейскія организаціи**

ALLIANCE ISRAELITE UNIVERSELLE. — 45, rue de la Bruyère.  
ASSOCIATION FRANÇAISE POUR LA RECONSTRUCTION DE LA  
PALESTINE — KEREN-HAYESSOD. Présid. Dr Zadok Kahn,  
Secr.-gén. Dr L. Filderman. 83, avenue de la Grande-Armée.  
Paris. Tél.: Passy 65-77.

БЮРО ТРУДА. — Приѣмъ ежедневно отъ 2 до 6 часовъ вечера.  
14, rue Soleillet, Paris (20).

COMITE DE SECOURS AUX INTELLECTUELS JUIFS. 10, place  
Edouard VII. Tél.: Louvre 17-29; Gutenberg 74-51.

КОМИТЕТЪ СОЮЗА СІОНИСТОВЪ-РЕВИЗІОНИСТОВЪ.  
9bis, rue Vineuse, Paris (16). Tél.: Passy 89-61.

ОБЩЕСТВО ПОМОЩИ ЕВРЕЙСКОЙ БѢЖЕНСКОЙ ИНТЕЛЛИ-  
ГЕНЦИИ. — Почетный предсѣдатель баронъ А. Г. Гинзбургъ.  
Предсѣдатель Г. Б. Слюзбергъ. Генеральный Секретарь І. А.  
Дубосарскій. При Обществѣ: 1) Бюро труда для присланин

работы лицамъ интеллигентныхъ профессій; 2) Краткосрочные курсы: по механикѣ, автомобилю, фотограф., массажу, шитью и по подготовкѣ на фр. атест. зрѣл. Пр. ежедн., кр. суб. 9-12. 83, avenue de la Gr.-Armée. Tél.: Passy 07-24.

**ОБЩЕСТВО ПОМОЩИ ЕВРЕЙСКИМЪ ЭМИГРАНТАМЪ.** — Директоръ Р. М. Гринбергъ. Справки объ эмиграціи въ разныя страны. Юридическая помощь, правовая защита. Приѣмъ ежедневно отъ 9 до 12 час.

**ОБЩЕСТВО ПОМОЩИ РУССКИМЪ ЕВРЕЯМЪ.** Предсѣдатель А. Ю. Добрый. Секретарь М. П. Ярблѹмъ.  
11, rue Etienne Marcel Prolongée.

**ОБЩЕСТВО ДРУЗЕЙ СТУДЕНТОВЪ ЕВРЕЕВЪ.** — Цѣль — помощь студентамъ матеріальная и моральная, главнымъ образомъ, студентамъ послѣднихъ курсовъ. Приѣмъ по пятницамъ отъ 5 до 7 часовъ вечера. Почетный предсѣдатель М. Г. Эйзенштадтъ. Предсѣдательница Об-ва С. Н. Гольдштейнъ.  
8, rue Edouard Fournier, Paris (16).

**«ОРТЪ».** — Общество распространенія ремесленного и земледѣльческаго труда среди евреевъ. Парижскій комитетъ: предсѣдатель А. С. Альперинъ. Предсѣд. женской организаціи Р. Г. Винаверъ. Генеральный секретарь М. С. Гинзбургъ.  
5, rue Beuèze. Tél.: Provence 17-01; 17-04.

**СЮНИСТСКАЯ ОРГАНИЗАЦІЯ.** Ген. Секр. д-ръ Жакъ Сегаль. При ней — отдѣлъ по иммиграціи въ Палестину — «Ваадъ-Аліа»,  
83, avenue de la Grande Armée.

---

## Русскіе ученые въ Пастеровскомъ институтѣ

Пастеровскій Институтъ, основанный въ 1888 г. знаменитымъ французскимъ ученымъ Л. Пастеромъ, является одинъ изъ главнѣйшихъ научныхъ учреждений міра и имѣетъ многочисленныя отдѣленія во Франціи и въ колоніяхъ. Институтъ раздѣляется на бактеріологическій и химическій отдѣлы, гдѣ ведется научно-ислѣдовательная работа. Институтъ выпускаетъ всевозможныя лечебныя сыворотки и вакцины. При немъ имѣется госпиталь для различныхъ болѣзней.

Директоръ, докторъ Ру. Въ свое время черезъ Институтъ прошло около 2-хъ тысячъ русскихъ врачей и бактериологовъ, и почти всѣ виднѣйшіе русскіе бактериологи — ученики Пастеровскаго Института.

Въ настоящее время изъ русскихъ въ немъ работаютъ:

**Проф. Виноградскій** (всемирно извѣстныя работы по бактеріямъ почвы и азото-бактеріямъ).

**Проф. Безрѣдка** завѣдуетъ бывш. лабораторіей Мечникова (мѣстный иммунитетъ, вакцинація, антивирусы, анафилакція).

**Проф. Метальниковъ** (иммунитетъ безпозвоночныхъ (наѣкомыя). Туберкулезъ. Роль нервной системы и рефлексовъ въ иммунитѣ).

**Проф. Вейнбергъ** (анаэробныя микробы, газовая гангрена).

Въ качествѣ ассистентовъ и научныхъ сотрудниковъ состоятъ: д-ръ Аитовъ, Бассъ, Должанскій, Зерновъ, Катеновъ, Коссовичъ, Тумановъ, Шекъ, Шоринъ.

Въ отдѣленіи по изученію рака и радія (26. rue de l'Ulm) работаютъ: д-ръ Грегуровъ, Добровольская, Кобозіевъ, Самсоновъ.

Адресъ Института:

Institut Pasteur, 25. rue Dutot, Paris (15).

---

## Русскіе художники въ Парижѣ

Составилъ В. Ф. Зеелеръ

Парижъ всегда былъ и остается понынѣ міровымъ центромъ для искусства. Сюда стекаются художники буквально со всѣхъ странъ свѣта. Въ Осеннемъ Салонѣ прошлаго года, на примѣръ, участвовали художники 35 государствъ. И среди всего этого огромнаго количества иностранцевъ-художниковъ русскіе художники составляютъ, если не самую большую, то во всякомъ случаѣ одну изъ самыхъ значительныхъ группъ.

Конечно, точнаго учета у насъ нѣтъ, но, судя хотя бы только по участию въ большихъ Салонахъ, нужно признать, что въ Парижѣ нынѣ постоянно живетъ нѣсколько сотъ русскихъ художни-

ковъ. Въ Салонѣ Независимыхъ въ прошломъ году участвовало около ста русскихъ (самая большая группа изъ иностранцевъ), въ Осеннемъ — свыше 60, въ Салонѣ Тюльери — свыше 30. Это не слагаемая общей суммы, потому что иногда одинъ и тотъ же художникъ является участникомъ нѣсколькихъ Салоновъ, но такихъ все же немного. Но зато есть не мало русскихъ художниковъ, со всѣмъ не принимавшихъ участія въ этихъ большихъ выставкахъ.

И въ прежніе годы русскіе художники бывали въ Парижѣ, но такого количества, какъ въ наши годы изгнанія — ихъ никогда не было. Причина такого большого наплыва сюда русскихъ художниковъ заключается въ общихъ условіяхъ ихъ существованія въ послѣреволюціонные годы въ Россіи. Въ нынѣшней СССР вообще дышать и жить трудно, а служителю искусства въ особенности: ему просто тамъ дѣлать нечего. Свободнаго творчества, нѣтъ, живопись никому не нужна, а исполненіе социальныхъ заказовъ, требованіе «опролетарить» искусство — конечно, ничего общаго съ творчествомъ не имѣетъ. И русскій художникъ въ большинствѣ вынужденъ былъ искать другихъ условій для работы и естественно долженъ былъ покидать Россію. Нѣтъ большого города въ Европѣ и въ Америкѣ, гдѣ не было бы всѣмъ намъ знакомыхъ русскихъ художниковъ, но. большинство ихъ — здѣсь, во Франціи, въ Парижѣ.

Несмотря на такое большое количество ихъ, русскіе художники профессионально не объединены. Былъ и здѣсь Союзъ русскихъ художниковъ, но уже нѣсколько лѣтъ тому назадъ прекратилъ свое существованіе. Въ прошломъ году создано новое Общество — «Цехъ молодыхъ художниковъ» съ довольно широкими задачами (устраивать выставки, оказывать матеріальную помощь нуждающимся своимъ членамъ, и т. д.), но и его жизнь протекаетъ какъ то неслышно. Большое содружество проявляется у членовъ Общества «Міръ Искусства» (возникшаго еще въ 1906 году въ Россіи). Группой членовъ этого Общества въ первые годы изгнанія была организована въ Парижѣ самостоятельная выставка, имѣвшая большой художественный успѣхъ. Затѣмъ въ одномъ изъ Салоновъ былъ отведенъ отдѣльный залъ для членовъ «Міра Искусства», и, наконецъ, два года тому назадъ въ галлерей Бернгайма младшаго была устроена вторая выставка этой же груп-



пы. Функционирует и касса взаимопомощи членовъ «Міра Искусства» (казначеемъ состоитъ художникъ В. И. Шухаевъ). Было и нѣсколько коллективныхъ выставокъ, но составъ участниковъ этихъ выставокъ былъ довольно случайнымъ; одна выставка была въ галлерей Гиршмана, другая — въ галлерей Зака.

Обычно большинство русскихъ выставяетъ въ Большихъ Салонахъ: въ Осеннемъ, Зимнемъ, Тюльери, Независимыхъ, Декоративномъ, Весеннемъ, и многіе устраиваютъ свое самостоятельныя выставки въ частныхъ галлерейхъ Парижа.

Немногимъ удается работать въ области чистаго искусства, — приходится заниматься прикладнымъ искусствомъ въ разнообразныхъ направленіяхъ: и въ большихъ ателье, создающихъ дамскія моды, и на фабрикахъ шелковыхъ тканей — по рисункамъ для тканей, и на обойныхъ фабрикахъ, на кукольныхъ, игрушечныхъ, по раскраскѣ всевозможныхъ кустарныхъ издѣлій и т. д. Всюду можно найти русскаго художника: и въ кинематографіи (декорации, макеты, костюмы) и въ театральной области.

Въ этой послѣдней области, кромѣ цѣлаго ряда постановокъ на сценахъ разныхъ государствъ (Германія, Италія, Латвія, Литва, Соединенные Штаты Америки и др.) по декораціямъ русскихъ художниковъ, живущихъ въ Парижѣ, нужно отмѣтить, какъ явленіе большого значенія для русскаго искусства, — декоративную работу и участіе въ постановкахъ русской оперы въ Парижѣ художниковъ И. Я. Билибина и К. А. Коровина и постановку ряда балетныхъ спектаклей въ Большой Оперѣ въ Парижѣ, въ декораціяхъ А. Н. Бенуа.

Наконецъ, Севрской фарфоровой мануфактурой, какъ и нѣсколькими частными фарфоровыми и фаянсовыми фабриками, послѣдніе годы выпускается не мало художественныхъ предметовъ по рисункамъ русскихъ художниковъ.

Кромѣ многихъ старыхъ, давно извѣстныхъ русскихъ мастеровъ, обосновавшихся въ Парижѣ, здѣсь работаетъ очень много русской молодежи, не только начавшей свою художественную работу еще въ Россіи, но вступившей на путь художника уже здѣсь, за рубежомъ. Многіе изъ этой, молодежи прошли высшія художественныя школы Франціи и Бельгіи, многіе работали въ мастерскихъ французскихъ художниковъ-мэтровъ, а многіе прошли

и русскую школу въ Парижѣ. Нѣсколько лѣтъ подрядъ художникъ В. И. Шухаевъ велъ въ Парижѣ свою мастерскую, черезъ которую прошло много молодыхъ русскихъ художниковъ. Въ прошломъ году по иниціативѣ Т. Л. Сухотиной-Толстой въ Парижѣ возникла «Русская академія живописи» — школа, въ которой открыты и классы-мастерскія отдѣльныхъ художниковъ, и курсы для начальныхъ основъ рисованія для дѣтей, и курсъ работы по фарфору. Во главѣ школы стоитъ иниціаторша ея.

Въ заключеніе этого небольшого очерка о жизни русскихъ художниковъ въ Парижѣ перечислимъ нѣсколько фамилій, какъ старыхъ, такъ и молодыхъ художниковъ, выступавшихъ въ прошломъ году въ Парижѣ, либо на французскихъ, либо на своихъ самостоятельныхъ выставкахъ, чтобы имѣть нѣкоторое понятіе объ основномъ ядрѣ русскихъ художниковъ, работающихъ во Франціи. Конечно, этимъ не исчерпывается весь списокъ русскихъ художниковъ, но нижеперечисленныя имена запомнились больше другихъ.

Начнемъ со старшаго поколѣнія и перейдемъ къ молодому: Анненковъ, Алекс. Бенуа, Альб. Бенуа, Билибинъ, Бѣлобородовъ, Григорьевъ, Гончарова, Добужинскій, Ларіоновъ, Лапшинъ, Лаховскій, Кон. Коровинъ, Малявинъ, Манэ-Кацъ, Нилусъ, Серебрякова, Сомовъ, Соринъ, Стеллецкій, Шагалъ, Шатшалъ, Ширяевъ, Шлейферъ, Шмаровъ, Шухаевъ, Яковлевъ, Чехонинъ, Щекотихина. Молодые: Альб. А. Бенуа, Бруни, Блюмъ, Бунатьянъ, Волконскій, Гарсянъ, Гликманъ, Грищенко, Дюшанъ, Исаевъ, А. Коровинъ, Ланской, Лиссимъ, Миллеръ, Минчинъ, Несторъ, Пуни, Сахарова, Рыбакъ, Терешковичъ, Шилтьянъ и мн. др.

Матеріальное положеніе русскаго художника въ общемъ такое же, какъ всѣхъ художниковъ вообще. Вѣдь въ Парижѣ нѣсколько десятковъ тысячъ художниковъ — и большинство изъ нихъ живетъ въ очень тяжелыхъ матеріальныхъ условіяхъ; и часто въ нуждѣ проходитъ вся ихъ жизнь. Немногіе живутъ сносно, и только единицы находятъ въ искусствѣ не только славу, но и богатство.

---

---

**IMPRIM. DE LA SOC. NOUV. D'ED. FRANCO-SLAVES**  
**32, Rue de Ménilmontant, Paris 20<sup>e</sup>. Tél. : Mén. 67-41.**

# Русскія имена въ театральномъ дѣлѣ

(Бѣглый обзоръ)

Составилъ кн. Сергѣй Волконскій.

Парижъ 1929-30 г.

По силѣ воздѣйствія, по мѣсту, занятому имъ въ международномъ театрѣ, а также по широтѣ размаха, захватившаго художниковъ, декораторовъ, композиторовъ не одного только русскаго происхожденія, наконецъ — по силѣ заразительности, съ какою онъ сталъ на всемирную театральную платформу, конечно, самое сильное среди именъ русскихъ театральныхъ дѣятелей имя **Дягилева**.

Онъ умеръ на двадцать первомъ году своей дѣятельности, и дѣло его громадно. Уже то, что онъ раскрылъ иностранцамъ разнообразіе русскаго искусства, въ трехъ главныхъ его проявленіяхъ, — музыкѣ, живописи, танцѣ, было бы достаточно для упроченія его славы. Но онъ наполнилъ все это и русской сказкой, и русской литературой, и русскимъ бытомъ, и русскою природою. Онъ показалъ Россію въ ея художественномъ преломленіи. Но и это не единственная сторона его дѣятельности, не единственное основаніе. Онъ вывелъ за собой на театральную сцену цѣлый рядъ иностранныхъ живописцевъ, цѣлый рядъ музыкантовъ, которые стали равноправными участниками **русскаго дѣла**. Ибо Дягилевъ, во всякомъ начинаніи, оставаясь самимъ собой, оставался всегда русскимъ, и «иностранность» его, когда его театръ изображалъ нерусскія картины, все же была русскимъ преломленіемъ иностраннаго сюжета, иностранной эпохи. Она была проявленіемъ того самого признака нашего, которымъ мы отличаемся отъ иностранцевъ, — способности не только понять, но войти въ характеръ, въ самый юморъ иноземнаго челоѣка.

Несмотря на двадцатилѣтній свой успѣхъ, самая блестящая пора дягилевскаго балета относится къ первымъ годамъ. Это надо, во первыхъ, отнести къ ошеломляющему впечатлѣнію новизны, а также къ совершенно исключительному составу артистовъ. **Павлова, Карсавина, Нижинскій** въ танцѣ; **Бакстъ** и **Александръ Бенуа** въ декорационной живописи, не только вызвали къ жизни небыва-

дый до того времени интересъ къ балету, но сразу повысили требованія къ танцевально-театральному искусству.

Впослѣдствіи успѣхи нѣсколько потеряли тотъ «шумный» характеръ, который имѣли вначалѣ. Репертуаръ сталъ менѣе громоздкимъ, ограничивался одноактными, короткими вещами, количество «звѣздъ» уменьшилось, но оставалась до конца та необыкновенная находчивость, которая составляла главную приманку всякаго новаго выступленія «Русскихъ Балетовъ».

На зарѣ своей карьеры дягилевскій балетъ испыталъ и нѣкоторыя проявленія неодобренія со стороны критики и публики. «Весна Священная» (**Стравинскаго**) была встрѣчена жестокимъ протестомъ зрителей, возмущившихся слишкомъ необычной наивностью нѣкоторыхъ формулъ черезчуръ «примитивной» пластики, которою отличалась хореографія этого балета. Однако, впечатлѣніе скоро было забыто, и та сознательная преувеличенность въ подчеркиваніи неуклюжести, которая тогда удивила, стала впоследствии одной изъ особенностей того, что можно бы назвать «второй манерой» дягилевскихъ балетовъ.

Дягилевскіе балеты объѣхали всю Европу. Въ послѣднее время они давали весенній сезонъ въ Парижѣ, гдѣ выпускали всѣ свои сезонныя новинки; затѣмъ уѣзжали въ Лондонъ на тамошній лѣтній сезонъ, а зимой выступали въ Монтѣ Карло.

Списокъ произведеній, Дягилевымъ поставленныхъ, декораторовъ и музыкантовъ, имъ приглашенныхъ, количество выдающихся танцовщицъ и танцоровъ, имъ привлеченныхъ, а отчасти и созданныхъ, когда-нибудь будетъ составленъ. А пока слѣдуетъ признать, что «Русскіе Балеты», Дягилевымъ осуществленные, его волею вдохновляемые, составили одну изъ самыхъ блистательныхъ страницъ театрального искусства двадцатаго вѣка. И тотъ фактъ, что такъ много участвовало въ этомъ дѣлѣ иностранныхъ именъ, нисколько не отнимаетъ у него его **русскаго** характера. Своею яркостью и количественнымъ преобладаніемъ надъ иностранными, русскія имена лишь съ большей несомнѣнностью провозглашаютъ русскій характеръ этого исключительнаго театрального достиженія.

Послѣ смерти Дягилева его дѣло (въ смыслѣ антрепризы) распалось. Часть труппы «дотанцовывается» въ Монтѣ Карло, его первый танцовщикъ **Лифарь** получилъ приглашеніе на сцену Париж-

ской Большой Оперы и въ Лондонъ. Въ Парижѣ онъ выступилъ въ качествѣ балетмейстера, поставилъ «Прометея», балетъ на музыку Бетховена.

Уже больше десяти лѣтъ подвизается за границей театръ **«Летучей Мыши»**, двадцать два года тому назадъ основанный **Баліевымъ** въ Милютинскомъ переулкѣ въ Москвѣ.

Со своей собственной программой, съ совершенно новымъ, очень личнымъ подходомъ къ репертуару, онъ счумѣлъ не только заинтересовать, завоевать извѣстность въ Европѣ и Америкѣ, но онъ создалъ новый видъ театра, до него не существовавшій и во слѣдъ за нимъ пошедшій въ ходъ въ разныхъ концахъ Европы. Какъ ростки отъ корня, пошли «Синія Птицы», «Золотые Пѣтушки», «Коробки» и другія подобныя начинанія. Но Баліевъ основатель и настоящій распространитель этого новаго вида театральнаго зрѣлища. Въ его репертуарѣ особенно интересны всегда такъ называемыя «инсценировки», то есть превращеніе или использованіе того, что для сцены не предназначалось. Пѣсни, романсы, куплеты, — подъ его находчивой обработкой становятся маленькими «представленіями». Народное, романтическое, юмористическое равно получаетъ театральное воплощеніе либо въ пантомимѣ, либо въ танцѣ.

Большое разнообразіе постановочныхъ пріемовъ составляетъ особую занимательность этихъ спектаклей. Постановки эти вслѣдствіе краткости номеровъ требуютъ особенной сжатости, красочности, терпкости, иногда преувеличенности, доходящей до каррикатурности. Все это удается Баліеву въ высшей степени, и нельзя сказать, какой стиль или какая эпоха удаются ему лучше. Во всякомъ случаѣ нужно отмѣтить, что русскій «лубокъ» доведенъ имъ до наибольшаго театральнаго расцвѣта, и я думаю, что всѣ виды русскаго костюмнаго издѣлія, столь распространеннаго сейчасъ на всемірномъ, въ особенности на американскомъ рынкѣ, — говорю объ одеждѣ, объ украшеніяхъ съ примѣненіемъ «кустарнаго стиля», — несомнѣнно обязаны своимъ распространеніемъ въ значительной степени баліевской «Летучей Мыши».

Огромный репертуаръ этого театра нельзя и перечислить. Въ послѣднее время, въ видѣ вниманія къ Франціи, въ которой Баліевъ началъ свою заграничную карьеру и въ которую любитъ

возвращаться, онъ ввелъ много французскихъ номеровъ. Не знаю, приблизило ли это нововведеніе «Летучую Мышь» къ французскимъ сердцамъ; она въ этомъ не нуждалась, — ее и такъ цѣнять, а тутъ есть опасность сравненій. Нельзя не отмѣтить среди новинокъ послѣдняго выступленія въ Парижѣ сильное впечатлѣніе производящую картину «Ночной Смотръ» съ появленіемъ тѣни Наполеона.

Труппа «Летучей Мыши», несмотря на часто возобновляющійся составъ, очень слажена, проникнута характеромъ общаго заданія и отлично вживается въ разнообразіе эпохъ, костюмовъ, настроеній.

Баліевъ извѣстенъ во всемъ мірѣ, но чаще всего засиживается въ Америкѣ.

**Шаляпинъ** насъ не балуетъ: на сценѣ не выступалъ, а далъ всего по концерту въ годъ. Нужно ли говорить объ его успѣхѣ? Шаляпинъ явленіе не парижское, а всемірное.

Такое же міровое имя — **Анна Павлова**. Она была щедрѣе, — дала нѣсколько балетныхъ вечеровъ съ обычнымъ блескомъ и торжествомъ.

Внезапнымъ цвѣтомъ въ одинъ сезонъ выросла и расцвѣла Парижская Частная Опера г-жи **Кузнецовой**. Прекрасное начинаніе, съ хорошимъ репертуаромъ, исключительно русскимъ. Въ театрѣ Елисейскихъ Полей были поставлены: «Князь Игорь», «Снѣгурочка», «Китежъ», «Царь Салтанъ». Къ постановкѣ были привлечены такіе художники, какъ **Билибинъ** и **Коровины** (отецъ и сынъ). Вокальный составъ былъ не совсѣмъ равноцѣненъ и мѣнялся. Антреприза отличалась нѣкоторою неустойчивостью, но короткій сезонъ прошелъ съ блескомъ и интересомъ. Впервые большія русскія оперы предстали передъ Парижемъ въ полнотѣ своего сценическаго осуществленія.

Нѣсколько въ сторонѣ отъ общерусскаго движенія стоятъ супруги **Питовы**, завоевавшіе въ парижскомъ театральномъ мірѣ прочное мѣсто въ ряду такъ называемыхъ «авангардныхъ» театровъ.

Питовъ отлично выбираетъ репертуаръ. Онъ питаетъ склонность къ новизнѣ, къ «новому слову» и умѣетъ его преподнести по новому. Его постановки своеобразны, хотя иногда преувели-



чиваютъ «симплификацію». Стремленіе къ упрощенію доводитъ постановку до такой «простоты», когда на сценѣ занавѣска и заборъ. В своей трактовкѣ пьесы онъ даетъ преимущественное значеніе умственному началу. Всегда умно и остроумно то, что онъ дѣлаетъ.

Людмила Питоева заняла мѣсто среди самыхъ задушевныхъ актрисъ современной сцены. Ея нѣсколько однообразные приемы голосовыхъ паденій, безъ подъёмовъ, къ сожалѣнію, лишаютъ ее значительной доли того блеска, который она могла бы дать.

Театръ Питоевыхъ числится среди выдающихся явленій современнаго **французскаго** театра.

Отколовшаяся часть Московскаго Художественнаго Театра, — отколовшаяся въ смыслѣ географическомъ, но не по духу, — ведетъ кочевой образъ жизни, среди котораго пребываніе въ Прагѣ было настолько продолжительно, и, въ смыслѣ успѣха, прочно, что названіе **«Пражская Группа»** за нею осталось во всѣхъ ея переселеніяхъ. Въ Германіи, въ Англіи, въ Бельгіи, въ Парижѣ «пражане» играли съ хорошимъ успѣхомъ. Однако, самый большій, во всякомъ случаѣ самый горячій успѣхъ выпалъ на ихъ долю въ славянскихъ земляхъ.

Въ ихъ составѣ былъ и покойный **Сѣровъ**, столь безвременно покинувшій и сцену и жизнь. Онъ одинъ изъ рѣдкихъ русскихъ, продвинувшихся на французскую сцену. Его послѣднее появленіе на сценѣ театра Ателье въ пьесѣ «Вольпонэ» произвело огромное впечатлѣніе. Овладевъ французскимъ языкомъ, онъ внесъ въ свою роль стараго ростовщика всю красочность своихъ поразительныхъ гримовъ и ту цѣльность образа, въ которую онъ умѣлъ замыкаться. Его смерть была оплакана не одними русскими, но и французскими товарищами.

Пражская группа завоевала себѣ сочувствіе и русскихъ, и иностранцевъ. Къ сожалѣнію, ея репертуаръ не очень богатъ, и въ бѣженскихъ условіяхъ существованія не легко его пополнять. Во главѣ труппы сейчасъ стоятъ такіе артисты, какъ **Павловъ, Хмара, Дуванъ-Торцовъ**.

Изъ той же группы и **Шаровъ**, стяжавшій себѣ почетную извѣстность въ качествѣ режиссера въ германскомъ театральномъ мірѣ.



Интимный театр г-жи **Кировой** въ Парижѣ осуществляетъ репертуаръ бытовой комедіи и, отвѣчая потребностямъ русской публики, уже второй годъ собираетъ полный залъ своего небольшого помѣщенія.

Въ самые послѣдніе дни открылся новый русскій «Театръ Драмы» и «Комедіи» подъ руководствомъ г-жи **Барановской**.

Свѣтлымъ явленіемъ промелькнули спектакли **Нѣмчиновой** въ театрѣ Елисейскихъ Полей. Первоклассная танцовщица, начавшая свою карьеру у Дягилева, она одна изъ самыхъ упорныхъ работницъ танцевальнаго искусства. Въ короткое время она выдвинулась въ Лондонѣ и въ Парижѣ настолько, что ея имя стало наравнѣ съ самыми лучшими артистками нашего времени. Очень подчеркивающая и свое «дягилевское» происхожденіе, она вмѣстѣ съ тѣмъ соблюдаетъ завѣты классической школы.

Ея спектакли давали картины лучшихъ традицій Маріинской сцены («Лебединое Озеро»), гдѣ ея достойнымъ спутникомъ былъ **Обуховъ**. Балетныя представленія Нѣмчиновой, подъ руководствомъ **Звѣрева**, отличаются вкусомъ, обдуманностью программы, удачнымъ равновѣсіемъ содержанія и стиля.

Сѣтъ русскихъ балетныхъ школъ раскинулась не только по Европѣ, но и въ другихъ странахъ свѣта. Не только Берлинъ, Парижъ, балканскія страны, Италія, Испанія, Англія имѣютъ русскія балетныя студіи, но Южная и Сѣверная Америки, даже Японія.

Въ Парижѣ работаютъ: **Волининъ, Егорова, Кшессинская, Легать, Нестеровская, Преображенская, Трефилова**. Уже многія ученицы ихъ получаютъ приглашенія на ту или иную сцену: а юная Тамара Туманова, ученица Преображенской, уже выдѣляется на сценѣ Большой Оперы.

Совсѣмъ недавно пріѣхала въ Парижъ и открыла свою школу преподавательница пластическихъ танцевъ **Исаченко**.

Изъ всѣхъ сценическихъ искусствъ, конечно, танцевальное болѣе какого-либо другого вынесло русское имя на международную арену и его слава не меркнетъ, а сіяетъ все больше и больше.

## Русскіе студенты заграницей

По даннымъ, собраннымъ Центральнымъ Комитетомъ по обезпеченію высшаго образованія русскому юношеству, за все время пребыванія русскихъ въ эмиграціи къ 1929 году окончило высшее учебное заведеніе заграницей около 6.000 студентовъ, около 5.000 училось въ высш. учебн. заведеніяхъ и около 7.000 работающих на заводахъ, прошли или проходятъ курсъ заочнаго обученія.

Большая часть русскихъ студентовъ получила доступъ къ высшему образованію въ Чехословакии, которая затратила на этотъ предметъ огромныя средства. Изъ остальныхъ государствъ, отпускаявшихъ средства на помощь русскимъ студентамъ, на первомъ мѣстѣ стоитъ Югославія, затѣмъ по порядку ассигнованій идутъ: Франція, Бельгія, Болгарія, Германія, Польша, Италія.

Кромѣ правительствъ, широкое моральное и матеріальное содѣйствіе оказали русской учащейся молодежи — Французскій Красный Крестъ, университеты и муниципалитеты университетскихъ городовъ во Франціи и въ Бельгии, различныя иностранныя частныя учрежденія, банки съ *Banque de France* во главѣ, промышленныя предпріятія (въ особенности въ Бельгии), и другія общественныя организаціи, изъ которыхъ первое мѣсто занимаютъ бостонскій Комитетъ — *American Committee for Education of Russian Youth in Exile*, а также международная организація студенческой взаимопомощи — *International Student Service*. Много средствъ собралъ «Комитетъ по обезпеченію высшаго образованія русскому юношеству заграницей» и отъ частныхъ жертвователей.

Изъ русскихъ организацій, кромѣ указаннаго Комитета, спеціально занимающагося помощью русскимъ студентамъ, оказываетъ имъ значительную помощь также Земско-Городской Комитетъ, выдающій стипендіи студентамъ, окончившимъ курсъ въ его среднихъ учебныхъ заведеніяхъ заграницей.

За время пребыванія русскихъ въ эмиграціи израсходовано на помощь русскимъ студентамъ правительствами разныхъ странъ, общественными и частными (иностранными и русскими) организаціями и частными лицами около 170 милліоновъ франковъ.

Главную часть этой огромной суммы составляетъ, конечно, помощь правительствъ разныхъ странъ, въ особенности Чехословакии и Югославіи.

# Русскіе инвалиды міровой и гражданской войны въ эмиграціи

---

На основаніи матеріаловъ, опубликованныхъ Главнымъ Правленіемъ Зарубежнаго Союза Русскихъ Военныхъ Инвалидовъ, приводимъ нѣкоторыя цифровыя данныя о русскихъ инвалидахъ въ эмиграціи:

**Распределение инвалидов Зарубежнаго Союза по странамъ ихъ разселенія.**

Въ Югославіи — 2.140; Болгаріи — 2.043; Франціи — 607; Чехословакии — 180; Польшѣ — 147; Германіи — 137; Бельгіи — 97; Харбинѣ — 72; Эстоніи — 63; Греціи — 60; Шанхаѣ — 60; Тяньцзинѣ — 59; Венгріи — 26; Сеатлѣ (Америка) — 25; Турціи — 21; С.-Франциско — 20; Англіи — 18; Даніи — 12; Сиріи — 12; Италіи — 8 и Финляндіи — 8. Инвалидовъ, еще не вошедшихъ въ Союзъ — 267. Всего — 682; членовъ семей инвалидовъ: женщинъ — 1.288 и дѣтей — 1.086.

**Распределение инвалидов по категоріямъ потери трудоспособности и по свойству увѣчій.**

1) По категоріямъ потери трудоспособности:

Утратившихъ отъ 70 и до 100% — 2.519; отъ 50 и до 70% — 3.653. Всего — 6.082.

2) По свойству увѣчій:

Съ раненіями внутреннихъ органовъ: головы, груди, легкихъ, живота, рукъ, ногъ и проч. — 4.043; туберкулезныхъ — 504; съ анкилозами рукъ и ногъ — 294; безъ одной ноги — 293; контуженныхъ — 197; отравленныхъ газами — 143; безъ одной руки — 121; полупарализованныхъ — 120; парализованныхъ — 103; безъ одного глаза — 85; слѣпыхъ — 45; больныхъ психически — 33; безъ одной ноги и руки — 24; навсегда прикованныхъ къ постели — 21; эпилептиковъ — 14; безъ 2-хъ рукъ — 4; больныхъ сонной болѣзнію — 4; съ раздробленными челюстями — 4; безъ 2-хъ рукъ и ногъ — 2. Всего — 6.082 инвалида.

Изъ вышеуказаннаго числа, — инвалидовъ обеспеченныхъ постоянной работой—около 565 человекъ, или 9%. Прочіе инвалиды

ды имѣють заработокъ не постоянный и работой не обезпечиваютъ прожиточнаго минимума. 2.519 инвалидовъ къ работѣ или совсѣмъ не пригодны или имѣють трудоспособность, крайне низкую. Изъ этого послѣдняго числа 282 человекъ для своей жизни нуждаются въ постороннемъ уходѣ.

Въ 1928 г. поступило пожертвованій въ Центральную и въ мѣстныя кассы союзовъ русскихъ инвалидовъ (въ переводѣ на французскіе франки):

#### **А. Помощь правительственная:**

Отъ правительства Югославін — 2.666.667 фр. Отъ болгарскаго правительства — 555.780 фр. Отъ правительства польской республики — 144.000 фр. Отъ правительства чехословацкой республики — 93.975 фр. Отъ правительства Франціи — 40.031 фр. Всего — 3.502.453 фр.

#### **Б. Помощь частно-благотворительная:**

Средства, собранныя Главнымъ Правленіемъ въ «День Русскаго Инвалида», устраиваемый одинъ разъ въ году повсемѣстно, и распределенныя сессіей между Союзами — 778.450 фр.

Средства собранныя на мѣстахъ мѣстными Союзами, и показанныя въ переводѣ на французскіе франки:

Союзомъ инвалидовъ въ Болгаріи — 260.090; Югославін — 232.968; Чехословакии — 46.298; Даніи — 36.720; Франціи — 28.869; Эстоніи — 20.566; Бельгіи — 15.226,35; Германіи — 13.819,85; Польшѣ — 10.002,75; Греціи — 6.100,30; Турціи — 4.838,50; Финляндіи — 2.777,65. Всего 672.675,65.

Всего поступило правительственной и часто-благотворительной помощи — 4.933.012,65 фр.

---

## **Рынокъ труда**

Составилъ С. Ф. Штернъ.

Послѣ массовой безработицы во Франціи въ 1927 году, такъ больно ударившей по русскимъ рабочимъ, во французской промышленности наступила полоса сравнительнаго благополучія, укрѣпившагося съ стабилизацией франка и улучшеніемъ финансоваго положенія страны. Безработныхъ сейчасъ во Франціи официаль-

но почти не числится, пособія въ качествѣ безработныхъ получаютъ зимою нѣсколько сотъ, лѣтомъ — нѣсколько десятковъ человѣкъ, но для русскихъ рабочихъ въ этой внѣшне-безупречной картинѣ, при ближайшемъ разсмотрѣніи, есть и кое-какія пятна.

Нормально сейчасъ развивается во Франціи металлургическая, электро-техническая (идетъ электрофикація французской деревни), химическая промышленность; безпрестанный спросъ на рабочія руки имѣется и на шахтахъ. Въ автомобильной промышленности со второй половины 1929 г. замѣчается кое-какая заминка, автомобильный салонъ 1929 г. не оправдалъ ожиданій, массовыхъ заказовъ не далъ. «Фордизація» крупнѣйшихъ автомобильныхъ заводовъ вызвала нѣкоторое число увольненій, иногда — временныхъ отпусковъ на срокъ перестройки завода и перехода на новые методы производства. Эта «американизація» вызываетъ, въ общемъ, нѣкоторое сокращеніе числа рабочихъ и, въ частности, увольненіе кое-кого изъ русскихъ рабочихъ. Примѣняется и сниженіе числа рабочихъ часовъ, т. е. уменьшеніе заработковъ. «Рационализація» производства, вводимая не только въ одной автомобильной промышленности, влечетъ за собой болѣе строгое отношеніе къ возрасту рабочихъ и увольненіе стариковъ и даже престарѣлыхъ. Среди русскихъ есть много не молодыхъ уже военныхъ и штатскихъ, съ трепетомъ ждущихъ увольненія изъ за возраста, ибо при рационализаціи очень неохотно стали держать рабочихъ старше 42-45 лѣтъ.

Число русскихъ шофферовъ во Франціи, особенно въ Парижѣ, имѣетъ тенденцію къ повышенію. Всякаго иностранца, послѣ 5 лѣтъ пребыванія во Франціи и наличія родившагося во Франціи ребенка, допускаютъ къ экзаменамъ на шоффера-такси. Многіе русскіе шофферы обзавелись и собственными машинами, но не всегда шофферъ-собственникъ доволенъ покупкою собственной машины (то тяжки условія кредита, то машину подсунули худшаго качества и т. д.). Отразилось на шофферскомъ заработкѣ и недавнее повышеніе тарифа, вызвавшее уменьшеніе кліентуры, и увеличеніе платы за право стоянки и, главнымъ образомъ, отливъ американскихъ туристовъ.

Американскій биржевой кризисъ сильно вообще отразился на французскомъ рынкѣ труда. Сократился экспортъ, значительно

упало число прїѣзжихъ, и всѣ тѣ отрасли мелкой промышленности, которыя въ Парижѣ расчитываютъ преимущественно на заокеанскую кліентуру, ощутили на себѣ уменьшеніе заказовъ, что, естественно, вызвало сокращеніе штатовъ, замедленіе съ передачей новой работы и т. д. Биржевая паника въ Нью-Йоркѣ не только откликнулась во французскихъ шикарныхъ, модныхъ мастерскихъ, гдѣ имѣются русскія мастерицы, но докатилась и до скромной русской мастерской въ Медонѣ или Аньерѣ, гдѣ также стали жаловаться на застой, на отсутствіе заказовъ...

Прогрессъ техники повліялъ на сокращеніе работы въ двухъ отрасляхъ дѣятельности, въ которыхъ было занято довольно много русскихъ. Въ парижскихъ кино-студіяхъ въ послѣдніе мѣсяцы уменьшилось число новыхъ постановокъ изъ за перехода на звуковой фильмъ и, благодаря этому, упалъ спросъ на русскихъ статистовъ, имѣвшихъ здѣсь, если не постоянный, то все же, нѣкоторый заработокъ. Затѣмъ, развитіе электрическихъ граммофоновъ и громко-говорителей, а также — радіо, — постепенно вытѣсняетъ не-механическую музыку изъ кафе и синема. Обстоятельство это фатально влечетъ безработицу среди музыкантовъ и въ соответствующихъ синдикатахъ поднять вопросъ о необходимости бороться съ иностраннымъ «засильемъ».

Опредѣленно растетъ во Франціи строительство. Законъ Лущера привлекъ къ домостроительству свѣжіе капиталы, благодаря чему увеличивается число русскихъ рабочихъ, занятыхъ на постройкахъ, преимущественно — въ качествѣ каменщиковъ, плотниковъ и маляровъ (среди русскихъ оказалось очень мало специалистовъ кровельщиковъ и водопроводчиковъ).

Замѣтно увеличивается во Франціи число русскихъ ресторановъ и гастрономическихъ магазиновъ, гдѣ наемный трудъ, хотя численно и не великъ, но, естественно, онъ — чисто русскій. Здѣсь происходитъ нѣкоторое расширеніе русскаго рабочаго рынка, особенно въ области исполненія черной, тяжелой работы. Съ упроченіемъ матеріальнаго положенія нѣкоторой части русской колоніи усиливается и спросъ на профессиональную русскую прислугу, но далеко не всегда удается найти прислугу не изъ числа обѣднѣвшей интеллигенціи.

Охотно стали французскія предпріятія брать на службу рус-



скихъ въ качествѣ ночныхъ сторожей. Число русскихъ сторожей растетъ, и въ этой области тяжелаго ночного труда находятъ заработокъ многіе русскіе, по своему возрасту или физическимъ недостаткамъ лишенные возможности устроиться на заводахъ. Къ сожалѣнію, сколько-нибудь легкій трудъ, въ видѣ общаго правила, совершенно закрытъ для русскихъ, что такъ тягостно отзывается на инвалидахъ, слабосильныхъ, выздоравливающихъ послѣ операций и т. д.

Со второй половины 1929 г. замѣтно уменьшился притокъ во Францію фабрично-заводскихъ рабочихъ, выписываемыхъ по контракту изъ Эстоніи, Польши, Болгаріи и др. странъ, испытывающихъ экономическій кризисъ. Въ министерствѣ труда скопилось нѣсколько сотъ контрактовъ, подписанныхъ предпринимателями, но визы на нихъ министерство не ставитъ. Много сотъ русскихъ рабочихъ въ Прибалтикѣ и на Балканахъ нервно ждутъ возможности пріѣхать на работу во Францію, и неполученіе визы ставитъ ихъ въ тяжелое положеніе. Русскихъ рабочихъ гонитъ во Францію не только экономическій кризисъ въ странахъ, гдѣ они до того работали, но и возможность постепенно, путемъ упорнаго труда, улучшить здѣсь свое матеріальное положеніе. Законтрактованнымъ рабочимъ платятъ, правда, не много, но, разъ контрактъ отбытъ и получено о томъ удостовѣреніе, разъ началось изученіе опредѣленной рабочей специальности и постепенное ознакомленіе съ французскимъ языкомъ, есть надежда добиться съ теченіемъ времени лучшей заработной платы. Формально во Франціи иностранцы получаютъ ту же плату, что и французы, на практикѣ — это не совсѣмъ такъ. Какъ бы русскихъ рабочихъ ни цѣнили, — контрометрами ихъ дѣлаютъ рѣдко и высшія ставки платы имъ платятъ еще рѣже. Но, все же, перейдя послѣ отбытія контракта на какой-либо провинціальный заводъ, русскій рабочій имѣетъ всѣ шансы улучшить свое положеніе, а потомъ, когда специальность изучена и человѣкъ освоился съ незнакомымъ ему до толѣ французскимъ языкомъ, можно подумать и о переѣздѣ въ Парижъ, о поступленіи тамъ на одинъ изъ автомобильныхъ заводовъ. Стремленіе сразу въ Парижъ, сейчасъ же по отбытіи контракта — обычно ошибочно, т. к. въ провинціи жизнь дешевле, легче найти квартиру, обучать дѣтей и т. д.



Остро для многихъ обстоитъ вопросъ съ полученіемъ такъ называемыхъ «ави фаворабль», разрѣшенія министерства труда работать въ данномъ предпріятіи. Лица, живущіе во Франціи не менѣе 5 лѣтъ, легче получаютъ «ави фаворабль», ново-прибывшимъ они выдаются значительно труднѣе и часто слѣдуютъ отказы. Облегченій въ этой области усиленно добивается русскій эмигрантскій комитетъ, надежды не всѣ потеряны, но, не взирая на декларативныя обѣщанія и женевское «соглашеніе», нѣтъ почвы для особаго оптимизма.

Послѣдняя судебная практика дѣлаетъ сугубо затруднительнымъ и даже почти невозможнымъ переходъ изъ числа сельско-хозяйственныхъ рабочихъ въ фабрично-заводскіе. Франція постоянно нуждается въ сельско-хозяйственныхъ рабочихъ, но зачастую пріѣхавшіе по контракту изъ заграницы сельско-хозяйственные рабочіе, недовольные размѣромъ заработка, квартирными условіями и ѣдою, — стремятся оставить своего фермера и поступить на заводъ. Съ этого рода переходами начата усиленная борьба, предпринимателямъ указывается на недопустимость найма на фабрики рабочихъ съ фермъ и недавно была присуждена съ заводчика въ пользу фермера крупная сумма за убытки, вызванные «сманиваніемъ» сельско-хозяйственныхъ рабочихъ. Но для рабочихъ, желающихъ работать въ области сельскаго хозяйства въ качествѣ батраковъ, во Франціи открыто широкое, почти безграничное поле дѣятельности, особенно въ юго-западной части страны. Поработавъ въ качествѣ батрака, изучивъ мѣстныя сельско-хозяйственныя условія, русскій рабочій можетъ постепенно сдѣлаться польщикомъ, а затѣмъ, при благоприятныхъ условіяхъ, и фермеромъ. Среди русскихъ, осѣвшихъ во Франціи на землю, за послѣднее время стала замѣтна тяга къ куроводству, цвѣтоводству, животноводству и т. д.

## **А** ВТОМОБИЛЬНАЯ ■■■ ШКОЛА ■■■ **PERFECTION**

4, rue DESAUGIERS, Paris (16) (coin 9bis, rue d'Auteuil). Métro: Eglise d'Auteuil. Tél.: Auteuil 44-11.

Автомобильная школа. — Продажа, покупка и обмѣнъ машинъ. — Директоръ-владелецъ В. А. ЮРКОВСКІЙ.

## Русскія общественныя учрежденія медицинской помощи

---

### МЕЖДУСОЮЗНАЯ АМБУЛАТОРІЯ, СОДЕРЖАЩАЯСЯ ПРИ УЧАСТІИ РОССІЙСКАГО ОБЩЕСТВА КРАСНАГО КРЕСТА (СТ. ОРГ.)

2, avenue Papp, Paris (7). Tél.: Ségur 13-57.

**Росписаніе** врачебнаго приѣма больныхъ: **Понедѣльникъ** 10-12 ч. — д-ра: Маршакъ — хирург. и женск. бол., Васильевъ — внутр. и легочн., Воронцова-Вельяминова — зубн. **Вторникъ** 10-12 проф. Агаджанянъ — нервн. и псих. Д-ра: Лясковскій — внутр. и легочн., Протасьевъ — ухо, горло, носъ. **Среда** 10-12, д-ра: Гуфнагель — сифил. и кожн., Гонцевъ — дѣтск., Воронцова-Вельяминова — зубн. **Четвергъ** 10-12 д-ра: Крессонъ — хирург., гинекол. и ортоп., Лясковскій — внутр. и легочн., Протасьевъ — ухо, горло, носъ, Джержковскій — мочепол. и легочн., Веретенникова — массажъ. **Пятница** 10-12, д-ра: Лясковскій — внутр. и легочн., Тришель — женск. **Суббота** 10-12, д-ра: Паризи — хирург. и бол. почекъ, Барабо — дѣтск. и легочн., Лясковскій — внутр. и легочн., Гайдебуровъ — глазн. Запись больныхъ въ амбулаторіи производится съ 9 до 11 час. утра. Плата за консультацію отъ 3 до 5 фр. Операционные расходы — 10 фр.

### АМБУЛАТОРІЯ ИМЕНИ СВЯТѢЙШАГО ПАТРИАРХА ТИХОНА ПРИ СЕРГІЕВСКОМЪ ПОДВОРЬѢ

Dispensaire de l'Eglise Russe de St-Serge.  
93 rue de Crimée, Paris (19). Tél.: Combat 12-93.

Оказываетъ бесплатную помощь неимущимъ русскимъ съ выдачей (по возможности) бесплатныхъ лѣкарствъ. Амбулаторія существуетъ на средства, собираемыя Приходскимъ Совѣтомъ Сергіевского Подворья. Завѣдуетъ ею членъ Приходскаго Совѣта докторъ С. М. Сѣровъ. Принимаютъ въ амбулаторіи врачи: С. М. Сѣровъ, И. С. Чекуновъ, Липеровскій, Е. С. Меншиковъ и В. М. Зерновъ. Приходскій Совѣтъ и студенческое братство при Богослов-

скомъ Институтѣ оказываютъ матеріальную помощь неимущимъ больнымъ.

Пріемъ по внутреннимъ, хирургическимъ и кожнымъ болѣзнямъ — по воскресеньямъ отъ 12 ч. дня, а по женскимъ болѣзнямъ — по субботамъ отъ 5 до 6 часовъ вечера.

### **ФРАНКО-РУССКІЙ ГОСПИТАЛЬ ВЪ ВИЛЬЖЮИФѢ**

(115. Avenue de la République. Villejuiff).

Содержаніе больныхъ въ госпиталѣ платное, но въ исключительныхъ случаяхъ «Комитетъ Краснаго Креста Помощи Больнымъ и Выздоровливающимъ» вноситъ за неимущихъ часть платы или беретъ ихъ содержаніе на свой счетъ. Предсѣдательница Совѣта госпиталя кн. А. А. Оболенская (15. rue Bassano. Villejuiff).

---

## **Русская печать**

### **РУССКІЯ ПЕРІОДИЧЕСКІЯ ИЗДАНИЯ ВО ФРАНЦИИ**

«Борьба за Россію». Еженед. полит. журн. подъ ред. М. Федорова: 123, Bd St-Michel (5). Tél.: Odéon 27-65.

«Бюллетень Комиссіи по Трудовому Устройству Бѣженцевъ». Ежемѣсячное изданіе Земско-Городского Комитета: 33, rue de Prony (17).

«Бюллетень Россійскаго Земского-Городского Комитета Помощи Бѣженцамъ». Выходитъ нѣсколько разъ въ годъ: 33, rue de Prony (17).

«Возрожденіе». Ежедневная газета подъ ред. Ю. Семенова: 2, rue de Sèze (9). Tél.: Richelieu 94-98.

«Воля Россіи». Ежемѣс. полит. и литер. журн., выход. въ Парижѣ, подъ редакціей: В. Лебедева, М. Слонима, Е. Сталинскаго и В. Сухомлина. Отдѣленіе въ Парижѣ: 32, rue de Ménilmontant (20). Tél.: Ménil. 67-41.

«Времѣнникъ Общества Друзей Русской Книги». Ежегодникъ подъ редакціей Г. Лозинскаго и Я. Полонскаго: 11, rue Claude-Lorain (16).

- «Дни».** Ежеднев. газета подъ ред. А. Керенскаго:  
9bis, rue Vineuse (16). Tél.: Passy 89-61.
- «Иллюстрированная Россія».** Ежеднев. иллюстр. журн. подъ ред.  
М. Миронова:  
112ter, rue Cardinet (17).
- «La Russie Opprimée».** Ежеднев. газ. на франц. языкѣ, подъ ред.  
О. Минора и В. Зензинова:  
9bis, rue Vineuse (16).
- «Младороссъ».** Ежем. полит. журн.
- «Послѣднія Новости».** Ежеднев. газ. подъ ред. П. Милюкова:  
51, rue Turbigo. Tél.: Archives 85-00; Turbigo 81-52.
- «Путь».** Органъ русской религиозной мысли. Выходитъ разъ въ 3  
мѣсяца, подъ редакціей Н. Бердяева:  
10, Bd Montparnasse (15). Tél.: Ségur 31-68.
- «Родимый Край».** Изд. Казачьяго Союза. Ежемѣс. журн. подъ ред.  
Н. Мельникова:  
1, Villa Chevelot, Paris.
- «Русскій Альманахъ».** Календарь-Справочникъ. Ежегодникъ подъ  
редакціей князя В. Оболенскаго и Б. Сарача:  
3, rue Plumet (15). Tél.: Invalides 10-14.
- «Россія и Славянство».** Ежеднев. газ. подъ ред. К. Зайцева, при бли-  
жайшемъ участіи П. Б. Струве:  
12, rue Boyer-Collard (5). Tél.: Gobelins 65-95.
- «Современныя Записки».** Общ. полит. и литерат. журн. Выходитъ  
нѣсколько разъ въ году. Подъ редакціей: Н. Авксентьева, И.  
Бунакова, М. Вишняка и В. Руднева:  
106, rue de la Tour (16). Tél.: Passy 64-42.
- «Сергіевскіе листки».** Изд. Братства имени препод. Сергія Радонежскаго при Правосл. Богосл. Институтѣ:  
93, rue de Crimée (19).
- «Числа».** Трехмѣсячн. литературн. сборники — подъ редакціей И.  
В. де-Манциарли и Н. А. Оцуа:  
1, rue Jacques Mawas (15).
- «Театръ и Жизнь».** Двухнедѣльный иллюстрированный журналъ  
подъ редакціей А. Филиппова:  
40, rue de Trévis (9). Tél.: Provence 52-65.

**«Часовой».** Еженед. иллюстр. военно-морской журналъ памятникъ.  
Органъ связи русскаго воинства за рубежмъ. Подъ редак-  
ціей: В. Орѣхова, Е. Тарусскаго и А. Восняцкаго:  
6, rue Cannebière (2). Tél.: Diderot 35-56.

## РУССКІЯ ПЕРІОДИЧЕСКІЯ ИЗДАНИЯ ВЪ ДРУГИХЪ СТРАНАХЪ ЗАГРАНИЦЕЙ

**Берлинъ:** «Руль» (ежедн.); «Соціалистическій Вѣстникъ» (ежен.).  
**Бѣлградъ:** «Новое Время» (ежедн.); «Царскій Вѣстникъ» (ежен.).  
**Варшава:** «За Свободу» (ежедн.).  
**Вильно:** «Виленское Слово» (ежедн.).  
**Ковно:** «Ковенское Эхо» (ежедн.).  
**Нью-Йоркъ:** «Новое Русское Слово» (ежедн.); «Русскій Голосъ»  
(ежедн.); «Москва» (ежем.).  
**Прага:** «Бюллетень экономического кабинета проф. Прокопови-  
ча» (еженед.); «Воля Россіи» (ежем.); «Вольное Казачест-  
во — Вильно Казацтво» (двухнед.).  
**Рига:** «Сегодня» (ежедн.); «Родная Старина, Старовѣрческій Исто-  
рический Журналъ» (період.).  
**Тянь-Цзынь:** «Тянь-Цзынская Заря» (ежедн.).  
**Харбинъ:** «Заря» (ежедн.); «Рубежь» (ежедн.); «Рупоръ» (ежедн.);  
«Русское Слово» (ежедн.); «Сумбао» (ежедн.).  
**Чикаго:** «Разсвѣтъ» (ежедн.).  
**Шанхай:** «Вечеръ» (ежедн.); «Слово» (ежедн.); «Шанхайская За-  
ря» (ежедн.).

## ЕВРЕЙСКІЯ ПЕРІОДИЧЕСКІЯ ИЗДАНИЯ

**«Паризеръ Гайнтъ».** Ежедн. газета на еврейск. яз.:  
105, rue du Fg du Temple (10). Tél.: Nord 60-69.  
**«Разсвѣтъ».** Еженед. журн. подъ ред. В. Жаботинскаго, М. Берхи-  
на и I. Шехтмана:  
9bis, rue Vineuse (16). Tél.: Passy 89-61.  
**«Найеръ Вегъ».**  
9bis, rue Vineuse (16). Tél.: Passy 89-61.

Еврейское Телеграфное Агентство:

42, rue Le Peletier. Tél.: Trudaine 52-27.

«*La Reconstitution Juive*». Ежемесячный журнал на французскомъ языкѣ, издаваемый Парижскимъ Комитетомъ «ОРТА».

Адресъ редакціи:

5, rue Bergère, Paris (9). Tél.: Provence 17-01 et 17-04.

## Спортъ

Составилъ Ю. Д. Доріомедовъ

Во Франціи практикуются всѣ виды спорта. Среди нихъ наибольшимъ распространеніемъ и популярностью пользуются футболъ, велосипедъ, лаунъ-тэннисъ, легкая атлетика, рэгби и отчасти боксъ. Гораздо менѣе распространены плаваніе (въ виду ограниченаго количества бассейновъ), зимній спортъ и рядъ другихъ, какъ борьба и фехтованіе, постепенно вытѣсняемые изъ современной спортивной жизни.

Спортивный годъ довольно рѣзко раздѣляется на два сезона — зимній и лѣтній. Втеченіе перваго все вниманіе обращается на футболъ, рэгби, а также боксъ. Къ концу мая футболъ и прочіе «зимніе» виды спорта уступаютъ мѣсто состязаніямъ по легкой-атлетикѣ, велосипеднымъ гонкамъ («Туръ-де-Франсъ» и др.) и лаунъ-тэнниснымъ турнирамъ (кубокъ Дэвиса, чемп. Франціи и др.).

Главными спортивными событіями обоихъ сезоновъ являются слѣдующія состязанія:

**ФУТБОЛЪ:** матчи на кубокъ Франціи (французское національное состязаніе), международныя встрѣчи — Франція — Испанія Франція — Чехословакія и др.; **РЭГБИ:** турниръ «Пяти Націй», разыгрывающійся между національными командами пяти слѣдующихъ странъ: Англіи, Франціи, Шотландіи, Ирландіи и Уэльса; **ЛАУНЪ-ТЭННИСЪ:** турниръ на кубокъ Дэвиса, являющійся наиболѣе важнымъ извѣстнымъ международнымъ состязаніемъ, и національные чемпионаты Франціи, Великобританіи (Уимбледонскій турниръ) и Соединенныхъ Штатовъ; **ВЕЛОСИПЕДЪ:** зимой — шести-дневныя гонки, лѣтомъ — гонка вокругъ Франціи, разбитая на 21 этапъ (все-

го свыше 5.400 км.) и рядъ другихъ, какъ Парижъ — Бордо, Парижъ — Рубэ, а также ежегодные чемпионаты міра (на скорость — на дорогѣ и сзади мотоциклетовъ); ЛЕГКАЯ АТЛЕТИКА: чемпионаты Франціи и международные матчи Франція — Англія, Франція — Германія и т. п. Добавимъ, что легкая атлетика въ международномъ масштабѣ пріобрѣтаетъ свое истинное значеніе (а также и плавание) лишь во время Олимпійскихъ Игръ, которые устраиваются каждые четыре года (ближайшая Олимпиада — X-ая — состоится въ 1932 г. въ Лосъ-Анжелосѣ); постоянныхъ ежегодн. состязаній по БОКСУ не существуетъ, если не считать матчей на міровыя и національныя первенства, которые организуются въ зависимости отъ обстоятельствъ.

Совершенно въ особомъ положеніи стоятъ АВІАЦІЯ и АВТОМОБИЛЬ, общепольное значеніе которыхъ не уступаетъ спортивному. Главными ежегодными состязаніями въ области автомобильнаго спорта являются гонки на большіе призы Франціи, Испаніи, Италіи, Великобританіи, Соединенныхъ Штатовъ (Индіанополиса) и Европы, побѣдитель на которыхъ считается чемпиономъ міра. Изъ авіаціонныхъ состязаній наибольшей популярностью пользуется гонка на скорость между гидропланами, именуемая состязаніемъ на кубокъ Шнейдера.

Во Франціи проживаютъ многочисленныя русскіе спортсмены, которые группируются въ нѣсколькихъ русскихъ спортивныхъ организаціяхъ. Наиболѣе извѣстн. изъ нихъ являются: Русское Спортивное Общество (футболъ, легкая атлетика, баскетъ-боллъ, плавание, боксъ), Русскій Лаунъ-Теннисъ-Клубъ и Русскій-Баскетъ-Большой-Клубъ (секція Р.С.О.), которые ежегодно организуютъ многочисленныя состязанія между русскими спортсменами — чемпионатъ по лаунъ-теннису, легкой-атлетикѣ, футбольные и баскетъ-больные турниры.

Ниже мы приводимъ списки наиболѣе важныхъ міровыхъ достиженій, а также адресныя указатели русскихъ спортивныхъ организацій и парижскихъ стадіоновъ и площадокъ.

## ГЛАВНЫЕ МІРОВЫЕ РЕКОРДЫ

АВІАЦІЯ. Скорости: 575 км. 700 въ часъ, установилъ лейт. Орлибэръ (Англія); дальности полета по прямой линіи: 7.905 км.



140, Кость и Беллонть (Франція); **высоты:** 12 клм. 739, Нейгоферъ (Германія); **АВТОМОБИЛЬ. Скорости:** 1 клм. съ разбѣгомъ въ 9,665 сек., средняя скорость 372 клм. 478 въ часъ, Сигрэвъ (Англія); **продолжительности:** въ 24 часа 4.383 клм. 881, Маршанъ, Морель (Франція) и Кирилловъ (Россія) — средн. скорость 182 клм. 660 въ часъ. **БѢГЪ. На короткую дистанцію (100 метровъ):** 10,4 секунды, — Паддокъ (Соединенные Штаты); **на полу-дистанцію (800 метровъ):** 1 мин. 50,6 сек., — Сэра, Мартэнъ (Франція); **на долгую дистанцію (часъ):** 19 клм. 312 метровъ, — Пааво Нурми (Финляндія). **ВЕЛОСИПЕДЪ. На короткую дистанцію (200 метровъ):** 11,6 сек., — Шилль (Франція); **на длинную дистанцію (часъ):** 44 клм. 247 м., — Оскаръ Эггъ (Швейцарія); **въ часъ сзади мотоциклетовъ:** 93 клм. 484 м., — Брэо (Франція). **ПЛАВАНІЕ. На короткую дистанцію (100 метровъ):** 57,4 сек., — Вейсмюлеръ (Соединенные Штаты); **на длинную дистанцію (1.500 метровъ):** 19 мин. 07,2 сек., — Боргъ (Швеція). **КОНЬКОБѢЖЦЫ. На короткую дистанцію (500 метровъ):** 42,8 сек., — Тюнбергъ (Финляндія); **на длинную дистанцію (часъ):** 32 клм. 370 метровъ, — де-Кэннингъ (Голландія).

## ЧЕМПИОНЫ МИРА

**АВТОМОБИЛЬ:** Шпронъ (Франція) на машинѣ «Бюгатти». **БОКСЪ** (всѣхъ категорій): титулъ вакантный, будетъ разыгранъ въ текущемъ году между Шарки (Соединенные Штаты) и Шмеллингомъ (Германія). **ВЕЛОСИПЕДЪ** (профессіоны) на скорость: Мишаръ (Франція); на дорогѣ: Ронссъ (Бельгія); сзади мотоциклетовъ: Пайаръ (Франція). **КОНЬКОБѢЖЦЫ:** Стаксрудъ (Норвегія). **ЛАУНЪ-ТЭННИСЪ.** Мужского разряда: Кошэ (Франція); дамского разряда: миссъ Уилльсъ (Соединенные Штаты). **ЛЕГКАЯ АТЛЕТИКА:** команда Соединенныхъ Штатовъ (побѣдительница Олимпіады 1928 г.). **ФУТБОЛЪ:** національная команда Уругвая (побѣдительница Олимпіады 1928 г.). **ПЛАВАНІЕ:** команда Соединенныхъ Штатовъ (побѣдительница Олимпіады 1928 г.). **БОРЬБА** (всѣхъ категорій): Рихардъ Шикать (Германія). **ФЕХТОВАНІЕ:** Люсьенъ Годэнъ (Франція) (побѣдитель Олимпіады 1928 г.).

## РУССКІЯ СПОРТИВНЫЯ ОРГАНИЗАЦИИ ВО ФРАНЦИИ

- ASSOCIATION SPORTIVE RUSSE — M. Rousakoff, secrétaire,  
76, Bd de la République, La-Garenne-Colombes.  
LAWN-TENNIS CLUB RUSSE DE PARIS — M. Kisselewsky,  
sécr., 11, rue Marguerite (XVII).  
BASKET-BALL CLUB RUSSE (section autonome de l'A. S. Russe),  
— secr., M. Pozner, 4, rue Lacrételle (XV).  
ANGLO-RUSSIAN SPORTS CLUB LIMITED — secr., Bach-  
roushine, The Lindens, 24, Hartington road. Grove Park, Chis-  
wick, W. 4. London.  
CERCLE SPORTIF RUSSE «ROUSS» — 10, Bd Montparnasse.

## СТАДИОНЫ И СПОРТИВНЫЯ ПЛОЩАДКИ ВЪ ПАРИЖѢ

- STADE OLYMPIQUES DE COLOMBES — rue Pierre de Coubertin à Colombes.  
AUTODROME DE PARIS — Linas-Montlhéry (à 15 min. de Paris).  
STADE-VELODROME BUFFALO — rue Carvès à Montrouge  
(Porte d'Orléans).  
STADE-VELODROME PARC-DES-PRINCES — rue de Tourelle, à Boulogne s.-S. (Porte de Saint-Cloud).  
STADE PERSHING — bois de Vincennes.  
STADE JEAN-BOUIN — Porte Molitor.  
STADE ROLLAND-GARROS (lawn-tennes) — Bd d'Auteuil à Boulogne s.-S. (Porte Molitor).  
VELODROME D'HIVER — 5, rue Nélaton (XV).  
SALLE WAGRAM (boxe) — 39, avenue Wagram (XVII).  
SALLE BULLIER (boxe) — 31, avenue de l'Observatoire (V).  
STADE OLYMPIQUE DE TOURELLES (natation) — Parte de Lilas.  
PISCINE MOLITOR — Porte Molitor.  
LAWN-TENNIS CLUB RUSSE — 4, rue du XX siècle à Courbevoie.  
GYMNASE DE L'ELAN (basket-ball) — 79, rue Denfert-Rochereau (XIV).  
STADE PIERRE BENOIST (sport d'hiver) — 63, rue Olivier-de-Serres (XV).

## СКАЧКИ И БѢГА

Въ Парижѣ и его окрестностяхъ расположены 8 ипподромовъ, на которыхъ почти ежедневно происходятъ состязанія: Отей (скачки съ препятствіями), Лоншанъ (скачки), Вэнсеннъ (бѣга), Сэнъ-Клу (скачки), Шантійи (скачки), Ангіенъ (скачки съ препятствіями), Трамблэ (скачки) и Мэзонъ-Лафиттъ (скачки).

Въ Парижѣ сезонъ скачекъ начинается весною — въ апрѣлѣ мѣсяцѣ, зимой на ипподромѣ Вэнсеннъ происходятъ бѣга. Наибольше важное и интересное состязаніе лѣтняго сезона — скачки на Большой Призъ Парижа (Гранъ-При) въ 750.000 франковъ, который разыгрывается въ серединѣ іюня на ипподромѣ Лоншанъ. Изъ другихъ состязаній наибольше посѣщаемыми считаются Гранъ-Стиплъ Чезъ де Пари (на 550.000 фр.), Призъ Президента Республики (300.000 фр.), Призъ Маршаловъ (100.000 фр.) и др.

Входная плата на ипподромы — 5 франковъ, цѣны за мѣста на трибунахъ колеблются отъ 15 до 60 франковъ. Для игры въ тотализаторъ имѣются кассы различныхъ разрядовъ, начиная отъ 5 франковъ.

На мѣсто состязаній доставляютъ спеціальныя автокары, отходящія съ главныхъ площадей Парижа (Опера, Републикъ, Клиши, Бастій и др.), начиная съ 1 часу дня.

### Сообщеніе съ ипподромами по желѣзной дорогѣ

AUTEUIL (métro Porte d'Auteuil); CHANTILLY (Gare du Nord); ENGLIENS (Gare du Nord); LE TREMBLAY (Gare de l'Est); LONGCHAMPS (Bois de Boulogne); MAISON-LAFITTE (Gare Saint-Lazare); SAINT-CLOUD (Gare St-Lazare); VINCENNES (Gare de la Bastille).

# Auto-Ecole PERFECTION

4, rue DESAUGIERS, Paris (16). Tél.: Auteuil 44-11.

Директоръ-владѣлецъ В. А. ЮРКОВСКІЙ.

(Смотр. подробн. свѣд. на стр. 259).

# Шахматы въ 1929 году

Составил Евг. А. Зноско-Боровскій.

Минувшій 1929 годъ прошелъ подъ знакомъ борьбы за міровое шахматное первенство между двумя представителями русскаго шахматнаго искусства А. А. Алехинымъ и Е. Д. Боголюбовымъ, теперь представляющими: первый — Францію, второй — Германию. Что больше послѣдняго можно свидѣтельствовать о критическомъ положеніи русскихъ шахматъ и шахматистовъ за рубежомъ?

«Шахматы — искусство интернаціональное», любятъ повторять; но кто подозрѣвалъ, что этотъ интернаціонализмъ обернется противъ Россіи, которая будетъ терять одного за другимъ своихъ лучшихъ игроковъ. И трудно разстаться съ привычкой считать среди своихъ тѣхъ, кто многіе годы выступалъ отъ имени Россіи и особенно тѣхъ новыхъ, связи которыхъ съ другими странами нерѣдко случайны. Уже не-русскій А. Нимцовичъ, побѣдитель въ Карлсбадѣ, впереди Капабланка, — уроженецъ Риги, живущій въ Копенгагенѣ. Чѣмпіономъ Польши является А. Рубинштейнъ (1-ый призъ въ Рогашко-Слатино, 2-ой въ Будапештѣ, 4-ый — въ Карлсбадѣ). родившійся въ Ставишкахъ, но нерѣдко мѣняющій свое мѣстожительство внѣ Польши. Чѣмпіонъ Парижа — А. Барацъ является уроженцемъ Кишинева и теперь уѣхалъ въ Румынію. Надолго-ли? А тѣ упрямые, которые держатся своей національности, какъ В. Суманбеевъ, чѣмпіонъ Льежа, или вашъ покорный слуга (дѣлежъ съ А. Барацомъ и Э. Коллемъ 2-ой — 4-ый призы въ парижскомъ международномъ турнирѣ), не могутъ не испытывать губительнаго для нихъ творчества отсутствія національной атмосферы, гдѣ бы они не чувствовали себя чужими. Это еще болѣзненнѣе ощущается менѣе сильными игроками, не имѣющими постоянныхъ выходовъ на международную арену.

Тѣмъ цѣннѣе оказывается дѣятельность русскихъ шахматныхъ организацій за границей. Но и сколь она трудна! Русскіе кружки возникаютъ и пропадаютъ. Вотъ кружки, о которыхъ имѣлись свѣдѣнія въ минувшемъ году:

«Русскій шахматный кружокъ имени П. П. Потемкина въ Парижѣ» — чѣмпіонъ В. С. Хитрово.

«Русскій студенческій шахматный кружокъ въ Парижѣ» — Н. Д. Щербачевъ, побѣдитель большого турнира.

«Русскій кружокъ въ Нильванжѣ» (Лотарингія), вышедшій побѣдителемъ изъ междуклубнаго состязанія департамента.

«Шахматный кружокъ при русской гимназіи въ Моравской Тржебовѣ» (Чехословакія), побѣдитель въ турнирѣ Ивановъ-Лимантъ, чемпионъ — Г. Подгорный.

«Русскій шахматный кружокъ въ Тырновѣ» (Болгарія), неизвѣстно существуетъ ли онъ еще.

Наиболѣе сильной и активной является первая изъ названныхъ здѣсь организаций, развившая именно въ нынѣшнемъ году широкую дѣятельность, вышедшую изъ узкихъ рамокъ мѣстной жизни.

Именно Русскому Шахматному Кружку имени П. П. Потемкина принадлежить инициатива и организація, съ помощью ряда французскихъ клубовъ, международнаго шахматнаго турнира въ Парижѣ, первый призъ въ которомъ былъ пожертвованъ редакціей газеты «Послѣднія Новости» и былъ выигранъ С. Г. Тартаковымъ, связь котораго съ Россіей не вовсе утрачена.

На очереди — объединеніе русскихъ шахматныхъ организаций и учетъ русскихъ шахматистовъ, находящихся заграницей, и съ этимъ заданіемъ мы вступаемъ въ 1930 годъ.

---

## Гаражъ Пастеръ

27. Bd Pasteur. Tél.: Ségur 58-96 et 42-86.

---

### РЕМОНТЪ АВТОМОБИЛЕЙ

внѣ конкуренціи по качеству и цѣнамъ.

GARAGE DES SPORTS

14, rue de Chatillon.

Paris 14°. Tél. Vaug. 02-84.

Auto-Ecole **MARBEUF**

32-34, rue Marbeuf (8).

Tél.: Elysées 58-93; 97-61  
et la suite.

Автомоб. шк. гар. Марбефъ,  
обуч. на маш. посл. моделей.

Курсъ механики

# GEVAERT

Films négatifs et positifs  
pour CINEMA

Plagues Sensima

500 - 700 - 800 H.E.D.

Ronix papier auto - vireur

Ortho-Brom { Bromure Contact  
Bromure agrandissement

VITTEX-ARTOS-RIVAX

CARTES POSTALES

Directeur **H. BRUNET,**

— 5, Rue de ROCROY, Paris —



# Полезныя свѣдѣнія для русскихъ, живущихъ во Франціи, въ частности -- въ Парижѣ

---

## АДМИНИСТРАТИВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Въ административномъ отношеніи Франція раздѣлена на 90 департаментовъ (въ скобкахъ указаны главные города въ департаментахъ):

*Ain* (Bourg-en-Bresse), *Allier* (Moulins), *Aisne* (Laon), *Alpes-Basses* (Digne), *Alpes-Hautes* (Gap), *Alpes-Maritimes* (Nice), *Ardèche* (Privas), *Ardennes* (Mézières), *Ariège* (Foix), *Aube* (Troyes), *Aude* (Carcassonne), *Aveyron* (Rodez), *Bouches-du-Rhône* (Marseille), *Calvados* (Caen), *Cantal* (Aurillac), *Corrèze* (Tulle), *Corse* (Ajaccio), *Côte-d'Or* (Dijon), *Charente* (Angoulême), *Charente-Inférieure* (La Rochelle), *Cher* (Bourges), *Doubs* (Besançon), *Drôme* (Valence-sur-Rhône), *Eure* (Evreux), *Eure-et-Loir* (Chartres), *Finistère* (Quimper), *Gard* (Nîmes), *Haute-Garonne* (Toulouse), *Gers* (Auch), *Gironde* (Bordeaux), *Hérault* (Montpellier), *Ille-et-Vilaine* (Rennes), *Indre* (Châteauroux), *Indre-et-Loire* (Tours), *Isère* (Grenoble), *Jura* (Lons-le-Saunier), *Landes* (Mont-de-Marsan), *Loir-et-Cher* (Blois), *Loire* (St-Etienne), *Loire-Haute* (Le Puy), *Loire-Inférieure* (Nantes), *Loiret* (Orléans), *Lot* (Cahors), *Lot-et-Garonne* (Agen), *Lozère* (Mende), *Maine-et-Loire* (Angers), *La Manche* (Saint-Lô), *Marne* (Châlon-sur-Marne), *Marne-Haute* (Chaumont), *Mayenne* (Laval), *Meurthe-et-Moselle* (Nancy), *Meuse* (Barle-Duc), *Morbihan* (Vannes), *Moselle* (Metz), *Nièvre* (Nevers), *Nord* (Lille), *Oise* (Beauvais), *Orne* (Alençon), *Pas-de-Calais* (Arras), *Puy-de-Dôme* (Clermont-Ferrand), *Pyrénées-Basses* (Pau), *Pyrénées-Hautes* (Tarbes), *Pyrénées-Orientales* (Perpignan), *Rhin-Bas* (Strasbourg), *Rhin-Haut* (Colmar), *Rhône* (Lyon), *Saône-Haute* (Vesoul), *Saône-et-Loir* (Mâcon), *Sarthe* (Le Mans), *Savoie* (Chambry), *Savoie-Haute* (Annecy), *Seine* (Paris), *Seine-Inférieure* (Rouen), *Seine-et-Marne* (Melun), *Seine-et-Oise* (Versailles), *Sèvres-Deux* (Niort), *Somme* (Amiens), *Tarn* (Albi), *Tarn-et-Garonne* (Montauban), *Territoire-de-Belfort* (Belfort),



*Var* (Draguignan), *Vaucluse* (Avignon), *Vendée* (La Roche-sur-Yon), *Vienne* (Poitiers), *Vienne-Haute* (Limoges), *Vosges* (Épinal), *Yonne* (Auxerre).

## АДМИНИСТРАТИВНЫЯ И ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЯ УЧРЕЖДЕНІЯ

Въ административномъ отношеніи Парижъ раздѣленъ на 20 аррондисмановъ, номерация которыхъ начинается отъ цѣнтра (Лувръ) и продолжается по спирали.

**Сенатъ** помѣщается въ 6-мъ аррондисманѣ Парижѣ въ Люксембургскомъ дворцѣ:

15, rue de Vaugirard. Tél. Gutenberg 60-76.

**Палата Депутатовъ** помѣщается во Дворцѣ Бурбоновъ:

28, rue de l'Université. Place du Palais-Bourbon.

**Министерство иностранныхъ дѣлъ:**

Ministère des Affaires Étrangères — 37, quai d'Orsay, 130, rue de l'Université.

Открыто отъ 9 час. 30 мин. до 5 часовъ, для визъ — отъ 10 до 12 и отъ 2 до 5 час. Приѣмъ посѣтителей у министра по средамъ отъ 10 до 12 часовъ.

**Министерство земледѣлія:**

Ministère de l'Agriculture — 78, rue de Varenne.

Открыто отъ 9 час. 30 мин. до 6 час. 30 мин. веч. Приѣмъ у министра по средамъ отъ 10 до 12 часовъ.

**Министерство колоній:**

Ministère des Colonies — 27, rue Oudinot, 57, Bd des Invalides.

Открыто отъ 9 до 12 и отъ 2 час. 30 мин. до 6 час. 30 мин. вечера. Приѣмъ у министра по средамъ отъ 9 час. 30 мин. до 12 ч.

**Министерство торговли и промышленности, почтъ и телеграфовъ:**

Ministère du Commerce et de l'Industrie—103, rue de Grenelle, 80, rue de Varenne, 26 bis, rue de Pétrograd.

Открыто отъ 9 час. 30 мин. до 6 час. 30 мин. вечера. Приѣмъ у министра по средамъ и субботамъ отъ 10 до 12 час. 30 мин. на рю Гренелль, 101.

**Министерство финансовъ:**

Ministère des Finances — 93, rue de Rivoli.

Приѣмъ у министра по средамъ отъ 10 до 12 час.

**Министерство военное:**

Ministère de la Guerre — 14, rue Saint-Dominique.

Приемъ у министра по понедѣльникамъ отъ 10 до 12 час.

**Министерство пенсій:**

Ministère des Pensions — 37, rue Bellechasse.

Открыто отъ 9 до 6 час. Министръ принимаетъ по средамъ отъ 10 до 12 час.

**Министерство народнаго просвѣщенія и искусствъ:**

Ministère de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts — 110, rue de Grenelle.

Открыто отъ 9 до 5 час. дня. Приемъ у министра по средамъ и субботамъ отъ 10 до 12 час.

**Министерство внутреннихъ дѣлъ:**

Ministère de l'Intérieur — place Beauveau, 11, rue des Saussaies.

Открыто отъ 9 до 6 час. Приемъ у министра по средамъ отъ 9 час. 30 мин. до 11 час. 30 мин.

**Министерство юстиціи:**

Ministère de la Justice — 13, place Vendôme.

Открыто отъ 9 до 5 ч. Приемъ у министра по ср. отъ 10 до 12 ч.

**Министерство морское:**

Ministère de la Marine — 2, rue Royale.

Открыто отъ 9 час. 30 мин. до 11 час. 30 мин. и отъ 2 час. 30 мин. до 6 часовъ. Министръ принимаетъ по средамъ отъ 9 час. 30 мин. до 11 час. 30 мин.

**Министерство публичныхъ работъ:**

Ministère des Travaux Publics — 244-248, boulevard Saint-Germain.

Открыто отъ 9 час. 30 мин. до 6 час. 30 мин. вечера. Министръ принимаетъ частныхъ посѣтителей по средамъ отъ 9 до 11 час.

**Министерство освобожденныхъ областей:**

Ministère des Régions Libérées — 223, rue Saint-Honoré.

Открыто отъ 9 до 6 час. вечера. Министръ принимаетъ по средамъ отъ 9 до 12 ч.

**Министерство труда:**

Ministère du Travail, de l'Hygiène, de l'Assistance et de la Prévoyance — 127, rue de Grenelle.

Приемъ у министра отъ 10 до 12 ч. по средамъ и пятницамъ.

**Префектура Сены:**

Place de l'Hôtel-de-Ville. Téléphone: Archives 18-04.

**Префектура полиціи:**

7, rue de la Cité. Téléphone: Gobelins 22-19.

**Полицейскіе комиссариаты:** — Полицейскіе комиссариаты имѣются въ каждомъ аррондисманѣ. Открыты ежедневно до 10 час. вечера для посѣтителей. Съ 12 ч. дня въ субботу по 12 ч. дня въ понедѣльникъ закрыты.

I<sup>er</sup> arr.: 7, Quai de l'Horloge.

21, rue des Bons-Enfants.

8, rue des Prouvaires.

Marché St-Honoré.

II<sup>e</sup> arr.: 36, rue des Petits-Champs.

5, rue d'Amboise.

6, rue du Mail.

9, rue Thorel.

III<sup>e</sup> arr.: 60, rue N.-D.-de-Nazareth.

62, rue de Bretagne.

4, rue de Béarn.

44, rue Beaubourg.

IV<sup>e</sup> arr.: 16, quai de Gesves.

11, quai aux Fleurs.

1, rue Jules-Cousin.

19, rue Vieille-du-Temple.

V<sup>e</sup> arr.: 31, rue de Poissy.

5, rue Geoffroy-Saint-Hilaire.

1, rue Vauquelin.

7, rue Dante.

VI<sup>e</sup> arr.: 19, rue de Grands-Augustins.

2, rue Crébillon.

38, rue d'Assas.

14, rue de l'Abbaye.

VII<sup>e</sup> arr.: 10, rue Perronet.

3, rue de Bourgogne.

72, avenue de Breteuil.

6, rue Amélie.

VIII<sup>e</sup> arr.: rue Jean-Goujon (Gr. Palais).

90, rue La Boétie.

57, rue d'Anjou.

10, rue Clapeyron.

IX<sup>e</sup> arr.: 37, rue La Rochefoucauld.

43, rue Taitbout.

21, rue de Faubourg Montmartre.

50, rue de la Tour-d'Auvergne.

X<sup>e</sup> arr.: 179, rue du Faubourg Saint-Denis.

4, cité d'Hauteville.

26, passage du Désir.

154, quai de Jemmapes.

XI<sup>e</sup> arr.: 30, rue des Trois-Bornes.

19, passage Beslay.

2, rue Camille-Desmoulins.

21, rue Chanzy.

XII<sup>e</sup> arr.: 13, rue du Rendez-Vous.

3, rue Bignon.

127, rue de Bercy.

59, rue Traversière.

XIII<sup>e</sup> arr.: 6, rue Rubens.

3, passage Ricaut.

38, rue Bobillot.

XIV<sup>e</sup> arr.: 13, rue Delambre.

8-bis, rue Sarrette.

12, rue Boyer-Barret.

XV<sup>e</sup> arr.: 14, place de Vaugirard.

45, boulevard Garibaldi.

69, rue Fondary.

15, rue Lacordaine.

XVI<sup>e</sup> arr.: 74, rue Chardon-Lagache.

2, rue Bois-le-Vent.

18, rue Mesnil.

4, rue du Bouquet-de-Longchamps.

XVII<sup>e</sup> arr.: 14, rue de l'Etoile.

132, boulevard Malesherbes.

16, place Charles-Fillon.

3, rue Clairaut.

XVIII<sup>e</sup> arr.: 5, passage Tourlaque.

12, rue Lambert.

50, rue Doudeauville.

68, rue Philippe-de-Girard.

XIX<sup>e</sup> arr.: 17, rue de Tanger.

37, rue de Nantes.

25, rue du Général-Brunet.

10, rue Pradier.

XX<sup>e</sup> arr.: 46, rue Ramponneau.

38, rue Surmelin.

6, place Gambetta.

66, rue des Orteaux.

#### **Коммерческая Палата:**

Chambre de Commerce — Cité, Paris (I).

**Регистраціонное бюро.** (Для регистраціи договоровъ):

9, place Saint-Sulpice.

**Общественныя управленія:** (Mairies).

Мэрии открыты отъ 9 час. утра до 6 час. вечера.

Въ воскресные дни по дѣламъ рожденія и смерти соотвѣтствующія отдѣленія открыты отъ 9 до 12 часовъ.

I<sup>er</sup> arr.: 4 bis. rue du Louvre.

II<sup>e</sup> arr.: 8, rue de la Banque.

III<sup>e</sup> arr.: 98, rue des Archives.

IV<sup>e</sup> arr.: Place Baudoyer, 2.

V<sup>e</sup> arr.: 2, rue Clotaire — pl. du Panthéon.

VI<sup>e</sup> arr.: 78, rue Bonaparte.

VII<sup>e</sup> arr.: 116, rue Grenelle.

VIII<sup>e</sup> arr.: 3, rue de Lisbonne.

IX<sup>e</sup> arr.: 6, rue Drouot.

X<sup>e</sup> arr.: 72, Fg Saint-Martin.

XI<sup>e</sup> arr.: Place Voltaire, 9.

XII<sup>e</sup> arr.: 138, av. Daumesnil.

XIII<sup>e</sup> arr.: Place d'Italie.  
XIV<sup>e</sup> arr.: Place Montrouge.  
XV<sup>e</sup> arr.: rue Péclet.  
XVI<sup>e</sup> arr.: 71, avenue Henri-Martin.  
XVII<sup>e</sup> arr.: 18, rue des Batignolles.  
XVIII<sup>e</sup> arr.: 115, rue Ordener.  
XIX<sup>e</sup> arr.: place Armand-Carrel.  
XX<sup>e</sup> arr.: 6, place Gambetta.

**Мировые суды:** — Канцелярии мировыхъ судовъ находятся въ каждомъ аррондисманѣ въ зданіи мэрин.

### ИНОСТРАННЫЯ КОНСУЛЬСТВА ВЪ ПАРИЖѢ

ALLEMAGNE. — 78 et 78 bis, rue de Lille (7<sup>e</sup>). Tél.: Littre 58-92 et 58-93. Ouv. : 9 à 12 h. 30, et 16 à 18 h.  
ARGENTINE. — 91, boulev. Hausmann (8<sup>e</sup>). Tél. : Elysée 04-22.  
ARMENIE. — 71, avenue Kléber (16<sup>e</sup>). Téléph. : Passy 19-30. Ouv. : 10 h. 30 à 12 h. 30, et 14 h. 30 à 16 h. 30.  
AUTRICHE. — 8, rue Bossuet (8<sup>e</sup>). Téléph. : Trudaine 69-03. Ouv. : 9 à 13 h.  
BELGIQUE. — 20, rue de Berri (8<sup>e</sup>). Téléph. Elysées 20-15. Ouv. : 9 h. 30 à 11 h.30 , et 14 à 16 h.  
BRESIL. — 23, rue Drouot (9<sup>e</sup>). Téléph. : Provence 86-79. Ouv. : 13 à 17 h.  
BULGARIE. — 26, avenue de Lamballe (16<sup>e</sup>). Tél. : Auteuil 38-69. Ouv. 10 à 13 h.  
CHINE. — 5, avenue Daniel-Lesueur (7<sup>e</sup>). Tél. : Ségur 80-20. Ouv. : 10 à 12 h., et 13 à 18 h.  
COLOMBIE. — 22, rue de l'Elysée. Tél. : Anjou 15-25.  
CUBA. — 15, rue d'Astorg. Tél. : Anjou 11-97.  
DANEMARK. — 8, rue Gaillon (2<sup>e</sup>). Tél. : Gutenberg 70-20. Ouv. : 10 à 12 h., et 14 à 16 h.  
EGYPTE. — 9, rue La Pérouse (16<sup>e</sup>). Tél. : Passy 29-06.  
ESPAGNE. — 6, cité Malesherbes (place Pigalle) (9<sup>e</sup>). Tél. : Trudaine 58-37.  
ESTHONIE. — 6, rue de Magellan (8<sup>e</sup>). Tél. : Elysées 50-37.  
ETATS-UNIS D'AMERIQUE. — 1, rue des Italiens (9<sup>e</sup>). Tél. : Central 05-51. Ouv. : 9 à 16 h.

- FINLANDE. — 11, rue de la Pepinière (8<sup>e</sup>). Tél. : Europe 38-75.  
Ouv. : 10 à 12 h. et 14 à 17 h.
- GEORGIE. — 4, impasse des Prêtres (16<sup>e</sup>). Tél. : Passy 46-50.
- GRANDE-BRETAGNE. — 7 bis, r. Lord-Byron (8<sup>e</sup>). Tél. : Elysées 42-73. Ouv. : 9 h. 30 à 12 h. et 14 à 16 h. 30.
- GRECE. — 4, rue Auguste-Vacquerie (6<sup>e</sup>). Tél. : Passy 73-20. Ouv. : 9 h. 30 à 13 h.
- HONGRIE. — 15, rue de Berri (8<sup>e</sup>). Tél. : Elysée 37-41. Ouv. : 10 à 13 h.
- IRLANDE. — 7, rue Georges-Ville (16<sup>e</sup>). Tél. : Passy 73-58. Ouv. : 9 h. 30 à 12 h., et 14 à 17 h.
- ITALIE. — 3, avenue de Villars (7<sup>e</sup>). Ouv. : 9 à 12 h., et 14 à 18 h.
- JAPON. — 24, rue Greuze (16<sup>e</sup>). Tél. : Passy 55-77.
- LETTONIE. — 8, rue de Prony (17<sup>e</sup>). Tél. : Wagram 46-91. Ouv. : 10 à 12 h. 30.
- LITHUANIE. — 6, rue Monchanin (17<sup>e</sup>). Tél. : Galvani 45-47.
- LUXEMBOURG. — 11, rue d'Artois (8<sup>e</sup>). Tél. : Invalides 02-43.  
Ouv. : 14 à 16 h.
- MEXIQUE. — 9, rue de Longchamp (16<sup>e</sup>). Tél. : Kléber 02-03. Ouv. : 9 h. 30 à 11 h. 30.
- NORVEGE. — 57, boulevard Hausmann (8<sup>e</sup>). Tél. : Elysées 04-22.  
Ouv. : 10 à 12 h., 14 à 16 h.
- PAYS-BAS. — 85, rue de Grenelle (7<sup>e</sup>). Tél. : Fl. 10-69. Ouv. : 10 à 11 h. 45, et 14 à 16 h.
- PERSE. — 5, rue Fortuny (16<sup>e</sup>). Tél. : Carnot 82-90.
- POLOGNE. — 19, rue Alphonse-de-Neuville (17<sup>e</sup>). Tél. : Galvani 95-41. Ouv. : 9 à 12 h.
- PORTUGAL. — 84, avenue Wagram (17<sup>e</sup>). Tél. : Wagram 76-46. Ouvert : 12 à 17 h.
- ROUMANIE. — 2 et 4, rue de la Banque (2<sup>e</sup>). Tél. : Louvre 34-11.  
Ouvert : 9 h. 30 à 12 h.
- SUEDE. — 11, rue de la Pépinière (8<sup>e</sup>). Tél. : Gutenberg 21-32. Ouv. : 10 à 12 h., et 14 à 16 h.
- SUISSE. — 51, avenue Hoche (8<sup>e</sup>). Tél. : Carnot 72-00. Ouv. 9 h. 30 à 12 h., et 14 à 16 h.
- TCHECOSLOVAQUIE. — 11 bis, avenue Kléber. Tél. : Passy 30-50.  
Ouv. : 9 à 12 h.



TURQUIE. — 9, rue Léo-Delibes (16<sup>e</sup>). Tél. : Passy 72-71. Ouv. :  
10 à 12 h.

SYRIE. — 156, rue de l'Université (7<sup>e</sup>). Tél. : Invalides 32-44.

JOUGOSLAVIE 45, av. de Villiers (17<sup>e</sup>). Wagram 22-25. Ouv. :  
10 à 12 h.

U. R. S. S. — 12, rue Le Verrier. Tél. : Danton 68-95.

---

## ЦЕРКВИ ФРАНЦУЗСКІЯ

(наиболѣе достопримѣчательныя):

Notre-Dame — Place du Parvis-Notre-Dame (10-5 h.).

Sacré-Cœur — rue du Chevallier-de-la-Barre (XVIII).

Saint-Germain-des-Prés — Pl. Saint-Germain-des-Prés.

Sainte-Madeleine — Place de la Madeleine.

Saint-Sulpice — Place Saint-Sulpice.

## АРМЯНСКАЯ

Rue Jean-Goujon (VIII). (Métro Marbeuf);

## СИНАГОГИ

15, Rue N.-D.-de-Nazareth.

23, rue des Tournelles.

30, rue Buffault.

44, rue de la Victoire.

## МЕЧЕТЬ МУСУЛЬМАНСКАЯ

La Mosquée — Rue Geoffroy-Saint-Hilaire (V).

## ПОЛЬСКАЯ

Assomption — 263, rue Saint-Honoré (VIII).

## РАЗЛИЧНЫЯ УЧРЕЖДЕНІЯ И ДОСТОПРИМѢЧАТЕЛЬНОСТИ ПАРИЖА

- Агрономическій институтъ:  
16, rue Claude Bernard (V).
- Академія земледѣльческая:  
18, rue de Bellechasse (VII).
- Академія медицинская:  
16, rue Bonaparte (VI).
- Академія морская:  
30, Bd des Capucines (IX).
- Академія наукъ  
33, quai Conti (VI).
- Академія спорта:  
6, pl. de la Concorde (VIII).
- Анатомическій театръ:  
17, rue du Fer-à-Moulin (V).
- Архивъ городской:  
30, quai Henri IV (IV).
- Архивъ національный:  
60, r. des Francs-Bourgeois (III).
- Аукціонный залъ:  
6, rue Rossini (rue Drouot) (IX).
- Банкъ государственный:  
2, rue Radziwill (I).
- Башня Эйфеля:  
Champ-de-Mars (VII).
- Библіотека городская  
6, rue Fessart (XIX).
- Библіотека военная и музей:  
Château de Vincennes.
- Библіотека національная:  
58, rue Richelieu (II).
- Ббліотека Св. Женеьевы:  
8, pl. du Panthéon (V).
- Библіотека Фурней:  
12, rue Titon (XI).

Биржа:

pl. de la Bourse (II).

Биржа торговая:

40, rue du Louvre (I).

Биржа бриллианковъ и драгоценностей:

14, rue Cadet (9).

Биржа почтовыхъ марокъ для коллекцій по четвергамъ и воскресеньямъ отъ 12 до 6-7 ч. вечера съ правой стороны Елисейскихъ полей, противъ угла улицы де-Мариньи.

Биржа труда (центральная):

3, rue du Château d'Eau (X).

Ботаническій садъ:

pl. Valhubert (XIII).

Бюро вѣсовъ и гирь:

(Poids Publics) — 2, rue de Lobeau (IV).

Бюро патентовъ и изобрѣтеній:

26 bis, rue de Pétrograd (VIII).

Бюро патентовъ на право торговли:

27, quai de la Tournelle (V).

Военное интендантство:

51 bis, bd. La Tour Maubourg (VII).

Военный губернаторъ:

Hôtel des Invalides (VII).

Военный клубъ:

49, av. de l'Opéra (II).

Городской совѣтъ:

pl. du Palais Royal (II).

Газовое общество:

6, rue Condorcet (IX).

Гобеленовскій муз. мануф.:

40, av. des Gobelins (XIII).

Дворецъ Инвалидовъ:

pl. des Invalides (VII).

Дворецъ Президента Республики (Елисейскій дворецъ):

Eg. St. Honoré.

Зоологическій садъ:

Bois-de-Boulogne.

- Институтъ химич. и радио:  
1, rue Pierre Curie (V).
- Катакомбы (входъ):  
pl. Denfert-Rochereau (XIV).
- Коммерческій судъ:  
Bd. du Palais — Cité (IV).
- Колонна июльская:  
pl. de la Bastille (XII).
- Колонна побѣды:  
pl. du Châtelet (IV).
- Колонна Вандомская:  
pl. Vendôme (IV).
- Консерваторія музыкальная:  
14, rue de Madrid (VIII).
- Консерваторія искусствъ и ремеслъ:  
292, rue Saint-Martin (III).
- Коледжъ Французскій:  
pl. Marcellin Berthelot (V).
- Лионскій Кредитъ (главная контора):  
24, bd. des Italiens (IX).
- Монетный дворъ:  
Quai Conti (VI).
- Муниципалитетъ:  
pl. de l'Hôtel-de-Ville (IV).
- Музей военный:  
Val-de-Grâce — 279, rue St-Jacques (VI).
- Музей Гревзнь:  
10, Bd Montmartre (IX).
- Музей естественно-историческій:  
33, rue Cuvier (V).
- Музей Керньюши:  
7, av. Velasquez (VIII).
- Музей Клюни:  
24, rue du Sommerard (V).
- Музей Лувръ:  
107, rue de Rivoli (I).

**Музей Люксембургъ:**

19, rue de Vaugirard (VI).

**Музей педагогическій:**

41, rue Gay-Lussac (V).

**Музей Скульптуры:**

Palais du Trocadéro (XVI).

**Музей Соціальный:**

5, rue Las-Cases (VII).

**Налоговое главное управленіе:**

Louvre (Contributions directes).

**Ортопедическій институтъ:**

7 bis, r. Eugène Carrière (XVIII).

**Обсерваторія:**

av. de l'Observatoire (XIV).

**Пантеонъ:**

av. du Panthéon (V).

**Пастеровскій институтъ:**

25, rue Dutot (XV).

**Палата Депутатовъ:**

pl. du Palais-Bourbon (VII).

**Пожарная Команда:**

9, bd. du Palais (Cité). Tél.: Archives 04-10, Gobelins 19-47.

**Почетный Легионъ:**

1, rue Solférino (VII).

**Почта Главная:**

48, rue du Louvre (II).

**Префектура Сенская:**

pl. Hôtel de Ville (IV).

**Префектура Полиціи:**

Cité (IV).

**Прюдомъ:**

(Prudhommes) — Cité (IV).

**Регистрационное бюро:**

9, pl. St. Sulpice (VI).

**Сенатъ:**

15, rue Vaugirard (VI).

Сорбонна:

rue des Ecoles (VI).

Судъ:

Palais de Justice — Bd du Palais (I).

Таможня:

11, rue de la Douane (X).

Типографія національная:

27, rue de la Convention (XV).

Университетъ — Сорбонна:

pl. de la Sorbonne — r. des Ecoles (V).

Школа восточныхъ языковъ:

2, rue de Lille (VII).

Школа высшихъ изящныхъ искусствъ:

14, rue Bonaparte (VI).

Электрическая Компания:

124, bd. St. Germain (VII).

## БАНИ

1er Arrondissement : Rue du Boulot, 8.

2-ème Arrondissement : Rue Sainte-Anne, 63. — Rue des Colonnes, 3. — Rue Saint-Sauveur 71.

3-ème Arrondissement : Rue Bourg-l'Abbé, 7.

4-ème Arrondissement : Boulevard de Sébastopol, 135.

5-ème Arrondissement : Rue Mouffetard, 138. — Rue du Cardinal Lemoine, 33.

6-ème Arrondissement : Rue Racine, 5. — Rue Notre-Dame-des-Champs, 126. — Rue de Vaugirard, 35.

7-ème Arrondissement : Rue Amélie, 14.

8-ème Arrondissement : Rue du Colisée, 14. — Rue de Penthièvre, 30.

9-ème Arrondissement : Bains Turco-Romains, rue des Mathurins, 18. — Rue Cadet, 16 bis. — Rue de la Victoire, 46.

10-ème Arrondissement : Faubourg Saint-Denis, 50. — Faubourg Poissonnière, 75.

11-ème Arrondissement : Boulevard Beaumarchais, 24 bis. — Boulevard du Temple, 13. — Boulevard Voltaire, 95.

- 12-ème Arrondissement : Rue de Reuilly, 39. — Rue de Charenton, 244.
- 13-ème Arrondissement : Boulevard de la Gare, 115. — Rue Du-nois, 44. — Avenue d'Italie, 126.
- 14-ème Arrondissement : Rue Brézin, 19. — Rue Delambre, 33. — Rue Vandamme, 28. — Avenue d'Orléans, 80.
- 15-ème Arrondissement : Rue Chambronne, 83. — Avenue Félix-Faure, 12.
- 16-ème Arrondissement : Avenue Victor-Hugo, 109. — Avenue de Versailles, 197bis.
- 17-ème Arrondissement : Rue La Condamine, 68. — Rue Cardinet, 82. — Rue Guillaume-Tell, 23 bis.
- 18-ème Arrondissement : Rue Ramey, 53. — Boulevard de la Chapelle, 120. — Rue des Martyrs, 20. — Avenue de Saint-Ouen, 5.
- 19-ème Arrondissement : Avenue Jean-Jaurès, 65.
- 20-ème Arrondissement : Rue de Belleville, 176.

### **БАССЕЙНЫ ДЛЯ КУПАНИЯ**

- 11-ème Arrondissement : Avenue Ledru-Rollin, 8.
- 13-ème Arrondissement : Place Paul-Verlaine.
- 18-ème Arrondissement : Rue des Fillettes, 2.
- 19-ème Arrondissement : Rue Bouvet, 1.
- 20-ème Arrondissement : Av. Gambetta (P-te des Lilas).

### **БОЛЬШЕ ПАРИЖСКИЕ МАГАЗИНЫ**

- Au Bon Marché : 135, rue du Bac (VII). Tél.: Littré 52-16, 52-05 et la suite.
- Au Grand Marché de la Chapelle : 74, 76, r. de la Chapelle (XVIII). Tél.: Nord 04-21.
- Au Printemps : 58 à 70. Bd Haussmann (IX). Tél.: Louvre 34-40 et la suite.
- Aux Trois Quartiers : 17, 23, Bd de la Madeleine (IX). Tél.: Central 47-91.
- A la Place Clichy : 3, pl. Clichy. Tél.: Gut. 58-29.



Bazar de l'Hôtel de Ville: 52 à 64, rue de Rivoli (IV). Tél.: Archives 27-09.  
Belle Jardinière: Rue du Pont Neuf (VI).  
Galeries Lafayette: 40, Bd Haussmann (IX). Tél. Louvre 39-35 et la suite.  
Grands Magasins Jones: 39 à 51, av. Victor-Hugo (XVI). Tél.: Passy 65-14, 90-16.  
Grands Magasins du Louvre: Place du Palais-Royal. Tél. Louvre 59-40 et la suite.  
Palais de la Nouveauté: 7 à 17, Bd Barbès (XVIII). Tél. Nord 07.-44.  
Samaritaine: 67 à 75, rue de Rivoli (I). Tél.: Gutenberg 06-31, 06-44.  
Samaritaine Succursale de Luxe: 27 à 29, Bd des Capucines (II). Tél.: Gutenberg 83-21 et la suite.  
Magasins Réunis Etoile: 26 à 30 Av. des Ternes (XVII). Tél. Wagram 43-07, Galvani 46-37.  
Magasins Réunis République: 10, Place de la République (III). Tél.: Roquette 30-31.  
Magasins Réunis Rive gauche: 136, rue de Rennes (VII). Tél.: Ségur 15-54.

### САДЫ И ПАРКИ

Bois de Boulogne — Auteuil-Boulogne.  
Bois de Vincennes — Vincennes.  
Jardin botanique (Jardin des Plantes) — Quai Saint-Bernard (V).  
Jardin Zoologique — Bois de Boulogne.  
Jardin de Cluny — Bd Saint-Germain et Bd Saint-Michel (V).  
Jardin du Luxembourg — Bd Saint-Michel (VI).  
Jardin du Trocadéro — Place du Trocadéro (XVI).  
Parc des Buttes-Chaumont — rue Botzaris (XIX).  
Parc Monceau — Bd de Courcelles (VIII).  
Parc Montsouris — Bd Jourdan (XIV).

### РЫНКИ

Базаръ старыхъ и случайныхъ вещей:

Porte de Clignancourt (открыть по субб., воскр. и понед.).

Temple — 9-12 h. matin.

## Les Halles.

Центральныя рынки — въ 1 апр. (кр. понед.).

Marché aux Bicyclettes — 104, rue Brancion (XV).

Рынокъ велосипедный. Открытъ лѣтомъ отъ 12 до 5 час., зимой отъ 12 до 4 час. дня.

Marché aux Chevaux — 104, rue Brancion (XV).

Скотный рынокъ. Открытъ по понед., срд. и пятн. Продажа лошадей, ословъ, муловъ и разн. рода экипажей и повозокъ.

Marché aux Chiens — 104, rue Brancion. (XV).

Базаръ собакъ. Открытъ по воскресеньямъ лѣтомъ отъ 1 до 5 и зимой отъ 12 до 4 часовъ.

Marché aux Oiseaux

Птичій рынокъ — на площади Сите по воскрес.

Marché aux Fleurs

Цвѣточный рынокъ по средамъ и субботамъ въ Сите, по вторн. и пятницамъ на площади Мадленъ, по понедѣльникамъ и четвергамъ на площади Республики, по средамъ и субботамъ на площади Тернъ.

## ГОСПИТАЛИ — (*Hôpitaux*)

Andral — bastion 27, Bd Macdonald (XIX).

Beaujon — 208, rue du Fg St-Honoré (VIII).

Bichat — Bd Ney, porte St-Ouen (XVIII).

Boucicaut — 78, rue de la Convention (XV).

Broca — 111, rue Broca (XIII).

Broussais — 96, rue Didot (XIV).

Charité — 47, rue Jacob (VI).

Claude-Bernard — porte d'Aubervilliers (XIX).

Clinique d'accouchement — 89, rue d'Assas (VI).

Clinique Baudeloque — 125, Bd de Port-Royal (XIV).

Cochin — 27, Fg St-Jacques (XIV).

Croix-Rouge — 93, rue Michel-Ange (XVI).

Enfants Malades — 149, rue de Sèvres (XV).

Espagnol — 53, rue de la Pompe (XVI).

Rothschild — rue Santerre (XII).

Herold — 5, pl. du Danube (XIX).

Hôtel-Dieu — parvis Notre-Dame (IV).  
Laennec — 42, rue de Sèvres (XV).  
Lariboisière — 2, rue Ambroise-Paré (X).  
Maternité — 123, Bd de Port-Royal (XIV).  
Militaire — 2, rue d'Arcole (IV).  
Necker — 151, rue de Sèvres (XV).  
Pitié — 83, Bd de l'Hôpital (XIII).  
Privé — 219, rue Vercingétorix (XIV).  
Saint-Antoine — 184, rue du Fg Saint-Antoine (XII).  
Saint-François — 36, Bd Saint-Marcel (V).  
Saint-Hubert — 7, Bd Bessières (XVII).  
Saint-Jacques — 37, rue des Volontaires (XV).  
Saint-Joseph — 7, rue Pierre-Larousse (XIV).  
Saint-Louis — 40, rue Bichat (X).  
Saint-Michel — 3, rue Olivier-de-Serres (XV).  
Tenon — 4, rue de la Chine (XX).  
Trousseau — 158, avenue Général-Michel-Bizot (XII).

Больныхъ въ госпиталяхъ разрѣшается посѣщать по четвергамъ воскр. отъ 1 ч. до 3 ч. дня, а въ «Питье» ежедн. отъ 1 до 2 ч.

### АУКЦИОННЫЙ ЗАЛЪ (САЛЬ-ДРУО)

Аукціоны производятся круглый годъ ежедневно отъ 2 до 6 ч.; осмотръ вещей, назначенныхъ къ продажѣ, производится съ 10 часовъ утра.

Въ нижнихъ салонахъ (рэ-де-шоссэ) продаются обычно предметы домашняго обихода, недорогая мебель и проч. Въ верхнихъ салонахъ — болѣе дорогая мебель, картины, предметы роскоши, искусства и т. п.

О болѣе или менѣ крупныхъ продажахъ оповѣщается путемъ афишъ, вывѣшиваемыхъ на зданіи Аукціоннаго зала, и публикаціями въ специальныхъ газетахъ, продающихся въ залѣ: «Moniteur des Ventes», «Gazette l'Hôtel Drouot» (50 с.).

Лицо, приобретающее на аукціонѣ какой либо предметъ, уплачиваетъ, помимо выторгованной стоимости, отъ 14 до 19% налога и расходовъ, въ зависимости отъ качества покупки. Лица случайныя уплачиваютъ стоимость покупки немедленно, постоянные

покупатели, извѣстные администраціи (комиссарамъ), платятъ лишь проценты, внося остальную сумму при полученіи приобретаемыхъ вещей.

Лицо, желающее продать что либо изъ своихъ вещей въ Аукціонномъ залѣ, обращается къ одному изъ комиссаровъ (ком.-продавцу), который устанавливаетъ день продажи и условія (отъ 5 до 7%). За доставку вещей въ залъ (за день до продажи) взывается сумма по расчету, но продающему предоставляется право доставить вещи лично въ назначенный комиссаромъ срокъ.

## ГОРОДСКОЙ ЛОМБАРДЪ

Ссуды выдаются подъ цѣнные бумаги, всякаго рода драгоценности и разныя вещи, срокомъ на 6 мѣсяцевъ. Процентъ взывается по ссудамъ отъ 8-10 процентовъ годовыхъ, который уплачивается за истекшее время при выкупѣ или перезалогѣ.

Вещи, въ срокъ не выкупленные или не перезаложеныя, поступаютъ въ продажу съ торговъ. Изъ вырученной отъ продажи суммы погашается долгъ съ процентами, излишекъ выдается закладчику.

При залогѣ необходимо представить: 1) картъ д-идантите; 2) письмо съ почтовымъ штемпелемъ, адресованное на ваше имя (съ датой послѣднихъ трехъ мѣсяцевъ); 3) при отсутствіи письма, послѣднюю квитанцію о взносѣ квартирной платы.

Замужнія при залогѣ должны предъявлять разрѣшеніе мужа.

Вещи, выкупленные въ главныхъ бюро, выдаются въ тотъ же день, въ отдѣленіяхъ — на другой день.

## АДРЕСА ЛОМБАРДОВЪ И ЧАСЫ ПРИЕМА

Chef-lieu ..... 55, rue des Francs-Bourgeois et 16, rue  
des Blancs-Manteaux (de 9 h. à 16 h.). —  
Téléph. : Archives 31-41 et 13-22.

Bureau K. 22, rue des Bancs-Manteaux (de 16 à 18 h.).

1<sup>re</sup> Succursale. 112, rue de Rennes (6<sup>e</sup>) (de 9 h. à 16 h.). —  
Téléph. : Littre 99-49.

Bureau H. 15, rue du Regard (de 16 h. à 18 h.).

2<sup>e</sup> Succursale. 28 et 30, rue Servan (11<sup>e</sup>) (de 9 h. à 16 h.). —

Téléph. : Roquette 2-20.

Bureau L. 5, rue Duranti (de 16 h. à 18 h.).

3<sup>e</sup> Succursale. 14 et 16, rue Forest (18<sup>e</sup>) (de 9 h. à 16 h.). —

Téléph. : Marcadet 2-33.

Bureau P. 16, rue Forest (de 16 h. à 18 h.).

*Bureaux auxiliaires ouverts de 9 heures à 12 heures et de 14 h.  
à 18 heures :*

Bureau A. 17, r. de Vienne (8<sup>e</sup>). — Tél. : Laborde 10-59.

— C. 25, rue Milton (9<sup>e</sup>). — Tél. : Trud. 66-45.

— E. 50 bis, r. de Malte (11<sup>e</sup>). — Tél. : Roq. 54-94.

— F. 49, rue de Lyon (12<sup>e</sup>). — Tél. : Diderot 58-02.

— G. 63, r. de Provence (9<sup>e</sup>). — Tél. : Trud. 64-95.

— J. 19, rue Brey (17<sup>e</sup>). — Tél. : Wagram 70-04.

— M. 2, r. de la Jussienne (2<sup>e</sup>). — Tél. : Louv. 39-85.

— R. 10, rue de Valenciennes (10<sup>e</sup>).

— U. 26, Bd de Port-Royal (5<sup>e</sup>). — T. : Gob. 39-97.

— V. 196, r. de Vaugirard (15<sup>e</sup>). — T. : Ség. 68-26.

— Y. 36, rue Cavé (18<sup>e</sup>).

**Въ воскресенье выдача ссудъ производится отъ 9 до 11.30 ч.  
утра въ бюро К, 22, рю Бланъ-Манто.**

### **ГДѢ ВЫДАЮТСЯ ЗАБЫТЫЯ ВЕЩИ?**

Если вещи утеряны гдѣ-либо на улицѣ или забыты неизвѣстно въ какомъ мѣстѣ, ихъ можно попытаться розыскать въ префектурѣ на Сите.

Вещи, оставленные въ вагонѣ окружной ж.-д. или въ поѣздахъ окрестнаго сообщенія, выдаются на вокзалѣ С.-Лазарь.

Забытыя вещи въ автоб. и трамв. можно получить въ бюро: 53-ter, quai Grands-Augustins.

Забытыя вещи въ метрополитенѣ выдаются на станціи метро Палэ-Рояль.

Послѣ 48 часовъ — всѣ забытыя вещи надлежитъ искать въ префектурѣ.

## ЖЕЛѢЗНЫЯ ДОРОГИ ВО ФРАНЦІИ

**Тарифъ.** Стоимость проѣзда по ж.-д. во Франціи примѣрно исчисляется слѣдующ. образомъ: въ III классѣ кил. — 20 с., во II кл. — 30 с., въ I кл. — 45 с. Къ полученной суммѣ прибавляется налогъ.

Билеты въ два конца (аллэ-ретуръ) на 25 проц. дешевле двойной стоимости билета.

Лѣтомъ дѣйствуютъ льготные тарифы. Кромѣ того, можно получать для ѣдущихъ на югъ билеты за половинную стоимость въ главной конторѣ ж. д. линіи П. Л. М. (Ліонской) — 88, рю С.-Лазарь (лѣстница Д). Льготный билетъ выдается русскимъ, имѣющимъ письма отъ б. русск. консульства, союза комбатантовъ и нѣкоторыхъ другихъ русскихъ организацій въ Парижѣ.

Для полученія лѣтняго льготнаго проѣзда для семьи нужно обратиться на вокзалѣ слѣдованія въ специальное бюро, помѣщающееся вмѣстѣ съ бюро справокъ (ренсейнеманъ). Въ бюро выдается анкетный листъ, который нужно заблаговременно заполнить (за нѣсколько дней до поѣздки) и тамъ же въ бюро подать.

### ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ПУТИ И СТОИМОСТЬ ПРОѢЗДА ВЪ III КЛАССѢ ИЗЪ ПАРИЖА ВЪ БОЛЬШІЕ ГОРОДА, КУРОРТЫ И МѢСТА ОТДЫХА ВО ФРАНЦІИ

#### Сѣверные пляжи:

Булонь .....	254	клм.	—	3 ч. 30 м.	—	50 фр. 85 с.
Дюнкеркъ .....	312	клм.	—	4 ч. 15 м.	—	62 фр. 10 с.
Калэ .....	296	клм.	—	4 ч. 30 м.	—	58 фр. 90 с.
Трепоръ .....	183	клм.	—	3 ч. 02 м.	—	36 фр. 90 с.

#### Нормандія:

Байо .....	250	клм.	—	4 ч. 15 м.	—	58 фр. 55 с.
Гавръ .....	228	клм.	—	3 ч. 00 м.	—	45 фр. 20 с.
Гранвиль .....	328	клм.	—	5 ч. 56 м.	—	65 фр. 25 с.
Довиль (Трувиль) .....	221	клм.	—	3 ч. 48 м.	—	44 фр. 05 с.
Дьеппъ .....	170	клм.	—	2 ч. 59 м.	—	33 фр. 75 с.
Каэнъ .....	225	клм.	—	3 ч. 40 м.	—	44 фр. 60 с.
Шербургъ .....	371	клм.	—	4 ч. 57 м.	—	65 фр. 35 с.

## Бретань:

Баньоль-Тессэ .....	230	к.л.м.	—	3 ч.	58 м.	—	49 фр.	60 с.
Брестъ .....	623	к.л.м.	—	10 ч.	45 м.	—	119 фр.	60 с.
Ваннь .....	566	к.л.м.	—	9 ч.	10 м.	—	93 фр.	10 с.
Динарь .....	413	к.л.м.	—	8 ч.	10 м.	—	82 фр.	10 с.
Ланьонъ .....	548	к.л.м.	—	9 ч.	54 м.	—	104 фр.	75 с.
С.-Мало .....	387	к.л.м.	—	6 ч.	54 м.	—	76 фр.	95 с.

## Ройанское направление:

Ла Боль .....	545	к.л.м.	—	8 ч.	54 м.	—	92 фр.	65 с.
Ла Рошелль .....	467	к.л.м.	—	6 ч.	27 м.	—	93 фр.	10 с.
Ле Манъ .....	211	к.л.м.	—	3 ч.	29 м.	—	42 фр.	05 с.
Ле Сабль Оллонъ .....	478	к.л.м.	—	8 ч.	13 м.	—	95 фр.	10 с.
Ройаннь .....	515	к.л.м.	—	6 ч.	56 м.	—	102 фр.	55 с.
Туръ .....	250	к.л.м.	—	3 ч.	38 м.	—	48 фр.	45 с.

## Бордо — Аркашонъ:

Аркашонъ .....	647	к.л.м.	—	11 ч.	30 м.	—	128 фр.	45 с.
Биарриць .....	799	к.л.м.	—	14 ч.	00 м.	—	158 фр.	50 с.
Блуа .....	182	к.л.м.	—	2 ч.	40 м.	—	36 фр.	35 с.
Бордо .....	588	к.л.м.	—	9 ч.	10 м.	—	117 фр.	05 с.
Даксъ .....	736	к.л.м.	—	12 ч.	45 м.	—	145 фр.	90 с.

## Пиреней:

Акъ-лэ-Термъ .....	841	к.л.м.	—	15 ч.	47 м.	—	167 фр.	25 с.
Амели-лэ-Бэнь .....	976	к.л.м.	—	20 ч.	00 м.	—	193 фр.	35 с.
Каркассоннь .....	808	к.л.м.	—	13 ч.	45 м.	—	160 фр.	65 с.

## ПАРИЖСКІЕ ВОКЗАЛЫ, СЪ КОТОРЫХЪ ОТПРАВЛЯЮТСЯ ПОѢЗДА ВЪ КРУПНЫЕ ЦЕНТРЫ ФРАНЦІИ И ЕВРОПЫ

- Гарь Сенъ-Лазаръ — Руанъ, Гавръ, Лондонъ (Діеппъ).
- Гарь дю Норъ — Лилль, Лондонъ (Калэ-Булонь), Брюссель, Берлинъ (Кельнъ), Варшава, Рига, Москва.
- Гарь де л-Эстъ — Нанси, Страсбургъ, Вѣна, Будапештъ, Прага, Варшава, Бѣлградъ, Софія, Бухарестъ, Константинополь, Афины (черзъ Австрію).
- Гарь Кэ д-Орсей — Нантъ, Тулуза, Бордо, Мадридъ, Лиссабонъ.
- Гарь де Ліонъ — Ліонъ, Марсель, Тулонъ, Женева, Ницца, Римъ, Неаполь, Бѣлградъ, Софія, Бухарестъ, Константинополь, Афины (черезъ Италію).



## ПОЧТА И ТЕЛЕГРАФЪ

Для ускоренія доставки корреспонденціи рекомендуется:

- 1) Наклеивать марку на правый уголъ конверта.
- 2) Писать адресъ въ слѣдующемъ порядкѣ: имя и фамилію адресата, № дома, улицу, городъ, № аррондисмана для Парижа и Ліона, департаментъ для другихъ породовъ Франціи, названіе страны для заграницы.
- 3) Фамилію и адресъ отправителя — на лицевой сторонѣ — наверху, въ лѣвомъ углу конверта, или на оборотѣ на верхней части коверта.

---

### ПОЧТОВЫЙ ТАРИФЪ ДЛЯ ФРАНЦИИ

#### Письма закрытыя:

Отъ 0 до 20 граммъ .....	0.50
20 » 50 » .....	0.75
50 » 100 » .....	1.00
Сверхъ за каждые 100 граммъ .....	0.30

Максимальный вѣсъ — 1.500 гр.

Предѣльный размѣръ письма 45 см. × 45 см; свернутыхъ въ трубку: 75 см. въ длину и 10 см. въ діаметрѣ.

#### Дѣловые документы:

Счета, квитанціи и пр. дѣловые документы въ незапечатанномъ видѣ до 20 гр. — 40 сант.; свыше 20 гр. — обыкновенный почтовый тарифъ для писемъ.

#### Заказная корреспонденція:

За письма дополнительная плата .....	1.00
За образцы, печатныя произведенія и пр. ....	0.60

### Письма открытыя:

Обыкновенныя .....	0.40
Съ оплаченнымъ отвѣтомъ .....	0.80
Циркулярныя письма, визитныя карточки и печатныя приглашенія только съ датой, адресомъ отправителя и подписью .....	0.15
То же и не болѣе 5 словъ корреспонденціи поздравительной и т. п. ....	0.25

### Цѣнныя письма и посылки:

Передъ адресомъ писать:

Valeur déclarée de ..... francs.

(количество франковъ писать прописью)

Къ нормальному тарифу присчитывается франкъ за заказъ.

Страховка 40 сент. за первую тысячу фр. и по 25 сент. съ каждой послѣдующей тысячи.

Максимумъ объявленной цѣнности 20.000 фр

### Наложенный платежъ:

Максимальная сумма 5.000 фр.

### Почтовые переводы:

За каждый переводъ — 40 сент, плюсъ по 5 сент. съ каждаго 5 фр. до 100 фр., по 50 сент. за каждыя слѣдующіе 100 фр. отъ 100 до 500 фр., — 25 сент. за каждыя 100 фр. отъ 500 — 1.000 фр. и по 25 сент. за каждыя 250 фр. свыше 1.000 фр.

Телеграфные переводы — сверхъ платы за переводъ + телеграфныя расходы.

### Образцы:

Отъ 0 до 50 гр. .... 0.15

50 » 100 » ..... 0.25

Свыше, за каждыя 100 гр ..... 0.20

Предѣльный размѣръ — 30 сент. въ кубъ (30 с. × 30 с. × 30 с.) или же 45 с. × 15 с. × 15 с.

## Журналы и газеты:

Съ экземпляра вѣсомъ:

Отъ 0 до 60 гр. ....	0.02
» 60 » 75 » .....	0.03
Свыше 75 гр., за каждые 25 гр. ....	0.01

Свернутые въ трубку:

Отъ 0 до 60 гр. ....	0.01
» 60 » 75 » .....	0.02
Свыше 75 гр., за каждые 25 гр. ....	0.01

Максимальный вѣсъ — 3 клгр.

Размѣръ — закрытыхъ писемъ.

## Печатныя произведенія:

Отъ 0 до 50 гр. ....	0.15
» 50 » 100 » .....	0.25 •

Свыше, за каждые 100 гр. .... 0.20

Максимальный вѣсъ — 2 клгр.

Размѣръ — закрытыхъ писемъ.

Съ помѣткой «urgent» на 10 сант. дороже.

## ЗА ГРАНИЦУ

### Письма закрытыя:

До 20 гр. .... 1.50

Сверхъ, за каждые 20 гр. .... 0.90

Максимальный вѣсъ — 2 клгр.

Размѣры тѣ же, что и для Франціи.

### Дѣловые документы:

По 30 сант. за каждые 50 гр., но не менѣе 1 фр. 50 сант.

Вѣсъ и размѣры — закрытыхъ писемъ.

### Письма открытыя

Обыкновенныя .... 0.90

Съ оплаченнымъ отвѣтомъ .... 1.80

## **Заказная корреспонденція:**

1 фр. 50 сант. сверхъ установленнаго тарифа.

**Письма express** ..... 3 фр.

## **Цѣнныя посылки:**

За каждые 50 гр. по 1 фр. 50 сант.; но не менѣе 5 фр. За заказъ особо 1 фр. 50 сант.

## **Журналы, газеты и печатныя произведенія:**

За каждые 50 гр. по 30 сант. Вѣсъ и размѣръ — закрытыхъ писемъ. Произведенія періодической печати оплачиваются половиннымъ тарифомъ при пересылкѣ въ слѣдующія страны:

Afrique du Sud (Cap de B. E.	Hongrie.
Natal, Orange, Transvaal,	Lettonie.
Béchuanaaland britannique).	Libéria.
Albanie.	Lithuanie.
Allemagne.	Luxembourg.
Argentine	Mexique.
Belgique.	Pays-Bas.
Brésil.	Perse.
Bulgarie.	Pologne.
Canada.	Portugal (Col.).
Colombie.	Roumanie.
Congo Belge.	Serbes. Croates.
Cuba.	Tchécoslovaques.
Egypte (Soudan).	Terre-Neuve.
Espagne.	Turquie.
Estonie.	U.R.S.S.
Finlande.	Uruguay.
Grèce.	Vénézuella.

## **Образцы:**

До 100 гр. 60 сант. За каждые слѣдующіе 50 гр. по 30 сант.

Максимальный вѣсъ — 500 гр.

Максимальныя размѣры: 45 × 20 × 10 см.

Свернутыхъ — 45 × 15 см.

## ТЕЛЕГРАФЪ

### ВО ФРАНЦИИ

За передачу телеграммы въ предѣлахъ департамента, или въ департаменты, смежные съ нимъ — 20 сант. за слово, но не менѣе 3 фр. за каждую телеграмму.

Въ другіе департаменты — по 25 сант. за слово. Наименьшая стоимость телеграммы — 3 фр. 50 сант.

### ЗА ГРАНИЦУ

За каждое слово телеграммы взимается по особому тарифу, но не менѣе 7 фр. 50 сант. за телеграмму.

#### Плата, взимаемая за слово въ разныя страны:

	Фр.		Фр.
Albanie .....	1,60	Serbie .....	1,35
Allemagne .....	1,10	Suède .....	1,40
Autriche .....	0,65	Suisse .....	0,95
Belgique .....	0,95	Tchèco-Slovaquie .....	1,35
Bulgarie .....	1,70	Turquie .....	3,10
Danemark .....	1,35	Conge Belge .....	17,35
Espagne .....	1,10	Canada .....	5,60
Esthonie .....	2,05	New-Jork .....	5,60
Finlande .....	1,80	Chine .....	19,10
Gr.-Bretagne .....	1,25	Japon .....	21,20
Grèce .....	1,70	Lettonie .....	1,70
Hongrie .....	1,65	Lithuanie .....	1,35
Irlande .....	1,70	Maroc .....	1 —
Italie .....	1,10	Norvège .....	1,75
Pays-Bas .....	1,23	Palestine .....	7,35
Pologne .....	1,40	Perse .....	9,20
Portugal .....	1,35	» .....	10,90
U. R. S. S. ....	2,85	» .....	12,70

### АЭРОПОЧТА

Для отправки письма по аэропочтѣ слѣдуетъ на лѣвомъ верхнемъ углу конверта надписать: «*par avion*». Если письмо отправляется изъ города, не имѣющаго воздушной почты, нужно указать

путь, которымъ письмо должно слѣдовать, напр., «Par avion de Paris à Londres».

Тарифъ тотъ-же, что для писемъ экспрессъ и надбавкой въ зависимости отъ страны, въ которую письмо отправляется.

## ТЕЛЕФОНЪ

Проведеніе телефонной линіи въ Парижѣ стоитъ 1.000 фр. съ обязательнымъ абонементомъ на 2 года; въ окрестностяхъ Парижа отъ 300 до 500 фр. и дороже, въ зависимости отъ разстоянія отъ телефонной станціи и населенности мѣстности.

Плата въ Парижѣ за абонементъ въ годъ 1.050 фр. — за первые 1.500 разговоровъ и за каждый послѣдующій разговоръ по 30 сантимовъ.

За разговоръ по телефону изъ кабинокъ почт.-телегр. конторъ взимается: по телеф. линіи въ Парижѣ — 50 с., съ окрестностями — 1 фр. и по междугородной линіи отъ 2 фр., въ зависимости отъ отдаленности департамента отъ Парижа.

**Телефонъ международный.** — Плата за разговоръ по телефону изъ Франціи съ другими государствами взимается по тарифу, примѣненному къ золотому курсу.

## ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ ПОЧТА

За срочныя письма по пневматической почтѣ взимается:

За письмо до 7 гр. — 1 фр. 50 с., отъ 7 до 15 гр. — 2 фр. и отъ 15 до 30 гр. (максимумъ) — 3 фр.

Во избѣжаніе задержки въ доставкѣ, отправляя письмо въ Парижъ, нужно указывать номеръ аррондисмана.

Въ окрестности «пневматички» посылаются въ слѣдующ. мѣста:

Alfort, Alfortville, Arcueil, Asnières, Bagneux, Bagnolet, Billancourt, Bobigny, Bois-Colombes, Bondy, Boulogne-sur-Seine, Bourg-la-Reine, Bry-sur-Marne, Champigny, Charenton, Châtenay, Châtillon, Choisy-le-Roi, Clamart, Clichy-la-Garenne, Colombes, Courbevoie, Créteil, Enghien-les-Bains, Fontenay-sous-Bois, Fontenay-aux-Roses, Garenne-Colombes (La), Gentilly, Gennevilliers, Ile-St-Denis, Issy, Ivry, Joinville-le-Pont.

Kremlin-Bicetre, Le Lilas, Levallois-Perret, Maison-Alfort, Malakoff, Montreuil-sous-Bois, Montrouge, Nanterre, Neuilly-sur-Seine, Nogent-sur-Marne, Noisy-le-Sec, Courneuve (La), Epinay-sur-Seine, Pantin, Pavillons-sous-Bois, Perreux (Le), Plaine-St-Denis (La), Port-à-l'Anglais, Pré-St-Gervais, Puteaux, Raincy, Romainville, Rosny-s.-Bois, Saint-Cloud, Saint-Denis, Saint-Mandé, Saint-Maur-Port-Créteil, St-Maur-des-Fossés, St-Maurice, Saint-Ouen, Seeaux, Varenne-Saint-Hilaire (La), Villejuif, Vincennes, Villemomble, Vitry-sur-Seine.

---

## Курорты

### AIX-LES-BAINS (SAVOIE)

581 км. отъ Парижа, по ж.-д. П.Л.М. (вокзалъ Лионскій), высота 260 м. надъ уровнемъ моря, климатъ мягкій и сухой (никогда не бываетъ тумановъ). Сезонъ съ апрѣля по ноябрь. Сѣрн. гряз. ванны и сѣрн. кисл. источники — Souffre (46°), d'Alun (47°). Лечение: хронич. ревматизма и его послѣдствій, туберкул. ревматизма, невралгій, сифил. и всевозм. хронич. болѣзней. Русскій врачъ Маргулиесъ — Hôtel Cosmopolitain.

### ANTIBES (ALPES-MARITIMES)

Антибъ находятся въ 25 км. отъ Ниццы и въ 11 км. отъ Каннъ. 998 км. отъ Парижа (П.Л.М.). Около Антиба — Жуанъ-Ле-Пэнъ. Населеніе 13.000. Сезонъ съ 15 октября по май мѣсяцъ. Морскія купанья и лечение гидротерапіей. Гостиницы: «Отель дю Капъ Антибъ», «Викторія».

### BOURBOULE (PUY-DE-DOME)

455 км. отъ Парижа, 850 метровъ надъ уровнемъ моря. Климатъ умеренный, утро и ночь прохладны. Сезонъ съ 15 мая по 1 октября. Горячіе мышьяк., хлор. и бикарб. источн. Горяч. Choussy и Perrière (60°) и холодн. Fenestre и Clémence. Лечение: анеміи, склероза, диабета, туберк., астмы.

Русскій врачъ Карасикъ. Вилла Рейнуаръ. Телефонъ 111.



## BAGNOLES DE L'ORNE

248 клм. отъ Парижа (вокзалъ «Инвалидовъ»), 235 метровъ надъ уровнемъ моря. Климатъ умѣренный, благодаря близости моря. Сезонъ съ 15 мая по 1 октября. Источники гидро-минеральные «Source des Feés» и «Grande Source» отъ 53° до 78°. Лечение: гемор., кровот., расшир. венъ, нервн. женск. болѣзни. Русскій «Pension de Famille» — Villa Robinson, Sapinière, avenue Albert Cristophe.

## BERCK PLAGE (P.-de-C.)

235 клм. отъ Парижа. Сезонъ купал. съ 15 юня по 1 октября. Морской пляжъ и климат. станція. Лечение климат.: туберк. рахитъ, претуберк., малокровіе. Лечение купан.: анемія, выздор. дѣти, хлороанем. Русскій пансіонъ: M. Cheredine, 56, rue de Calvaire. Pension «Mila», Pension «Alexandre», 13, rue de la Plage. Pension m-me Tarnovsky, 24, rue Dubois.

## **БЕРГЪ ПЛЯЖЪ** Па-де-Калэ

въ 2 мин. отъ моря сдается мебл. вилла: салонъ, столовая, кухня, 5 спальнь, вода, электрич. — 3.500 фр. за сезонъ.

## **Тамъ же**

въ 2-хъ мин. отъ моря продается земля — 25 фр. кв. м.

## **Около КОМПЬЕНЪ ПІЕРРЕФОНЪ**

сдается въ 2-хъ мин. отъ лѣса мебл. вилла съ красив. садомъ: салонъ, столовая, кѹхня, 6 спальнь, 2 каб. туал., вода, электричество — 4.000 фр. за сезонъ. Обращаться: M-me ITASSE, 37, rue de Perchamps, Paris (16).

## BIARRITZ (B. P.)

799 клм. отъ Парижа, морск. клим., исключ. чистый воздухъ. Сезонъ съ мая по октябрь. Тепл. морск. ванны. Лечение: женск. и дѣтск. хронич. бол., анеміи, претурберк., туберк. Русск. пансіонъ: m-me Sissoueff, Villa Chevrefeuille, 11, avenue Charles Floquet, Pension de Famille, villa Lucie, rue d'Alger.

## CANNES (ALPES-MARITIMES)

1.050 клм. отъ Парижа (16 ч. 30 мин. отъ Ліонскаго вокзала, по линіи П.Л.М.). 30.000 пост. жителей. 4 часа отъ Марселя и меньше 1 ч. отъ Ниццы. Сезонъ съ ноября по май. Купальный сезонъ съ мая по октябрь. Исключительный климатъ для легочныхъ больныхъ. Одинъ изъ самыхъ популярныхъ курортовъ. Въ январѣ скачки, битва цвѣтовъ и «праздникъ мимозы»; въ февралѣ праздникъ модъ, дѣтскія празднества и др.; въ мартѣ художественная выставка, кермессъ и проч.; въ апрѣлѣ интернаціональный матчъ въ футболъ. Гостиницы: «Континенталь», «Павильонъ».

## CHAMONIX (HAUTE-SAVOIE)

600 клм. (13 часовъ) отъ Парижа. Лѣтній сезонъ съ 1 іюня до 1 октября, зимній — съ декабря по конецъ февраля. Центръ зимнихъ состязаній (Олимпиада). Гостиницы: «Карлтонъ», «Савойя-Паласъ».

## CONTREXEVILLE (VOSGES)

366 клм. отъ Парижа, 320 метровъ надъ уровнемъ моря. Цѣлит. горн. возд. съ нѣск. рѣзк. перем. температуры. Сезонъ съ 20 мая по 20 сентября. Источники: «Pavillon» (11.5°), «Souveraine», «Le Prince», «La Duchesse». Лечение: сахарн., камenn. бол., подагры, печени, воспал. почекъ, мочеv. путей. Русскій пансіонъ: Hôtel de Paris.

## DAX (LANDES)

736 клм. отъ Парижа, 20 метровъ надъ уровнемъ моря. Сезонъ круглый годъ. Около 12 источниковъ разной темпер. Грязев. лечен. ревмат., нервн., рахит., анемія.

## DEAUVILLE (CALVADOS)

200 клм. отъ Парижа. Одинъ изъ наиболѣ модн. морск. курторовъ. Прекрасн. пляжъ. Купальн. сез. съ 15 іюня по 1 октября. Во время сезона скачки. Голубин. охота и др. спорт. развлеченія.

## JUAN LE PINS (A.-M.)

1.065 клм. отъ Парижа, морск. песчан. пляжъ. Климатъ. станц. зимой. Куп. сезонъ съ 15 іюня по 1 октября. Русскій пансіонъ: Chrysanthèmes, д-ръ Винтерфельдъ. Hôt.-Pens. «Château du Cap», Route du Cap, д-ръ Страховичъ. Grand Palais.

## LAGANAU — OCEAN (GIRONDE)

50 клм. отъ Бордо, морск. пляжъ, прекр. песокъ. Горячія морскія ванны. Русскій пансіонъ доктора Проскуряковой, вилла des Mouettes.

## MENTON (A.-M.)

1.000 клм. отъ Парижа. Хорош. клим. для легочн. больныхъ. Сезонъ съ 15 октября по іюнь. Русскій пансіонъ: Banestrov, Prom. du Cap Martin.

## NICE (A.-M.)

1.090 клм. отъ Парижа, сезонъ съ ноября по іюнь. Панс.: «Villa Paulette», Bd du Combrai; A. Когенъ, 112 avenue du Californie, hôtel Château Ferber, Prom. de Anglais; Pens. Mont Blanc, 5, rue Franç.-Anne; д-ра Тугаринова, Pens. «Le Provençal», 17, avenue Shakespeare; д-ръ Портнягинъ, 20, rue Delille.

### ***Banque Française de la Méditerranée***

*Société Anonyme*

**ПЕРЕВОДЫ ВЪ РОССІЮ.**

**ВСѢ БАНКОВСКІЯ ОПЕРАЦИИ.**

29, PROMENADE DES ANGLAIS, NICE

# Ницца

# РУССКАЯ „JEAN“

КОЛБАСЫ СОБСТВЕННОГО ИЗГОТОВЛЕНИЯ.

133, RUE DE FRANCE.

## ROYAT (P.-de-DOME)

425 клм. отъ Парижа, 475 метровъ надъ уровнемъ моря. Сезонъ съ 15 апрѣля по 15 октября. Климатъ средн. горный, жарко лѣтомъ. Защищ. горами отъ рѣзкихъ вѣтровъ. Источники «St.-Victor» (200), «César» (280), «St.-Mart» (310), «Eugenie» (35,050). Лечение: склероза, сердечн. бол., астмы, бронх., подагры, расш. вень, анеми, экземы, женск. бол. Д-ръ Кервелли. Пансионъ Villa du Roc; д-ръ Рожинскій, 12 Bd Bazin. Tél. 1-87; съ 15 мая по 1 октября.

## TROUVILLE (CALVADOS)

185 клм. отъ Парижа. Ряд. съ Довиллемъ. Прекрасн. пляжъ. Морскія купан. съ 15 июня по 1 октября. Гостин. «Бель-Вю», «Пляжъ», «Централь».

## VICHY (ALLIER)

365 клм. отъ Парижа, 260 метровъ высоты, мягкій климатъ, немного жаркій лѣтомъ. Сезонъ съ 1 мая по 15 октября. Знамен. источники. Лечение: печени, желудка, почекъ, бол. кожи. Д-ръ Юшкевичъ. 23 rue Rambert; д-ръ Гольдштейнъ, 26, rue Petillot. Русск. Панс., 6, rue Callou. Villa Vallude.

## VITTEL (VOSGES)

370 клм. отъ Парижа. Источн. больш. силы. Сезонъ съ 25 мая по 25 сентября. Лечение: подагры, каменной бол., желудочн., кишечн. забол. Печени (желчь), очищен. мочи и др. Гостинницы: «Централь», «Грандъ-Отель».

## КЛИМАТЪ ФРАНЦІИ

Отроги Альпъ и Пириней, а также горное плато, занимающее центральную часть Франціи, оказываютъ вліяніе на разнообразіе ея частей въ климатическомъ отношеніи. Умѣренный и влажный на сѣверѣ Франціи, климатъ ея становится болѣе сухимъ и жаркимъ на югѣ. На западѣ, въ Бретани и Нормандіи, благодаря умѣряющему вліянію океана, климатъ чрезвычайно влажный, но безъ рѣзкихъ колебаній температуры; наоборотъ, въ восточной части Франціи климатъ континентальный, съ довольно рѣзкими колебаніями температуры и меньшимъ количествомъ осадковъ. Самая теплая зима наблюдается въ Бретани и около Ниццы, самая суровая—въ Оверни, самое жаркое лѣто—въ Провансѣ, наиболѣе прохладное — въ горныхъ частяхъ Бретани. Въ общемъ, по количеству выпадающихъ осадковъ Франція занимаетъ одно изъ первыхъ мѣстъ среди европейскихъ странъ.

Вотъ нѣкоторыя цифровыя свѣдѣнія, характеризующія климатъ разныхъ частей Франціи:

### КЛИМАТЪ ФРАНЦІИ

	Средняя температура			Среднее число дней въ году съ осадками	Количество осадковъ въ м/м.	Среднее число дней съ морозами
	Годовая	Юля	Я вая			
Нанси . . . .	9,5	20,2	2,0	150	800	68
Парижъ. . . .	9,9	18,1	2,2	154	510	56
Брестъ . . . .	11,7	17,9	6,3	170	900	

## НА ЮГЪ ФРАНЦИИ

	Средняя температура			Среднее число дней въ году съ осадками
	Годовая	Юля	Января	
Лионъ . . . . .	11,5	21,2	2,4	110
Бордо . . . . .	12,8	20,6	5,6	122
Ницца . . . . .	15,7	24,3	8,4	70

## СРАВНИТЕЛЬНАЯ ТАБЛИЦА КЛИМАТА ПАРИЖА, МОСКВЫ, ПЕТЕРБУРГА И ОДЕССЫ

	Средняя температура			Количество осадковъ въ мм.
	Годовая	Юля	Января	
Парижъ . . . . .	9,9	18,1	2,2	510
Петербургъ . . . . .	3,7	17,7	—9,3	475
Москва . . . . .	3,9	18,9	—11,0	533
Одесса . . . . .	9,6	22,6	—3,7	408

## Домъ Ребенка

Русск. Дѣтскій Садъ по сист.

**МОНТЕССОРИ**

для дѣтей отъ 3 до 7 л.

15, rue Mouton-Duvernet,  
Paris (14).

Руковод. **Е. А. ЧАРЫКОВА**,

диплом. Монтессори учит.

При Д. Ребенка интернатъ.

Книжное дѣло

**„Старина“**

**Н. КАЗИНЪ**

22, rue Washington,  
Paris (8). Tél. Elys. 64-69.

Откр. ежедн. отъ 3 до 6 ч.  
или въ часы по соглашенію.

# La Production Mappemonde



S'impose partout :

Volga-Volga

Le Bled

Fecondité

Piccadilly

Traquée

MAPPEMONDE FILM

28, Place Saint-Georges, Paris.

Téléph. : Trudaine 26-11 et 26-96



# Свѣдѣнія необходимыя для автомобилиста

Составилъ инженеръ И. П. Полуэктовъ.

## БУМАГИ

Каждый автомобилистъ обязанъ имѣть всегда при себѣ слѣдующія бумаги:

1. **Картъ гризъ** — или «паспортъ машины», который выдается въ автомобильномъ отдѣлѣ полицейской Префектуры (въ Парижѣ: 3-me Direction, 2-me bureau, quai du Marché-Neuf) на имя владѣльца машины, съ указаніемъ номера автомобиля, типа, серии и номера мотора. Эту карту не слѣдуетъ оставлять въ машинѣ, а нужно всегда держать при себѣ, ибо, въ случаѣ кражи автомобиля вмѣстѣ съ «сѣрой» картой, страховое общество обычно чинить препятствія для уплаты премій.

При перепродажѣ машины, или покупкѣ новой, необходимо переписать картъ-гризъ на имя новаго владѣльца, для чего подается заявленіе на гербовой бумагѣ (3 фр. 60 сант.) на имя Префекта полиціи. Нормально требуется отъ 3-хъ до 5-ти дней для выправленія новой карты.

Въ случаѣ потери карты, необходимо немедленно сдѣлать заявленіе въ автомобильный отдѣлъ Префектуры также на гербовой бумагѣ на имя Префекта полиціи и, до полученія дубликата, запрещается пользоваться автомобилемъ. Полиція часто провѣряетъ наличіе картъ-гризъ и въ случаѣ отсутствія таковой, арестуются машина и шофферъ до выясненія дѣла, и, кромѣ того, накладывается штрафъ въ размѣрѣ около 175 франковъ.

2. **Картъ-Розъ** — или «разрѣшеніе на право управленія автомобилемъ на территоріи Франціи (и ея колоній)». Подобное разрѣшеніе выдается всѣмъ лицамъ въ возрастѣ отъ 18 лѣтъ, для чего подается прошеніе на гербовой бумагѣ (3 фр. 60 сант.) на имя Префекта полиціи. Имѣется три рода картъ-розъ: для мотоциклетокъ, для легковыхъ машинъ и для грузовыхъ автомобилей.

Въ прошеніи необходимо указать, какой именно типъ карты желаютъ получить и приложить къ прошенію: паспортъ, «сертификатъ де домисиль», завѣренный въ комиссаріатѣ, и четыре фотографическихъ карточки паспортнаго типа. При подачѣ заявленія уплачивается налогъ въ 65 франковъ, а съ лицъ неимущихъ 35 франковъ, при условіи, что будетъ представлено удостовѣреніе съ мѣста службы въ томъ, что ежемѣсячный заработокъ даннаго лица не превышаетъ суммы въ 800 франковъ. Черезъ двѣ, три недѣли, лицо подавшее заявленіе вызывается письменно инспекторомъ Префектуры на экзаменъ на званіе управленія автомобилемъ и правилъ ѣзды.

Въ случаѣ неудовлетворительности экзамена, слѣдующее испытаніе назначается черезъ 8 дней, въ случаѣ новаго провала — черезъ 30 дней, потомъ — лишь черезъ 6 мѣсяцевъ. Каждый разъ при этомъ уплачивается налогъ въ размѣрѣ 23 фр. 60 сант.

Автомобилистъ подвергается **аресту и штрафу въ размѣрѣ до 500 фр.**, если при немъ не окажется розовой карты при провѣркѣ бумагъ. Въ случаѣ неосторожной ѣзды, въ особенности, въ **не-трезвомъ видѣ**, полиція имѣетъ право отобрать разрѣшеніе на право ѣзды, на время или навсегда. Для **полученія дубликата**, въ случаѣ утери карты, необходимо подать заявленіе на гербовой бумагѣ на адресъ Префекта полиціи. Срокъ для возобновленія карты колеблется отъ 3-хъ до 10 дней.

3. **Картъ-вертъ** — или «разрѣшеніе на право ѣзды», есть паспортъ машины, вмѣстѣ съ квитанціями свидѣтельствующими о томъ, что автомобилистъ уплатилъ налоговую пошлину. Налогъ на право ѣзды состоитъ: изъ налога «государственного», измѣняющагося пропорціоноально мощности мотора, и налога «городского», равнаго обычно 17% отъ налога государственнаго. На автомобили установленъ слѣдующій годовой государственный налогъ: 72 фр. за каждую лошадиную силу съ автомобилей отъ 1 до 5-ти л. с.; 90 франковъ — съ 6-ти до 10-ти; 108 франковъ — съ 11-ти до 20-ти; 126 фр. — съ 21 до 30-ти и 144 фр. — съ 31 и выше. На эти суммы прибавляется 17% городского налога. Уплата пошлинъ производится по триместрамъ, т.е. 4 раза въ годъ: 1 января, 1 апрѣля, 1 іюля и 1 октября.

Для мотоциклетокъ общій годовой налогъ слѣдующій: для 1

л. с. — 30 фр. плюсъ 17% — 35 фр. 10 сант. Для 2 л. с. — 70 фр. 20 сант. Для 3 л. с. — 105 франковъ 32 сант. Для 6 л. с. — 210 фр. 60 сант. Для 9 л. с. — 315 фр. 92 сант. Для 10 л. с. — 315 фр.

Налоговой лошадиной силой считается мощность, полезно развиваемая автомобилемъ на заднихъ колесахъ. Автомобили, стоящіе на складѣ, или въ долгомъ храненіи, освобождаются отъ уплаты налога. Однако, если владѣлецъ машины пожелаетъ выѣхать изъ гаража въ послѣдніе дни триместра, онъ обязанъ уплатить налогъ за текущій триместръ полностью, и имѣть при себѣ соотвѣтствующую росписку.

## ОСНОВНЫЯ ПОЛИЦЕЙСКІЯ ПРАВИЛА

1) Каждая машина должна имѣть сзади и спереди полицейскій номеръ установленнаго размѣра съ ясно написанными цифрами; заводскую таблицу съ номеромъ мотора и металлическую табличку (не визитную карточку) съ фамиліей и адресомъ владѣльца.

2) Для освѣщенія машина обязана имѣть два огня спереди и одинъ огонь сзади, послѣдній для обязательнаго освѣщенія номера. На стоянкѣ разрѣшается зажигать лишь дежурную лампочку на крыльяхъ. При движеніи въ городѣ запрещается пользоваться фарами. Неисправность освѣщенія, хотя бы одной лампочки, карается штрафомъ примѣрно въ 170 франковъ.

3) При движеніи въ городѣ запрещается пользоваться сиреною, а ночью, отъ 1 до 5-ти утра — даже обычнымъ гудкомъ. Запрещается развивать скорость свыше 40 километровъ въ часъ, при поворотахъ обязательно давать сигналъ гудкомъ и рукою, или механическимъ приборомъ для указанія направленія движенія. Запрещается пускать моторъ съ выключеннымъ глушителемъ, а равно дымить, и выпускать газы, вредные для людей и животныхъ. Штрафы, накладываемые за подобныя проступки, колеблются отъ 100 до 750 франковъ. Въ особенности строго преслѣдуется быстрая ѣзда.

4) Запрещается останавливать машину: на площадяхъ, на перекресткахъ улицъ, ближе 15-ти метровъ отъ остановокъ трамваевъ и автобусовъ, на узкихъ улицахъ не иначе, какъ въ четные

дни — со стороны четныхъ номеровъ домовъ, а въ нечетные дни — со стороны нечетныхъ номеровъ.

5) Обгонять впереди идущую машину разрѣшается только съ лѣвой стороны и съ соблюденіемъ ряда предосторожностей: а) догоняютъ впереди идущую машину и, когда разстояніе уменьшится до 20-25 метровъ, даютъ два-три короткихъ сигнала и доводятъ свою скорость до скорости этой машины; б) слегка отклоняются влѣво, дабы убѣдиться, что дорога свободна и не имѣется никакихъ препятствій; в) впереди идущая машина обязана послѣ сигнала отклониться, сколько возможно, вправо, дабы очистить путь, если она этого не дѣлаетъ, дать ей еще два-три рѣзкихъ сигнала; г) когда проходъ будетъ обезпеченъ, даютъ газъ, отклоняются влѣво и обгоняютъ машину съ расчетомъ ея не зацѣпить; д) запрещается обгонять на узкой и плохой дорогѣ, на поворотахъ, склонахъ, въ городѣ на людныхъ и узкихъ улицахъ, на мостахъ и всегда, когда навстрѣчу идетъ другая машина; е) запрещается обгонять трамвай около остановокъ; ж) обгоняя велосипедиста, нужно предупредить его сигналомъ и обходить съ такимъ расчетомъ, чтобы ему было достаточно мѣста на случай паденія, что съ велосипедистами часто случается, въ особенности, на скользкихъ улицахъ, когда велосипедъ попадаетъ на рельсы трамвая.

6) Если по дорогѣ встрѣчаются выбоины, канавы и неровности, нужно замедлять ходъ до самаго малаго, но, по возможности, не «юлить», держать прямое направленіе и объѣзжать канавы кругомъ лишь въ томъ случаѣ, если позволяетъ мѣсто и движеніе другихъ машинъ. Въ мѣстахъ скученности людей, на площадяхъ, базарахъ, народныхъ гуляньяхъ и пр. нужно замедлять ходъ до самаго малаго. Необходимо останавливаться и уступать дорогу всякаго рода процессіямъ, дѣтскимъ пансіонамъ, проходящимъ войскамъ, пожарнымъ, каретамъ скорой помощи, инвалидамъ, старикамъ, дѣтямъ, а равно тяжелымъ грузовикамъ и телѣгамъ съ лошадиной упряжью.

7) При пересѣченіи улицъ замедлять движеніе до самаго малаго, давать два три рѣзкихъ сигнала (только не ночью), ногу обязательно держать на педали ножного тормоза, если моторъ затухаетъ — перейти на 2-ую скорость. Случаи, дающіе наибольшее количество несчастій.

8) 95 процентовъ несчастныхъ случаевъ съ автомобилистами зависятъ отъ неосторожности и невнимательности шофферовъ и ихъ нежеланія подчиняться основнымъ правиламъ ѣзды, выработаннымъ практикой. Автомобилю нужно давать лишь такую скорость, при которой шофферъ увѣренъ, что сумѣетъ остановить движеніе въ случаѣ надобности. Лучше потерять пять минутъ, нежели искалѣчить себя и другихъ. Полезно помнить, что при скорости движенія въ 75 килом. въ часъ автомобиль имѣетъ такую же инерцію движенія, какъ если бы его сбросили съ семи-этажнаго дома. При всѣхъ обстоятельствахъ ѣзды шофферъ долженъ чувствовать себя хозяиномъ движенія и не зависѣть отъ воли обстоятельствъ и случайностей. Нужно избѣгать садиться за руль, если плохо себя чувствуешь, нервничаешь, усталъ или болитъ голова. При движеніи — держаться только правой стороны и, по возможности, ближе къ тротуару. Нужно избѣгать внезапныхъ и быстрыхъ поворотовъ, въ особенности на скользкихъ поверхностяхъ, гдѣ автомобиль неминуемо начнетъ кружиться и можетъ даже перевернуться. Необходимо возможно дальше объѣзжать столбы, деревья, заборы и пр. Избѣгать показывать свою ловкость при какихъ бы то ни было обстоятельствахъ, не засматриваться на прохожихъ, и не курить. По возможности не разговаривать съ своимъ сосѣдомъ. Замедлять движеніе при малѣйшихъ затрудненіяхъ въ движеніи и неувѣренности въ дорогѣ. Какъ бы шофферъ ни былъ увѣренъ въ себѣ, нужно всегда рассчитывать на невнимательнаго прохожаго, калѣку, играющаго ребенка или неосторожно выскочившую собаку. Давать сигналъ лишь, когда нужно, и не злоупотреблять имъ. Опытный автомобилистъ никогда не надѣется на другихъ, а только на свои силы и свою осторожность, предпочитаетъ лишній разъ задержать движеніе и уступить дорогу, нежели рисковать своей машиной и своей головой. Чтобы избѣгать несчастныхъ случаевъ, нужно быть безпощадно строгимъ прежде всего къ самому себѣ, относиться съ уваженіемъ и исполнять въ точности мѣстныя полицейскія правила, никогда не горячиться и не нервничать и съ любовью относиться къ своей машинѣ.

За всѣ несчастія, раненія, поломки и ущербы, которые могутъ быть причинены во время ѣзды третьимъ лицамъ, по закону,

автомобилистъ отвѣчаетъ полностью и обязанъ покрыть поврежденіе въ полной стоимости. Чтобы не подвергать себя такому неопредѣленному риску, каждый автомобилистъ обычно страхуетъ себя и свою машину въ страховомъ обществѣ.

## СТРАХОВАНІЕ

Существуютъ слѣдующіе главнѣйшіе виды страхованій:

1. **Прямое** или главное страхованіе, по которому страховое общество беретъ на себя всѣ риски и расходы по поврежденіямъ и увѣчьямъ, причиненнымъ третьимъ лицамъ при движеніи, столкновеніи и всякаго рода несчастныхъ случаяхъ, по винѣ или не по винѣ автомобилиста. Особо оговаривается, что страховка дѣйствительна и въ тѣхъ случаяхъ, когда поврежденіе нанесено не на ходу, а въ гаражѣ, на стоянкахъ, при буксировкахъ и пр., словомъ, при работающемъ и неработающемъ моторѣ. Равнымъ образомъ оговаривается, что страховка дѣйствительна независимо отъ того, кто сидитъ за рулемъ, т. е. самъ хозяинъ или его шофферъ, или знакомый, но при одномъ обязательномъ условіи, что лицо, правящее автомобилемъ, имѣетъ картъ-розъ. Въ страховомъ полисѣ также оговаривается, для какихъ цѣлей служить данная машина, т. е. для служебныхъ поѣздокъ, для такси, для торговыхъ цѣлей, для спорта или для прогулокъ и пр. Въ зависимости отъ этого опредѣляется стоимость годовой преміи и, пользуясь этимъ параграфомъ, страховое общество иногда отказывается уплачивать расходы по поврежденіямъ въ томъ случаѣ, если будетъ выяснено, что машина, застрахованная «для прогулокъ», имѣла столкновение тогда, когда поѣздка совершалась для служебныхъ надобностей. Въ полисѣ прямого страхованія также оговаривается та предѣльная сумма, выше которой страховое общество не отвѣчаетъ. Въ зависимости отъ этого и опредѣляется стоимость годовой преміи. Такъ, для предѣльной суммы въ 100.000 фр., годовая стоимость преміи колеблется отъ 500 до 2.000 фр.; для 150.000 фр. премія повышается на 20%; для 200.000 — на 33%; для 300.000 — 50%; для 1.000.000 — на 100%. Уплата премій производится по соглашеніямъ: за годъ впередъ, или по триместрамъ. При перепродажѣ машины, страховой полисъ можетъ быть переписанъ на имя новаго владѣльца.



2. **Страхование отъ пожара** — стоимость годовой преміи определяется въ зависимости отъ стоимости страхуемой машины, а равно отъ особо оговариваемаго условія, что общество отвѣтственно или не отвѣтственно за убытки, которые могутъ быть причинены огнемъ другимъ машинамъ и третьимъ лицамъ. Расчетъ преміи производится примѣрно такъ:

Стоимость страхуемой машины — 20.000, премія — 0,0045% — 90 франковъ.

Риски 3-мъ лицамъ — 50.000, премія — четверть 0,0045% — 56 фр. 25 сент.

Итого годовая премія — 146 фр. 26 сент.

3. **Страхование отъ кражи** — годовая премія также определяется въ зависимости отъ стоимости машины и рисковъ, связанныхъ съ путешествіемъ, и колеблется въ среднемъ отъ 50 до 200 фр. въ годъ. Имущество, находящееся въ машинѣ, страхуется отдѣльно. Обычно премія исчисляется, какъ 0,0045% отъ стоимости машины. Премія повышается на 50% для машинъ типа Ситроэнъ 5 л. с. и Рено 6 л. с. и на 25% для машинъ типа Ситроэнъ 10 л. с., Рено 10 л. с. и Фордъ.

4. **Страхование собственного автомобиля** — отъ поврежденій, которые могутъ быть ему нанесены при столкновеніяхъ, въ гаражахъ, и пр., какъ по винѣ самого владѣльца, его шоффера, такъ и по винѣ третьихъ лицъ. Рискъ для страхового общества по этой страховкѣ великъ, и поэтому страховая премія исчисляется въ повышенномъ размѣрѣ. Годовая премія по этой страховкѣ исчисляется какъ для машинъ новыхъ, такъ и поддержанныхъ, отъ стоимости машины **по каталогу**. Такъ, для машинъ стоимостью въ 20.000 фр. страховая премія около 2.000 фр., а для машинъ стоимостью въ 30.000 фр. размѣръ годовой преміи, въ среднемъ, около 2.500 фр.

5. **Личное страхование автомобилиста** — на случай раненія, потери трудоспособности и смерти. Премія исчисляется на общихъ основаніяхъ, въ зависимости отъ рода поѣздокъ, выполняемыхъ автомобилистомъ, его возраста, состоянія здоровья и пр.

6. **Страхование шоффера** — на случай раненія, потери трудоспособности и смерти. По французскимъ законамъ хозяинъ машины, какъ и всякаго предпріятія, отвѣтственъ за несчастные слу-



чан, которые могут произойти съ ихъ служащими, и поэтому подобная страховка считается для хозяина обязательной. Эта страховка обычно не именная, что даетъ возможность хозяину предприятия или владѣльцу автомобиля пользоваться шофферскими услугами любого изъ своихъ служащихъ.

**7. Страхование отъ всѣхъ рисковъ** — это новый типъ страхования, который прививается все шире и который обнимаетъ всѣ указанные выше разновидности страхованій. Годовая премія, весьма высокая, исчисляется, какъ указано въ параграфѣ 4, отъ стоимости машины по каталогу и колеблется въ зависимости отъ разновидности выше перечисленныхъ условий. Для примѣра, для машинъ стоимостью въ 10.000 фр. премія колеблется отъ 1.700 до 2.100 фр. Для машинъ стоимостью въ 20.000 фр. премія колеблется отъ 2.400 до 3.800 фр. Для машинъ стоимостью въ 30.000 фр. премія колеблется отъ 2.900 до 3.500 фр. Для машины 40 л. с. стоимостью въ 150.000 фр., премія достигаетъ 7.500 фр. и т. д.

При столкновеніяхъ автомобилей нужно сейчасъ же остановиться. Отнюдь не горячиться и не нервничать, въ особенности, если виновата другая сторона. Чѣмъ больше автомобилистъ проявляетъ спокойствія, тѣмъ больше онъ выигрываетъ въ глазахъ свидѣтелей и полиціи. Необходимо записать номеръ автомобиля, съ которымъ произошло столкновенье, фамилію и адресъ владѣльца и шоффера или лица управлявшаго машиной, а равно фамиліи и адреса одного, лучше-двухъ свидѣтелей. Если протоколъ составляетъ полицейскій, то надо записать его номеръ.

Въ теченіе 48 часовъ послѣ столкновенья, необходимо послать въ страховое общество заказнымъ письмомъ подробный рапортъ о случившемся съ переименованіемъ всѣхъ фамилій и съ указаніемъ мѣста и плана столкновенья, вмѣстѣ со схемой движенія машинъ. Необходимо также переименовать полученные поврежденія. Въ теченіе слѣдующихъ 48-ми часовъ требуется, чтобы поврежденная машина стояла въ гаражѣ, дабы инспекторъ страхового общества могъ осмотрѣть и провѣрить полученные поврежденія. Послѣ ремонта препровождается въ страховое общество счетъ для оплаты.



DÉVELOPPEMENT  
ET TIRAGE DE FILMS  
NÉGATIFS et POSITIFS

**Titres courants et Artistiques**

SALLE DE MONTAGE ET DE PROJECTION.  
CHAMBRES BLINDEES.

Outillage automatique perfectionné

TRAVAIL IRREPROCHABLE.

**Livraison rapide et exacte**

---

**IANO - ILM**

S. A F. au Capital de 1.300.000 de francs entièrement versés

USINE ET LABORATOIRES

12, Rue Danicourt - MALAKOFF (Seine)

Téléphone : VAUGIRARD 01-92

# С м ѣ с ь.

## МѢРЫ И ВѢСЫ.

**Метрическая система мѣры и вѣса**, принятая почти повсемѣстно, въ основѣ своей имѣетъ слѣдующее:

1. Определенно постоянное **основаніе линейной мѣры** — **метръ**, представляющій изъ себя длину одной десятимилліонной части четверти земного меридіана.

2. Эта основная мѣра и всѣ производныя изъ нея могутъ увеличиваться и уменьшаться въ 10 разъ. Для увеличенія къ названію мѣры приставляются греческія числительныя: **декаметръ** — 10, **гектометръ** — 100, **километръ** — 1.000. Для уменьшенія приставляются латинскія числительныя: **дециметръ** — 10, **сантиметръ** — 100 и **миллиметръ** — 1.000.

3. Тотъ же метръ служитъ основаніемъ мѣръ поземельныхъ (квадратныхъ), мѣръ жидкихъ и сыпучихъ тѣлъ (кубическ.) и вѣса. Единица поземельныхъ мѣръ — **аръ** 100 квадр. метровъ (квѣдр. декаметръ), единица мѣръ жидкихъ и сыпучихъ тѣлъ — **литръ** равенъ объему  $\frac{1}{1000}$  куб. метра (куб. дециметра) и, наконецъ, единица вѣса — **граммъ** равенъ вѣсу  $\frac{1}{1000000}$  куб. метра (куб. сантиметра) перегнанной воды при температурѣ 4° Цельсія.

**Мѣры линейныя и путевыя:** метръ = 10 дециметрамъ, 100 сантиметрамъ, 1.000 миллиметрамъ =  $\frac{1}{10}$  декаметра,  $\frac{1}{100}$  гектом.,  $\frac{1}{1000}$  километра = 0,47 сажени, 1,40 аршина, 22,49 вершка. **Километръ** (1.000 метр.) = 468 саж. 2 арш. 1  $\frac{1}{4}$  верш.

**Мѣры квадратныя и поземельныя:** **аръ** (100 квадр. метр.) = 10 деціарамъ, 100 сантиарамъ (кв. метрамъ), 1.000 милліарамъ =  $\frac{1}{10}$  декара,  $\frac{1}{100}$  гектара,  $\frac{1}{1000}$  килара = 22 квадр. саж. **Гектаръ** (100 аръ, 10.000 квадр. метровъ) = 2.197 кв. саж. (110 аръ = десятинѣ, 114 гектаровъ = кв. верстѣ, т. е. 104 десятинамъ).

**Мѣры кубическ., жидкихъ и сыпучихъ тѣлъ:** **литръ** ( $\frac{1}{1000}$  куб. метра, 1 куб. дециметръ) = 10 децилитрамъ, 100 сантилитрамъ, 1.000 миллилитрамъ =  $\frac{1}{10}$  декалитра,  $\frac{1}{100}$  гектолитра,  $\frac{1}{1000}$  килолитра (кубич. метра) =  $\frac{4}{5}$  штофа,  $1\frac{3}{5}$  бутылки (двадцатки),  $\frac{3}{10}$  гарнца. **Декалитръ** (10 литровъ) = 16 бутыл-

камъ (двадцаткамъ),  $\frac{4}{5}$  ведра, 3 гарнцамъ,  $\frac{3}{8}$  четверика. **Гекто-литръ** (100 литровъ) = 8 ведрамъ,  $3\frac{1}{2}$  четверикамъ. **Килолитръ** (1.000 литровъ, кубич. метръ) = тоннѣ (61 пудъ) перегн. воды, 2 бочкамъ-сороковкамъ = 5 четвертямъ, 4 четвер. и 4 гарнцамъ.

**Вѣсъ.** **Граммъ** = 10 дециграммамъ, = 100 сантиграм., 1.000 миллиграммъ =  $\frac{1}{10}$  декаграмма,  $\frac{1}{100}$  гектогр.,  $\frac{1}{1000}$  килограмма = 0,234 золотника (приблизительно  $\frac{1}{4}$ ). **Килограммъ** (1.000 грамм. = вѣсу литра, т. е. куб. дециметра перегн. воды при 4 градус. Цельсія) = 2 фунт. 42 золотн. и  $41\frac{2}{5}$  дол. **Тонна** (1.000 килогр.) = 61 п. 1 ф. и 50 дол.

---

## ВРЕМЯ ВЪ РАЗНЫХЪ СТРАНАХЪ

Европейскія государства для удобства жителей установили у себя **среднее время**, которое въ каждомъ отдѣльномъ пунктѣ нѣсколько отличается отъ астрономическаго времени.

Европа дѣлится на три зоны и отличнымъ другъ отъ друга счетомъ времени.

Время **западно-европейское** принято въ Англіи, Франціи, Испаніи, Португаліи, Бельгіи и Голландіи.

Время **средне-европейское** — въ Германіи, Даніи, Швеціи, Норвегіи, Швейцаріи, Италіи, Чехословакии, Югославіи, Австріи, Венгріи.

Время **восточно-европейское** — въ Европейской Россіи, Польшѣ, Греціи, Румыніи, Болгаріи, Турціи, Финляндіи, Эстоніи, Латвіи, Литвѣ.

Когда по западно-европейскому времени 12 ч. дня то по средне-европейскому — 13 ч. а по восточно-европейскому — 14 ч.

**Америка** раздѣлена на нѣсколько зонъ:

Когда въ Парижѣ 12 ч. дня то въ Нью-Йоркѣ — 7 ч., въ Чикаго 6 ч., въ Мексикѣ — 5 ч., въ Санъ-Франциско — 4 часа.

## ДЕНЕЖНАЯ СИСТЕМА ГЛАВНѢЙШИХЪ ГОСУДАРСТВЪ

Абиссинія .....	Серебряный талари.
Албанія .....	Албанскій франкъ.
Аргентина .....	Пезо (100 чентавось).
Австрія .....	Шиллингъ (100 грошей).
Бельгія .....	Бельга (5 франковъ).
Бразилія .....	Крузейро (100 чентавось).
Болгарія .....	Левы (100 стотиннокъ).
Великобританія .....	Фунтъ стерл. (20 шиллинговъ).
Венгрія .....	Генго (100 филеръ).
Германія .....	Марка (100 пфенниговъ).
Голландія .....	Флоринъ или гульденъ (100 сенговъ).
Греція .....	Драхма (100 лептъ).
Данія .....	Крона (100 эре).
Египеть .....	Фунтъ (100 піастровъ).
Испанія .....	Пезета.
Италія .....	Лира (100 чентезимовъ).
Китай .....	Долларъ (100 центовъ).
Латвія .....	Латъ (100 грошей).
Литва .....	Літасъ.
Мексика .....	Долларъ (100 чентавось).
Норвегія .....	Крона (100 эре).
Персія .....	Туманъ (10 кранъ).
Польша .....	Злотый (100 грошей).
Португалія .....	Эскуло (100 чентавось).
Румынія .....	Лей (100 бани).
Соединенные Штаты С.-А. .	Долларъ (100 центовъ).
СССР .....	Червонецъ (10 рублей).
Финляндія .....	Марка (100 пенни).
Франція .....	Франкъ (100 сантимовъ).
Чехословакія .....	Крона (100 геллеровъ).
Швейцарія .....	Франкъ (100 сантимовъ).
Швеція .....	Крона (100 эре).
Японія .....	Іена (100 сенъ).
Эстонія .....	Крона.
Югославія .....	Динарь (100 пара).

## ТЕРМОМЕТРЫ — ИЗМѢРЕНІЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

Наиболѣе распространенными термометрами являются термометры системы Реомюра, Цельзія и Фаренгейта. Въ разныхъ странахъ имѣютъ распространеніе разныя системы термометровъ

Въ Англіи и С. А. Соединенныхъ Штатахъ большое распространіе имѣютъ термометры Фаренгейта, въ Россіи температуру воздуха и воды обыкновенно измѣряли спиртовыми термометрами Реомюра, а температуру человѣческаго тѣла — ртутными термометрами Цельзія.

Во Франціи, въ Германіи и вообще въ большинствѣ европейскихъ странъ (въ настоящее время и въ Россіи) термометры Цельзія совершенно вытѣснили изъ обихода прежде употреблявшіеся термометры Реомюра.

Разница этихъ системъ термометровъ заключается въ слѣдующемъ: въ термометрѣ Цельзія  $0^{\circ}$  соотвѣтствуетъ температурѣ замерзанія воды, а  $100^{\circ}$  — температурѣ ея кипѣнія. Въ термометрахъ Реомюра температура замерзанія воды — тоже  $0^{\circ}$ , но кипѣнія —  $80^{\circ}$ . Въ термометрахъ Фаренгейта температура замерзанія воды принято за  $32^{\circ}$ , а кипѣнія — за  $212^{\circ}$ .

Такимъ образомъ  $= 100^{\circ}$  Цельзія  $80^{\circ}$  Реомюра  $= 180^{\circ}$  (212-32) Фаренгейта, или  $1^{\circ}$  Цельзія  $= 0,8^{\circ}$  Реомюра  $= 1,8^{\circ}$  Фаренгейта.

---

### СРАВНИТЕЛЬНАЯ ТАБЛИЦА ОПРЕДѢЛЕНІЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ТЕРМОМЕТРАМИ РАЗНЫХЪ СИСТЕМЪ

Градусы Цельзія	Градусы Реомюра	Градусы Фаренгейта
100	80	212
80	64	176
60	48	140
40	32	104
20	16	68
0	0	32
-20	-16	-4
-40	-32	-40
-60	-48	-76

Существуютъ барометры различныхъ системъ. Простѣйшій барометръ представляетъ собой изогнутую трубку, запаянную съ одного конца и открытую съ другого. Изъ трубки выкачивается воздухъ, и она заполняется ртутью. Воздухъ давитъ на ртуть въ открытомъ концѣ трубки и заставляетъ ее подыматься въ закрытомъ, гдѣ надъ ртутью образовалась пустота. Разницей высоты ртутнаго столба въ заполненной и въ открытой частяхъ трубки опредѣляется степень давленія воздуха. Нормальнымъ давленіемъ воздуха на уровнѣ моря принято считать такое, которое поднимаетъ столбъ ртути въ запаянномъ концѣ на 760 миллиметровъ.

Давленіе воздуха уменьшается по мѣрѣ поднятія вверхъ отъ земной поверхности. Оно измѣняется также въ зависимости отъ вертикальнаго распредѣленія температуры, влажности воздуха и другихъ причинъ. Среднее годовое давленіе атмосферы на высотѣ 2 километровъ надъ уровнемъ моря — около 600 миллиметровъ, а на высотѣ 4 километровъ — около 450 миллиметровъ.

Принято считать, что по движенію ртути въ барометрѣ можно судить о погодѣ. Это не совсѣмъ такъ. Характеръ погоды зависитъ не только отъ давленія воздуха, но также отъ его влажности, направленія вѣтра и пр. Рѣзкія колебанія барометра, всетаки, вполне безошибочно предсказываютъ измѣненія погоды. Барометръ поднимается къ хорошей погодѣ, падаетъ — къ плохой.

---

---

# **АВТО-ШКОЛА PERFECTION**

4, rue DESAUGIERS, Paris (16). Tél.: Auteuil 44-11.

(Смотр. подробн. свѣд. на стр. 259).

Директоръ-владѣлецъ В. А. ЮРКОВСКІЙ.



## НОБЕЛЕВСКІЯ ПРЕМІИ

Нобелевскія преміи выдаются изъ доходовъ особаго фонда, завѣщаннаго шведскимъ ученымъ Альфредомъ Нобелемъ, изобрѣтателемъ динамита, умершимъ 10 декабря 1896 года. Первые преміи выданы были черезъ пять лѣтъ послѣ его смерти, 10 декабря 1901 г. Преміи присуждаются: по физикѣ и химіи Шведской академіей наукъ, по медицинѣ и физиологіи — Стокгольмскимъ медицинскимъ факультетомъ, по литературѣ — Шведской академіей литературы и комитетомъ изъ пяти лицъ, избираемымъ норвежскимъ стортингомъ, который присуждаетъ также премію мира. Фондомъ управляетъ комитетъ изъ 15 лицъ, избираемыхъ вышеупомянутыми учрежденіями, предсѣдатель же правленія утверждается шведскимъ правительствомъ. Въ минувшемъ 1929 году преміи выдавались въ суммѣ 6.500 ф. ст. каждая. Получили ихъ:

Премію по физикѣ получили: въ 1920 г. Ш. Гильомъ; въ 1921 г. А. Эйнштейнъ; въ 1922 г. Нильсъ Боръ; въ 1923 г. Р. Милликанъ; въ 1924 г. К. Зигбанъ; въ 1925 г. Жанъ Перренъ; въ 1926 г. Д. Франкъ и Г. Герцъ; въ 1927 г. А. Комптонъ и Г. Вильсонъ; въ 1928 г. О. Ричардсонъ; въ 1929 г. герцога де Брольефонъ Эйлеръ.

Премію по химіи получили: въ 1920 г. В. Нернстъ; въ 1921 г. Ф. Содди; въ 1922 г. Ф. Астонъ; въ 1923 г. Ф. Прегль; въ 1924 г. не выдана; въ 1925 г. Сведбергъ; въ 1926 г. Р. Сигмонди; въ 1927 г. Г. Виландъ; въ 1928 г. А. Виндансъ и А. Гарденъ; въ 1929 г. не выдана.

Премію по медицинѣ и физиологіи получили: въ 1920 г. А. Кругъ; въ 1921 г. не выдана; въ 1922 г. А. Хилль и О. Мейергофъ; въ 1923 г. Д. Маклюдъ и Ф. Бантингъ; въ 1924 г. В. Эйнтховенъ; въ 1925 г. Д. Фибигеръ; въ 1926 г. не выдана; въ 1927 г. Вагнеръ-Джорега; въ 1928 г. Николь; въ 1929 г. Голкинсъ и Эйкманъ.

Премію по литературѣ получили: въ 1920 г. Кнутъ Гамсунъ; въ 1921 г. А. Франсъ; въ 1922 г. Ж. Бенавенте; въ 1923 г. В. Йетсъ; въ 1924 г. В. Реймонтъ; въ 1925 г. Б. Шоу; въ 1926 г. Грація Делледа; въ 1927 г. Анри Бергсонъ; въ 1928 г. Сигридъ Ундестъ; въ 1929 г. Томасъ Маннъ.

Премію мира получили: въ 1920 г. Л. Буржуа; въ 1921 г. К.

Брантингъ и Хр. Ланге; въ 1922 г. Ф. Нансенъ; въ 1923 г. не выдана; въ 1924 г. не выдана; въ 1925 г. А. Чемберленъ, Г. Дауесъ и Штреземаннъ; въ 1926 г. Бріанъ; въ 1927 г. Ф. Бюнсонъ и Л. Киддъ; въ 1928 г. не выдана; въ 1929 г. не выдана.

---

## Сколько лѣтъ существуетъ наша планета

Открытие радіо-активности, являющейся результатомъ трансмутации уранія, наукѣ удалось установить, что земля, какъ отдѣльная планета, существуетъ приблизительно 3.000 милл. лѣтъ.

### ГЕОЛОГИЧЕСКІЕ ПЕРІОДЫ

1. — **Архейскій** не содержащій никакихъ признаковъ жизни въ какой бы то ни было формѣ. Продолжительность этого періода, по всей вѣроятности, далеко превосходитъ всѣ остальные періоды жизни земли.

2. **Эзойскій** (Заря жизни). Первое появленіе жизни.

3. **Палезойскій** (Древняя жизнь). Содержащій слѣды вымершей животной и растительной жизни. Этотъ періодъ подраздѣляется на системы: Силлурійскую, Девонскую, Каменноугольную и Пермскую.

4. **Мезозойскій** (Средняя жизнь). Среди вымершихъ видовъ начинаютъ попадаться виды существующихъ животныхъ. Подраздѣляется на системы: Триасъ, Юрскую и Мѣловую.

5. **Каинойскій** (Новая жизнь). Уже много видовъ, нынѣ существующихъ. Подраздѣляется на системы: Третичную и Четвертичную.

Дать болѣе или менѣе опредѣленные данныя о продолжительности каждаго изъ этихъ періодовъ нѣтъ возможности.

### ДРЕВНОСТЬ ЧЕЛОВѢКА

**Человѣкосбезьяга.** Куски черепа и берцовой кости были найдены въ 1891 и 1892 г.г. профессоромъ Дюбуа на островѣ Ява. Эти кости считаются наиболѣе древними слѣдами человѣка, который

въ ту пору представлялъ собою промежуточное звено между обезьяной и человѣкомъ.

**Гейдельбергскій человѣкъ.** Въ 1907 году близъ Гейдельберга была найдена нижняя челюсть, которую считают принадлежащей первобытному человѣку одного изъ самыхъ раннихъ доисторическихъ періодовъ. Одни ученые полагаютъ, что этотъ человѣкъ жилъ около 150 тысячъ лѣтъ до нашего времени, другіе — около 700 тысячъ лѣтъ. Въ 1912 г. были найдены окаменѣлости первобытнаго человѣка въ Сэсексѣ въ Пиндоунѣ.

**Неандертальскій человѣкъ.** Въ 1859 г. въ Неандерталь, близъ Дюссельдорфа, были найдены части черепа и скелета человѣка, считающагося типичнымъ представителемъ «доликоцефаловъ» (длинноголовыхъ), — расы, населявшей Европу приблизительно за 50 тысячъ лѣтъ до Р. Х.

## СТАДИИ ЦИВИЛИЗАЦИИ

Термины, принятые этнологами, обозначаютъ не періоды времени, а стадии культуры, и прилагаются только для извѣстныхъ мѣстностей, такъ какъ культура на землѣ развивалась не одновременно. Такъ, расы, населявшія Европу, Азію и Америку еще въ 18-мъ вѣкѣ до Р. Х. переживали «Желѣзный вѣкъ», между тѣмъ какъ расы въ Океаніи все еще находились въ Неолитической эпохѣ, когда ихъ постигъ впервые капитанъ Кукъ.

**Каменный вѣкъ.** — Предки первобытнаго человѣка для собственной защиты пользовались, повидимому, камнями, первобытный же человѣкъ использовалъ камни болѣе цѣлесообразно, начавъ оттачивать, изготовляя всевозможныя орудія.

Наиболѣе ранній вѣкъ извѣстенъ подъ именемъ «Эолитическаго» (Заря каменнаго вѣка) и этотъ періодъ относятъ приблизительно за 600 тысячъ лѣтъ до Р. Х. Оружіе болѣе поздняго періода, называемаго Палеолитическимъ (Старый каменный вѣкъ), показываетъ постепенное развитіе и усовершенствованіе въ обдѣлкѣ каменныхъ орудій.

**Обработка земли.** Полагаютъ, что обработка земли началась примѣрно за 10 тысячъ лѣтъ до Р. Х. и побудила людей селиться осѣдло и организовывать первыя общины (деревни, города). Опре-

дѣленнымъ центромъ западной цивилизаціи былъ Ниппуръ (въ Иракѣ), а также Египетъ при первыхъ фараонахъ, за 6.000-5.000 лѣтъ до начала нашей эры.

**Бронзовый вѣкъ.** Орудія изъ ковanej бронзы стали постепенно замѣнять каменные, деревянные и роговые или костяные. Рисунки и украшенія доказываютъ, что знакомство съ бронзой пришло съ востока. Поэтому слѣдуетъ думать, что на востокѣ этотъ металлъ вошелъ въ жизнь раньше, чѣмъ на западѣ.

**Желѣзный вѣкъ.** — Бронзовые орудія были замѣнены коваными желѣзными сперва въ Китаѣ, Халдеѣ, Египтѣ и Ассиріи, а затѣмъ въ Европѣ за 1.400 лѣтъ до Р. Х.

## ЛѢТОСЧИСЛЕНІЕ

Первыми вавилоняне начали вести точныя хронологическія записи за восемь столѣтій до начала нашего лѣтотосчисленія, установивъ первымъ годомъ своего лѣтотосчисленія восшествіе на престолъ основателя Вавилонской имперіи Набонассара.

Христіанское лѣтотосчисленіе начинается съ года рожденія Іисуса Христа. Первый годъ христіанскаго лѣтотосчисленія совпадаетъ съ 4-мъ годомъ 194-ой Олимпіады, съ 758 годомъ отъ созданія Рима и съ 4714-мъ отъ сотворенія міра. Христіанскій календарь былъ введенъ въ Италіи въ шестомъ вѣкѣ, во Франціи — въ седьмомъ и въ Англіи при св. Августинѣ, тоже въ концѣ шестого вѣка, но получилъ общее признаніе только спустя нѣсколько вѣковъ.

## ИЗМѢРЕНІЕ ВРЕМЕНИ

**День, недѣля и мѣсяцъ.** Измѣренія времени основываются на времени вращенія земли вокругъ своей оси и вокругъ солнца. Время полного оборота земли вокругъ своей оси — сутки. Сутки раздѣлены на 24 часа, каждый часъ — на 60 минутъ и каждая минута на 60 секундъ. Счетъ часовъ начинается съ полуночи.

Недѣлей считается періодъ изъ 7 сутокъ.

Земной шаръ совершаетъ полный кругъ вокругъ солнца въ теченіе 365,244 дней. Условно въ календарномъ годѣ принято считать 365 дней.

Годъ, число котораго дѣлится безъ остатка на четыре, считается высокоснымъ и состоитъ изъ 366 дней.

Годъ дѣлится на 12 мѣсяцевъ, изъ которыхъ не всѣ имѣютъ равное число дней.

Таковы были основы Юліанскаго календаря (старога стиля).

**Старый и новый стиль.** Изъ приведенныхъ выше цифръ легко усмотрѣть, что астрономическій годъ не совпадетъ съ календаремъ. Такъ, въ теченіи 100 лѣтъ проходитъ 36.524,4 астрономическихъ сутокъ и 36.525 календарныхъ. Разница въ 0,6 сутокъ въ теченіи 100 лѣтъ. Такимъ образомъ къ концу 16-го столѣтія между астрономическимъ и календарнымъ исчисленіемъ времени образовалась разница въ 10 сутокъ. Въ 1582 году папа Григорій отдалъ приказъ, чтобы 5 октября считалось 15 октября и чтобы высокоснымъ годомъ считался не каждый годъ заканчивавшій столѣтіе, а только тотъ, который будетъ дѣлиться на 400. Это измѣненіе было принято Италіей, Франціей, Испаніей въ 1582 г. — Пруссіей и германскими католическими странами, Швейцаріей, Голландіей — въ 1583 г. и затѣмъ постепенно остальными европейскими государствами. Японія приняла этотъ календарь въ 1872 г., Китай въ 1912 г., Болгарія въ 1915 г., Турція и Совѣтская Россія въ 1917 году. Русская, греческая, румынская и сербская церкви не отказались отъ Юліанскаго календаря и поэтому православные церковные праздники ими празднуются на 13 дней позже.

Живая церковь въ Совѣтской Россіи, а также автокефальныя православныя церкви въ нѣкоторыхъ лимитрофныхъ съ Россіей государствахъ празднуютъ церковные праздники не по Юліанскому, а по Грегорианскому календарю.

## ЗЕМЛЯ

Поверхность земнаго шара равняется 196.550.000 кв. миль, изъ которыхъ 55.500.000 кв. миль принадлежитъ сушѣ, а 141.050.000 кв. миль водѣ. Діаметръ земли у экватора равняется 7.926,5 миль и у полюсовъ — 7.900 миль.

---

**IMPRIM. DE LA SOC. NOUV. D'ED. FRANCO-SLAVES**  
**32, Rue de Ménilmontant, Paris 20<sup>e</sup>. Tél. : Mén. 67-41.**

## ПЛОЩАДЬ И НАСЕЛЕНИЕ

Материки	площ. въ кв. мил.	Населеніе
Европа .....	3.750.000	475.000.000
Азія .....	17.000.000	1.023.000.000
Африка .....	11.000.000	143.000.000
Сѣверная Америка ..	8.000.000	146.000.000
Южная Америка ....	6.800.000	64.000.000
Австралія .....	3.450.000	8.500.000
Полярныя области ...	5.000.000	—
<hr/>		
	55.500.000	1.489.500.000

## ГОСУДАРСТВА ЕВРОПЫ И ЧИСЛЕННОСТЬ И НАСЕЛЕНІЯ

Населеніе	Населеніе
Австрія .....	Лихтенштейнъ .... 12.000
Албанія .....	Люксембургъ .....
Андора .....	Монако .....
Бельгія .....	Норвегія .....
Болгарія .....	Тольша .....
Ватиканъ .....	Португалія .....
Великобританія ....	Россія (Европейск.)
Венгрія .....	Румынія .....
Германія .....	Санъ-Марино .....
Голландія .....	Турція (Европ.) ...
Греція .....	Финляндія .....
Данія .....	Франція .....
Ирландія .....	Чехословакія .....
Исландія .....	Швеція .....
Испанія .....	Швейцарія .....
Италія .....	Югославія .....
Латвія .....	Эстонія .....
Литва .....	

## РАСЫ

### Численность

Монгольская .....	780.000.000
Кавказская .....	725.000.000
Негритянская .....	210.000.000
Малайская .....	104.000.000
Семитская .....	100.000.000
Краснокожіе индѣйцы .....	30.000.000

---

## ВЕЛИЧАЙШІЕ ГОРОДА МІРА

### Число жителей

Лондонъ (по переписи 1921 г.) .....	7.476.168
Нью-Йоркъ (1926) .....	6.103.384
Берлинъ (1925) .....	4.000.000
Парижъ (1921) (безъ окрестностей) .....	3.000.000
Чикаго (1920) .....	2.701.705
Токіо (1927) .....	2.000.000
Буэносъ-Айресъ (1924) .....	1.860.000
Вѣна (1920) .....	1.842.000
Москва (1923) .....	1.700.000
Пекинъ (1921) .....	1.300.000
Будапешть (1921) .....	1.200.000
Бомбей (1921) .....	1.172.000
Гамбургъ (1925) .....	1.137.000
Варшава (1921) .....	1.000.000
Петербургъ (1927) .....	1.000.000
Миланъ (1926) .....	876.000
Брюссель (1925) .....	802.000
Бухарестъ (1920) .....	800.000
Римъ (1925) .....	768.000
Мадридъ (1921) .....	746.000
Афины (1926) .....	700.000
Прага (1923) .....	677.000
Константинополь (1927) .....	673.000



# Открыта подписка на 1930 годъ

(11-й годъ изданія)

(11-й годъ изданія)

НА ЕЖЕДНЕВНУЮ ГАЗЕТУ

## „Послѣднія Новости“

выходящую въ Парижѣ подъ редакціей П. Н. Милюкова.  
Собственные корреспонденты во всѣхъ столичныхъ городахъ  
и центр. русск. эмиграціи. Обширная информация изъ Россіи.

**Подписная цѣна на «Послѣднія Новости»**

(съ 1-го и 16-го каждого мѣсяца):

	1 мѣс.	3 мѣс.	6 мѣс.	1 годъ
Во Франціи .....	14.—	40.—	75.—	145.—
3-границей .....	25.—	70.—	135.—	265.—

Подписка принимается въ конторѣ газеты и во всѣхъ почто-  
выхъ отдѣленіяхъ. Адресъ конторы и редакціи:

**51, rue de Turbigo, Paris III.**

Телефоны редакціи: Turbigo 81-52

конторы: Archives 85-00

отдѣла объявленій: Archives 84-95 и слѣд.

Подписчики «Послѣднихъ Новостей» могутъ получать  
въ 1930 г. журналъ «Современныя Записки» по льготной цѣнѣ.  
во Франціи книжку за 10 фр., вмѣсто 25 фр.  
за-границей книжку за 14 фр., вмѣсто 1 долл.

# Контора объявленій

АКЦИОНЕРНАГО ОБЩЕСТВА

## PUBLICITE METZL

(ФИРМА ОСНОВАНА ВЪ МОСКВѢ ВЪ 1878 г.)

**51, RUE DE TURBIGO, PARIS (III).**

(уголь rue Réamur). Métro: Arts et Métiers.

Téléphone: Archives 84-95  
84-96  
84-97

**ПРИЕМЪ ОБЪЯВЛЕНІЙ ДЛЯ РУССКИХЪ  
И ИНОСТРАННЫХЪ ИЗДАНИЙ ВСЕГО МІРА**

Концессіонеры отдѣла объявленій большинства газетъ, издающихся въ Парижѣ на иностранныхъ языкахъ. Отдѣленія и представители во всѣхъ странахъ. Тарифъ объявленій и справки по первому требованію.

# ВОЗРОЖДЕНИЕ

2, rue de Sèze, Paris (9<sup>e</sup>). (Coin Bd de la Madeleine).

Métro: Madeleine.

руководящий органъ національной мысли, не заисящій ни отъ какой политической партіи или группировки.

5-ый годъ изданія.

Редакторъ: Ю. Ф. СЕМЕНОВЪ

«ВОЗРОЖДЕНИЕ» выходитъ при постоянномъ сотрудничествѣ лучшихъ писателей и журналистовъ.

«ВОЗРОЖДЕНИЕ» имѣетъ собственныхъ корреспондентовъ въ крупнѣйшихъ міровыхъ центрахъ и во всѣхъ пунктахъ сосредоточенія русской эмиграціи, а также въ Совѣтской Россіи.

«ВОЗРОЖДЕНИЕ» помѣщаетъ около 2.000 иллюстрацій въ теченіе года.

Справочный отдѣлъ «ВОЗРОЖДЕНІЯ» обслуживаетъ русскихъ бесплатно.

Помѣщеніе объявленій въ «ВОЗРОЖДЕНІИ» — лучший способъ для объявителя достигнуть цѣли.

Въ книжномъ магазинѣ «ВОЗРОЖДЕНІЯ» имѣются всѣ заграничныя и довоенныя русскія изданія, а также изданія Совѣтской Россіи.

При «ВОЗРОЖДЕНІИ» открыта библіотека, включающая всѣ новыя русскія книги.

Подписка съ 1 и 16 числа cadaго мѣсяца принимается не менѣе чѣмъ за три дня до начала подписного срока.

## Цѣна подписки:

	1 мѣс.	3 мѣс.	6 мѣс.	12 мѣс.
Во Франціи .....	13 фр.	36 фр.	65 фр.	125 фр.
За границей .....	23 фр.	64 фр.	120 фр.	230 фр.

Перемѣна адреса — одинъ франкъ.

Подписываться на газету можно: въ конторѣ газеты, во всѣхъ почтовыхъ конторахъ Франціи и за-  
границей — у мѣстныхъ представителей.

## **Типографіи**

# **IMPRIMERIE MODERNE**

52, rue de Crimée (19),

Tél.: Nord 16-73.

Всевозможныя типографскія  
работы на русскомъ фран-  
цузскомъ и друг. языкахъ.

## **Типографія „ПАСКАЛЬ“**

13, rue Pascal, 13.

Paris V.

Tél.: Gobelins 49-94.

Оборудована новѣйшими  
англ. иллюстрац. машинами.  
Линотипн. и монот. наборъ.  
Выполн. всевозм. типограф.  
работы на всѣхъ языкахъ по  
доступн. цѣн. и въ кратч. сро-  
ки. Смѣты по треб. бесплатн.  
Печатніе книгъ, журналовъ,  
газ. на льготныхъ условіяхъ.

■ ■ Imprimerie „PASCAL“ ■ ■

13, rue Pascal.

Tél.: Gob. 49-94.

# **Imprimerie Parisienne d'Art Typographique**

(Франко-Русская Типографія)

51, RUE CANTAGREL — PARIS (XIII).

Métro: Italie: Nationale. — Tél.: Gobelins 32-30.



Изящное и быстрое выполнение всевозможныхъ  
типографскихъ работъ.

# Типографія „ВОЛЬТЕРЪ“

Директоръ-распорядитель: ОРЕСТЪ ЗЕЛЮКЪ

ГЛАВНАЯ КОНТОРА:

**34, rue Richer, Paris (IX).**

Téléphone: Provence 26-15 et 57-47.

ОТДѢЛЕНИЕ:

**4, Passage Alexandrine, Paris (XI).**

Téléphone: Roquette 36-65.

ТИПОГРАФІЯ, ОБОРУДОВАНА  
НА ПОСЛѢДНЕМУ СЛОВУ  
ТИПОГРАФСКОЙ ТЕХНИКИ,  
ИСПОЛНЯЕТЪ ВСЕ ВОЗМОЖНЫЯ РАБОТЫ  
НА ВСѢХЪ ЕВРОПЕЙСКИХЪ  
И ВОСТОЧНЫХЪ ЯЗ. СПЕЦИАЛЬНОЕ  
АТЕЛЬЕ ХУДОЖЕСТВЕННЫХЪ РАБОТЪ.  
СМѢТЫ НА РАБОТЫ ПРЕДСТАВЛЯЮТСЯ  
ПО ПЕРВОМУ ТРЕБОВАНІЮ КЛІЕНТА.

**IMPRIMERIE D'ART VOLTAIRE**

**O. ZELUK, Directeur**

**34, rue Richer (2, rue Saulnier), Paris (IX).**

Téléphone: Provence 26-15 et 57-47.

# ФРАНКО-СЛАВЯНСКАЯ ТИПОГРАФІЯ

32

R  
U  
E  
D  
E  
M  
E  
N  
I  
L  
M  
O  
N  
T  
A  
N  
T  
P  
A  
R  
I  
S


20

67-41


T  
E  
L  
E  
P  
H  
O  
N  
E

M  
E  
N  
I  
L  
M  
O  
N  
T  
A  
N  
T

67-41



В С Ъ  
Т И П О -  
Г Р А Ф -  
С К І Я Р А Б О  
Т Ы Н А В С Ъ Х Ъ  
Е В Р О П Е Й С К . И  
В О С Т О Ч Н . Я З Ы К .  
С П Е Ц І А Л Ь Н . О Т Д Ъ -  
Л Ы : Р У С С К . , Ф Р А Н -  
Ц У З С К І Й , А Н Г Л І Й С К І Й ,  
И Т А Л Ь Я Н С К . , С Л А В Я Н С К .  
И Е В Р Е Й С К І Й . П Е Ч А Т А Н І Е  
Е Ж Е Д Н Е В Н Ы Х Ъ Г А З Е Т Ъ ,  
П Е Р І О Д И Ч Е С К И Х Ъ И З -  
Д А Н І Й , К Н И Г Ъ , Б Р О -  
Ш Ю Р Ъ , К А Т А Л О Г .  
И П Р О С П Е К Т . Х У -  
Д О Ж Е С Т В . И З Д .  
Г Р А В Ю Р Ы .  
Б О Л Ъ Ш О Й  
В Ы Б О Р Ъ  
Ш Р И Ф -  
Т О В Ъ



## IMPRIMERIE FRANCO-SLAVE

**Русскіе книжные магазины,  
библіотеки, издательства**

**КНИГЪ И НОТЪ**

---

**POVOLOZKY**  
**EDITEUR-LIBRAIRE**  
**13, RUE BONAPARTE**  
**PARIS 6<sup>e</sup> TEL: LITRE 42-01**

Собственные издания на Русском и Французском языках.  
Все зарубежные издания. Все Книги Советской России.  
Детские книги. Учебники. Словари и самоучители иностранных языков. Ежемесячные бюллетени всех французских изданий. Каталоги высылаются бесплатно.

**ВСЕ КНИГИ ПО ИСКУССТВУ. ХУДОЖЕСТВЕННЫЕ  
ИЗДАНИЯ НА ВСЕХ ЯЗЫКАХ.**

Chèques postaux: Paris 103-22

M. C. Seine 213-192 M.

**АРБУЗОВЪ Н.** Книжный магазинъ.  
22, rue d'Anjou (8).  
Тел.: Anjou 09-35.

«**LA JOIE DU BIBLIOPHILE**», 102, av. du Roule.  
Neuilly s.-S. Тел.: Neuilly 21-68.

«**LE VIEU LIVRE**», 17, rue de l'Odéon (6). Тел.: Littré 89-88.

**В. БЕССЕЛЬ и К-о.** Музыкальное издательство.  
78, rue de Monceau (8).



«ВОЗРОЖДЕНИЕ». Книжн.  
магазинъ.  
2, rue de Sèze (9). Tél.:  
Richelieu 94-98.

ВСЕСЛАВЯНСКОЕ КНИЖ-  
НОЕ ДѢЛО.

«Panslave» ag. de librairie.  
35, rue de Sèvres (6).

КУПРИНЪ А. И. Книжный  
магазинъ и библіотека.  
49, rue Fondary (15).

«КООПЕРАТИВЪ». Книжн.  
маз. и библіот. въ Ниццѣ.  
64, rue de France, Nice.

«КУЛЬТУРА». Русск. книж-  
ный магазинъ и библіоте-  
ка въ Марселѣ.  
35, rue de l'Arbre, Marseille.

«LE PAON». 59, rue de la  
République, Meudon (S. et  
O.). Tél.: Bellevue 428.

MUSIQUE RUSSE. 23, rue de  
Liège (8).

«МАЯКЪ». Книжный мага-  
зинъ и библіотека.  
3, rue Laugier (17).  
Tél.: Galvani 09-62.

«МОСКВА». Книжн. магаз.  
9, rue Dupuytren (6).  
Tél.: Littré 37-01.

«ОФЕНЯ». Книжно-газетная  
торговля въ Біанкурѣ.  
43, rue de St-Cloud. Bil-  
lancourt.

ПОВОЛОЦКІЙ Я. и К-о.  
Книжн. магазинъ русск.  
и франц. и библіотека.  
13, rue Bonaparte (7).  
Tél.: Littré 42-01.

РОТШТЕЙНЪ Л. З.  
17, rue Fojas.  
Tél.: Gobelins 51-55.

«LA SOURCE» «РОДНИКЪ».  
Издательст., книжн. маг.  
и библіотека.  
106, rue de la Tour (16).  
Tél.: Passy 64-42.

СІЯЛЬСКАЯ Е. Книжн. ма-  
газинъ и библіотека.  
2, rue Pierre le Grand (8).

«СТАРИНА». Книжн. дѢЛО.  
22, rue Washington (8).  
Tél.: Elysées 64-69.

ТУРГЕНЕВСКАЯ ОБЩЕСТ-  
ВЕННАЯ БИБЛИОТЕКА.  
9, rue du Val-de-Grâce (5).

УНИВЕРСИТЕТСКАЯ БИБ-  
ЛИОТЕКА ПРИ НАРОД-  
НОМ УНИВЕРСИТЕТѢ.  
163, rue de Sèvres (15).

S-TE DES GRANDES EDITI-  
ONS MUSICALES. 22, rue  
d'Anjou (8).  
Tél.: Elysées 35-58.

## УЧЕБНЫЯ ЗАВЕДЕНІЯ, КУРСЫ

# Русская Политехническая Школа

Американскаго Союза

## **North American YMCA**

### МЕТОДЪ ЗАОЧНАГО ПРЕПОДАВАНІЯ

Книги и печатныя лекціи высылаются во всѣ страны.

Отдѣленія :

- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"><li>1. Инженерно-строительное.</li><li>2. Электротехническое.</li><li>3. Механическое. Курсы на помощ. инженеровъ, техниковъ, механиковъ, чертежниковъ, конструкторовъ, монтеровъ, де-сятниковъ.</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>4. Коммерческое. Программа Коммерческаго Инстиг.</li><li>5. Агрономическое. Курсъ Сел.-Хоз. Техникума.</li><li>6. Общеобразовательное. Ре-альное Уч. и Гимназія.</li><li>7. Иностранныя языки. Фран-цузск., Англ., Нѣм., Лат. Треб. программы (бесплатн.).</li></ol> |
|--|--|

**Russian Correspondence School of the North  
American Y. M. C. A., 10, Boulevard  
Montparnasse, Paris (15), France.**

## Нормальный Электротехническій Институтъ

(INSTITUT NORMAL ELECTROTECHNIQUE)

Основанъ въ 1911 году. — 38, rue Hallé, Paris (14).

Основатели Института Проф. Р. и Г. ЕЛИАСЪ.

При Институте существуютъ секціи на французскомъ, рус-скомъ и румынскомъ языкахъ съ отделениями электротех-ническимъ и автомобильнымъ.

Директоръ русской и румынской секции  
Инженеръ И. Л. ФЕЛЬДШТЕЙНЪ.

## Уроки французск. яз.

Теорія, практика, разговоры и занятія съ дѣтьми.

Mlle et Mr ITASSE (diplomé).

37, rue de Perchamps (1-er ét. à gauche). Métro: Jasmin.

# Политехнический Институтъ

находящийся подъ покрови-  
тельствомъ французскаго  
правительства.

Открытъ приѣмъ  
на отдѣленія :

**ЭЛЕКТРОТЕХНИКИ**

и

**ИНЖЕНЕРНО-  
СТРОИТЕЛЬНОЕ  
ЗАОЧНАГО  
ПРЕПОДАВАНІЯ**

Спеціально изданы лекціи на  
русскомъ языкѣ по до-  
ступному методу.

Программа и условія приѣма  
на званіе монтера, помощ-  
ника инженера и инжене-  
ра высылаются бесплатно.

Адресъ :

**INSTITUT  
POLYTECHNIQUE  
66, Bd Exelmans, 66.  
Paris XVI.  
Tél.: Auteuil 76-54.**

## Русск. Школа Живописи (ACADEMIE RUSSE DE PEINTURE)

11, rue Jules Chaplain.  
Métro: Vavin. N.-S.: Notre  
Dame des Champs, Paris VI.

Рисованіе. Живопись. На-  
броски. Композиція. Лекціи.  
Экскурсіи. Выставки.

Приѣмъ учащихся въ теченіе  
всего учебнаго года.

Канцелярія открыта ежедн.  
отъ 15 ч. 30 м. до 17 ч. 30 м.

Директоръ

**Т. Л. СУХОТИНА-ТОЛСТАЯ**

Секретарь

**М. А. СТААЛЬ.**

## Русская Консерваторія въ Парижѣ

(Place Lafayette).

27, rue des Petits-Hôtels.  
Подробн. въ «Русск. Альман.»  
Учебн. Завед.

Субсидируем. Правительств.

## ECOLE PRATIQUE DE RADIOÉLECTRICITÉ

57, rue de Vanves, (14).  
При ней РУССКАЯ СЕКЦІЯ  
заочнаго обученія по РА-  
ДИОТЕХНИКѣ. Программа и  
справки высылаются без-  
платно. Корреспонденція —  
на русскомъ языкѣ.

## Русская Средняя Школа въ Парижѣ

им. лэди Л. П. Детердингъ  
(Гимназ. и Реальн. Учил.)

Новое помѣщеніе.  
*Parc des Princes,*  
6, Bd d'AUTEUIL,  
Boulogne s.-S.

XI уч. г. Приѣмъ во всѣ кл.  
(2 приг., I — VIII) продолж.

Дир. В. П. НЕДАЧИНЪ  
б. дир. Медвѣдник. гимн.  
въ Москвѣ.

## Русскій Народный Университетъ

КУРСЫ  
МУЗЫКАЛЬНАЯ  
ШКОЛА  
БИБЛИОТЕКА

163. RUE DE SEVRES.  
Paris (15).

Подробности:  
Отд. Учебн. Зав.

## INSTITUT DU GENIE CIVIL

108bis, rue CHAMPIONNET  
Paris (18).

Высш. Техн. Учебн. Завед.  
заочн. препод. на русск.  
и франц. языкахъ.

ОТДѢЛЫ: Архитектурный,  
Механическ., - Электротехн.,  
Отоплен., Желѣзо-Бетон.  
Французск. дипломъ инж.,  
пом. инж. и техника выда-  
етъ Ecole du Génie Civil  
(покровит. франц. правит.).  
Экзамены съ зачет. прой-  
деннаго для учащихся др.  
высш. уч. зав. Лабор., кон-  
троль стр. раб., техн. конс-  
проекты, расчеты, организа-  
ція строит. раб., всякаго ро-  
да научная технич. помощь.

## Коммерческій Институтъ въ Парижѣ

(Признанъ французскимъ  
правительствомъ)

6, Bd d'AUTEUIL,  
Boulogne-sur-Seine.

Подробности въ отдѣлѣ:  
«Русскія организаціи».

# **Врачи, аптеки, клиники, медицинск. препараты, анализы, очки и пр.**

**АБРАМОВЪ С. С., проф.**  
48. rue Monsieur le Prince  
(6). Tél.: Danton 60-55.

**АГАДЖАНЫНЪ К. С., проф.**  
47. rue Miromesnil (8).  
Tél.: Anjou 20-95.

**АДЛИВАНКИНЪ П. А.**  
8. villa Ségur. (7).  
Tél.: Ségur 65-94.

**АЛЕКСИНСКИЙ И. П., проф.**  
5. avenue Frémier (16).  
Tél.: Auteuil 61-58.

**АЧИЛЬДИ А.**  
2. rue Laure Surville (15).

**БАДЕРЪ Л.**  
6. rue de Petils-Hôtels (10).

**БАКУНИНА Э.**  
4. rue Cambronne (15).

**БОЛОТОВЪ В. А.**  
74. rue de la Tour (16).  
Tél.: Passy 44-81.

**БОРЩЕВСКИЙ Б. Я.**  
26. rue National. Boulogne-  
Billancourt.

**БЪЛЯЕВЪ Б. Н.**  
72. avenue de la Bourdon-  
nais (7). Tél.: Ségur 22-25.

**БАЙНШТЕЙНЪ Е. М., при-  
вать-доцентъ.**  
4. rue Gustave Courbet  
(16). Tél.: Passy 84-11.

**ВАСИЛЬЕВЪ С. Н.**  
1. rue Jaëques Offenbach  
(16). Tél.: Auteuil 30-41.

**ВЛАСЕНКО Н. А.**  
161. rue de la Convention  
(15). Tél.: Vaug. 07-99.

**ГРАНОВСКИЙ И. Д.**  
118. Bd Ménilmontant (20).  
Tél.: Ménilmontant 78-13.

**ГРИГОРОВИЧЪ - БАРСКАЯ  
Ф. А.**  
13. rue du Docteur Gou-  
jon (12). Tél.: Did. 32-16.

**ГОНИЕВЪ К.**  
122. Bd Murat (16).

**ДАВЫДОВЪ В. П.**  
51. rue Ampère (17).  
Tél.: Galvani 79-49.

ДЕТРЭ Г.

76, rue Spontini (16).

Tél.: Passy 49-43.

ЗЕРНОВЪ М. С.

395, rue Vaugirard (15).

Tél.: Vaugirard 35-19.

КАРАСИКЪ Г. Г.

37, rue Davioud (16).

Tél.: Auteuil 94-04.

КЛЯЧКО М. Э.

14, rue Traversière. Billancourt s.-S.

КОГАНЪ - БЕРНШТЕЙНЪ  
Р. О.

73, avenue Victor Emmanuele III. Tél.: Elys. 55-98.

КРЕССОНЪ Ф.

6, rue Piccini (16).

Tél.: Passy 47-11.

ЛЯСКОВСКИЙ В. И.

147, avenue de Neuilly.

Neuilly s.-Seine.

ЛЕВАНТИСЪ В.

47, rue Parmentier, Neuilly s.-S. Tél.: Maillot 10-84.

ЛЕЩЪ А. М.

63, rue Demours (16).

Tél.: Carnot 68-64 et Trocadéro 00-77.

ЛУКАШЕВИЧЪ Г. А.

26, rue de la Tour (16).

Tél.: Passy 71-13.

МАРШАКЪ А. О.

29, Bd Raspail (7).

Tél.: Littré 11-18.

МИНАСЪЯНЦЪ Е. И.

42, rue de Accacias (17).

Tél.: Carnot 12-00

МУНДИРОВА-ТРЕЦОВА.

22, rue Barrault (13).

Tél.: Gobelins 67-67.

ОВЕНЪ С. Л.

115, avenue de la République Villejuif (Seine).

Tél.: Villejuif 91.

## **Поликлиника**

**4, Rue Cambronne, 4. Paris (XV)**

Métro: Cambronne. Tél.: Ségur 94-31.

Приемъ приходящихъ больныхъ по всѣмъ специальностямъ.

Специально оборудованные кабинеты:

**рентгеновскій, зубоврачебный и урологическій.**

ОЧАНЪ И. О.

84, Bd Montparnasse (15)

Tél.: Danton 73-88.

ПАРИЗИ А.

19, av. Victor-Hugo (16)

Tél.: Passy 20-41.

ПРОКОПЕНКО А.

123, Bd St-Michel (5).

ПРОТАСЬЕВЪ Н. Н.

71, rue de l'Assomption

(16). Tél.: Auteuil 03-32.

РЕНЧИЦКАЯ Ю. Н.

161, rue de la Convention

(15). Tél.: Vaug. 07-99

РОЖИНСКИЙ.

10, rue Lord Byron (8).

Tél.: Elysées 22-79.

РЫПКО Г. А.

17, rue Réaumur (3).

САГАТЕЛОВЪ К. М

122, Bd Murat.

Tél.: Auteuil 65-08.

СВОБОДИНЪ В.

120, Bd de Grenelle (15).

Tél.: Invalides 31-58.

СИМКОВЪ А. Е.

122, Bd Murat (16).

Tél.: Auteuil 63-02.

## АПТЕКА ДЛЯ РУССКИХЪ

въ русскомъ районѣ Парижа

Pharmacie Centrale du Boulevard de Grenelle

H. FOUCHER Pharmacien de 1-ere Classe.

*Ancien interne Médaillé des Hôpitaux de Paris.*

77, BOULEVARD DE GRENELLE, 77

Autobus: Y; AQ; AH.

Tram.: 25 et 26.

Métro: La Motte-Picquet-Grenelle et Dupleix.

Спеціальное приготовленіе лѣкарствъ по русской  
фармакопее Русскимъ Провизоромъ.

Всѣ французскія и иностранныя патентованныя средства. Об-  
ширный складъ парфюмерныхъ и пантованныхъ товаровъ.

Цѣны ниже всѣхъ аптекъ.

Téléphone: Ségur 11-45.



СИРОТИНИНЪ В. Н., проф.  
6, rue Bassane (16).  
Тél.: Passy 25-96.

СИНАЕВЪ А. И.  
4, rue Cambronne (15).  
Тél.: Ségur 94-31.

ТЕРЕБИНСКИЙ В. И., проф.  
9, rue Théodore Deck (15).  
Тél.: Vaug. 50-54.

**GRANDE PHARMACIE  
DE LA POSTE  
J. Virmaux**

*Pharmacien de 1-re Classe  
Ex-Chef de Laboratoire  
Départemental d'Hygiène.*

**5, rue Bastien-Lepage.  
Paris XVI.**

(Près de la rue La Fontaine,  
112 et avenue Mozart).  
Тél.: Auteuil 12-44.

• **Аптека въ Отѣй** •

подъ управленіемъ

**С. А. Ш А П И Р А**

Провизора Кіевскаго Императ.  
Университета Св. Владимира.  
**Рецептура, Ручная продажа,  
Патентика, Минеральныя во-  
ды, Анализы, Спеціальн. рус-  
скія фармацевтич. средства.**  
Доставка заказовъ на домъ.  
Métro: Michel-Ange-Auteuil.  
Aut.: AS.  
Трам.: 12, 16, 25, 123, 124.

ТРИГЕРЪ И.  
5, place de la Porte Cham-  
perret. Tél.: Carnot 31-74.

ТРИТШЕЛЬ Е. С.  
18, rue Nicolo (16).  
Тél.: Auteuil 85-46.

ФИНИКОВЪ А. П.  
29, avenue d'Eylau (16).  
Тél.: Passy 78-69.

ХМЪЛЕВСКИЙ Н. П.  
27, Bd de Port-Royal (13).  
Тél.: Gobelins 66-88.

ЧАЦКИНЪ.  
87, rue de Rivoli (4).

ЧЕКУНОВЪ И. С.  
122, Bd Murat (16).  
Тél.: Auteuil 91-50.

ШАКОВЪ И. М.  
8, Square Desaix (15).  
Тél.: Ségur 62-49.

ШЕЙНЕРЪ I. Г.  
156, av. de Versailles (16).  
Тél.: Auteuil 68-21.

ЯКОВЦЕВЪ В. Л., проф.  
13, rue George Sand (16).  
Тél.: Auteuil 51-89.

**Зубные врачи**

АРЦРУНИ А. Б.  
45, rue Claude Bernard (5).

Tél.: Auteuil 95-14.

Tél.: Carnot 68-64.

52, rue de Bondy.

Tél.: Autueil 95-14.

Tél.: Ménil. 60-39.

6, rue Ernest Renan (15).

Paris (16).

Tél.: Marcadet 48-72.

## Окрестности Парижа



**Докторъ А. АЧИЛЬДИ**  
**МОЧЕПОЛОВЫЯ И ЖЕНСКІЯ**  
2, rue Laure Surville, Paris (15).

**Докторъ медицины РОЖИНСКІЙ**  
практикуетъ въ ROYAT, 12 Bd Bazin. Tél.:  
1-87. Съ 15 мая по 1 окт. Сердечн. бол., арте-  
ріосклерозъ и артериизмъ. Зимой въ Парижѣ  
10, rue Lord Byron (8). Tél.: Llysées 22-79.

**САГАТЕЛОВЪ, К. М. Докторъ**  
**АКУШЕР. и ЖЕНСК. БОЛ.** Приемъ отъ 5-7 ч.  
122, Bd Murat. Tél.: Auteuil 65-08.

**Докторъ ЧАЦКИНЪ (Парижск. Ун.)**  
87, rue de Rivoli. Métro: Louvre.  
Венерическія, мочеполовыя, накомжныя и жен-  
скія болѣзни. Сифились. Ежедн. 9-12 и 2-8 ч.

**Зубной врачъ М. ГИНГЕРЪ**  
бывш. ассист. д-ра С. С. Кострицкаго.  
Приемъ ежедневно 10-12 и 3-7 ч. Tél.: Carnot  
68-64. 63, rue Demours. Métro: Pereire.

**Зубной врачъ С. М. ТРУХАНОВИЧЪ**  
96, avenue de Clichy. Tél.: Marcadet 48-72.  
Понедѣльникъ, среда, пятница въ Биянкурѣ.  
26, rue Nationale.

**Зубной врачъ В. П. СИРОТИНСКІЙ**  
15, rue Gustave Bourbet (17).  
Приемъ отъ 3 час. 30 мин. до 8 час. вечера,  
кромѣ субб. и воскр.

# Зубной врачъ М. А. БЕРГЪ

8, rue Duban (Place Passy). Tél.: Aut. 95-14.

Приемъ понед., ср. пятн. 10-6 ч. в., остальные дни 10-8 ч. в.

## **MÉCANICIEN - DENTISTE**

РАБОТЫ ПО ЗЛОТЪ И КАУЧУКЪ  
ПО ВСЪМЪ СИСТЕМАМЪ.

**Г. Ю. Ордынецъ**

97, av. Edouard-Vaillant. Boulogne s.-S.

Tr.: 1, 2, 23, 32. Métro: Porte St-Cloud.

ДЛЯ СЛАБЫХЪ И  
ВЫЗДРАВЛИВАЮЩИХЪ  
MAISON DE REPOS

Doctoresse B. Levantisse

Диѣтическій столъ. Прекрас-  
ный уходъ. Комфортъ мо-  
дерн. Большой садъ. Гид-  
ротер., массажъ, гимнасти-  
ка. Ультра-фіолетовые лу-  
чи, диатермія.

Постоянное дежурство врача  
Комната съ полным пансіо-  
номъ, включая уходъ и пр.  
отъ 50 фр. сутки.

(5 минутъ отъ Porte Cham-  
perret, ок. 25, Bd Bineau).

47, rue Parmentier,  
NEUILLY s./Seine.

Tél.: Maillot 10-84.

Д-ръ РЫПКО. Д-ръ  
специалистъ

(Моск. и Парижск. Унив.)  
Венерич., Сифились, Трип-  
перъ, Кожи. (мужск. и  
женск.), полов. слаб. и по-  
слѣдствія онанизма.

Нов. методы леч. электрич.  
Анализы крови, мочи, сѣме-  
ни и др. Приемъ ежедн. отъ  
9 ч. у. до 9 ч. в. Воскрес.  
и праздн. отъ 9 до 3 ч. д.

**17, rue Réaumur. М-о**  
Réaumur - Sébastop.,  
République.

Условія общедоступныя.

# Docteur Georges Détré

76, rue Spontini. Tél.: Passy 49-43.

*Radiologiste des Hôpitaux*

de 5 à 7 et sur Rendez-vous.

## В. А. Болотовъ

б. Асс. Новоросс. и Софійск.  
Университетовъ

### Медицинскіе анализы

отъ 2-7 час. и, по соглаш.  
Тél.: Passy 44-81.

**74, rue de la Tour, 74.**

Esc. A, rez-de-ch. налѣво.

Métro: Pompe, Passy.

Aut.: AB, AS, AX.

Tr.: 12, 16, 19, 1, 2.

## Амбулаторія



проф. Маг.  
вет. наукъ  
**Н. А.**

### ИЛЬИНА

б. придв.  
ветер. вр.  
Приѣмъ  
больныхъ  
животныхъ  
отъ 10 до

12 ч. и 2-4 час. дня ежедневно.  
20, rue Scheffer, Paris (16).  
Métro: Passy. Tél.: Passy 81-11  
Собств. методы леченія чумы  
собакъ и группа кошекъ.  
Дача письменныхъ совѣтовъ  
въ провинцію.

## Зуботѣхническая Школа съ правами

### Docteur MARTINIE

подъ руководствомъ П. А. ЯНУШЕВИЧА и Я. Г. ИЦКОВА.  
Приѣмъ учениковъ и ученицъ. Справки отъ 2 до 7 часовъ веч.  
52, rue des Vignes (16). Métro: Muette. Tél.: Aut. 29-66.  
Оконч. выдается франц. дипломъ. Препод. на русск. яз.

# ОКУЛАРИУМЪ

ПЕНСНЭ ОЧКИ Фотогр. принагл. проявленіе и печатаніе

ПОДБОРЪ ОЧКОВЪ ПО ГЛАЗАМЪ  
**Р. ПОЛЛАКЪ**, 5, RUE CHATEAUDUN, PARIS (IX).

Métro: Cadet, N.-D. de Lorette; Tél.: Provence 43-02.  
 При покупкѣ просятъ ссылаться на «Русскій Альманахъ». —  
 10% скидки при покупкѣ очковъ, 5% — проч. покупкахъ.

## Dr L. BADER

6, rue des Petits Hôtels.

**Болѣзни желудка**, пече-  
 ни и кишекъ распознаются лу-  
 чами X и излѣчиваются специа-  
 льнымъ методомъ электротерапіи  
 докторомъ-специалистомъ въ

**Institut  
 d'Électrotherapie**

6, rue des Petits-Hôtels.  
 Métro: Gare de l'Est.

## Clinique

DE LA

### Convention

MEDICO-CHIRURGICALE  
 4, Passage Olivier de Serres.  
 (363, rue de Vaugirard).  
 Tél.: Vaugirard 18-49.

Приемъ ежедневно  
 по всѣмъ специальностямъ.  
 ACCIDENTS du TRAVAIL.  
 Зубоврачебный кабинетъ.  
 Постоянные кровати для  
 больныхъ по всѣмъ бол.

## Урологическій кабинетъ ПРИ КЛИНИКѢ АМСТЕРДАМЪ

77, rue d'Amsterdam. Métro Clisly (въ глуб. двора, налѣво).  
 Хронич. и острая гоноррея и всѣ ея осложненія, простатитъ,  
 эпидиделиппъ и суженіе излѣчиваются лично русск. врачомъ  
 специал. въ короткій срокъ. Болѣзни крови и женскія. Изле-  
 ченія подтверждаются лаборат. анализами. Auto-вакцины и  
 Spermoculture. Специальн. леченіе геморроя безъ операціи.  
 Строго научн. мет. Добр. отношеніе. Цисто и уретроскопія.  
 Консулт. 4-9 ч. в. Воскр. и праздн. 9-12 ч. утра.



# РУССКАЯ АПТЕКА на бульваръ Гренелль

**O. HENRY, PHARMACIEN DE 1-re CLASSE.**

**63, Boulevard de Grenelle, 63. Paris (15).**

Autobus: AQ, AH.

Tramway: 25.

Напротивъ **métro Dupleix.**

Téléphone: Ségur 18-51.

Тщательное изготовленіе рецептовъ г.г. русскихъ врачей. Всѣ препараты по русской фармакопее. Анализы. Приемъ заказовъ по телефону и бесплатная доставка на домъ,

**ВЫПОЛНЕНИЕ ЗАКАЗОВЪ ВЪ ПРОВИНЦІЮ И ЗАГРАНИЦУ.**

Цѣны минимальныя.

ЕДИНСТВЕННАЯ НОРМАЛЬНАЯ

# НЕВСКАЯ РУССКАЯ АПТЕКА

*L. DANZEL, Docteur en Pharmacie.*

**1, Rue Daru, 1 - PARIS (8<sup>e</sup>)**

(возлѣ русской церкви).

Téléphone : CARNOT 43-30

Приемъ заказовъ по телефону  
и бесплатная доставка на домъ.

Минимальныя цѣны.





# „Herbo-Thérapie“

Новѣйшій, радикальный методъ лѣченія Доктора медицины и Магистра фармаціи Имп. Московск. Унив. М. Э. КЛЯЧКО. Лѣчение сиропообразными безалкогольными экстрактами изъ неядовитыхъ цѣлебныхъ растений даетъ блестящіе результаты при всѣхъ видахъ хроническихъ застарѣлыхъ болѣзней, вялости кишекъ, желудка и накожн. болѣзней. Препараты «Нѣрбо-Тѣрапіе» для нижеслѣдую-

щихъ болѣзней: АНТИ (всѣхъ родовъ Маларіи) № 01; Геморроя № 02; Ревматизма № 03а, 03б; Изжоги № 04; Хронич. запоровъ № 05; Хронич. поносовъ № 06; Нервовъ № 07; Сахарнаго мочеизнуренія (Diabets melitus) № 08а; Мочензнуренія несахарнаго (Diabets insipidus) № 08б; Золотуха № 09; Астмы № 010; Слабость пищеваренія № 011; Диспепсія. Подагры № 012; Укрѣпленія волосъ № 013а, 013б; Гангрены № 014; Аппоплексическаго приступа № 015; Хронич. страданія и застой воротной вены № 016; Всѣхъ родовъ бронхита № 017; Водянки № 042; Бѣлей (Fleuot albus) № 018; Гонореи № 019; Чахотки (легочныхъ болѣзней) № 074; Желтухи № 059; Вялости кишечника № 021; Катаря разн. (желудка) № 068; Женскихъ болѣзней № 025; Печенки, селезенки и почекъ № 085; Ипохондріи и истеріи № 066; Исхуданій № 064; Почечныхъ камней № 082; Почечнаго песка № 083; Кожныхъ болѣзней и сыпи № 073; Ишіаса № 0108; Множественнаго склероза (Sclerosis multiple) № 0107; Менструацій неправильныхъ или задержекъ № 076, 076а, 076б; Менструаціи обильной № 077; Цынга (Scorbutus) № 106; Порока сердца (Vitium-cordis) № 111; Си-филиса и меркуріальныхъ худосочій № 022-24 и. т. д.

Продажа въ русскихъ магазин. Проспекты высылаются бесплатно. Русская аптека въ Парижѣ подъ управленіемъ провиз. Кіевск. Имп. Универс. С. И. Шалиро. Grande Pharmacie de la Poste J. Virmaux, 5, rue Bastien-Lepage (coin 112, rue La Fontaine), Tél.: Auteuil 12-44 — доставляетъ на домъ въ Парижѣ и во Франціи препараты «Нѣрбо-Тѣрапіе» и высылаетъ проспекты.

Д-ръ Клячко принимаетъ больныхъ по предварительному соглашенію. Заочные совѣты относительно «Нѣрбо-Тѣрапіе» бесплатно, просьба присылать исторію болѣзни, анализы (комплексъ), возрастъ, вѣсъ и пр. При письмѣ прилагать на почт.-канц. расходы 10 франковъ для Франціи, 15 франковъ для заграницы.

**Адресъ д-ра КЛЯЧКО:**

14, RUE TRAVERSIERE, BILLANCOURT s.-Seine.

## **Аптека du Pont**

2, rue de St-Cloud

**BILLANCOURT**

Tél.: Boulogne 51.

Близъ завода Рено.

**Приготовление лѣкарствъ  
по русской и иностранной  
фармакопее.**

## **PROF. GRAMOND**

приготовл. согласн. научн. работъ: Brown - Sequard, Barot, Taff, Helner, Kronfeld, Draggendorf, Melch-nikoff, и др. Научн. препаратъ, испытанный въ Парижск. клиникахъ. Средство прот. полов. неврастеній и безсил. Дѣйствительн. результ. никакой опасн. для здоровья. Ц. 25 фр. Депо для продажи *Grande Pharmacie du Progrès*: 61, av. de Choisy (13) Высыл. по получ. стоимости.

# **КРОВООЧИСТИТЕЛЬ**

**ИНДИЙСКИЙ БАЛЬЗАМЪ** — безвредный растительный сокъ совершенно очищаетъ кровь отъ микробовъ и заразы. Отъ первыхъ приѣмовъ бальзама больной чувствуетъ какъ организмъ измученный болѣзною наполняется новыми силами. На 3-5 день больной уже чувствуетъ облегченіе, а послѣ мѣсяца или полтора всякое леченіе становится излишнимъ потому, что болѣзнь побѣждена и силы возстановлены, не приходится даже повторять курса леченія, т. к. всякая болѣзнь поддается радикальн. излеч. при помощи леченія Индійск. Бальзамомъ. Излеченіе съ полной гарантіей сифилиса, во всѣхъ стадіяхъ и во всѣхъ послѣдствіяхъ. Сухотка спинного мозга или табесъ, прогрессивный параличъ, люпусъ или волчанка, псоріазисъ, экзема, ракъ, сикозъ, падучая болѣзнь, эпилепсія, туберкулезъ костей, всѣ наслѣдственныя болѣзни, золотуха, половое безсиліе, также поддается совершенному излеченію.

**Желалъ бы лечить проказу, имѣю надежду на успѣхъ.**

Объ излеченіи отъ этихъ болѣзней имѣю десятки тысячъ нотар. и письменныхъ благодарностей. **СЕКРЕТЪ** производства Индійскаго Бальзама **ТОЛЬКО ВЪ ПАРИЖѢ У АВРАХОВА. ВЪ БЕРЛИНѢ** остерегайтесь поддѣлки д-ра Шмидта. Онъ больше моимъ представителемъ не является. За его методы леченія я не отвѣчаю. Брош. высыл. по треб. Почт. расх. 2 фр.

Брошюра высылается бесплатно.

Требуйте Индійскій бальзамъ только у **АВРАХОВА**.  
366, rue de Vaugirard (15). Métro: Porte de Versailles.

# Присяжные повѣренные, адво- каты, присяжн. переводчики

ПРИСЯЖНЫЙ ПОВѢРЕННЫЙ

**В. А. Абрамовъ** 58, rue d'Auteuil.  
Tél.: Auteuil 63-68.

Bureau: 158, rue Lafayette Paris (10).

Tél.: Nord 76-08.

ПРИСЯЖНЫЙ  
ПОВѢРЕННЫЙ

**Г. Е. Левинскій**

5, rue Boudreau, Paris (9). Рядомъ съ Оперой.

BUREAU Tél.: Opéra 0-36. KB. Tél.: Passy 09-56.

Приемъ отъ 10 до 12 и от 2 до 6 ч.; по воскрес. отъ 10 до 12 час.

ПРИСЯЖНЫЙ  
ПОВѢРЕННЫЙ

**П. Н. Переверзевъ**

98, avenue Kléber. Tél.: Passy 41-83.

ПРИСЯЖНЫЙ  
ПОВѢРЕННЫЙ

**Б. М. Сарачъ**

3, rue Plumet, Paris (15).

Tél.: Invalides 10-14.

АДМИНИСТРАТИВНЫЯ И НАЛОГОВЫЯ ДѢЛА.

**М. О. КЕФЕЛИ** 7, RUE RENNEQUIN, Paris (17).  
Métro: Ternes. Tél.: Wagram 07-52.

Наслѣдственныя и финансовыя дѣла. Подысканіе денегъ на веде-  
ніе процессовъ или финансир. предпр. Крупныя связи во Франціи.

Приемъ ежедневно отъ 6 до 7 час. 30 мин. вечера.

# **А. Н. Стрельниковъ**

КАНДИДАТЪ ПРАВЪ ПАРИЖСК. УНИВЕРСИТЕТА

принимаетъ ежедневно 7-9 вечера по дѣламъ судебнымъ  
и административнымъ. 84, rue Lauriston, Paris (16).

## **Д. В. Печоринъ** ДОКТОРЪ ПРАВЪ ПАРИЖСК. УНИВЕРСИТЕТА

Пріемъ отъ 5 до 7 ч. в. каждый день ,кромѣ праздн. и субб.  
91, av. de la Bourdonnais; Paris (7). Tél.: Inv. 07-93.

Кандидатъ Правъ  
Парижскаго Университета

## **Д. Е. Каганъ**

принимаетъ отъ 6 до 8 часовъ вечера.

191, Bd Pereire, Paris (17). Tél.: Carnot 28-55.

## **Л. Е. Золотницкій** ПРИСЯЖНЫЙ ПЕРЕВОДЧИКЪ

Завѣдывавшій юридической частью отд. М-ва Императ. Двора.  
Юридическій кабинетъ. — Бюро официальныхъ переводовъ 10-1 ч.  
107, rue de l'Université, Paris (VII).

ПЕРЕВОДЫ со всѣхъ язык. на французск. и съ французск.  
Натурализація, браки, составленіе всякихъ договоровъ и т. п.

## **Н. Цацкинъ**

ПРИСЯЖНЫЙ ПЕРЕВОДЧИКЪ  
ПРИ СЕНСКОМЪ ТРИБУНАЛѢ

58, rue Denfert-Rochereau, Paris (5). Tél. Danton 79-62.

# Н а л о г и

Совѣтникъ Русской Колоніи по налоговымъ вопросамъ.

**AVOCAT BRIQUEU**

Licencié en droit, б. контролеръ des impôts directs.  
дастъ Вамъ официальную справку и всегда Васъ  
выведетъ изъ затрудненія.

Налги. — Бухгалтерія. — Учрежденіе обществъ. —  
Всѣ юридическіе акты.

**CABINET BRIQUEU**

25. BD BONNE-NOUVELLE, PARIS (2°).

Téléphone: Louvre 22-93.

НАЛОГИ. ЗАЯВЛЕНІЯ, обжалованія, не-  
правильныя обложенія. Возвратъ излиш-  
не уплоч. налоговъ. ЮРИДИЧЕСКІЕ  
АКТЫ. БУХГАЛТЕРІЯ. ПЕРЕВОДЫ.

**Я. КАРНАУХЪ**

Кандидатъ Правъ Парижскаго Университета.

Пріемъ 10-12 и 3-6 час.

**J. KARNAOUCH, 3, rue du Pasteur Wagner (au  
coin 26, Bd Beaumarchais). Métro Bastille.**

Téléphone: Roquette 07-66.

## Налоговые вопросы Учрежденіе акціонерн.

обществъ, товариществъ и оформленіе открытія  
торгово-промышленныхъ предпріятій.

**G. BONERANDI**

EX CONTROLEUR — REDACTEUR PRINCIPAL A LA DI-  
RECTION DES CONTRIBUTIONS DIRECTES A LA SEINE.

280, Boulevard St-Germain, Paris (VII).

Tél.: Littre 75-25. — N.-S.: Chambre des Députés.

**Коммерческія справки,  
пишущія машины**

**АРХИТЕКТОРЪ — Гражданск. инженеръ**  
(Петербургъ)

**С. И. Минашъ**

40. rue de Lubeck, Paris (16). Tél.: Passy 85-89.  
Bureau tél.: Passy 05-39.

**Renseignements commerciaux, contentieux**  
**51, Bd du Montparnasse, Paris (VI).**

Справки на всѣ коммерческія и промышленныя предприятия и частныхъ лицъ съ гарантіей въ случаѣ неплатежа. Покупка долговременныхъ обязательствъ. Веденіе вснвозможныхъ судебныхъ дѣлъ (взыскиванія по accidents). Гонораръ по выигрыванію дѣла). Брошюра высылается по первому требованію. Пріемъ по четвергамъ 10-2 и по воскресеньямъ 12-3 час.

**Пишущія машины** **ПРОКАТЪ**  
**и ПРОДАЖА**

**ПЕРЕВОДЫ и ПЕРЕПИСКА. ЦИРКУЛЯРЫ.**

**Магазинъ: «PRATIC BUREAU»**

**58-bis, rue St-Anne.**

**Tél.: Louvre 50-50.**

*S-té au Capital de 80.000 fr.*

(Владѣльцы: П. П. Анненковъ и А. А. Пельтцеръ).



**Банки, переводы  
денегъ, страхова-  
ніе, переписка,  
мебель в кредитъ,  
кварт. агентства**

**S-té TECHNOGRAPHE**  
**158, rue Lafayette,**  
**Paris X.**

**Tél.: Nord 76-08 et 54-16.**

**Пишущія машины**

**A. E. G.**

**Дубликаторы.**

**Канторскія принадлежности.**

# **СТРАХОВАНИЕ**

**всѣхъ видовъ въ наилуч-  
шихъ французскихъ и ан-  
глийскихъ обществахъ.**

**Особыя**

**условія**

**русскимъ**

**Приемъ по субботамъ 2-4 ч.  
SOCIETE R. C. C..**

**51, Bd du Montparnasse.  
Paris (VI).**

**Спросить Mr Пендрие.**

# **A CREDIT**

**MEME PRIX  
QU'AU COMPTANT**

**MOBILIERS  
COMPLETS**

**NEUFS ET D'OCCASION  
58, RUE DE GERGOVIE.  
PARIS (XIV).**

**Mon VOLF IN**

**Ouvert jusqu'a 8 h.**

**КВАРТИРНОЕ АГЕНТСТВО**

**"Office du Colysée"**

**22, rue d'Artois. Paris (8).**

**Tél.: Elys. 89-40.**

**ПРИЕМЪ ПЕРЕВОДОВЪ  
и ПЕРЕПИСКИ**

**О. К. Базилевичъ**

**26, rue St-Denis.  
Boulogne s.-S.**



# Переводъ денегъ въ Россію

Россійскій Общественный  
Комитетъ во Франціи Помо-  
щи голодающимъ въ Россіи

## **Comité Russe de Secours**

33, Rue de Prony, Paris (17)

Tél.: Wagram 70-32

3-7 ч. ежедн., включ. и субб.  
(кромя воскр. и праздн.)

## ВСЕРОССИЙСКИЙ ЗЕМСКИЙ СОЮЗЪ

UNION DES  
ZEMSTVOS RUSSES

12, rue Blanche, Paris (9).

Tél.: Trinité 45-77.

Денежные переводы и по-  
сылки въ Россію. — Покуп-  
ка и продажа процентныхъ  
бумагъ и выигрышныхъ би-  
летовъ. — Юридическая  
консультация. — Переписка  
и переводы. — Сберега-  
тельная касса.

Пріемъ ежедн. (кр. праздн.)  
отъ 10 до 5 ч. (безъ перер.),  
по субботамъ до 3 ч.

Подробныя условія  
высылаются по требованію.

## **Banque Industrielle du Centre**

85, rue de Richelieu (2). Tél.: Louvre 09-11; Centr. 35-67.

ТЕКУЩИЕ СЧЕТА И ВКЛАДЫ, ОНКОЛЬНЫЕ СЧЕТА.

ПЕРЕВОДЪ ДЕНЕГЪ ВЪ РОССІЮ и др. страны

въ кратч. срокъ съ предст. обратн. расписокъ. — ПОКУПКА  
РУССК. БУМАГЪ (рента, займы, закл. листы, акціи), и стра-  
хов. полисовъ. ДѢЛАЙТЕ СБЕРЕЖЕНІЯ, покупая гарантир.  
Франц. Правительств. ВЫИГРЫШНЫЯ (съ проц.) облигаціи  
«Credit National», «Credit Foncier» и «Ville de Paris».  
Выигрыши по 1.000.000 фр. ежемѣсячно. — Проспекты съ  
таблицами выпущен. бил. и свѣдѣнія объ операц. на Парижск.  
Биржѣ высыл. по первому требованію; корресп. по-русски.

## **ДЕНЬГИ**

въ 3 дня подѣ  
*fonds*  
*de commerce*

**Weber,**

36, rue Fondary,  
Paris (15).

## **СЧЕТЫ**

30 и 45 фр.  
руск. конт.

51, Bd Montparnasse.

S-té R. C. C.

## ЗАРУБЕЖНАЯ КАЗНА

Общество сбережений пере-  
водитъ деньги въ Россію,  
дешевле всѣхъ учреждений.  
Для личныхъ переговоровъ  
отъ 6.30 до 7 часовъ веч.

6, rue Lechapalais.

Paris (17). KASNA.

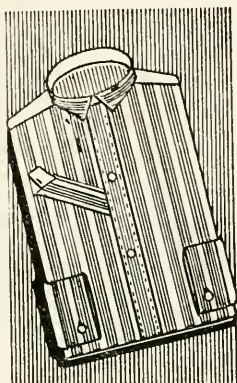
Моды, дамскія и мужск. платья, манто,  
мѣха, матеріи, бѣлье

# Manufacture de CHEMISES Parisienne

153, RUE ST-MARTIN, PARIS (3).

Tél.: Archives 84-53.

Директоръ Р. ГОРЕЛИКЪ.



Бѣлье лучшаго качества собственной  
фабрики по весьма доступнымъ цѣнамъ.

Продажа оптомъ и въ розницу.

Приемъ заказовъ бѣлья высшаго качест-  
ва «*luxe*», также и изъ материала  
заказчиковъ.

Первоклассный закройщикъ, работав-  
шій въ крупнейшихъ фирмахъ Петер-  
бурга и Москвы.

ВЪ МАГАЗИНѢ ИМѢЕТСЯ СУКО-  
ННЫЙ ОТДѢЛЪ. ЦѢНЫ ОПТОВЫЯ.

АНГЛИЙСКІЕ

ОТРѢЗЫ



Феодоръ НЕМЧЕНКО

НА МУЖСКІЕ И ДАМСКІЕ КОСТЮМЫ И ПАЛЬТО

Продажа оптомъ и въ розницу (по оптовымъ цѣнамъ).

7, rue Cadet (3-ème ét.). Métro: Cadet. Tél.: Prov. 05-07.

# МѢХА en gros et au detail

## И. Якубовичъ

18, PASSAGE DE L'INDUSTRIE, PARIS (X).

Téléphone: Provence 70-10.



# МѢХА=МАГАТЬ

**14, Rue Vignon (MADELEINE).**

Téléphone: Louvre 60-59.



Элегантныя мѣховыя вещи и всевозможн.  
мѣха по цѣнамъ весьма умѣреннымъ.

ПРИНИМАЮТСЯ ПЕРЕДѢЛКИ.

Adresse:  
10, rue Frochot, Paris (9).  
Métro: Pigalle.  
Tél.: Trudaine 40-81.  
**HAUTE COUTURE**

Приемъ заказовъ

**LIBOR**  
ИЗЪ КОНСТАНТИНОПОЛЯ

Костюмы,  
Амазонки,  
Манто, платья.  
Фантази всяк. рода.  
Исполненіе безукоризненно.  
Цѣны умѣренныя

# Aimée

**БОЛЬШОЙ ВЫБОРЪ  
МОДЕЛЕЙ ПЛАТЬЕВЪ  
И МАНТО.**

OCCASIONS  
БОЛЬШИХЪ ДОМОВЪ  
И ПРИЕМЪ ЗАКАЗОВЪ.

3, RUE LAFFITTE.  
(уг. Итальянскаго бульв.).  
Tél.: Provence 40-16.

# **Портной МИШЕЛЬ Р.**

(Извѣстный кievлянамъ. Раньше Кіевъ, Крещатикъ № 33).  
СООБЩАЮ РУССКОЙ КОЛОНИИ, ЧТО МНОГУ ОТКРЫТЬ  
ПРИЕМЪ ЗАКАЗОВЪ ВСЕВОЗЖН. МУЖСК. ПЛАТЬЯ

Исключительное добросовѣстное исполненіе.

42, rue Cadet, 1-er étage. Métro: Cadet напротивъ  
«Petit Journal». Tél.: Trudaine 96-61.

Tailleur d'Art



**M. ТАМАРОВЪ**

**M. TAMAROFF**

27, rue de Chateau d'Eau  
Paris 10°.

Métro: Chateau d'Eau. Ré-  
publique. Lancry.

**Е. А. И ль и на**

(изъ Москвы)

**HAUTE COUTURE**

36, rue du Colisée, Paris 8°.  
Tél.: Ellysées 04-15.

**Салонъ**

**мужского**

**бѣлья**

Приемъ заказовъ, также и  
изъ матеріала заказчиковъ.

**Jack NORRIS**

(Я. Б. Нородецкій, Кіевъ)

36, rue de Petits Champs  
(Entresol)

Près de l'avenue de l'Opéra

Tél.: Louvre 65-63.

*Magasin de Nouveautés*

**REVZIN**

*Lainages — Soieries.*

Doublures pour dames au  
détail au même prix,  
que le gros.

67, rue Vieille du Temple.  
Paris (4°).

Tél.: Archives 63-51.

П О Р Т Н О Й

**Б. З. Рукинъ**

**24, Fg Montmartre.**

**Georges Wakhroucheff et Cie**

FOURRURES

6, rue Favart, Paris (2).

Près Bd des Italiens.

**КАЛИНА, портной.**

44, avenue des Champs-  
Elysées (8). Tel. Elysées  
42-40.

**„Occasions automobiles Champerret“**

**VENTE DE VOITURES  
A CREDIT**

*Achat. Echange. Reprise.*  
s/agence: Citroën, Renault,  
Delage, Hotchkiss,  
Talbot, Buick.

11, place de la Porte  
Champerret, Paris (17).

Tél.: Galvani 68-67.

**КАЖДОМУ**

**необходимъ нашъ**

**Русскій Альманахъ**

**на 1930 г.**



## **Институты красоты, парикмахерскія**

**BORIS**

Русская парикмахерская  
изъ Петрограда  
въ Пасси — Трокадеро  
1ter, RUE SCHEFFER.  
Tél.: Passy 74-74.

Дамск. парикм.  
и ух. за крас.

**M-me OLGA**

31, rue de Ranelagh (16)  
Tél.: Auteuil 40-04.

**COIFFEUR DE DAMES  
MANUCURE-PEDICURE**

**S T A N I S L A S**

13, rue Chernoviz (16).

Tél.: Auteuil 89-39.





# Institut de Beauté Phyllis Earle

ШКОЛА: 50, Avenue  
DE TOKIO, Paris 16°.   
Tél.: Passy 26-23.  
(и LONDON).

Окончивш. получ. дипломъ. Говор. на 5 яз. Русск. льготн. услов. Новѣйш. мет. англо-америк. массажа. Лѣч. деф. кожи, волосъ электрнич. Манюкюръ, педикюръ, окраска волосъ. culture physique, maquillage, гриммъ театр. Англ. языкъ. Цикль лекцій г.г. врачей по анатоміи, физиол., бол. кожи, волосъ, электрнич. эстетич. хирургія. **Справки письменно и лично отъ 2-5 ч. у. ВЪ ШКОЛѢ У ДИРЕКТ. M-me ALEX.**

**ПРИЕМЪ КЛИЕНТОКЪ** по всѣмъ soins médic.-esthétiques у M-me ALEX, вторн., четв., субб. 10-12 ч. и по соглаш. Auteuil 91-50; 122, Bd Murat, entrée 84 (2-e ét. à gauche).

## Гигіена и красота „Араксъ“ С. Еліазаріанъ

Научно-косметическій уходъ за лицомъ, лѣчение недостатковъ кожи. Вѣрное достиженіе цѣли: шведскимъ методомъ массажа, электрлѣченіемъ, собственными продуктами «Араксъ» наилучшаго качества, давно зарекомендованными. Тамъ же постоянная школа Шведскаго Массажа подъ руководствомъ врачей съ выдачей французскихъ дипломовъ.

**HYGIENE et BEAUTE «ARAX», 22, rue Copernic, Paris (16). Tél.: Passy 45.29.**

### Русск. ПАРИКМАХЕРСКАЯ

Мужской и дамскій салоны  
5, rue Beaugrenelle.  
Paris (15).

### «Hélène» SALON DE BEAUTE

Мужск. и дамск. парикмах.  
Парфюмерный магазинъ  
Русскимъ скидка  
36, rue Fondary, Paris 15°.   
Métro: Commerce.

**INSTITUT  
COSMETIQUE**

**„МАСО“**

Обученіе приготовленію  
КРЕМОВЪ, LOTIONS,  
ПУДРЫ, ПОМАДЪ, ОДЕ-  
КОЛОНОВЪ и т. д.  
массажъ ручной, электриче-  
скій, пневматическій, лече-  
ніе ультра-фіолетовыми лу-  
чами, синимъ свѣтомъ, па-  
ромъ и т. д.

Окончившіе получаютъ  
французскій дипломъ.  
**278, Boul. Raspail, 278**  
(rez-de-chaussée)  
Tél.: Danton 73-99.

**Лучш. парикмахерская  
въ Біянкурѣ**

**ДАМСКІЙ  
И МУЖСКОЙ  
САЛОНЪ**

**Прекрасно оборудованы.  
ЛУЧШІЕ МАСТЕРА.**

Цѣны умѣренныя.

**Чимакадзе**

19, RUE DE ST-CLOUD.  
Billancourt.

**Первоклассная  
ПАРИКМАХЕРСКАЯ**

**Дамскій и мужской  
■ С А Л О Н Ъ ■**

**INDÉFRISABLE  
MANUCURE  
PARFUMERIE**

112, Bd DE GRENELLE.  
Paris (15).

**ПАРИКМАХЕРСКАЯ  
SERGE  
VARTANIAN**

(изъ Біанкура)

**Дамскій и мужск. залъ**

**ЛУЧШІЕ МАСТЕРА  
Цѣны весьма умѣренныя.**

26ter, RUE VIALA (15).  
(Métro: Duplex).



# Театральныя студіи, фотографіи, ювелиры

## СТУДИЯ ПЛАСТИЧЕСКАГО ТАНЦА **А. И. Рабенекъ** (Ellen Tels)

б. преп-ца пл. Моск. Худ. Т. и Выс. Ак. изобр. иск. въ Вѣнѣ.  
Преподаваніе пласт. танца для взросл. и дѣтей и постановка  
сольныхъ и групповыхъ танцевъ. Приѣмъ ежедн. отъ 3 до 5 ч.  
110, rue Michel-Ange. Métro: Exelmans.

Téléphone: Auteuil 74-47.

Студія художественной  
фотографіи

## **Эмиля Марковича**

60, rue de Passy, Paris (16)

Tél.: Auteuil 94-89.

Métro: Muette.

ХУДСЖЕСТВЕННЫЕ  
ПОРТРЕТЫ

Золотая медаль на Всем.  
выставкѣ въ Парижѣ 1925 г.  
Изв. своими худож. фотогр.  
Фотографъ-Художникъ

## **П. И. Шумовъ**

лично принимаетъ своихъ  
клиентовъ въ его студіи.  
5, Fg ST-JACQUES (14).  
Tél.: Gobelins 76-89.

Цѣны умѣренныя

ФАБЕРЖЕ и К-о, драгоц.  
камни, брилл., жемч.  
23, rue Saulnier (9).  
Tél.: Provence 42-26.

## Театральная ■ СТУДИЯ ■

ТАНЕЦЪ

ДРАМА

ПЪНІЕ

Балерина Императ. Театр.

**К. Б Р І А Н Ц А**

Арт. Петроград. Театр.

**Н. И. БУТКОВСКАЯ,**

**В. Э. ВАЖЕЕВСКАЯ**

Приѣмъ: понед., среда, пятн.

отъ 6 до 7 час. веч.

6, rue HUYGHENS.

(Métro: Vavin).

ЗАХАРІЙ БИРЧАНСКІЙ.  
драгоцѣнности.

88, Fg St-Honoré. Tél.:  
Elysées 17-02.

(противъ дворца Президен-  
та Республики).

ЭКСПЕРТЪ. КУРТЬЕ  
ПО ДРАГОЦѢННОСТЯМЪ

**I. A. П Р И К Ъ**

22, Rue de Sivry, Paris (16).

Téléphone: Auteuil 78-86.

ПОКУПКА И ПРОДАЖА БРИЛЛАНТОВЪ

АЛЕКСАНДРЪ

МАКАРОВИЧЪ

**ДАВЫДОВЪ**

20, RUE CADET, PARIS (IX).

Téléphone: Provence 94-38.

**Ювелиръ**

**ПАВЕЛЬ НИКУЛИНЪ**

ОЦѢНКА, ЭКСПЕРТИЗА

и ПОКУПКА

ДРАГОЦѢННОСТЕЙ

и ANTIQUITES.

Художественное исполненіе  
заказовъ по рисункамъ.

Починка, гравировка,  
золоченіе и серебрение.

Б ю р о :

2, rue BUFFAULT.

Tél.: Provence 61-32.

А т е л ь е :

53, Fg. Montmartre.

Tél.: Trudaine 11-88.

Métro: Pelletier.

**G. Fischer**

67, RUE DE  
BRETAGNE.

Téléphone:  
Archives  
37-28.



Большой и разнообразный  
выборъ часовъ. Наилучшія  
модныя марки.  
Бриллианты. — Художествен-  
ное исполненіе ювелирныхъ  
работъ и передѣлка колецъ  
по всевозможн. рисункамъ.  
П о к у п к а драгоцѣн. по  
самымъ добросов. цѣнамъ.

AUTO-ECOLE

<b>АВТО-ШКОЛА</b> <b>PERFECTION</b> ОБУЧАЕТЪ НА МАШИНАХЪ ПОСЛѢДНИХЪ МОДЕЛЕЙ	<b>PERFECTION</b> CITROEN C4 RENAULT PEUGEOT
<b>LEÇONS</b> <b>D'AUTO</b> <b>12 FRs</b>	<b>CARTEROSE</b> <b>СЪ ГАРАНТІЕЙ</b> <b>-МЕХАНИКА-</b> <b>-ТАКСИ-</b>

PERFECTION

**4, rue Désaugiers, Paris (16)**

■■■■■■■■

Курсъ автомобильной ѣзды, подача машины къ экзамену и всѣ хлопоты 100 фр. Отд. урокъ 12 фр. Часъ практической ѣзды 40 фр. Только у насъ спеціальн. курсъ безъ ограниченія уроковъ съ гарантіей полученія «картъ-розы». Курсы такси, механика. Разсрочка платежа. Устройство на мѣста. Продажа машинъ всѣхъ марокъ, автомобильныя принадлежности. Страховка всѣхъ видовъ. — Бюро открыто ежедневно отъ 8 часовъ утра до 8 часовъ вечера. Совѣты и справки безплатно. Всѣ пособия для изученія автомобилизма и г. Парижа.

## **Auto-Ecole Perfection**

4, rue DESAUGIERS, Paris (16).

Tél.: Auteuil 44-11. Métro: Eglise d'Auteuil.  
Директоръ-владѣлецъ В. А. ЮРКОВСКІЙ.

# Самый большой русский гаражъ Garage S-t Charles

ПРОДАЖА АВТОМОБИЛЕЙ ВЪ КРЕДИТЪ, ОБМѢНЪ  
И ПОКУПКА. — СОВѢТЫ И СПРАВКИ БЕЗПЛАТНО.  
**Agence Renault, Peugeot etc.**

**Remise auto St-Charles.**

**4, rue St-Charles, Paris (15).**

**Tél.: Invalides 36-31.**

## Катехизисъ автомобилиста Инженера И. П. Полуэктова

Завѣд. технич. частью Авто-Школы Марбефъ въ Парижѣ. Второе изданіе исправл. и дополн. Всѣ необходимыя свѣдѣнія по устройству, уходу, ремонту, регулировкѣ, сборкѣ и разборкѣ автомобилей, примѣнительно къ послѣднимъ моделямъ лучшихъ европейскихъ и американскихъ марокъ. Составлено по новѣйшимъ трудамъ наиболѣе выдающихся авторитетовъ въ автомобильной техникѣ. Въ текстѣ 156 рисунковъ и 15 таблицъ съ приложеніемъ алфав. русскаго указателя автомоб. терминовъ, а также русско-франко-англо-нѣмецкаго словаря къ нимъ. **Цѣна книги для Франціи 32 фр.** Складъ изд. и продажа: 1) Librairie «MOSKWA», 9, rue Dupuytren (Paris 6). Tél. Littre 37-01; 2) Auto-Ecole MARBEUF, 32-34, rue Marbeuf (Paris 8). Tél. Elysée 97-61; 3) Garage PASTEUR, 27, Bd Pasteur (Paris 15). Tél. Ségur 58-96; 4) S. BARLET, Assureur-Conseil, 33, Bd Rocherhouart (Paris 9). Tél. Trudaine 58-11.

# Рестораны, кондитерскія, винно-гастрономич. магазины

MAISONNETTE RUSSE. 36-  
38, rue du Mont-Thabor  
(1). Tél.: Louvre 04-20,  
32-09.

## ДОМИНИКЪ

РЕСТОРАНЪ, РУССКІЙ  
БАРЪ И ГАСТРОНОМИ-  
ЧЕСКІЙ МАГАЗИНЪ.

**19, RUE BRÉA, 19**  
Métro: Vavin, Montparnass

Всѣ русск. продукты и за-  
куски. Большой выборъ то-  
варовъ. Въ барѣ: рюмка  
водки — 1 франкъ.

Дежурное блюдо — 4 фр.  
Уютно - Дешево - Вкусно

## РЕСТОРАНЪ ЗОЛОТОЙ ПЪТУШОКЪ « C O Q D ' O R »

13, rue Malebranché, 13.  
Прот. Людсембургск. сада.  
Прекрасн., разнообр. кухня.  
6.50 prix fixe et à la carte.  
Открыто безпрер. съ 11 ч.  
утра до 12 час. ночи.  
Трамвай номеръ 8 отъ  
Gare de l'Est.

Вкусно — Сытно —  
Дешево — Уютно.  
Ежедневно музыка.

## „AU STAR“

РЕСТОРАНЪ

30, rue BOSQUET,  
Ecole Militaire.

Винно-Гастроном. Магазинъ

**ГОССЪ** (братъ  
и сестра)

Посылки въ Россію.  
28, rue de Champs de Mars  
Métro: Ecole-Militaire.

«MAISONNETTE DES CO-  
MEDIENS RUSSES». 36,  
rue Vivienne (2). Tél.  
Central 73-57.

## „MAIRO“

• Винно-Гастрономическ. Магазинъ •

20, rue de la Tour, Paris 16°.

# РУССКІЙ

## РЕСТОРАНЪ

65, rue Letellier, 65.

**Métro: Cambronne  
et Commerce.**

Tramway: 25, 26.

...

# ОБЪДЫ 6 фр. 50

et A LA CARTE.

...

Новый залъ

для подписныхъ обѣдовъ.

# „МАРТЬЯНЫЧЪ“

## РЕСТОРАНЪ

съ лѣтн. садомъ и терасс,  
и гастрономическ. магазинъ  
въ районѣ

Place Clichy.

## КОНДИТЕРСКАЯ

15, rue Lemercier, 15.

Paris (17).

Métro et N.-S.: Pl. Clichy.

Tél.: Marcadet 34-59.

# ПЕКАРЬ

Самое модное кафѣ  
и кондитерская на  
Монпарнассѣ. Спе-  
ціальность: шашлы-  
ки и пельмени. Не-  
ограниченное ко-  
личество закусокъ.  
ДЕЖУРНОЕ БЛЮ-  
ДО — 4 ФРАНКА.  
ВСЕ НА СЛИВОЧ-  
НОМ МАСЛѢ.

3, RUE BREA.

Tél.: Danton 72-72.


Métro: Vavin et N.-S.:

N.-D. des Champs.



# **Русская Общественная Столовая**

**106, rue de la Glacière,  
Paris (13).**



Обѣдъ изъ двухъ блюдъ  
съ хлѣбомъ — 4 фр.

---

Отдѣльно: супъ или борщъ  
90 сантимовъ.

---

Мясо безъ легюма — 2 фр.  
Легюмъ — 1 фр.

---

Закуски и десертъ по  
весьма дешевымъ цѣнамъ.

## **— BAR — MONTPARNASSE**

и ВИННО-ГАСТРОНОМИЧ.  
МАГАЗИНЪ

58, *rue du Montparnasse.*  
Tél.: Littré 12-19.

ЗАВТРАКИ, ОБѢДЫ,  
УЖИНЫ.

Рюмка водки 90 с.

Закуски отъ 50 с.

Дежурное блюдо 4 фр.

Всегда горячій борщъ  
и пирожки.

Всѣ русскіе и иностранные  
продукты.

## **Ресторанъ МОСКВА**

подъ наблюденіемъ влад.

**К. М. Левашова**

**7, rue Rauquet**

Métro: Georges V ou Kléber.

Tél.: Passy 21-25.



## Вегетарианскій ресторанъ

42, Montagne S-te Geneviève, Paris (5). Métro: Pl. Maubert.

PRIX FIXE: 3 бл. — фр. 5.50; 4 бл. — фр. 7.50.

Абонементъ: 5 фр. и 7 фр.

Столь разнообразный и только лучшаго качества.

Важно для лицъ, соблюдающихъ режимъ.

Бессарабскій ресторанъ

**„Bessarabie“**

9, RUE TOURNEFORT (5).

(вблизи Пантеона).

Prix fixe 6 fr. et à la carte.

10 обѣдовъ — по 5.50.

Вареники, фарш. рыба,

мамалыга, курица

и др. бесар. блюда.

Дешево, вкусно, уютно.

Влад. М. Фиксманъ.

ЕВРЕЙСКІЙ  
ФЕШЕНЕБЕЛЬНЫЙ  
РЕСТОРАНЪ

כשר

**„TEL-AVIV“**

51, rue MIROMESNIL, 51.

Métro: Miromesnil.



Всегда обиліе закусокъ  
и специальныхъ блюдъ.

Заль для свадебъ  
и банкетовъ.

HOTEL RESTAURANT

**THÉRY**

3, rue de Montevideo (16).

(Ancienne rue Théry)

Téléphone: Passy 47-52.

Métro: Dauphine. Pompe.

Autob.: AB, AS. Tram.: 15.

Отд. заль для тов. обѣдовъ.

Русская Биллиардная

**„РУССКІЙ МОНМАРТРЪ“**

16-bis, rue Fontaine

ТРИ РУССК. БИЛЛИАРДА

При биллиардной ресторанъ

и холодный буфетъ подъ

наблюдениемъ опытн. шефа.

Métro: Pigalle et Blanche.

**Варшавская КОНДИТЕРСКАЯ**

лучшія въ Парижѣ конди-  
терскія издѣлія.



113, rue de Javel, Paris 15°.

Métro Beaugrenelle.

Tél.: Vaug. 11-30.

РУССКАЯ  
кондитерская



SALON  
DE THÉ

Г. СЕРДЕЧНАГО. Фирма основана въ Крыму въ 1889.  
64, rue de Longchamp. Tél.: Passy 82-07.

ЛУЧШЕ ВЪ ПАРИЖѢ КУЛИЧИ, КУЛЕБЯКИ, КРЕНДЕЛЯ.  
Доставка на домъ. — Собств. мех. оборуд. кондитер. фабр.  
25, rue Longchamp. Tél.: Passy 65-39.

Спец.: пастила, тянучки, пьян. вишня, и вс. рус. печ.

## V-ve Poque & Fils

CONFISEUR-GLACIER — SALON DE THE

Харьковъ — Парижъ

51, rue de la Pompe. Tél.: Auteuil 10-47.

Принимаетъ заказы на всевозможныя кондитерскія издѣлія.  
Доставка на домъ.

## Pâtisserie • Confiserie

SPECIALITES RUSSES

J U L I E N

*Bonbons russes:*

Cr. brulé, tianouteki, pa-	:	Pet. patés à la viande, kou-
stila, pâté des fruits, fon-	:	litch, krendel, pasca, koule-
dants aux fruits etc.	:	biaka, rastegay, etc.

25, rue Bosquet, Paris VII. Tél.: Ségur 40-90.

Ancien chef To-Le-Ni et G. Borman.

Commandes par téléphone: Ségur 40-90.

Livraisons à domicile tout chaud.

# J · E · L

## „Жель“

НАИЛУЧШЕЕ РАСТИТЕЛЬНОЕ  
СТОЛОВОЕ МАСЛО.  
НЕЗАМѢНИМО ДЛЯ СТОЛА,  
ДЛЯ КУХНИ И ПЕЧЕНИЯ.

**Требуите вездѣ!!**



**MEILLEUR QUE LE BEURRE**  
NUTRITIF ECONOMIQUE  
GRAISSE ALIMENTAIRE

Фабрика:

15, RUE DE LA SANTE  
PARIS (13<sup>e</sup>).

Tél.: Gob. 93-31.



ТРЕБУИТЕ ВСЮДУ

### ЧАЙ

подъ фирмой Торгово-  
Промышлен. Товарищ.  
Преемн. Алексѣя Губкина

**А. КУЗНЕЦОВЪ И К<sup>о</sup>**

Главн. складъ для Франціи:  
53, rue Jean Jacques Rousseau  
Paris (1<sup>er</sup>).

Tél.: Richelien 91-63.

## CONFISERIE PRINTANIA

„(ЮСИФЪ ГЕЛИХЪ, бывш.  
совл. конфект. фабрики въ  
Одессѣ Т-ва «Гельзи» и б.  
поставщикъ Гвард. Эконом.  
Общества въ Одессѣ).  
Сущ. въ Парижѣ съ 1926 г.

Фабрика шоколадныхъ кон-  
фектъ. — Производство  
фруктовой пастилы и  
шоколадныхъ пас-  
хальныхъ яицъ.

82, rue CHAMPIONNET,  
Paris (18).

Tél.: Marcadet 38-53.  
Métro: Porte Clignancourt.

# PORTE DE ST CLOUD

---

## Винно-Гастрономическiй Магазинъ

30, Rue  
Le  
Marois,  
Paris (16)

**М. КОКУШЪ**

Métro :  
Porte  
de St  
Cloud

противъ воротъ 122, Bd Murat, рядомъ съ молочной Maggi.

Tram.: 1, 2, 18, 123-124. Téléphone: Auteuil 83-53.

ПРОДАЖА ОПТОМЪ И ВЪ РОЗНИЦУ. ОТПРАВКА ЗА-  
ГРАНИЦУ И ВЪ ПРОВИНЦЮ. ПРИЕМЪ ЗАКАЗОВЪ  
НА ПОСЫЛКИ ВЪ РОССЮ. ДОСТАВКА НА ДОМЪ ВЪ  
ПАРИЖЪ И ПРИГОРОДЫ. ПРИЕМЪ ЗАКАЗОВЪ ПО  
ТЕЛЕФОНУ. ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫЯ УСЛОВІЯ МАГАЗИ-  
НАМЪ, РЕСТОРАНАМЪ И ПАНСІОНАМЪ.

*ГРОМАДНЫЙ ВЫБОРЪ ПРОДУКТ. ЛУЧШ. КАЧЕСТВА.*

Икра. Балыкъ. Рыбы сол. и копч. Сельди. Кильки и шпроты  
Гегингера. Консервы рыбн. и овощн. Колбасы. Крупы. Бѣлые  
грибы. Огурцы собств. засола. Хлѣбъ. Масло чухонское, слив.  
топленое. Итал. помид. «Excelsior». Халва. Домашнее варенье.  
Кондитерскія издѣлія. Печенье русск. и англ. Водки, наливки  
и Джинъ зав. «Garçon Russe» и др. Горячія и холодныя закуски  
подъ наблюденіемъ опытнаго шефа.



**РУССКІЕ  
и  
ВОСТОЧНЫЕ**

**ГАСТРОНОМИЧЕСКІЕ  
ПРОДУКТЫ  
ФАБРИКА ЛУЧШАГО  
ЮГУРТА S. P. O.**

Доставка на домъ  
быстро и аккуратно  
94, AVENUE MOZART, (16).  
Tél.: Auteuil 55-33.

**S a r o s**

**a  
r  
o  
s**

**РУССКІЙ ВИННО-ГА-  
СТРОНОМИЧЕСКІЙ  
МАГАЗИНЪ**

17, rue de la Santé, 17.  
Tél.: Gob. 06-05  
около Bd Port-Royal.  
Tranw.: 91.

Всѣ русскіе, французскіе,  
англійскіе и американскіе  
продукты.

Магазинъ открытъ всю  
недѣлю отъ 8 час. утра  
до 9 час. 30 мин. вечера.  
ДОСТАВКА НА ДОМЪ.

**Первоклассная  
МЯСНАЯ И КОЛБАСНАЯ**

**„G U R S D“**

Основан. въ 1855 г.

**1-ый магазинъ:**

67, RUE CONDORCET (9).  
Tél.: Ttudaïne 38-37.

**2-ой магазинъ:**

30, RUE GREUZE (Passy).  
возлѣ av. Henri Martin.  
Tél.: Passy 15-78.

Métro: Pompe et Trocadero.



**Цѣны умѣр.**  
Доставка на  
домъ. Подъ  
надзор. ра-  
бината и  
консисто-  
рии Парижа.

**«AU QUARTIER LATIN»**

**Винно-Гастрономическ. Магазинъ**  
50, rue Lacerpède.

Tél.: Odéon 0-47. Tr.: 47, 82, 83.  
85, 10. Aut.: K, S, Z.

Колбасы, разн. крупы, русскіе  
консервы, икра, etc., хлѣбъ чер-  
ный, русскія водки, Ликеры  
и шампанское.

**Доставка на домъ.**

**Винно-Гастрономическій  
Магазинъ**

**А. Р Е Ц К І Й**

Уголѣ 76, rue du Cardinal  
Lemoine et Place Contre-  
scarpe. Autobus S.  
Tél.: Gobelins 51-52.

Всѣ русск., франц. и восточ.  
продукты. **Закуски. Водки.**  
**Вина. Ликеры.**

# Винно-Гастрономическій Магазинъ

Русск. прод., закуски, кулебяки, конд. изд. Дост. на домъ.

ПОСЫЛКИ въ Россію.

**Шишманъ и Ко** 2, RUE GIRODET  
(48, rue d'Auteuil, Paris 16).

Tél.: Auteuil 40-39. Métro: Mich-Ange-Auteuil.

Винно - Гастрономическій

МАГАЗИНЪ

Всѣ русскіе продукты,  
закуски, напитки и пр.  
Пріемъ заказовъ по теле-  
фону, доставка на домъ.

**С. Халачъ**

36, rue des  
VOLONTAIRES,  
Paris XV.

N.-S.: Volontaires.

Tél.: Ségur 64-50.

**Levallois**

**Perret**

77, rue Chevalier.

Tél.: Pereire 22-56

près du Marché

et Hôtel de Ville

**Винно-Гастроном. Магазинъ**

Русскіе продукты,  
всевозможныя закуски  
и напитки.

ПОСЫЛКИ въ Россію  
и провинцію.

Цѣны умѣренныя.

**Поставка изъ Центральнаго Рынка**

ОВОЩЕЙ И ФРУКТОВЪ — РЕСТОРАНАМЪ,  
МАГАЗИНАМЪ И ПРОЧ.

**М. С. Кумышъ**

15, rue Duplex, Paris XV.

Заказы по телефону.

Tél.: Ségur 67-17.



# ЗАКУСКИ, ФРУКТЫ И ВИНА

Maison «J A V E L», 4, Avenue Emile Zola.

Tél.: Vaugirard 11-40

Métro: Javel.

Д о с т а в к а н а д о м ъ .

## РУССКАЯ ЛАВОЧКА

38. avenue ST-OUEN, 18).

Métro: La Fourche.

Tram.: 42. Aut.: L.

Всѣ русскіе, французскіе и  
иностр. прод. Магазинъ от-  
крытъ всю недѣлю отъ 8 ч.  
утра до 9 час. 30 мин. веч.  
Доставка на домъ

Бакалейно-Винно-  
Гастрономич.  
мага-  
зинъ

АЛКАТЕ

41, RUE

ST-CHARLES (15)

## PORTE D'ORLEANS

Русскій Винно-Гастроном.

Магазинъ «D A R A»

6, Villa d'Orléans (14).

между 65-67 av. d'Orléans.

Métro: Alésia.

Всѣ русскіе и французскіе  
продукты по умѣреннымъ  
цѣнамъ. Доставка на домъ  
и отправка въ провинцію.

## П. НИКИТСКІЙ И СЫНЪ

Поставка мяса, рыбы, зеле-  
ни, фруктовъ, бакалейныхъ  
товаровъ, вина и водки ма-  
газинамъ, ресторанамъ,  
пансіонамъ.

15, Bd Edmond-Rostand,  
Rueil (Seine et Oise).

## М. СУХАНОВЪ

Оптово-Розничн. Магазинъ

1, rue Auguste Bartholdi.

Métro: Duplex.

Tél.: Ségur 67-17.

ВСЕГДА БОЛЬШ. ВЫБОРЪ  
ВСѢХЪ РУССК. ПРОДУКТ.

Цѣны ниже, чѣмъ всюду.

Русскій колбасно-гастроно-  
мическій магазинъ

## Г. СВИРСКАГО

17, rue de la Golégiale (5).

Métro Italie. Tram. 91. 85,

47. Aut.: N. Aibis. K. U.

Всѣ русскіе продукты.

Разн. крупы, икра черн. и  
кетовая. — Водки, ликеры,  
вина и шампанское.

Доставка на домъ  
и высылка въ провинцію.



( B I L L A N C O U R T )

Колбасный и винно -

бакалейный магазинъ

**И. ШИШМАНЪ**

35, rue National. Tél.: Molitor 09-37. Tr. 32.

Всѣ русскіе продукты. — ВИНА, ВОДКИ и ЛИКЕРЫ.  
ПО ОПТОВЫМЪ ЦѢНАМЪ.

Отправка въ провинцію.

# Винно-гастрономическій магазинъ

Всѣ русскіе продукты, напитки и пр.

При магазинъ МЯСНАЯ. ПРОИЗВОДСТВО КОЛБАСЪ

всѣхъ сортовъ. Все свѣжее, лучшаго качества,

по весьма доступнымъ цѢНАМЪ.

**М. Козловскій и Л. Балангивадзе**

28bis, RUE NATIONAL, BILLANCOURT.

Русскій винно-бакалейный  
магазинъ

• **А. КОНСТАНТИНОПОЛЬСКІЙ** •

16, rue Traversière.

Billancourt. Tram.: 32, 23.

Всѣ русск. продукты мясн.,  
овощн. и рыбн. окнсервы.  
ВИНА, ВОДКИ и ЛИКЕРЫ.

Отправка въ провинцію.

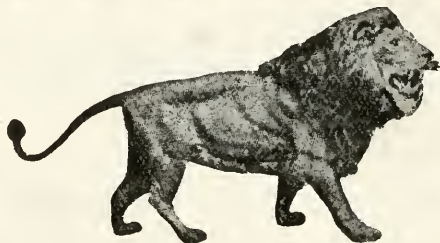
ЦѢНЫ внѣ конкуренціи.

РУССКАЯ ПРАЧЕШНАЯ  
РУЧНАЯ СТИРКА  
Быстрое, аккуратное  
исполненіе.

**М Козловскій**

19, RUE TRAVERSIERE.  
Billancourt.

**Водки, вина, ликеры.**  
**Фабрики консервовъ, колбасы.**  
**Чай, кофе**



EXPOSITION INTERNATIONALE



LIÈGE 1926  
MÉDAILLE D'OR

GRAND PRIX



LIÈGE 1926

1<sup>ère</sup> EXPOSITION CULINAIRE



PARIS 1927  
MÉDAILLE D'OR

**ВОДОЧНЫЙ ЗАВОДЪ**

**S<sup>té</sup> POLCIE**

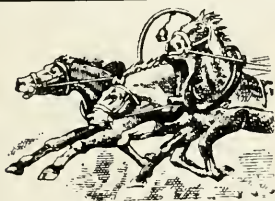
**СТОЛОВОЕ ВИНО ВЫСШЕЙ ОЧИСТКИ  
 НАЛИВКИ, ЛИКЕРЫ И ПРОЧ.**

Единств. русский заводъ во Франціи, получившій зол. медаль  
*avec les félicitations du jury et Grand Prix.*

**За высшее качество своихъ продуктовъ.**  
**S-té POLCE. — 1, rue ALFRED LAURANT.**  
**Boulogne S.-Seine. Tél.: Molitor 06-08.**



ВОДКИ,  
ЛИКЕРЫ, ВИНА  
**Société „ASTRA“**  
38, Butte de la Loire, Paris (5)  
{Halle aux Vins}  
Téléphone: ODEON 47-86



**DISTILLERIE**

*Handwritten signature in red ink: "M. J. J. J."*  
**REGIONALE**

19, RUE EMILE ZOLA, Issy-les-Moulineaux. Tél.: Issy 285.

ВОДКИ ТРОЙНОЙ ОЧИСТКИ, ЛИКЕРЫ, ЗУБРОВКА,  
СПОТЫКАЧЪ, ЗАПЕКАНКА, ВИШНЕВКА, ПЕРЦОВ-  
КА, РЯБИНОВАЯ ВЫСШАГО КАЧЕСТВА МАРКИ.

**Тройка** ГРЕБУИТЕ КАТАЛОГЪ.  
Отправка въ провинцію и за границу.

СТАРЪИШІЙ  
ВОДОЧНЫЙ  
и  
ЛИКЕРНЫЙ  
ЗАВОДЪ



11,  
Rue  
de  
Sèvres  
SURESNES

## GARÇON RUSSE

продукты котораго имѣли исключительный успѣхъ въ теченіе нѣсколькихъ лѣтъ на Фуаръ-де-Пари и получившіе **ЗОЛОТЫЯ МЕДАЛИ**, рекомендуетъ цѣнителямъ и знаатокамъ всѣ сорта водокъ, ликеровъ, наливокъ, **ДЖИНЪ**.

Требуяте всюду продукты только завода «Garçon Russe» во избѣжаніе неумѣлаго подражанія и поддѣлокъ.

### ВОДКИ:

Очищенная столовая.  
Зубровка.  
Апельсинная.  
Лимонная.  
Мандариновая.  
Перцовка.  
Английская горькая.  
Рябиновая.  
Тархунъ.

### ЛИКЕРЫ:

Кюмель кристаллиз.  
Кюмель сухой.  
Мятный.  
Кюрассо.  
Мароскинъ.  
*Fointy.*  
*Djanou.*  
*Cacao.*  
Фрукт.-натур. сиропы.

**Н а л и в к и:** ВИШНЕВКА ЧЕРНО-СМОРОДИН-  
НАЯ, МАЛИНОВАЯ, РЯБИНОВАЯ, ЗАПЕКАНКА.

Заказы принимаются письменно и по телефону: Suresnes 3.

# Sabsai & Fils

20, rue Saint-SAUVEUR,  
Paris (II).

Tél.: Central 29-29.  
CONSERVES et SALAI-  
SONS MARITIMES

Médaille d'Or - Paris 1912.

Diplôme hors concours —  
Paris 1927.

**ФАБРИКА**  
копченой рыбы и консерв.

Специальность:  
ПАРЕНАЯ и КОПЧЕНАЯ  
СКУМБРИЯ

Парен. и копчен. селедки  
(Buckling)

**ПРОДАЖА:**  
GROS et DEMI-GROS. На  
Halles Centrales прод. утр.:  
8, rue Pierre Lescot.

## ВЕТЧИНА И КОЛБАСЫ

Разныхъ сортовъ (лучша-  
го качества). Полученіе  
еженедѣльно изъ Польши

Доставка ресторанамъ,  
магаз. и пансіонамъ.

Инженеръ Яміолковскій:

21, RUE SIMART (18).

Métro: Marcadet.

N.-S.: J.-Joffrin.

## РУССКАЯ КОЛБАСНАЯ КОНСЕРВНАЯ ФАБРИКА



Золотая медаль и Grand Prix  
въ Римѣ 1927 г.

## Александръ

70, av. Simon Bolivar.

Производство и продажа  
всѣхъ сортовъ колбасъ.

Грудинка, языки, Pickel,  
построма и пр.

Соленые огурцы собствен-  
ной солки. Боярский квасъ.

Пріемъ заказовъ.

Отправка въ провинцію.

Винно-Гастрономическій  
Оптовъ-Рознич. Магази́нь

**В. И. РОСТОВЦЕВЪ**

(изъ Біянкура).

5, rue Laure-Sourville.

(5, rue de la Convention).

Métro: Javel.

Tram.: 18, 123, 124.

**Всѣ русскіе продукты**  
и гастрономическія блюда.  
**ВОДКИ, ВИНА и ЛИКЕРЫ.**  
Отправка въ провинцію и  
загран. Доставка на домъ.



# KUSMI

## Чай KUSMI-THE

Русской смѣси мягкаго вкуса и нѣжнаго аромата № 24, 30, 35 и 50. — Цейлонскій чай высшаго качества №88. — Индiйскiй и Дарджилингъ съ гарант. маркою Ассоц. Индiйскихъ Плантаторовъ № 27 и 37. — Чай въ чайницахъ сильнаго натурального аромата. — Чай цвѣточный, зеленый, жасминовый, кирпичный и пр.

**ПРЕМІЯ ПОТРЕБИТЕЛЯМЪ:** Японская чайная чашка за этикетки на одинъ фунтъ чая KUSMI-THE.

## Кофе CAFÉ - KUSMI

Превосходн. вк. и аром. Постоянно свѣж. Свѣтл. норм. жарки.  
MELANGE CHAMPS - ELYSEE .... 6 фр. 20 с. за 250 гр.  
MELANGE DES CLUBS ..... 7 фр. 30 с. за 250 гр.

**ПРЕМІЯ:** чайная ложка въ каждомъ пактѣ кофе KUSMI на цѣну 6.20 и 7.30 за пакетъ.

**ТРЕБУЙТЕ ВСЮДУ ЧАЙ И КОФЕ KUSMI.**



**ПОСЫЛКИ ВЪ РОССІЮ:** любыя по выбору заказчика. Всѣ продукты лучшаго качества специальной заготовки и по оптимальнымъ цѣнамъ. Чай, кофе, какао, шоколадъ, рисъ, манная крупа, мука въ мѣшечкахъ, свѣжее сливочное масло въ запаянныхъ жестянкахъ, оливковое и арахисовое масло въ бидонахъ, сахаръ и пр. Очень легкая и прочная упаковка. Переводъ таможенной пошлины въ Россію. Можно вкладывать разныя вещи. Выдача справокъ. Требуйте прейсъ-курантъ.

**P. M. KOUSMICHOFF & Sons**

КОНТОРА: PARIS; 75, AVENUE NIEL (Carnot 91-46).  
МАГАЗИНЪ: 11bis, AVENUE VICTOR- HUGO (Passy 56-43).

# CAVIAR

*Frais et pressé .. Ketowaia .. Tarama*  
**SPÉCIALITÉS POUR HORS-D'ŒUVRE - CONSERVES**

**KEMPPF FRÈRES & C<sup>ie</sup>**

**STRASBOURG**

*Exclusivité de la Maison*  
**GAIGENGER, Riga**  
*pour la France*



**PARIS (18<sup>e</sup>)**

**135, Rue Damrémont**  
**Tél. : Marcadet 42-86**

**NICE :**

**64, Rue Gioffredo**  
**Téléph. : 73-24 et 38 74**



# Гаданіе, грамофон. пластинки ателье худож. работъ,

Сапож. и столярн.  
маст., полы

РУССКІЯ  
ГРАМОФОННЫЯ  
ПЛАСТИНКИ

**ODÉON - RECORD**

Требуите бесплатн. катал.  
на русскомъ языкѣ.

JOS. DE PADOVA

316, rue Saint-Martin (2).

АТЕЛЬЕ ХУДОЖЕСТВ.

**В. ТРОЦКІЙ** РАБОТЪ  
ПО ЭМАЛИ

Замки для дамск. сумокъ.  
Коробки для пудры. Пряж-  
ки и мотивы для сумокъ.  
Фотографія на эмали.

36, rue Eugène Carrière.  
Paris (18).

Tél.: Marcadet 17-27.

**П О Л Ы**

СТРОГАЮ И НАТИРАЮ

Исп. больш. спѣш раб. спец.

KOSSOROTOFF,

41, rue Chaptal, Levallois.

Tél.: Pereire 08-72.

ЕСЛИ ХОТИТЕ УЗНАТЬ  
СВОЮ СУДЬБУ обращ.  
къ извѣстн. ясновидящей,  
отъ нея узнаете свое про-  
шедш., настоящ. и будущее.

Психоанализъ и совѣты.

Принимаетъ ежедневно,  
кромѣ воскр. отъ 3-7 ч. в.  
10, rue Froidevaux, 2-е ét.

**M-me SCHERBATOFF**

рядомъ съ métro Denfert-  
Rocherau. Aut. AE. Tr. 8.  
(Къ консьержкѣ не обращ.).

**„Орелъ“** Русская  
САПОЖНАЯ

На заказъ: сапоги, обувь  
«Luf». спец. обувь для  
больныхъ ногъ и характ.  
театральная. — Починка.

104, rue St-Charles (15).  
Métro: Beaugrenelle.

**А. БЯКИНЪ**

СТОЛЯРНАЯ

МАСТЕРСКАЯ

132, RUE ST-CHARLES.

Paris (15).

Всѣ столярныя работы.

# **А. Золотницкій**

Основ. въ КІЕВѢ въ 1851 г.



**ДРАГОЦѢННОСТИ  
СТАРИННЫЯ ВЕЩИ  
РУССКОЕ ИСКУССТВО**



**A la Vieille Russie**

18, Fy SAINT HONORE,  
Парижъ  
Tél.: Elysées 63-89.

# **LABORATOIRE DE LA RIVE GAUCHE**

Профессора  
**С. С. АБРАМОВА**

и докторовъ

HUGEL'a et DELATER'a

9-12,30 ч. и 2-7 ч. (по праздн.  
камъ отъ 10.30 до 12 час.

**МЕДИЦИНСКІЕ АНАЛИЗЫ**  
крови, опухолей, мокроты  
мочи и проч.

**А у т о в а к ц и н ы .**  
48, rue Monsieur-le-Prince.  
Paris VI.

близъ Люксембургскаго сада.  
Tél.: Danton 60-55.  
Métro: Odéon.

**Продолжается пріемъ подписки на 1930 г.**

на большой иллюстрированный ежемѣсячный журналъ

# **„РОССІЯ“**

Редакторъ-издатель: **Е. Д. КОНОВАЛОВЪ.**

Подписную плату 5<sup>00</sup> франковъ за номеръ съ пересылкой  
во Франціи просятъ высылать по адресу:  
Mr KONOVALOFF, 10, rue Augereau, 10, Paris (7).

Въ №№ 1, 2 и 3 напечатана новая комедія  
**И. Д. Сургучева «Игра».**

ДЛЯ ЗАМѢТОКЪ

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. A small dark speck is located near the bottom center of the page. The paper appears slightly aged or off-white.

# ДЛЯ ЗАМѢТОКЪ

# ДЛЯ ЗАМѢТОКЪ

ДЛЯ ЗАМѢТОКЪ

[illegible]

# ОГЛАВЛЕНИЕ ОТДѢЛА

## „АДРЕСА и ОБЪЯВЛЕНІЯ“

---

	Стр.
Абрамовъ, проф. — Анализы .....	279
Аврамовъ, В. А., — Прис. пов. ....	245
Авто-школа «Перфекціонъ» .....	259
Aimée. — Couture .....	252
«Александръ». — Колбасная фабрика .....	275
«Алкатъ». — В. гастр. магазинъ .....	270
Амбулаторія. — Проф. Ильина .....	240
Аптека Біянкуръ .....	244
Аптека Вирмо .....	236
Аптека Бульваръ Гренелль .....	241
Аптека для русскихъ .....	235
Аптека Невская .....	241
Аптека въ Отой .....	236
«Араксъ». — Гигіена и красота .....	255
Ачильди, А. — Докторъ .....	238
«Астра». — Водка .....	273
Auto Ecole «Marbeuf» .....	163
Auto Ecole Perfection .....	259
Au Star. — Restaurant .....	261
Au Quartier Latin .....	268
Bader. — Docteur .....	241
Базилевичъ, О. К. — Переписка, переводы .....	249
Banque Industrielle du Centre .....	250
Banque Française de la Méditerranée, Nice .....	196
Bar Montparnasse .....	263
Бергъ, М. А. — Зубной врачъ .....	239
Bessarabie. — Restaurant .....	264
Бирчанскій, З. — Драгоценности .....	257
Биллиардная. — «Русскій Монмартръ» .....	264
Болотовъ, докторъ. — Анализы .....	240
Борисъ. — Парикмахерская .....	254
Бонеранди. — Налоги .....	247
Брикэ, адвокатъ. — Налоги .....	247
Бякинъ, А. — Столярная мастерская .....	278
Вартаніанъ, С. — Парикмахерская .....	256
Варшавская кондитерская .....	264
Вахрушевъ. — Мѣха .....	252
Вегетеріанскій ресторанъ .....	264



	Стр.
Ветчина, колбасы. — Яміолковскій .....	275
«Возрожденіе» .....	224
Всероссійскій Земскій Союзъ .....	250
Garage St-Charles .....	260
Garage des Sports .....	163
«Garçon russe». — Vodka etc. ....	274
«Graham Brood». — Fisher .....	39
Гингеръ, М. — Зубной врачъ .....	238
Gevaert. — Film .....	164
Граммoфонныя пластинки. — Одеонъ-Рекордъ .....	278
«Gords». — Мясная и колбасная .....	268
«Госсъ». — В. Гастрономическій магазинъ .....	261
«Herbothérapie». — Dr Kliatchko .....	243
Давыдовъ. — Ювелирь .....	258
«Дара». — В. гастрономическій магазинъ .....	270
Деньги въ 3 дня .....	250
Détré. — Dr.-Radiologiste .....	240
Домъ Ребенка. — Чарыковой .....	199
Доминикъ. — Ресторанъ .....	261
Ecole Pratique de Radioélectricité .....	231
«Жэль». — Растительное масло. ....	266
«Julien». — Patisserie-Confiserie .....	265
Зарубежная казна .....	250
Золотницкій, А. — Драгоценности .....	279
Золотницкій, Л. Е. — Присяжный повѣренный .....	246
«Золотой Пѣтушокъ». — Ресторанъ .....	261
Зубоврачебный кабинетъ .....	(обложка) 3
Зуботехническая школа съ правами .....	240
Икра. — Кемперъ .....	277
Ильина, Е. А. — Моды .....	253
Imprimerie d'Art Voltaire .....	226
Imprimerie Franco-Slave .....	227
Imprimerie Parisienne d'art typographique .....	225
Imprimerie Pascal .....	225
Imprimerie Moderne .....	225
Institut du Génie Civil .....	232
Institut de Rad. et d'Electr. Médicale .....	(обложка) 2
Каранъ, Д. Е. — Канд. пр. Пар. Унив. ....	246
«Казачій журналъ» .....	279
Калина. — Портной .....	254
Карнаухъ, Я. — Налоги .....	247
Катехизисъ-автом. — Инж. И. П. Полуэктова .....	260
Кефели, М. О. — Насл. финанс. дѣла .....	245
Clinique de la Convention .....	241
Кокушъ, М. Ф. — В.-гастрономическій магазинъ .....	267

	Стр.
Колбасная «Жанъ», Ницца .....	197
Коммерческий институт .....	232
Confiserie «Georgiana» .....	265
Confiserie «Printania» .....	266
Консерваторія .....	231
Кровоочиститель. — Аврахова .....	244
Kusmi-thé .....	276
Кузнецовъ, А. — Чай .....	266
Кумышъ, М. С. — Поставка изъ Ц.-Рынка .....	269
Левалуа-Перрэ. — В.-гастрономический магазинъ .....	269
Левинский, Г. Е. — Присяжный повѣренный .....	245
«Libor». — Haute couture .....	252
Liano. — Film .....	209
«Maco». — Institut Cosmétique .....	256
Maison «Javel». — Alimentation .....	270
Maisonnette Russe. — Restaurant .....	261
Maisonnette des Comédiens Russes. — Restaurant .....	261
Maison de repos. — D-esse Levantisse .....	239
«Маро». — В.-гастрономический магазинъ .....	261
«Мартьянычъ». — Ресторанъ .....	262
Mappemonde. — Film .....	200
Manufacture Parisienne de Chemises .....	251
Metzl. — Publicité .....	223
Минашъ, С. И. — Архитекторъ .....	248
Мишель, Р. — Портной .....	253
Москва. — Ресторанъ .....	263
Mobiliers à Crédit .....	249
Мѣха. — И. Якубовичъ .....	251
Мѣха. — Магatz .....	252
Немченко, Ф. — Английскіе отръзы .....	251
Никулинъ. — Ювелиръ .....	258
Никитский, П. — Поставка продуктовъ .....	270
Народный Университетъ .....	232
Нормальный Электротехнический Институтъ .....	230
Норрисъ, Ж. — Бѣлье .....	253
Occasions automobiles. — Champerret .....	254
Общественная столовая .....	263
«Окуляріумъ». — Очки .....	241
«Ольга». — Парикмахерская, уходъ за красотой .....	254
«Орель». — Сапожная мастерская .....	278
Ордынецъ, Г. Ю. — Мех.-дантистъ .....	239
Phyllis Earle. — Institut de Beauté .....	255
Пастерь. — Гаражъ .....	163
Парикмахерская въ Биянкуръ .....	256
Парикмахерская Бульваръ Гренелль .....	256

	Стр.
«Пекаръ». — Кафэ .....	262
Переверзевъ, П. Н. — Присяжный повѣренный .....	245
Philostyl. — Prof. Gramond .....	244
Переводъ денегъ въ Россію .....	250
Печоринъ, Д. В. — Д-ръ правъ .....	246
Perfection auto école .....	259
Полы. — Косоротовъ .....	278
Политехническая школа (У.М.С.А.) .....	230
Политехнический институтъ .....	231
Polcé. — Vodka etc. ....	272
«Послѣднія Новости» .....	222
Police privé .....	(обложка) 4
Poque V-ve et fils. — Confiserie .....	265
Povolozky, J. — Edit. Libr. ....	228
Поликлиника. — Ул. Камбронъ .....	234
Prado. — Restaurant .....	(обложка) 1
Pratic-Bureau. — Пишущія машины .....	248
Прикъ, I. A. — Эксп.-курты по драгоцѣностямъ .....	258
Рабенекъ. — Студія пласт. танца .....	257
Renseignements commerc. content. ....	248
Рецкий, А. — Винно-гастрономическій магазинъ .....	268
Ростовцевъ, В. И. — Винно-гастрономическій магазинъ .....	270
Revzin. — Magasin de Nouveautés .....	253
Русскій Ресторанъ .....	262
Русская парикмахерская Богренелль .....	255
Русская лавочка Сэнтъ-Уэнь .....	270
Русская Средняя Школа .....	232
Рукинъ. — Портной .....	254
Рылко — Докторъ .....	239
Рожинскій. — Докторъ .....	238
Сагатовъ, К. М. — Докторъ .....	238
Сарачъ, Б. М. — Присяжный повѣренный .....	245
«Старина». — Книжное дѣло .....	199
Sabsai et fils. — Fabr. de conserves .....	275
«Сарось». — Винно-гастрономическій магазинъ .....	268
Salon de Beauté «Hélène» .....	255
«Сро». — Русскіе и восточные продукты .....	268
Страхование. — Пендріэ .....	249
«Stanislas». — Coiffeur .....	254
Свирскій. — Колбасно-гастрономическій магазинъ .....	270
Стрельниковъ, А. Н. — Кандидатъ правъ .....	246
Сиротинскій, В. П. — Зубной врачъ .....	238
Счеты .....	250
Сухановъ, М. — Опт.-розн. магазинъ .....	270
Тамаровъ, М. — Портной .....	253

	Стр.
Téchnographe. — Mochines à écrire .....	249
Трухановичъ, С. М. — Зубной врачъ .....	238
Théry. — Restaurant .....	264
«Tél-Aviv». — Restaurant .....	264
Театральная студія .....	257
Троцкий, В. — Ателье художественныхъ работъ .....	278
«Тройка». — Водка .....	273
Уроки французскаго языка .....	230
Урологическій кабинетъ при клиникѣ Амстердамъ .....	241
Фаберже. — Драгоценности .....	257
Фишеръ. — Ювелиръ .....	258
Фотографія. — Э. Марковичъ .....	257
Фотографія. — П. Шумовъ .....	257
Халачъ, В. — Винно-гастрономическій магазинъ .....	269
Шишманъ и Ко. — Винно-гастрономическій магазинъ .....	269
Шишманъ, И. Я. — В.-гастрономическій магазинъ въ Біянкуръ .....	271
Школа живописи .....	231
Школа автомобильной ѣзды «Перфексіонъ» .....	259
Участки. — Шнейдеръ .....	2
Щербатова. — Ясновидящая .....	278
Юрковский, В. А. ....	259
Цацкинъ, Н. — Присяжный переводчикъ .....	246
Чацкинъ. — Докторъ .....	238



**СЕРДЦЕБИЕНІЕ, ЖЕЛУДОЧНЫЯ ЗАБОЛѢВАНІЯ, НЕРВНЫЯ,  
А ИНОГДА И КОЖНЫЯ ЗАБОЛѢВАНІЯ ЯВЛЯЮТСЯ  
ПОСЛѢДСТВІЯМИ ИСПОРЧЕННЫХЪ ЗУБОВЪ.**

**Pr. M U L L E R**

При Медицинскомъ Институтѣ 52, *rue de Bondy* открытъ

## **Русскій зубоѡрачебный кабинетъ**

подъ управленіемъ ДОКТОРА-ДАНТИСТА.

Новѣйшее электрическое оборудованіе, лѣченіе производится посредствомъ ультра-фіолетовыхъ и инфра-красныхъ лучей, діатермія, токи высокаго напряженія и Кроммаеръ. Лѣченіе альвеолеон. піоррен и гингивита посредствомъ инъекціи и электрическаго массажа. Удаленіе зубовъ безъ всякой боли. Спеціальность: вставленіе искусственныхъ зубовъ безъ неба и безъ крючковъ, штифтов. зубы, каучуковыя работы, вставленіе челюстей, золотыя и платиновыя коронки, американскіе бриджи. Исправленіе криворастущихъ зубовъ и лѣченіе дурного запаха, американскій способъ чистки зубовъ. Исправленіе всякихъ дефектовъ рта и зубовъ. Цѣны умѣренныя.

## **„Русскій Альманахъ“**

**въ продажѣ  
во всѣхъ русскихъ книжныхъ  
магазинахъ**

**СКЛАДЪ ИЗДАНІЯ «РУССКАГО АЛЬМАНАХА»:**

**SARATCH, 3, rue Plumet, Paris (15).**

**Ch. post. № 107787. Tél.: Inval. 10-14.**

**Книгопродавцамъ обычная скидка.**

**Заказъ можно оплачивать почтовыми марками.**

**При покупкѣ 10 экз. и больше, 15% скидки.**

**Пересылка за счетъ издательства.**

**Цѣна 7 фр.**

# POLICE PRIVÉE



DIRECTEUR

Louis

**Guillaume**

*Ex-Inspecteur  
de la Sureté.*

58-bis, Rue  
de la  
Chaussée-  
d'Antin  
PARIS (XI)

Téléphone:  
Trinité 14-02.

Adr. Télégraphique:  
**LOUGUIL**  
Paris 22.

RENSEIGNEMENTS AVANT MARIAGE. — MORA-  
LITE. — SEPARATION DE CORPS. — DIVORCES. —  
RECHERCHES SUR DISPARUS. — ENQUETES SUR  
LETTRES ANONYMES. — SURVEILLANCES. —  
FILLATURE EN TOUS PAYS.

PARIS — PROVINCE — ETRANGER.

*Descretion absolue.*

*(On peut s'adresser en russe).*

Справки передъ свадьбой. — Здоровье. — Справки  
о морали. — Право на отдѣльное жительство. —  
Разводъ. — Поиски пропавшихъ безъ вѣсти. —  
Разслѣдованія по поводу анонимныхъ писемъ. —  
Слѣжка. — Надзоръ. — Парижъ, Провинція. —  
За-граница. — Абсолютная тайна.

*(Можно обращаться по-русски).*





















THE LIBRARY OF THE  
UNIVERSITY OF  
NORTH CAROLINA  
AT CHAPEL HILL



RARE BOOK COLLECTION

The André Savine Collection

Savine  
DK269  
.R857  
1930

